

SERIE PLT

PLT1 - PLTX



ISO 16028

Innesti rapidi a valvola piana

Flat face quick release couplings

Flachdichtende Steckkupplungen

Coupleurs hydrauliques à clapets plats

APPLICAZIONI

Questo tipo di innesto rapido è stato appositamente studiato per ridurre al minimo la perdita di fluido durante le operazioni di innesto e disinnesto. Proprio per questa sua caratteristica "ecologica", esso trova applicazione in tutti i settori industriali, in campo agricolo e nell'industria chimica.

APPLICATION

PLT couplings are designed for minimal spillage during connection and disconnection. They achieve the best results in all fields where the care of environment is required. Flat-faced couplings are particularly suitable for agricultural, factory and industrial applications.

ANWENDUNGEN

Die PLT-Kupplung bringt den Flüssigkeitsverlust während des An- und Abkuppelns auf das Minimum. Sie findet Verwendung dort wo der Umweltschutz besonders beachtet werden muss. Diese Kupplung eignet sich insbesondere in Landwirtschaft, Chemieanlagen und Industrie.

UTILISATION

Ce coupleur a été étudié pour limiter au minimum la perte de fluide dans la phase d'accouplement et de désaccouplement. C'est pour la caractéristique de sauvegarde du milieu que cette série de coupleurs est utilisée dans tous les secteurs industriels, agricoles et chimiques.

CARATTERISTICHE

Disponibili nella versione standard in acciaio, questi innesti vengono realizzati anche in un'ampia gamma di materiali e con diverse finiture superficiali in funzione di specifiche esigenze applicative. La connessione maschio-femmina viene effettuata a spinta e con una sola mano; la ghiera esterna presenta un sistema di sicurezza per evitare sganci accidentali. La dimensione 13 (DN13) è realizzata a norma HTMA. Tutte le dimensioni sono realizzate secondo la norma ISO 16028.

CHARACTERISTICS

PLT-series standard type are available in steel. On special request they can be supplied in a wide range of materials with various seals. Easy connection and disconnection by pushing the two halves together with one hand only. The locking sleeve is provided with a safety-system which makes sure a perfect connection and prevents accidental disconnection. Dimension 13 (DN13) is conform to HTMA specifications. All dimensions are conform to ISO 16028 standard.

EIGENSCHAFTEN

Die flachdichtende Kupplungen sind standardmäßig aus Stahl gefertigt. Auf Wunsch sind sie in einer Vielzahl von Werkstoffen und Oberflächenbehandlungen lieferbar. Handhabung ist besonders einfach; die beiden Kupplungshälften werden mit nur einer Hand zusammengesteckt. Die Hülse ist mit einem Sicherheitssystem integriert; es wird somit verhindert, dass die Kupplung unbeabsichtigt getrennt wird. Abmessung 13 (DN13) entspricht dem HTMA Standard. Alle Abmessungen entsprechen dem ISO 16028 Standard.

CARACTERISTIQUES

Les coupleurs de la série PLT sont disponibles en acier en standard. Autres qualités de matériel et de traitements de la surface sont également disponibles. Une simple poussée d'une seule main de la partie mâle sur la partie femelle suffit pour réaliser l'accouplement. Un dispositif de sécurité sur la douille externe évite des désaccouplements accidentels. La dimension 13 (DN13) est réalisée selon les normes HTMA. Toutes les dimensions sont réalisées selon les normes ISO 16028.

VALVOLA PIANA

Materiali: vasta gamma di acciai ad alta resistenza con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. Molle in acciaio C 98 o acciaio inossidabile AISI 302.

Finitura: zincatura e passivazione gialla; altri trattamenti a richiesta.

Guarnizioni: standard in gomma nitrilica NBR. Disponibili su richiesta EPDM, FPM (Viton™) e CR (Neoprene).

Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.

Antiestrusore: a disegno speciale in Teflon puro.

FLAT FACE

Materials: a wide range of high resistance steels with high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Springs in C 98 steel or AISI 302 stainless steel.

Finishing: all steel parts are zinc-plated and yellow bichromated. Other treatments provided on request.

Seals: standard in nitrile NBR. On request EPDM, FPM (Viton™) and CR (Neoprene) seals.

Working temperature: with NBR standard seals - 25°C + 125°C.

Back-up ring: specially designed in pure Teflon.

FLACHDICHTENDE

Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. Federn aus C 98 Stahl oder aus Edelstahl AISI 302.

Ausführung: verzinkt und gelb chromatiert. Varianten auf Anfrage.

Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen in EPDM, FPM (Viton™) und CR (Neopren) auf Anfrage ebenfalls lieferbar.

Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.

Stützring: aus rein Teflon.

CLAPET PLAT

Matériel: aciers à haute résistance. Composants soumis à sollicitation carbonitrés ou trempés à induction. Ressorts en acier C 98 ou en acier inox AISI 302.

Traitement de la surface: zingués et bichromatés jaune. Autres traitements sur demande.

Joints: nitrile NBR en standard. Joints en EPDM, FPM (Viton™) et en CR (Neoprene) sur demande.

Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.

Bague anti-extrusion: spéciale en Teflon pur.

PLT1

ACCIAIO INOSSIDABILE

Materiali: tutti i componenti in acciaio inossidabile AISI 316. Molle in AISI 302.

Guarnizioni: standard in FPM (Viton™). Altre qualità a richiesta.

Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 200°C.

Antiestrusore: in Teflon puro.

Filettature: G(BSP) - NPT secondo la norma DIN 3852 forma Y. UNF secondo la norma SAE J1926.

STAINLESS STEEL

Material: all components in stainless steel AISI 316. Springs in AISI 302.

Joints: standard in FPM (Viton™). Other joints provided on request.

Working temperatures: with standard seals - 25°C + 200°C.

Back-up ring: in pure Teflon.

Threads: G(BSP) - NPT according to DIN 3852 form Y. UNF thread according to SAE J1926 norm.

EDELSTAHL

Werkstoff: alle Komponenten aus rostfreiem Stahl AISI 316. Federn aus AISI 302.

Dichtungen: standardmässig in FPM (Viton™). Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.

Betriebstemperatur: mit Standard-Dichtung - 25°C + 200°C.

Stützring: aus rein Teflon.

Gewinde: G(BSP) - NPT nach DIN 3852 Form Y. UNF nach SAE J1926 Norm.

ACIER INOXYDABLE

Matériel: tous les composants en acier inoxydable AISI 316. Ressorts en AISI 302.

Joints: FPM (Viton™) en standard. Autres joints sur demande.

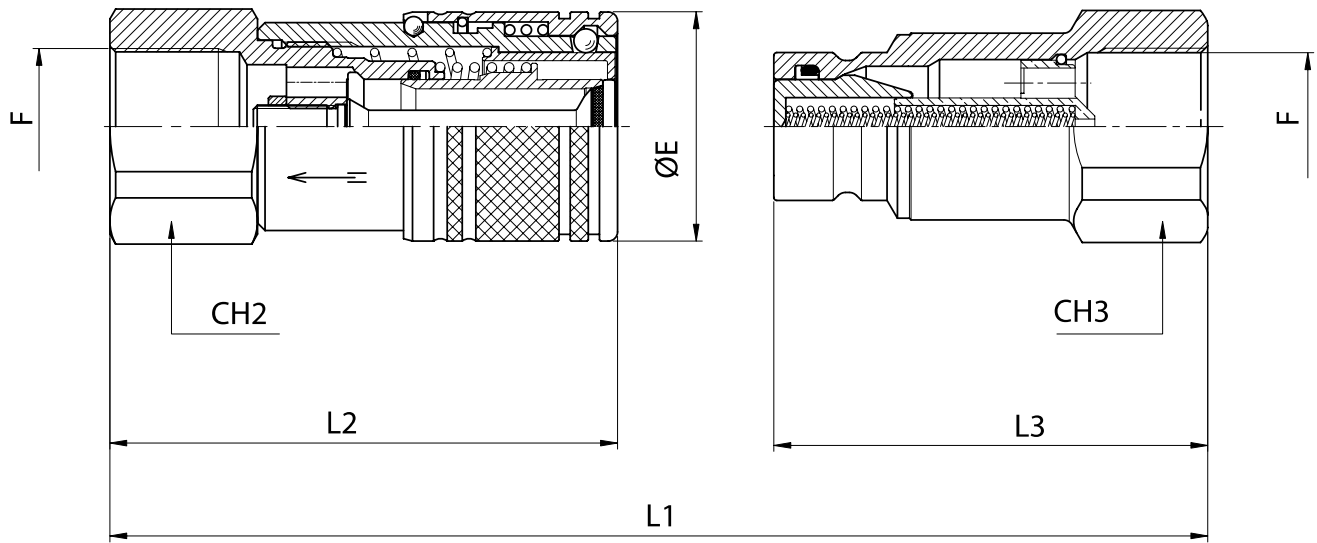
Température de service: avec joints standard - 25°C + 200°C.

Bague anti-extrusion: en Teflon pur.

Taradage: G(BSP) - NPT selon DIN 3852 forme Y. UNF selon SAE J1926.

PLTX

PLT1 VALVOLA PIANA - FLAT FACE - FLACHDICHTENDE - CLAPET PLAT



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
06	1	04	6.3	22	22	28	101.5	58.5	53.5	G 1/4	PLT1.0606.002	PLT1.0606.003
										1/4 NPT	PLT1.0606.012	PLT1.0606.013
13	2	06	10	27	27	32	116	67.5	63.5	G 3/8	PLT1.1310.002	PLT1.1310.003
										3/8 NPT	PLT1.1310.012	PLT1.1310.013
							125	72.5	67.5	G 1/2	PLT1.1313.002	PLT1.1313.003
										1/2 NPT	PLT1.1313.012	PLT1.1313.013
20	3	08	12.5	32	32	38	137	84	76	G 1/2	PLT1.2013.002	PLT1.2013.003
										1/2 NPT	PLT1.2013.012	PLT1.2013.013
				36	36	38	138.5	78.5	72	G 3/4	PLT1.2019.002	PLT1.2019.003
										3/4 NPT	PLT1.2019.012	PLT1.2019.013
25	4	12	19	46	41	48	157.5	94	86	G 3/4	PLT1.2519.002	PLT1.2519.003
										3/4 NPT	PLT1.2519.012	PLT1.2519.013
										G 1	PLT1.2525.002	PLT1.2525.003
										1 NPT	PLT1.2525.012	PLT1.2525.013
30	5	16	25	50	50	55	177	109.5	90	G 1 1/4	PLT1.3031.002	PLT1.3031.003
										1 1/4 NPT	PLT1.3031.012	PLT1.3031.013
39	7	24	40	70	70	79	210	118.5	119.5	G 1 1/2	PLT1.3939.002	PLT1.3939.003
										1 1/2 NPT	PLT1.3939.012	PLT1.3939.013
50	8	32	50	80		103	290	147.5		G 2	PLT1.5051.112	
										2 NPT	PLT1.5051.012	see PLK4 page 32
										SAE 3000	PLT1.5051.002	

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: vasta gamma di acciai ad alta resistenza con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. Molle in acciaio C 98 o acciaio inossidabile AISI 302. **Finitura:** zincatura e passivazione gialla; altri trattamenti a richiesta. **Guarnizioni:** standard in gomma nitrilica NBR. Disponibili su richiesta EPDM, FPM (Viton™) e CR (Neoprene). **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiextrusione:** a disegno speciale in Teflon puro.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: a wide range of high resistance steels with high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Springs in C 98 steel or AISI 302 stainless steel. **Finishing:** all steel parts are zinc-plated and yellow bichromated. Other treatments provided on request. **Seals:** standard in nitrile NBR. On request EPDM, FPM (Viton™) and CR (Neoprene) seals. **Working temperature:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** specially designed in pure Teflon.

TECHNISCHE MERKMALE

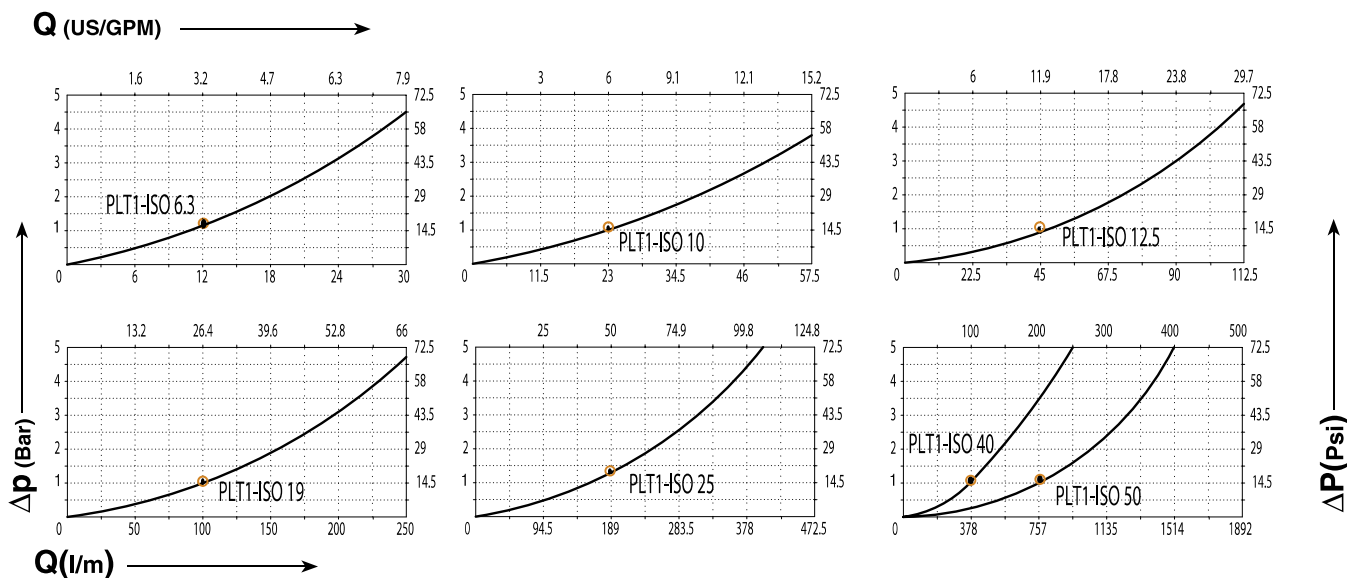
Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. Federn aus C 98 Stahl oder aus Edelstahl AISI 302. **Ausführung:** verzinkt und gelb chromatiert. Varianten auf Anfrage. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen in EPDM, FPM (Viton™) und CR (Neopren) auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: aciers à haute résistance. Composants soumis à sollicitation carbonitrés ou trempés à induction. Ressorts en acier C 98 ou en acier inox AISI 302. **Traitement de la surface:** zingués et bichromatés jaune. Autres traitements sur demande. **Joints:** nitrile NBR en standard. Joints en EPDM, FPM (Viton™) et en CR (Neoprene) sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** spéciale en Teflon pur.

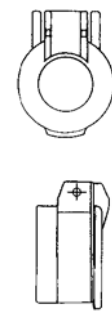
Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max		Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Overlust / Ecoulement
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	Maschio / Male Stecker / Måle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé	(cc)
06	1	04	6.3	6.1	315	12	1800	1260	1430	0.008
13	2	06	10	8.7	250	23	1640	1000	1610	0.010
20	3	08	12.5	11.2	250	45	1560	1100	1900	0.012
25	4	12	19	15.5	250	100	1400	1100	1400	0.020
30	5	16	25	18	250	189	1300	1000	1400	0.030
39	7	24	40	30	250	379	1290	1200	1170	0.050
50	8	32	50	40	250	757	See PLK4	1000	1000	0.100

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)



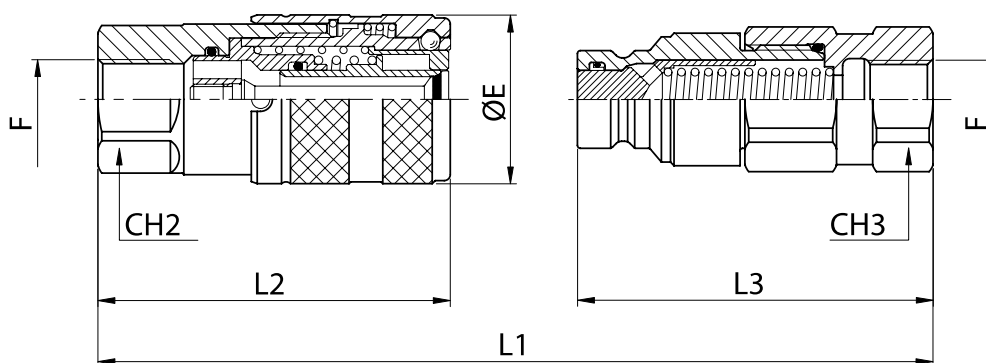
ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Protezione per fem. Automatic fem. caps Klappdeckel für Muffe Protection pour fem.	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
06	SPLT.06002	SPLT.06003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13302	ROSSO / RED	NYLON
13	SPLT.13002	SPLT.13003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13312	GIALLO / YELLOW	NYLON
20	SPLT.20002	SPLT.20003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13322	VERDE / GREEN	NYLON
25	SPLT.25002	SPLT.25003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13332	BLU / BLUE	NYLON
30	SPLT.30002	SPLT.30003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13342	NERO / BLACK	NYLON
					20	SPPV.13302	NERO / BLACK	NYLON
					20	SPPV.13312	GIALLO / YELLOW	NYLON
					20	SPPV.13322	VERDE / GREEN	NYLON
					20	SPPV.13332	BLU / BLUE	NYLON
					20	SPPV.13342	ROSSO / RED	NYLON



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE	O-RING MASCHIO / MALE O-RING STECKER O-RING / O-RING MÅLE	DNP size	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE	
06	PLT.006.121 NBR	PLT.006.121 V VITON	PLT.006.121 E EPDM	06	PLT.006.131 N PTFE
13	PLT.013.121	PLT.013.121 V	PLT.013.121 E	13	PLT.013.131
20	PLT.306.030	PLT.306.030 V	PLT.306.030 E	20	PLT.019.131 N
25	PLT.025.120	PLT.025.120 V	PLT.025.120 E	25	PLT.025.131 N
30	PLT.031.121	PLT.031.121 V	PLT.031.121 E	30	PLT.031.131 N
39	PLT.039.121	PLT.039.121 V	PLT.039.121 E	39	PLT.039.131
50	PLT.050.121	PLT.050.121 V	PLT.050.121 E	50	PLT.050.131
					ANTIESTRUSORE MASCHIO / MALE BACK-UP RING STECKER STÜTZRING / CONTRE-JOINT MÅLE
06	PLT.006.120 NBR	PLT.006.120 V VITON	PLT.006.120 E EPDM	06	PLT.006.130 PTFE
13	PLT.013.120	PLT.013.120 V	PLT.013.120 E	13	PLT.013.130
20	PLT.019.120	PLT.019.120 V	PLT.019.120 E	20	PLT.019.130 N
25	PLT.025.120	PLT.025.120 V	PLT.025.120 E	25	PLT.025.130
30	PLT.031.120	PLT.031.120 V	PLT.031.120 E	30	PLT.031.130 N
39	PLT.039.120	PLT.039.120 V	PLT.039.120 E	39	PLT.039.130



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
06	1	04	6.3	22	22	28	108	59	60	G 1/4	PLTX.0606.112	PLTX.0606.113
										1/4 NPT	PLTX.0606.012	PLTX.0606.013
										9/16 UNF	PLTX.0615.032	PLTX.0615.033
13	2	06	10	27	27	32	126.5	73	69.5	G 3/8	PLTX.1310.112	PLTX.1310.113
										3/8 NPT	PLTX.1310.012	PLTX.1310.013
										1/2	PLTX.1313.112	PLTX.1313.113
										1/2 NPT	PLTX.1313.012	PLTX.1313.013
20	3	08	12.5	36	36	38	151	87	81.5	G 1/2	PLTX.2013.112	PLTX.2013.113
										1/2 NPT	PLTX.2013.012	PLTX.2013.013
										3/4	PLTX.2019.112	PLTX.2019.113
										3/4 NPT	PLTX.2019.012	PLTX.2019.013
22	4A	10	16	36	36	42	151.5	86	83	1 1/16 UNF	PLTX.2027.032	PLTX.2027.033
										G 3/4	PLTX.2219.112	PLTX.2219.113
										3/4 NPT	PLTX.2219.012	PLTX.2219.013
25	4	12	19	41	41	48	166	97.5	90.5	G 1	PLTX.2525.112	PLTX.2525.113
										1 NPT	PLTX.2525.012	PLTX.2525.013
										1 5/16 UNF	PLTX.2533.032	PLTX.2533.033
30	5	16	25	50	50	55	181.5	109.5	95	G 1 1/4	PLTX.3031.112	PLTX.3031.113
										1 1/4 NPT	PLTX.3031.012	PLTX.3031.013
										1 1/2	PLTX.3939.112	PLTX.3939.113
39	7	24	40	70	70	79	202	118	112.5	1 1/2 NPT	PLTX.3939.012	PLTX.3939.013
										G 2	PLTX.5051.112	PLTX.5051.113
50	8	32	50	80	80	99	259	149	148	2 NPT	PLTX.5051.012	PLTX.5051.013

CARATTERISTICHE TECNICHE
Materiali: tutti i componenti in acciaio inossidabile AISI 316. Molle in AISI 302. **Guarnizioni:** standard in FPM (Viton™). Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 200°C. **Antiestrusore:** in Teflon puro. **Filettature:** G(BSP) - NPT secondo la norma DIN 3852 forma Y, UNF secondo la norma SAE J1926.

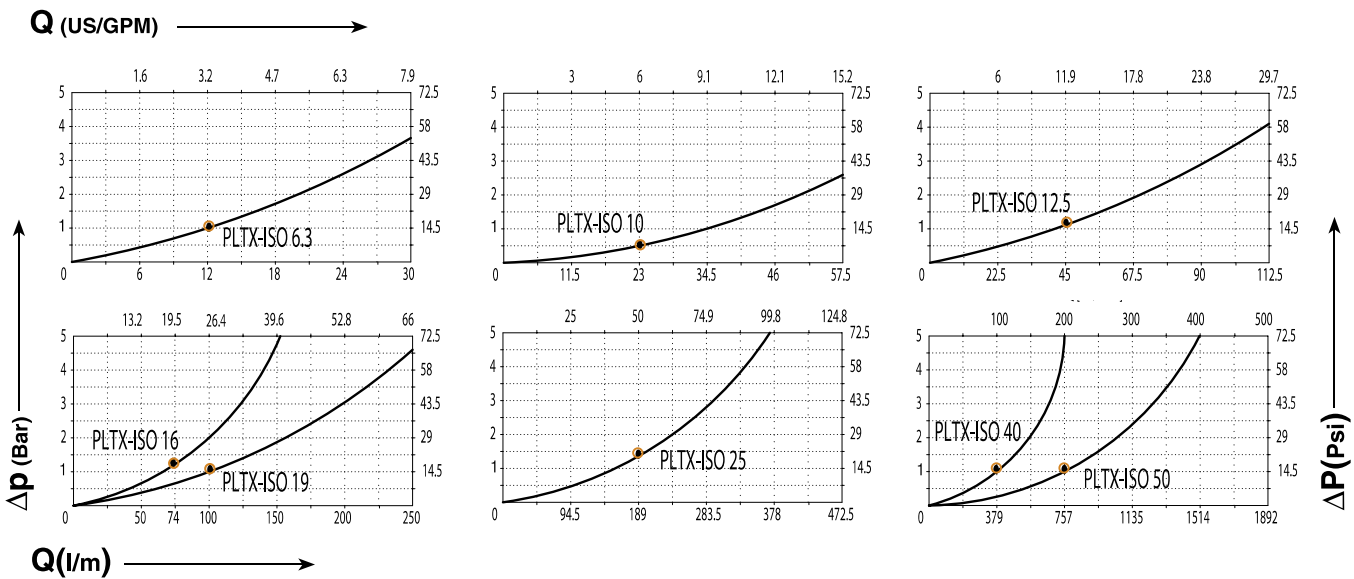
TECHNICAL INFORMATION
Material: all components in stainless steel AISI 316. Springs in AISI 302. **Joints:** standard in FPM (Viton™). Other joints provided on request. **Working temperatures:** with standard seals - 25°C + 200°C. **Back-up ring:** in pure Teflon. **Threads:** G(BSP) - NPT according to DIN 3852 form Y, UNF thread according to SAE J1926 norm.

TECHNISCHE MERKMALE
Werkstoff: alle Komponenten aus rostfreiem Stahl AISI 316. Federn aus AISI 302. **Dichtungen:** standardmässig in FPM (Viton™). Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit Standard-Dichtung - 25°C + 200°C. **Stützring:** aus rein Teflon. **Gewinde:** G(BSP) - NPT nach DIN 3852 Form Y, UNF nach SAE J1926 Norm.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
Matériel: tous les composants en acier inoxydable AISI 316. Ressorts en AISI 302. **Joints:** FPM (Viton™) en standard. Autres joints sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 200°C. **Bague anti-extrusion:** en Teflon pur. **Tarudage:** G(BSP) - NPT selon DIN 3852 forme Y, UNF selon SAE J1926.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				DN (mm)	Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max (bar)	Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit (l/m)	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Overlust / Ecoulement (cc)
DNP	BG	USA	ISO				Maschio / Male Stecker / Måle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé	
06	1	04	6.3	6.2	400	12	2610	1660	2320	0.008
13	2	06	10	8.7	250	23	1450	1050	1980	0.010
20	3	08	12.5	11	250	45	1300	1000	1670	0.012
22	4A	10	16	12.8	250	74	1200	1000	1500	0.015
25	4	12	19	15	250	100	1150	1040	1480	0.020
30	5	16	25	18	250	189	1000	1000	1000	0.030
39	7	24	40	30	150	379	600	600	600	0.050
50	8	32	50	40	100	757	400	400	400	0.100

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)



ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Protezione per fem. Automatic fem. caps Klappeckel für Muffe Protection pour fem.	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
06	SPLT.06002	SPLT.06003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13302	ROSSO / RED	NYLON
13	SPLT.13002	SPLT.13003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13312	GIALLO / YELLOW	NYLON
20	SPLT.20002	SPLT.20003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13322	VERDE / GREEN	NYLON
25	SPLT.25002	SPLT.25003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13332	BLU / BLUE	NYLON
30	SPLT.30002	SPLT.30003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13342	NERO / BLACK	NYLON
					20	SPPV.13302	NERO / BLACK	NYLON
					20	SPPV.13312	GIALLO / YELLOW	NYLON
					20	SPPV.13322	VERDE / GREEN	NYLON
					20	SPPV.13332	BLU / BLUE	NYLON
					20	SPPV.13342	ROSSO / RED	NYLON

GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA FEMALE O-RING MUFFE O-RING O-RING FEMELLE	O-RING MASCHIO MALE O-RING STECKER O-RING O-RING MÅLE	DNP size	ANTIESTRUSORE FEMMINA FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING CONTRE-JOINT FEMELLE	ANTIESTRUSORE MASCHIO MALE BACK-UP RING STECKER STÜTZRING CONTRE-JOINT MÅLE
06	PLT.006.121 V VITON	PLT.006.121 E EPDM	06	PLT.006.131 N PTFE	PLT.006.130 PTFE
13	PLT.013.121 V VITON	PLT.013.121 E EPDM	13	PLT.013.131 N PTFE	PLT.013.130 PTFE
20	PLT.306.030 V VITON	PLT.306.030 E EPDM	20	PLT.019.131 N PTFE	PLT.019.130 N PTFE
22	PAV.010.120 V VITON	PAV.010.120 E EPDM	22	PLT.022.131 PTFE	PLT.022.130 PTFE
25	PLT.025.120 V VITON	PLT.025.120 E EPDM	25	PLT.025.131 N PTFE	PLT.025.130 PTFE
30	PLT.031.121 V VITON	PLT.031.121 E EPDM	30	PLT.031.131 N PTFE	PLT.031.130 N PTFE
39	PLT.039.121 V VITON	PLT.039.121 E EPDM	39	PLT.039.131 PTFE	PLT.039.130 PTFE
50	PLK.050.120 V VITON	PLK.050.120 E EPDM	50	PLTX.050.131 PTFE	PLTX.050.130 PTFE

SERIE PLT4

PLT4 IG - PLT4 AG - PLT4 AGS - PLTQ



SERIE 350 BAR
350 BAR SERIES
350 BAR SERIE
SÉRIE 350 BAR

ISO 16028
Innesti rapidi a valvola
piana alta resistenza

High strength flat face
quick release couplings

Flachdichtende
Hochdruck-
Steckkupplungen

Coupleurs hydrauliques
à clapets plats haute
resistance

APPLICAZIONI

La serie PLT4 rappresenta la prima vera rivoluzione nel campo d'applicazione dell'innesto rapido a faccia piana. Se i modelli precedenti si prestavano ad un impiego con basse pressioni d'esercizio e pochi sbalzi di pressione, questa nuova serie può invece essere utilizzata con le stesse garanzie degli innesti tradizionali, con alte pressioni d'esercizio, grandi portate e basse perdite di carico.

APPLICATIONS

Couplings of the PLT4 series represent the first genuine revolution in the field of applications for flat face quick release couplings. Where previous models performed well at low operating pressures and with limited fluctuations in pressure, these new couplings can be used in applications typified by high operating pressures, high flow rates and low pressure drops, offering the same guarantees as components of conventional design.

ANWENDUNG

Die Serie PLT4 stellt die erste revolutionierende Anwendung auf dem Gebiet der flachdichtenden Kupplungen dar. Im Gegensatz zu den bisherigen Typen die ausschliesslich bei niedrigem Arbeitsdruck und mit nur geringen Drucksprüngen Anwendung fanden, arbeitet diese Kupplung der neuen Serie, bei gleicher Garantieleistung, mit hohen Arbeitsdrücken, mit grossen Durchflussmengen und niedrigem Strömungsverlust.

APPLICATIONS

La série PLT4 représente la première véritable révolution dans le domaine d'application du coupleur hydraulique à face plate. Alors que les modèles précédents se prêtaient bien pour être utilisés avec de basses pressions de service et peu d'écart de pression, cette nouvelle série peut être utilisée avec les mêmes garanties que les coupleurs traditionnels, c'est-à-dire avec hautes pressions d'exercice, gros débits et faibles pertes de charge.

CARATTERISTICHE

L'innesto PLT4 è realizzato in conformità alla nuova norma ISO 16028. Sono quindi garantite

- intercambiabilità tra gli innesti realizzati secondo la norma
- pressione di esercizio massima di 350 bar su tutte le misure
- fattore di sicurezza 1:4 sia con le parti innestate che disinnestate.

Il buon funzionamento dell'innesto e le basse perdite di carico sono garantite con la direzione del fluido indifferentemente dal maschio alla femmina o dalla femmina al maschio.

CHARACTERISTICS

PLT4 couplings are manufactured to the new ISO 16028 standard. This guarantees:

- interchangeability with other couplings responding to the new standard.
- maximum operating pressure 350 bar for all sizes.
- safety factor 1:4 coupled and uncoupled.

Dependable operation of the coupling and low pressure drops are guaranteed, irrespective of the flow direction, male to female or female to male.

EIGENSCHAFTEN

Die Hochdruck-Steckkupplung der Serie PLT4 wird gemäss der neuen Norm ISO 16028 gefertigt. Folgende Eigenschaften werden garantiert:

- Austauschbarkeit mit allen Kupplungen die entsprechend der Norm ISO 16028 produziert werden,
- maximaler Druck von 350 bar bei allen Abmessungen,
- Sicherheitsfaktor 1:4 bei gekuppelten und entkuppelten Kupplungen.

Die ausgezeichnete Leistung dieser neuen Kupplung sowie die niedrigen Druckverluste werden mit der Durchflussrichtung vom Stecker zur Muffe und von der Muffe zum Stecker gewährleistet.

CARACTERISTIQUES

Le coupleur PLT4 est réalisé conformément à la nouvelle norme ISO 16028. Il garantit donc:

- l'interchangeabilité des coupleurs réalisés selon la norme,
- une pression de service maximale de 350 bars pour toutes les mesures,
- un facteur de sécurité de 1:4, tant avec les pièces accouplées que pour celles qui ne le sont pas.

Le bon fonctionnement du coupleur et les faibles pertes de charge sont garantis par la direction du liquide qui va indifféremment de la pièce mâle vers la pièce femelle ou de la pièce femelle vers la pièce mâle.

FILETTI INTERNI

Materiali: acciai speciali adatti per impieghi con alte pressioni d'esercizio. Parti sollecitate temprate ad induzione. Molle in acciaio inossidabile AISI 302.
Finitura: zincatura gialla e verde - QPQ. **Guarnizioni:** standard in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta.
Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.
Antiestrusore: a disegno speciale in Teflon puro.
Filettature: metriche - G(BSP) - NPT secondo la norma DIN 3852 forma Y. UNF secondo la norma SAE J1926.

INNER THREADS

Materials: a wide range of high resistance steels with high stressed components hardened by induction. Springs in AISI 302 stainless steel.
Finishing: yellow or green zinc-plating - QPQ.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperature: with NBR standard seals - 25°C + 125°C.
Back-up ring: specially designed in pure Teflon.
Threads: metric - G(BSP) - NPT according to DIN 3852 form Y. UNF thread according to SAE J1926 norm.

INNENGEWINDE

Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten induktivgehärtet. Federn aus Edelstahl AISI 302.
Ausführung: verzinkt grün und gelb chromatiert - QPQ
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.
Stützring: aus rein Teflon.
Gewinde: metrische - G(BSP) - NPT nach DIN 3852 Form Y. UNF nach SAE J1926 Norm.

TARAUDAGES INT.

Matériel: aciers à haute résistance. Composants soumis à sollicitation tempérés à induction. Ressorts en acier inox AISI 302.
Traitement de la surface: bichromatage jaune et vert - QPQ.
Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande.
Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.
Bague anti-extrusion: spéciale en Teflon pur.
Taraudage: métriques - G(BSP) - NPT selon DIN 3852 forme Y. UNF selon SAE J1926.

PLT4 IG

FILETTI ESTERNI

Materiali: acciai speciali adatti per impieghi con alte pressioni d'esercizio. Parti sollecitate temprate ad induzione. Molle in acciaio inossidabile AISI 302.
Finitura: zincatura gialla e verde - QPQ.
Guarnizioni: standard in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta.
Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.
Antiestrusore: a disegno speciale in Teflon puro.
Filettature: metriche esterne secondo la norma DIN 2353 L (leggera) o S (pesante). Altre filettature a richiesta.

OUTSIDE THREADS

Materials: a wide range of high resistance steels with high stressed components hardened by induction. Springs in AISI 302 stainless steel.
Finishing: yellow or green zinc-plating - QPQ.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperature: with NBR standard seals - 25°C + 125°C.
Back-up ring: specially designed in pure Teflon.
Threads: outside metric according to DIN 2353 L (light) or S (heavy). Other threads on request.

AUSSENGEWINDE

Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten induktivgehärtet. Federn aus Edelstahl AISI 302.
Ausführung: verzinkt grün und gelb chromatiert - QPQ
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.
Stützring: aus rein Teflon.
Gewinde: metrische Aussengewinde nach DIN 2353 L (leichter Baureihe) oder S (schwerer Baureihe). Andere Gewinde auf Wunsch ebenfalls lieferbar.

TARAUDAGES EXT. PLT4 AG

Matériel: aciers à haute résistance. Composants soumis à sollicitation tempérés à induction. Ressorts en acier inox AISI 302.
Traitement de la surface: bichromatage jaune et vert - QPQ.
Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande.
Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.
Bague anti-extrusion: spéciale en Teflon pur.
Taraudages: métriques externes selon DIN 2353 L (série légère) ou S (série lourde). Autres taraudages sur demande.

FILETTI ESTERNI PASSAPARETE

Materiali: acciai speciali adatti per impieghi con alte pressioni d'esercizio. Parti sollecitate temprate ad induzione. Molle in acciaio inossidabile AISI 302.
Finitura: zincatura gialla e verde - QPQ.
Guarnizioni: standard in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta.
Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.
Antiestrusore: a disegno speciale in Teflon puro.
Filettature: metriche esterne secondo la norma DIN 2353 L (leggera) o S (pesante) passaparete.

BULKHEAD OUTSIDE THREADS

Materials: a wide range of high resistance steels with high stressed components hardened by induction. Springs in AISI 302 stainless steel.
Finishing: yellow or green zinc-plating - QPQ.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperature: with NBR standard seals - 25°C + 125°C.
Back-up ring: specially designed in pure Teflon.
Threads: metric outside threads according to DIN 2353 L (light) or S (heavy) bulkhead.

AUSSENGEWINDE SCHOTT

Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten induktivgehärtet. Federn aus Edelstahl AISI 302.
Ausführung: verzinkt grün und gelb chromatiert - QPQ
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.
Stützring: aus rein Teflon.
Gewinde: metrische Aussengewinde nach DIN 2353 L (leichter Baureihe) oder S (schwerer Baureihe) Schott.

TARAUDAGES EXT. PASSEPAROI PLT4 AGS

Matériel: aciers à haute résistance. Composants soumis à sollicitation tempérés à induction. Ressorts en acier inox AISI 302.
Traitement de la surface: bichromatage jaune et vert - QPQ.
Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande.
Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.
Bague anti-extrusion: spéciale en Teflon pur.
Taraudage: métriques externes selon DIN 2353 L (série légère) ou S (série lourde) passeparoi.

NIT-OX™

Materiali: acciai speciali adatti per impieghi con alte pressioni d'esercizio. Parti sollecitate temprate ad induzione. Molle in acciaio inossidabile AISI 302.
Finitura: Nit-Ox™.
Guarnizioni: standard in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta.
Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.
Antiestrusore: a disegno speciale in Teflon puro.
Filettature: metriche - G(BSP) - NPT secondo la norma DIN 3852 forma Y. UNF secondo la norma SAE J1926.

NIT-OX™

Materials: a wide range of high resistance steels with high stressed components hardened by induction. Springs in AISI 302 stainless steel.
Finishing: Nit-Ox™.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperature: with NBR standard seals - 25°C + 125°C.
Back-up ring: specially designed in pure Teflon.
Threads: metric - G(BSP) - NPT according to DIN 3852 form Y. UNF thread according to SAE J1926 norm.

NIT-OX™

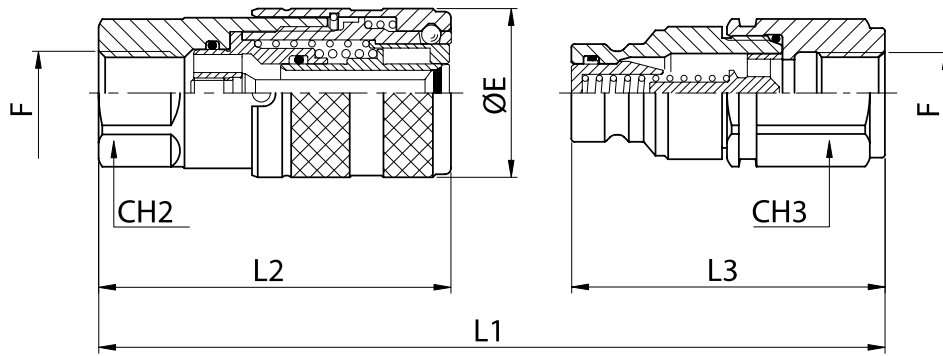
Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten Induktionsgehärtet. Federn aus Edelstahl AISI 302.
Ausführung: Nit-Ox™.
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.
Stützring: aus rein Teflon.
Gewinde: metrische - G(BSP) - NPT nach DIN 3852 Form Y. UNF nach SAE J1926 Norm.

NIT-OX™

Matériel: aciers à haute résistance. Composants soumis à sollicitation tempérés à induction. Ressorts en acier inox AISI 302.
Traitement de la surface: Nit-Ox™.
Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande.
Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.
Bague anti-extrusion: spéciale en Teflon pur.
Taraudage: métriques - G(BSP) - NPT selon DIN 3852 forme Y. UNF selon SAE J1926.

PLTQ

PLT4 IG FILETTI INTERNI - INNER THREADS - INNENGEWINDE - TARAUDAGES INT.



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)			
04	0	02	5	17	17	25	84	48.5	43.5	G 1/8	PLT4.0404.112	PLT4.0404.113			
										1/8 NPT	PLT4.0404.012	PLT4.0404.013			
								88	50.5	45.5	7/16 UNF	PLT4.0412.032	PLT4.0412.033		
06	1	04	6.3	22	22	28	100	58.5	52	G 1/4	PLT4.0606.112	PLT4.0606.113			
										1/4 NPT	PLT4.0606.012	PLT4.0606.013			
										G 3/8	PLT4.0610.112	PLT4.0610.113			
										3/8 NPT	PLT4.0610.012	PLT4.0610.013			
										9/16 UNF	PLT4.0615.032	PLT4.0615.033			
										M 16x1.5	PLT4.0616.102	PLT4.0616.103			
13	2	06	10	30	30	32	118	73.5	60.5	G 3/8	PLT4.1310.112	PLT4.1310.113			
										3/8 NPT	PLT4.1310.012	PLT4.1310.013			
								118	73.5	60.5	G 1/2	PLT4.1313.112	PLT4.1313.113		
										1/2 NPT	PLT4.1313.012	PLT4.1313.013			
								116.5	72	60.5	9/16 UNF	PLT4.1315.032	PLT4.1315.033		
										M 16x1.5	PLT4.1316.102	PLT4.1316.103			
										M 18x1.5	PLT4.1318.102	PLT4.1318.103			
										3/4 UNF	PLT4.1319.032	PLT4.1319.033			
										119	74.5	60.5	M 22x1.5	PLT4.1322.102	PLT4.1322.103
										123	74.5	64.5	7/8 UNF	PLT4.1323.032	PLT4.1323.033
20	3	08	12.5	36	36	38	142.5	87	73	G 1/2	PLT4.2013.112	PLT4.2013.113			
										1/2 NPT	PLT4.2013.012	PLT4.2013.013			
								135.5	83	70	3/4 UNF	PLT4.2019.032	PLT4.2019.033		
										144	87	74.5	G 3/4	PLT4.2019.112	PLT4.2019.113
													3/4 NPT	PLT4.2019.012	PLT4.2019.013
										143	86	70.5	M 22x1.5	PLT4.2022.102	PLT4.2022.103
										142	85	74.5	7/8 UNF	PLT4.2023.032	PLT4.2023.033
										144	87	74.5	M 26x1.5	PLT4.2026.102	PLT4.2026.103
22	4A	10	16	36	36	42	141.5	86	73	G 1/2	PLT4.2213.112	PLT4.2213.113			
										142.5	86	74	1/2 NPT	PLT4.2213.012	PLT4.2213.013
										134.5	82	70	3/4 UNF	PLT4.2219.032	PLT4.2219.033
										143	86	74.5	G 3/4	PLT4.2219.112	PLT4.2219.113
													3/4 NPT	PLT4.2219.012	PLT4.2219.013
										142	85	70.5	M 22x1.5	PLT4.2222.102	PLT4.2222.103
										141	84	74.5	7/8 UNF	PLT4.2223.032	PLT4.2223.033
										143	86	74.5	M 26x1.5	PLT4.2226.102	PLT4.2226.103
25	4	12	19	41	41	48	154	95	81	G 3/4	PLT4.2519.112	PLT4.2519.113			
													3/4 NPT	PLT4.2519.012	PLT4.2519.013
										161	97	86	G 1	PLT4.2525.112	PLT4.2525.113
													1 NPT	PLT4.2525.012	PLT4.2525.013
										159	95	86	1 1/16 UNF	PLT4.2527.032	PLT4.2527.033
30	5	16	25	55	55	55	177	109.5	90	G 1 1/4	PLT4.3031.112	PLT4.3031.113			
													1 1/4 NPT	PLT4.3031.012	PLT4.3031.013
													1 5/8 UNF	PLT4.3041.032	PLT4.3041.033

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciai speciali adatti per impieghi con alte pressioni d'esercizio. Parti sollecitate temprate ad induzione. Molle in acciaio inossidabile AISI 302. **Finitura:** zincatura gialla e verde - QPQ. **Guarnizioni:** standard in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiextrusione:** a disegno speciale in Teflon puro. **Filettature:** metriche - G(BSP) - NPT secondo la norma DIN 3852 forma Y. UNF secondo la norma SAE J1926.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: a wide range of high resistance steels with high stressed components hardened by induction. Springs in AISI 302 stainless steel. **Finishing:** yellow or green zinc-plating - QPQ. **Seals:** standard in nitrile NBR. Other seals on request. **Working temperature:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** specially designed in pure Teflon. **Threads:** metric - G(BSP) - NPT according to DIN 3852 form Y. UNF thread according to SAE J1926 norm.

TECHNISCHE MERKMALE

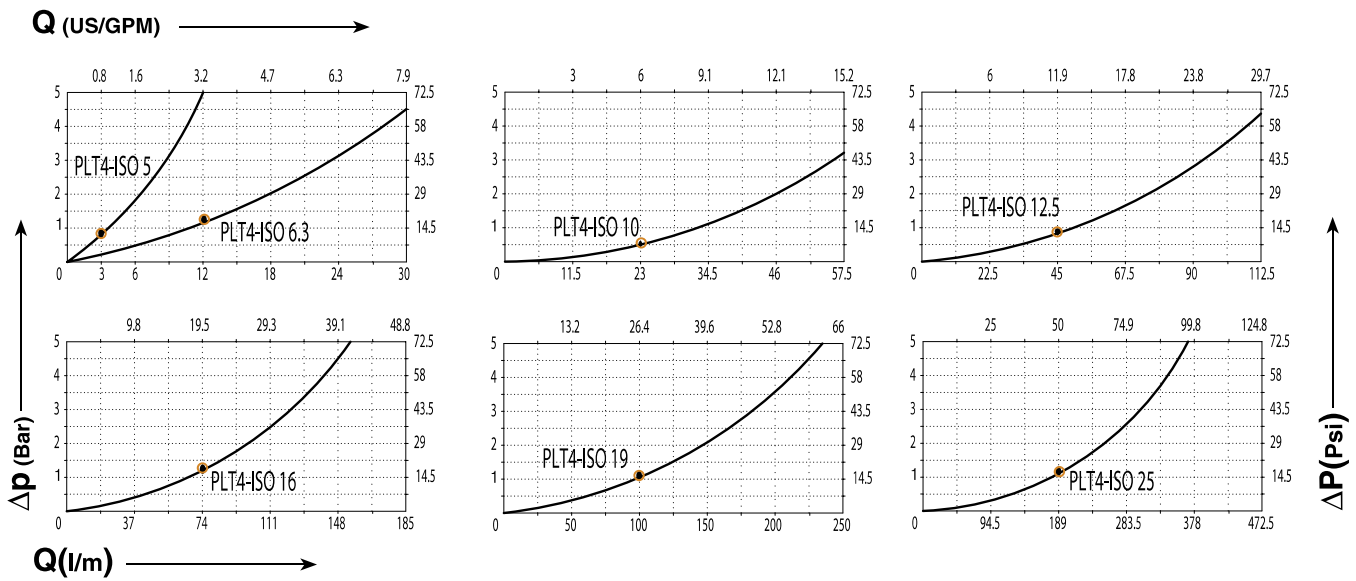
Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten induktivgehärtet. Federn aus Edelstahl AISI 302. **Ausführung:** verzinkt grün und gelb chromatiert - QPQ. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon. **Gewinde:** metrische - G(BSP) - NPT nach DIN 3852 Form Y. UNF nach SAE J1926 Norm.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: aciers à haute résistance. Composants soumis à sollicitation tempérés à induction. Ressorts en acier inox AISI 302. **Traitement de la surface:** bichromatage jaune et vert - QPQ. **Joints:** nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** spéciale en Teflon pur. **Taraudage:** métriques - G(BSP) - NPT selon DIN 3852 forme Y. UNF selon SAE J1926.

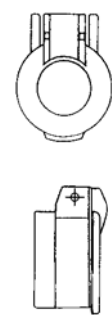
Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				DN (mm)	Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max (bar)	Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit (l/m)	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Overlust / Ecoulement (cc)
							Maschio / Male Stecker / Mäle (bar)	Femmina / Female Muffe / Femelle (bar)	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé (bar)	
04	0	02	5	4	500	3	2500	2100	2550	0.006
06	1	04	6.3	6.2	400	12	1900	1900	1900	0.008
13	2	06	10	8.7	350	23	1560	1780	1600	0.010
20	3	08	12.5	11	350	45	1700	1590	1770	0.012
22	4A	10	16	12.8	350	74	1660	1420	1580	0.015
25	4	12	19	15	350	100	1600	1470	1840	0.020
30	5	16	25	18	350	189	1470	1400	1530	0.030

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)



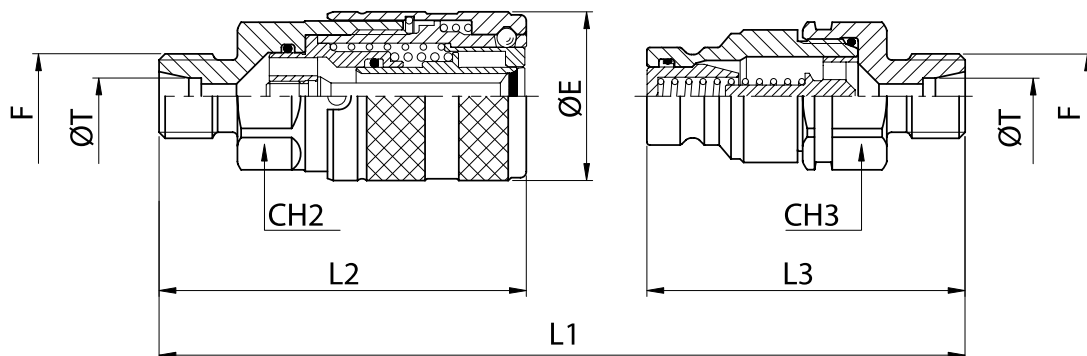
ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Protezione per fem. Automatic fem. caps Klappeckel für Muffe Protection pour fem.	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
06	SPLT.06002	SPLT.06003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13302	ROSSO / RED	NYLON
13	SPLT.13002	SPLT.13003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13312	GIALLO / YELLOW	NYLON
20	SPLT.20002	SPLT.20003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13322	VERDE / GREEN	NYLON
25	SPLT.25002	SPLT.25003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13332	BLU / BLUE	NYLON
30	SPLT.30002	SPLT.30003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13342	NERO / BLACK	NYLON
					20	SPPV.13302	NERO / BLACK	NYLON
					20	SPPV.13312	GIALLO / YELLOW	NYLON
					20	SPPV.13322	VERDE / GREEN	NYLON
					20	SPPV.13332	BLU / BLUE	NYLON
					20	SPPV.13342	ROSSO / RED	NYLON



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE	O-RING MASCHIO / MALE O-RING STECKER O-RING / O-RING MÄLE	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE	ANTIESTRUSORE MASCHIO / MALE BACK-UP RING STECKER STÜTZRING / CONTRE-JOINT MÄLE
04	PLT.004.120 NBR	PLT.004.120 V	PLT.004.130 PTFE	04 PLT.004.130 PTFE
06	PLT.006.121	PLT.006.121 V	PLT.006.131 N	06 PLT.006.131 N
13	PLT.013.121	PLT.013.121 V	PLT.013.131 N	13 PLT.013.131 N
20	PLT.306.030	PLT.306.030 V	PLT.019.131 N	20 PLT.019.131 N
22	PAV.010.120	PAV.010.120 V	PLT.022.131	22 PLT.022.131
25	PLT.025.120	PLT.025.120 V	PLT.025.131 N	25 PLT.025.131 N
30	PLT.031.121	PLT.031.121 V	PLT.031.131 N	30 PLT.031.131 N



DNP	BG	USA	ISO	ØT	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
06	1	04	6.3	06L	22	22	28	99	59.5	50	M 12x1.5	PLT4.0612.302	PLT4.0612.303
				08L	22	22	28	99	59.5	50	M 14x1.5	PLT4.0614.302	PLT4.0614.303
				10L	22	22	28	101	60.5	51	M 16x1.5	PLT4.0616.302	PLT4.0616.303
				12L	22	22	28	101	60.5	51	M 18x1.5	PLT4.0618.302	PLT4.0618.303
13	2	06	10	08L	30	30	32	114	72.5	57.5	M 14x1.5	PLT4.1314.302	PLT4.1314.303
				10L	30	30	32	116	73.5	58.5	M 16x1.5	PLT4.1316.302	PLT4.1316.303
				12L	30	30	32	116	73.5	58.5	M 18x1.5	PLT4.1318.302	PLT4.1318.303
				15L	30	30	32	118	74.5	59.5	M 22x1.5	PLT4.1322.302	PLT4.1322.303
20	3	08	12.5	18L	30	30	32	118	74.5	59.5	M 26x1.5	PLT4.1326.302	PLT4.1326.303
				12L	36	36	38	137.5	85	70	M 18x1.5	PLT4.2018.302	PLT4.2018.303
				15L	36	36	38	139.5	86	71	M 22x1.5	PLT4.2022.302	PLT4.2022.303
				18L	36	36	38	139.5	86	71	M 26x1.5	PLT4.2026.302	PLT4.2026.303
22	4A	10	16	22L	36	36	38	143.5	88	73	M 30x2	PLT4.2030.302	PLT4.2030.303
				12L	36	36	42	136.5	84	70	M 18x1.5	PLT4.2218.302	PLT4.2218.303
				15L	36	36	42	138.5	85	71	M 22x1.5	PLT4.2222.302	PLT4.2222.303
				18L	36	36	42	138.5	85	71	M 26x1.5	PLT4.2226.302	PLT4.2226.303
25	4	12	19	22L	36	36	42	142.5	87	73	M 30x2	PLT4.2230.302	PLT4.2230.303
				18L	41	41	48	146.5	94.5	74	M 26x1.5	PLT4.2526.302	PLT4.2526.303
				22L	41	41	48	150.5	96.5	76	M 30x2	PLT4.2530.302	PLT4.2530.303
				28L	41	41	48	150.5	96.5	76	M 36x2	PLT4.2536.302	PLT4.2536.303
06	1	04	6.3	08S	22	22	28	101	60	52	M 16x1.5	PLT4.0616.402	PLT4.0616.403
				10S	22	22	28	101	60	52	M 18x1.5	PLT4.0618.402	PLT4.0618.403
				12S	22	22	28	101	60	52	M 20x1.5	PLT4.0620.402	PLT4.0620.403
13	2	06	10	10S	30	30	32	118	74.5	59.5	M 18x1.5	PLT4.1318.402	PLT4.1318.403
				12S	30	30	32	118	74.5	59.5	M 20x1.5	PLT4.1320.402	PLT4.1320.403
				14S	30	30	32	122	76.5	61.5	M 22x1.5	PLT4.1322.402	PLT4.1322.403
				16S	30	30	32	122	76.5	61.5	M 24x1.5	PLT4.1324.402	PLT4.1324.403
20	3	08	12.5	10S	36	36	38	139.5	86	71	M 18x1.5	PLT4.2018.402	PLT4.2018.403
				12S	36	36	38	139.5	86	71	M 20x1.5	PLT4.2020.402	PLT4.2020.403
				14S	36	36	38	143.5	88	73	M 22x1.5	PLT4.2022.402	PLT4.2022.403
				16S	36	36	38	143.5	88	73	M 24x1.5	PLT4.2024.402	PLT4.2024.403
				20S	36	36	38	147.5	90	75	M 30x2	PLT4.2030.402	PLT4.2030.403
22	4A	10	16	10S	36	36	42	138.5	85	71	M 18x1.5	PLT4.2218.402	PLT4.2218.403
				12S	36	36	42	138.5	85	71	M 20x1.5	PLT4.2220.402	PLT4.2220.403
				14S	36	36	42	142.5	87	73	M 22x1.5	PLT4.2222.402	PLT4.2222.403
				16S	36	36	42	142.5	87	73	M 24x1.5	PLT4.2224.402	PLT4.2224.403
				20S	36	36	42	146.5	89	75	M 30x2	PLT4.2230.402	PLT4.2230.403
25	4	12	19	20S	41	41	48	154.5	98.5	78	M 30x2	PLT4.2530.402	PLT4.2530.403
				25S	41	41	48	158.5	100.5	80	M 36x2	PLT4.2536.402	PLT4.2536.403
				30S	46	46	48	160.5	100.5	82	M 42x2	PLT4.2542.402	PLT4.2542.403

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciai speciali adatti per impieghi con alte pressioni d'esercizio. Parti sollecitate temprate ad induzione. Molle in acciaio inossidabile AISI 302. **Finitura:** zincatura gialla e verde - QPQ. **Guarnizioni:** standard in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiestrusore:** a disegno speciale in Teflon puro. **Filettature:** metriche esterne secondo la norma DIN 2353 L (leggera) o S (pesante). Altre filettature a richiesta.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: a wide range of high resistance steels with high stressed components hardened by induction. Springs in AISI 302 stainless steel. **Finishing:** yellow or green zinc-plating - QPQ. **Seals:** standard in nitrile NBR. Other seals on request. **Working temperature:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** specially designed in pure Teflon. **Threads:** outside metric according to DIN 2353 L (light) or S (heavy). Other threads on request.

TECHNISCHE MERKMALE

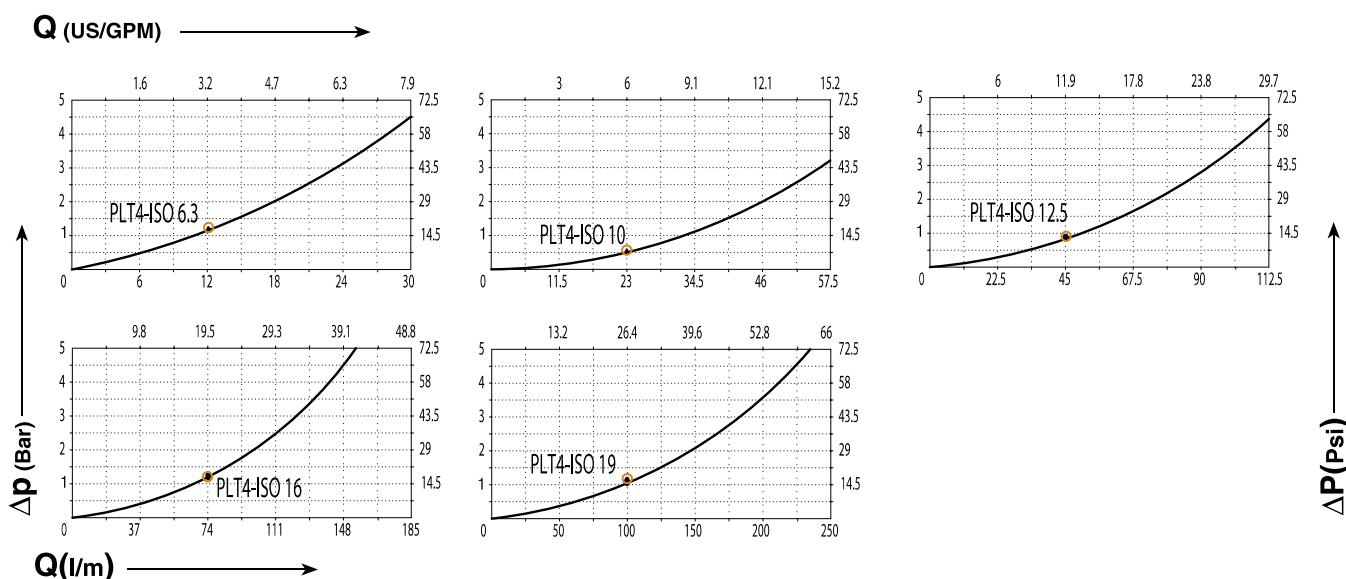
Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten induktivgehärtet. Federn aus Edelstahl AISI 302. **Ausführung:** verzinkt grün und gelb chromatiert - QPQ. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon. **Gewinde:** metrische Aussengewinde nach DIN 2353 L (leichter Baureihe) oder S (schwerer Baureihe). Andere Gewinde auf Wunsch ebenfalls lieferbar.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: aciers à haute résistance. Composants soumis à sollicitation trempés à induction. Ressorts en acier inox AISI 302. **Traitement de la surface:** bichromatage jaune et vert - QPQ. **Joints:** nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** spéciale en Teflon pur. **Taraudages:** métriques externes selon DIN 2353 L (série légère) ou S (série lourde). Autres taraudages sur demande.

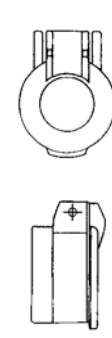
Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max		Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Overlust / Ecoulement
							Maschio / Male Stecker / Måle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé	
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
06	1	04	6.3	6.2	400	12	1900	1900	1900	0.008
13	2	06	10	8.7	350	23	1560	1780	1600	0.010
20	3	08	12.5	11	350	45	1700	1590	1770	0.012
22	4A	10	16	12.8	350	74	1660	1420	1580	0.015
25	4	12	19	15	350	100	1600	1470	1840	0.020

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)



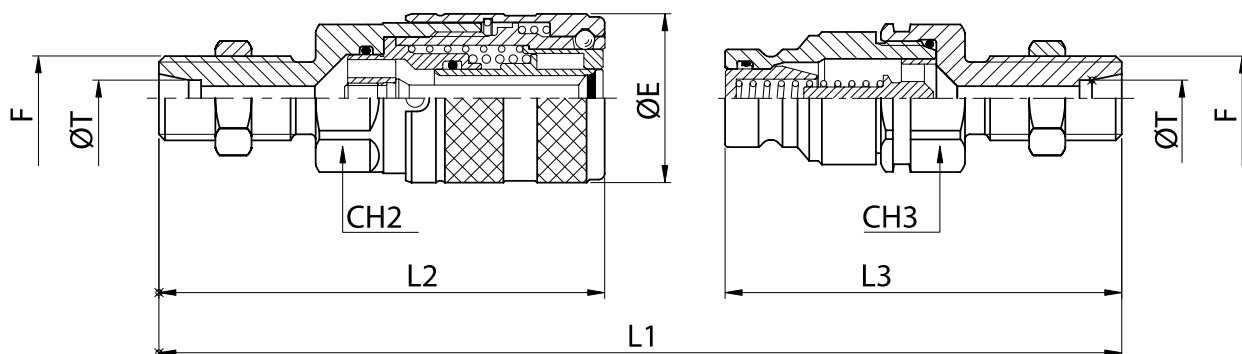
ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	Protezione per fem. Automatic fem. caps Klappdeckel für Muffe Protection pour fem.	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
06	SPLT.06002	SPLT.06003	ROSSO / RED	PVC	13 SPLT.13302	ROSSO / RED	NYLON
13	SPLT.13002	SPLT.13003	ROSSO / RED	PVC	13 SPLT.13312	GIALLO / YELLOW	NYLON
20	SPLT.20002	SPLT.20003	ROSSO / RED	PVC	13 SPLT.13322	VERDE / GREEN	NYLON
25	SPLT.25002	SPLT.25003	ROSSO / RED	PVC	13 SPLT.13332	BLU / BLUE	NYLON
					13 SPLT.13342	NERO / BLACK	NYLON
					20 SPPV.13302	NERO / BLACK	NYLON
					20 SPPV.13312	GIALLO / YELLOW	NYLON
					20 SPPV.13322	VERDE / GREEN	NYLON
					20 SPPV.13332	BLU / BLUE	NYLON
					20 SPPV.13342	ROSSO / RED	NYLON



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE			DNP size	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE		
06	PLT.006.121	PLT.006.121 V	PLT.006.121 E	06	PLT.006.131 N		
13	PLT.013.121	PLT.013.121 V	PLT.013.121 E	13	PLT.013.131 N		
20	PLT.306.030	PLT.306.030 V	PLT.306.030 E	20	PLT.019.131 N		
22	PAV.010.120	PAV.010.120 V	PAV.010.120 E	22	PLT.022.131		
25	PLT.025.120	PLT.025.120 V	PLT.025.120 E	25	PLT.025.131 N		
	O-RING MASCHIO / MALE O-RING STECKER O-RING / O-RING MÅLE				ANTIESTRUSORE MASCHIO / MALE BACK-UP RING STECKER STÜTZRING / CONTRE-JOINT MÅLE		
06	PLT.006.120	PLT.006.120 V	PLT.006.120 E	06	PLT.006.130		
13	PLT.013.120	PLT.013.120 V	PLT.013.120 E	13	PLT.013.130		
20	PLT.019.120	PLT.019.120 V	PLT.019.120 E	20	PLT.019.130 N		
22	PLT.022.120	PLT.022.120 V	PLT.022.120 E	22	PLT.022.130		
25	PLT.025.120	PLT.025.120 V	PLT.025.120 E	25	PLT.025.130		



DNP	BG	USA	ISO	ØT	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)				
06	1	04	6.3	08L	22	22	28	132	76.5	66	M 14x1.5	PLT4.0614.502	PLT4.0614.503				
				10L	22	22	28	132	76.5	66	M 16x1.5	PLT4.0616.502	PLT4.0616.503				
				12L	22	22	28	132	76.5	66	M 18x1.5	PLT4.0618.502	PLT4.0618.503				
13	2	06	10	08L	30	30	32	146	88.5	73.5	M 14x1.5	PLT4.1314.502	PLT4.1314.503				
				10L	30	30	32	146	88.5	73.5	M 16x1.5	PLT4.1316.502	PLT4.1316.503				
				12L	30	30	32	146	88.5	73.5	M 18x1.5	PLT4.1318.502	PLT4.1318.503				
				15L	30	30	32	148	89.5	74.5	M 22x1.5	PLT4.1322.502	PLT4.1322.503				
20	3	08	12.5	18L	30	30	32	148	89.5	74.5	M 26x1.5	PLT4.1326.502	PLT4.1326.503				
				12L	36	36	38	167.5	100	85	M 18x1.5	PLT4.2018.502	PLT4.2018.503				
				15L	36	36	38	169.5	101	86	M 22x1.5	PLT4.2022.502	PLT4.2022.503				
				18L	36	36	38	169.5	101	86	M 26x1.5	PLT4.2026.502	PLT4.2026.503				
22	4A	10	16	22L	36	36	38	183.5	108	93	M 30x2	PLT4.2030.502	PLT4.2030.503				
				12L	36	36	42	166.5	99	85	M 18x1.5	PLT4.2218.502	PLT4.2218.503				
				15L	36	36	42	168.5	100	86	M 22x1.5	PLT4.2222.502	PLT4.2222.503				
				18L	36	36	42	168.5	100	86	M 26x1.5	PLT4.2226.502	PLT4.2226.503				
25	4	12	19	22L	36	36	42	182.5	107	93	M 30x2	PLT4.2230.502	PLT4.2230.503				
				18L	41	41	48	190.5	116.5	96	M 26x1.5	PLT4.2526.502	PLT4.2526.503				
				22L	41	41	48	190.5	116.5	96	M 30x2	PLT4.2530.502	PLT4.2530.503				
25	4	12	19	28L	41	41	48	190.5	116.5	96	M 36x2	PLT4.2536.502	PLT4.2536.503				
				06	1	04	6.3	08S	22	22	28	134	77.5	67	M 16x1.5	PLT4.0616.602	PLT4.0616.603
				10S				22	22	28	134	77.5	67	M 18x1.5	PLT4.0618.602	PLT4.0618.603	
12S	22	22	28	134				77.5	67	M 20x1.5	PLT4.0620.602	PLT4.0620.603					
13	2	06	10	10S	30	30	32	148	89.5	74.5	M 18x1.5	PLT4.1318.602	PLT4.1318.603				
				12S	30	30	32	148	89.5	74.5	M 20x1.5	PLT4.1320.602	PLT4.1320.603				
				14S	30	30	32	153	91.5	77.5	M 22x1.5	PLT4.1322.602	PLT4.1322.603				
				16S	30	30	32	153	91.5	77.5	M 24x1.5	PLT4.1324.602	PLT4.1324.603				
20	3	08	12.5	10S	36	36	38	169.5	101	86	M 18x1.5	PLT4.2018.602	PLT4.2018.603				
				12S	36	36	38	169.5	101	86	M 20x1.5	PLT4.2020.602	PLT4.2020.603				
				14S	36	36	38	173.5	103	88	M 22x1.5	PLT4.2022.602	PLT4.2022.603				
				16S	36	36	38	173.5	103	88	M 24x1.5	PLT4.2024.602	PLT4.2024.603				
				20S	36	36	38	173.5	103	88	M 30x2	PLT4.2030.602	PLT4.2030.603				
22	4A	10	16	10S	36	36	42	168.5	100	86	M 18x1.5	PLT4.2218.602	PLT4.2218.603				
				12S	36	36	42	168.5	100	86	M 20x1.5	PLT4.2220.602	PLT4.2220.603				
				14S	36	36	42	172.5	102	88	M 22x1.5	PLT4.2222.602	PLT4.2222.603				
				16S	36	36	42	172.5	102	88	M 24x1.5	PLT4.2224.602	PLT4.2224.603				
				20S	36	36	42	172.5	102	88	M 30x2	PLT4.2230.602	PLT4.2230.603				
25	4	12	19	20S	41	41	48	194.5	118.5	98	M 30x2	PLT4.2530.602	PLT4.2530.603				
				25S	41	41	48	198.5	120.5	100	M 36x2	PLT4.2536.602	PLT4.2536.603				
				30S	46	46	48	200.5	120.5	102	M 42x2	PLT4.2542.602	PLT4.2542.603				

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciai speciali adatti per impieghi con alte pressioni d'esercizio. Parti sollecitate temprate ad induzione. Molle in acciaio inossidabile AISI 302. **Finitura:** zincatura gialla e verde - QPQ. **Guarnizioni:** standard in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiestrusione:** a disegno speciale in Teflon puro. **Filettature:** metriche esterne secondo la norma DIN 2353 L (leggera) o S (pesante) passaparete.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: a wide range of high resistance steels with high stressed components hardened by induction. Springs in AISI 302 stainless steel. **Finishing:** yellow or green zinc-plating - QPQ. **Seals:** standard in nitrile NBR. Other seals on request. **Working temperature:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** specially designed in pure Teflon. **Threads:** metric outside threads according to DIN 2353 L (light) or S (heavy) bulkhead.

TECHNISCHE MERKMALE

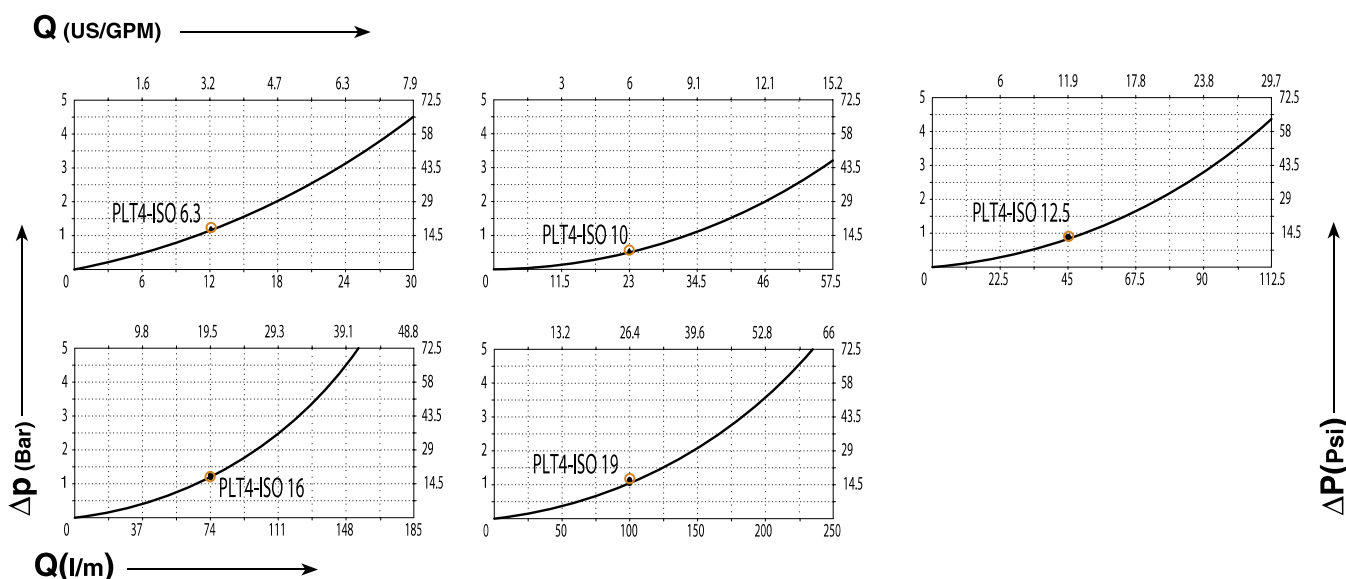
Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten induktivgehärtet. Federn aus Edelstahl AISI 302. **Ausführung:** verzinkt grün und gelb chromatiert - QPQ. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon. **Gewinde:** metrische Aussengewinde nach DIN 2353 L (leichter Baureihe) oder S (schwerer Baureihe) Schott.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: aciers à haute résistance. Composants soumis à sollicitation tempérés à induction. Ressorts en acier inox AISI 302. **Traitement de la surface:** bichromatage jaune et vert - QPQ. **Joints:** nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** spéciale en Teflon pur. **Taraudage:** métriques externes selon DIN 2353 L (série légère) ou S (série lourde) passeparoi.

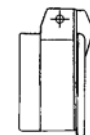
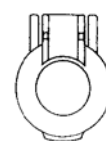
Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max		Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Overlust / Ecoulement
							Maschio / Male Stecker / Måle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé	
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
06	1	04	6.3	6.2	400	12	1900	1900	1900	0.008
13	2	06	10	8.7	350	23	1560	1780	1600	0.010
20	3	08	12.5	11	350	45	1700	1590	1770	0.012
22	4A	10	16	12.8	350	74	1660	1420	1580	0.015
25	4	12	19	15	350	100	1600	1470	1840	0.020

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)



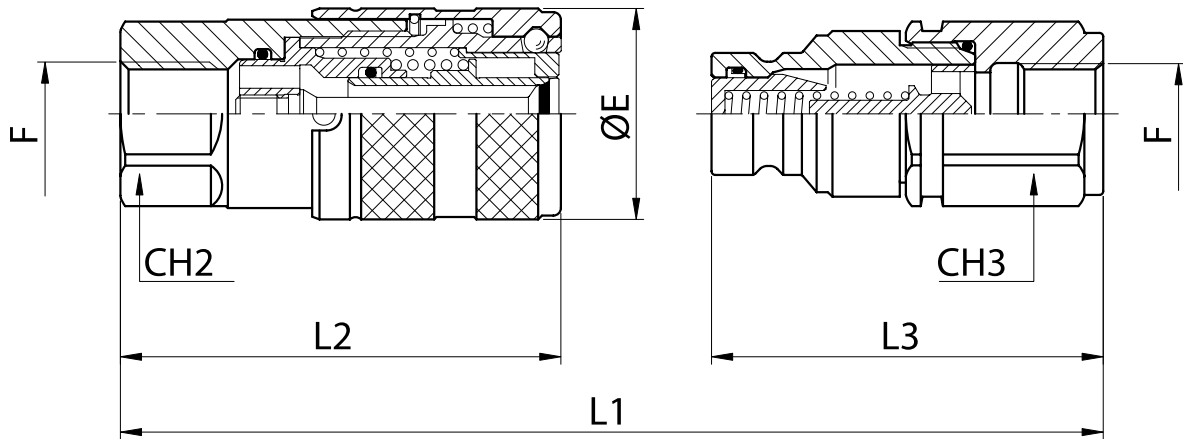
ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Protezione per fem. Automatic fem. caps Klappdeckel für Muffe Protection pour fem.	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
06	SPLT.06002	SPLT.06003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13302	ROSSO / RED	NYLON
13	SPLT.13002	SPLT.13003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13312	GIALLO / YELLOW	NYLON
20	SPLT.20002	SPLT.20003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13322	VERDE / GREEN	NYLON
25	SPLT.25002	SPLT.25003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13332	BLU / BLUE	NYLON
					13	SPLT.13342	NERO / BLACK	NYLON
					20	SPPV.13302	NERO / BLACK	NYLON
					20	SPPV.13312	GIALLO / YELLOW	NYLON
					20	SPPV.13322	VERDE / GREEN	NYLON
					20	SPPV.13332	BLU / BLUE	NYLON
					20	SPPV.13342	ROSSO / RED	NYLON



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE			DNP size	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE		
06	PLT.006.121	PLT.006.121 V	PLT.006.121 E	06	PLT.006.131 N		
13	PLT.013.121	PLT.013.121 V	PLT.013.121 E	13	PLT.013.131 N		
20	PLT.306.030	PLT.306.030 V	PLT.306.030 E	20	PLT.019.131 N		
22	PAV.010.120	PAV.010.120 V	PAV.010.120 E	22	PLT.022.131		
25	PLT.025.120	PLT.025.120 V	PLT.025.120 E	25	PLT.025.131 N		
DNP size	O-RING MASCHIO / MALE O-RING STECKER O-RING / O-RING MÅLE			DNP size	ANTIESTRUSORE MASCHIO / MALE BACK-UP RING STECKER STÜTZRING / CONTRE-JOINT MÅLE		
06	PLT.006.120	PLT.006.120 V	PLT.006.120 E	06	PLT.006.130		
13	PLT.013.120	PLT.013.120 V	PLT.013.120 E	13	PLT.013.130		
20	PLT.019.120	PLT.019.120 V	PLT.019.120 E	20	PLT.019.130 N		
22	PLT.022.120	PLT.022.120 V	PLT.022.120 E	22	PLT.022.130		
25	PLT.025.120	PLT.025.120 V	PLT.025.120 E	25	PLT.025.130		



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)		
06	1	04	6.3	22	22	28	100	58.5	52	G 1/4	PLTQ.0606.112	PLTQ.0606.113		
											1/4 NPT	PLTQ.0606.012	PLTQ.0606.013	
											9/16 UNF	PLTQ.0615.032	PLTQ.0615.033	
13	2	06	10	30	30	32	118	73.5	60.5	G 3/8	PLTQ.1310.112	PLTQ.1310.113		
											3/8 NPT	PLTQ.1310.012	PLTQ.1310.013	
											G 1/2	PLTQ.1313.112	PLTQ.1313.113	
												1/2 NPT	PLTQ.1313.012	PLTQ.1313.013
											9/16 UNF	PLTQ.1315.032	PLTQ.1315.033	
												3/4 UNF	PLTQ.1319.032	PLTQ.1319.033
													7/8 UNF	PLTQ.1323.032
20	3	08	12.5	36	36	38	142.5	87	73	G 1/2	PLTQ.2013.112	PLTQ.2013.113		
											1/2 NPT	PLTQ.2013.012	PLTQ.2013.013	
											3/4 UNF	PLTQ.2019.032	PLTQ.2019.033	
												G 3/4	PLTQ.2019.112	PLTQ.2019.113
											3/4 NPT		PLTQ.2019.012	PLTQ.2019.013
												7/8 UNF	PLTQ.2023.032	PLTQ.2023.033
											1 1/16 UNF		PLTQ.2027.032	PLTQ.2027.033
22	4A	10	16	36	36	42	141.5	86	73	G 1/2	PLTQ.2213.112	PLTQ.2213.113		
											1/2 NPT	PLTQ.2213.012	PLTQ.2213.013	
											3/4 UNF	PLTQ.2219.032	PLTQ.2219.033	
												G 3/4	PLTQ.2219.112	PLTQ.2219.113
											3/4 NPT		PLTQ.2219.012	PLTQ.2219.013
												7/8 UNF	PLTQ.2223.032	PLTQ.2223.033
											1 1/16 UNF		PLTQ.2227.032	PLTQ.2227.033
25	4	12	19	41	41	48	154	95	81	G 3/4	PLTQ.2519.112	PLTQ.2519.113		
											3/4 NPT	PLTQ.2519.012	PLTQ.2519.013	
											G 1	PLTQ.2525.112	PLTQ.2525.113	
												1 NPT	PLTQ.2525.012	PLTQ.2525.013
											1 1/16 UNF	PLTQ.2527.032	PLTQ.2527.033	
1 5/16 UNF	PLTQ.2533.032	PLTQ.2533.033												
30	5	16	25	55	55	55	177	109.5	90	G 1 1/4	PLTQ.3031.112	PLTQ.3031.113		
											1 1/4 NPT	PLTQ.3031.012	PLTQ.3031.013	
											1 5/8 UNF	PLTQ.3041.032	PLTQ.3041.033	

CARATTERISTICHE TECNICHE
Materiali: acciai speciali adatti per impieghi con alte pressioni d'esercizio. Parti sollecitate temprate ad induzione. Molle in acciaio inossidabile AISI 302. **Finitura:** Nit-Ox™. **Guarnizioni:** standard in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiestrusore:** a disegno speciale in Teflon puro. **Filettature:** metriche - G(BSP) - NPT secondo la norma DIN 3852 forma Y. UNF secondo la norma SAE J1926.

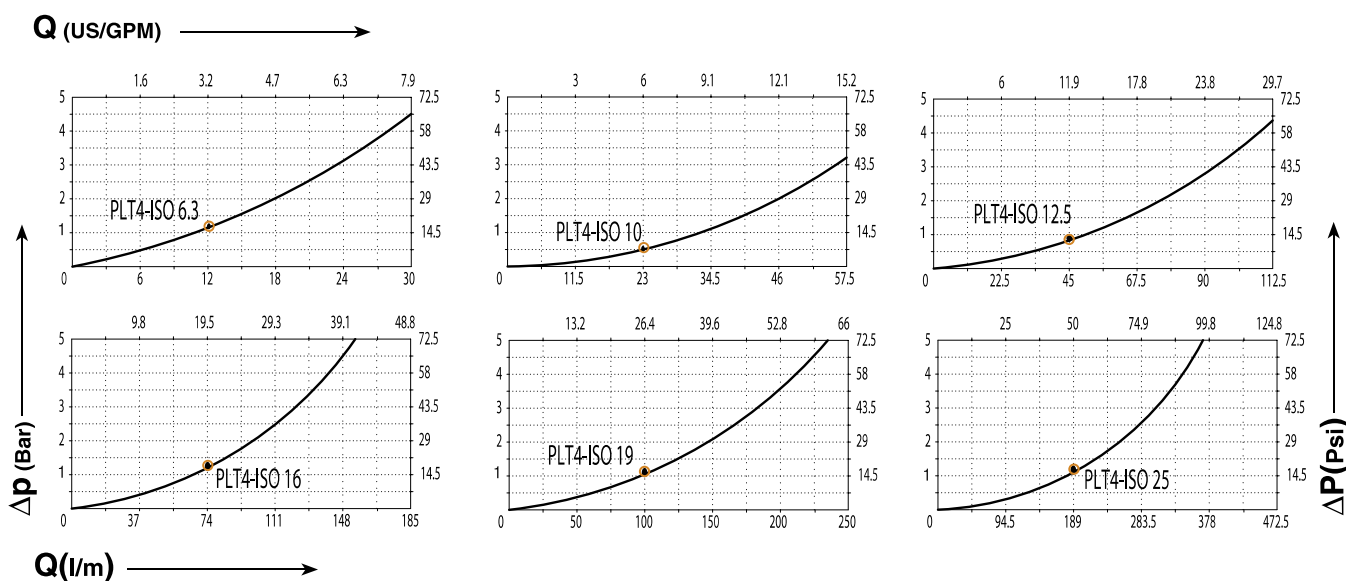
TECHNICAL INFORMATION
Materials: a wide range of high resistance steels with high stressed components hardened by induction. Springs in AISI 302 stainless steel. **Finishing:** Nit-Ox™. **Seals:** standard in nitrile NBR. Other seals on request. **Working temperature:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** specially designed in pure Teflon. **Threads:** metric - G(BSP) - NPT according to DIN 3852 form Y. UNF thread according to SAE J1926 norm.

TECHNISCHE MERKMALE
Werkstoff: hochfeste Staehle mit verschleissbeanspruchten Komponenten Induktionsgehärtet. Federn aus Edelstahl AISI 302. **Ausführung:** Nit-Ox™. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon. **Gewinde:** metrische - G(BSP) - NPT nach DIN 3852 Form Y. UNF nach SAE J1926 Norm.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
Matériel: aciers à haute résistance. Composants soumis à sollicitation tempérés à induction. Ressorts en acier inox AISI 302. **Traitement de la surface:** Nit-Ox™. **Joints:** nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** spéciale en Teflon pur. **Taraudage:** métriques - G(BSP) - NPT selon DIN 3852 forme Y. UNF selon SAE J1926.

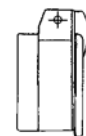
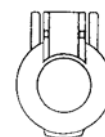
Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				DN (mm)	Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max (bar)	Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit (l/m)	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Overlust / Ecoulement (cc)
DNP	BG	USA	ISO				Maschio / Male Stecker / Måle (bar)	Femmina / Female Muffe / Femelle (bar)	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé (bar)	
06	1	04	6.3	6.2	400	12	1900	1900	1900	0.008
13	2	06	10	8.7	350	23	1560	1780	1600	0.010
20	3	08	12.5	11	350	45	1700	1590	1770	0.012
22	4A	10	16	12.8	350	74	1660	1420	1580	0.015
25	4	12	19	15	350	100	1600	1470	1840	0.020
30	5	16	25	18	350	189	1470	1400	1530	0.030

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)



ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Protezione per fem. Automatic fem. caps Klappdeckel für Muffe Protection pour fem.	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
06	SPLT.06002	SPLT.06003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13302	ROSSO / RED	NYLON
13	SPLT.13002	SPLT.13003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13312	GIALLO / YELLOW	NYLON
20	SPLT.20002	SPLT.20003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13322	VERDE / GREEN	NYLON
25	SPLT.25002	SPLT.25003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13332	BLU / BLUE	NYLON
30	SPLT.30002	SPLT.30003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13342	NERO / BLACK	NYLON
					20	SPPV.13302	NERO / BLACK	NYLON
					20	SPPV.13312	GIALLO / YELLOW	NYLON
					20	SPPV.13322	VERDE / GREEN	NYLON
					20	SPPV.13332	BLU / BLUE	NYLON
					20	SPPV.13342	ROSSO / RED	NYLON



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE	O-RING MASCHIO / MALE O-RING STECKER O-RING / O-RING MÅLE	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE	ANTIESTRUSORE MASCHIO / MALE BACK-UP RING STECKER STÜTZRING / CONTRE-JOINT MÅLE
06	PLT.006.121 NBR	PLT.006.120 V VITON	PLT.006.131 N PTFE	PLT.006.130 PTFE
13	PLT.013.121	PLT.013.121 V	PLT.013.131 N	PLT.013.130
20	PLT.306.030	PLT.306.030 V	PLT.019.131 N	PLT.019.130 N
22	PAV.010.120	PAV.010.120 V	PLT.022.131	PLT.022.130
25	PLT.025.120	PLT.025.120 V	PLT.025.131 N	PLT.025.130
30	PLT.031.121	PLT.031.121 V	PLT.031.131 N	PLT.031.130 N

SERIE PLT6/PLT7 PLT6 - PLT7



**Innesti rapidi a valvola
piana 700 bar**

**700 Bar flat face quick
release couplings**

**700 Bar flachdichtende
Steckkupplung**

**Coupleurs
hydrauliques à clapets
plats 700 bar**

APPLICAZIONI

Gli innesti rapidi di questa nuova serie sono caratterizzati dall'altissima pressione d'esercizio con cui possono essere utilizzati. Questo li rende una valida alternativa agli innesti tradizionali (PVS e PVM) in applicazioni gravose quali martinetti idraulici e cilindri oleodinamici.

APPLICATIONS

The main feature of these new series of quick release couplings is that they can be used to extremely high working pressures. They represent an effective solution to the conventional couplings (PVS and PVM) employed for onerous applications as hydraulic jacks and cylinders.

ANWENDUNG

Die Kupplungen dieser neuen Serie eignen sich für den Gebrauch bei hohen Betriebsdrücken. Sie stellen eine wichtige Alternative zu den traditionellen Kupplungen (PVS und PVM) dar. Sie finden Anwendung z.B. an Zylindern und hydraulischen Wagenhebern.

APPLICATIONS

Les coupleurs de cette nouvelle série sont caractérisés par leur possible utilisation avec une pression de service très élevée. Ils représentent une alternative valide aux coupleurs traditionnels (PVS et PVM) dans les applications les plus difficiles comme sur vérins et cylindres hydrauliques.

CARATTERISTICHE

L'innesto PLT6 è realizzato in conformità alla norma ISO 16028 nella dimensione 6.3 (DN06) e 10 (DN13) mentre l'innesto PLT7 è intercambiabile con la serie HP Stucchi nella dimensione 5. Su tutte le misure è garantito il fattore di sicurezza 1:3 sia con le parti innestate che disinnestate.

CHARACTERISTICS

Sizes 6.3 (DN06) and 10 (DN13) of PLT6 series are made in compliance with ISO 16028, PLT7 couplings are interchangeable with Stucchi HP size 5. Safety factor 1:3 is assured for all sizes, both on connected or disconnected couplings.

EIGENSCHAFTEN

Die Kupplungen der Reihe PLT6, in den Abmessungen 6.3 (DN06) und 10 (DN13) entsprechen der Norm ISO 16028. Die Kupplungen der Reihe PLT7 sind austauschbar mit der Stucchi Serie HP in der Abmessung 5. Bei allen Abmessungen wird der Sicherheitsfaktor 1:3 im gekuppelten sowie auch im ungekuppelten Zustand garantiert.

CARACTERISTIQUES

Les coupleurs PLT6 en dimension 6.3 (DN06) et 10 (DN13) sont réalisés conformément à la norme ISO 16028 tandis que la série PLT7 est interchangeable avec la dimension 5 de la série HP Stucchi. Le facteur 1:3 est garanti sur toutes les dimensions, soit sur les pièces accouplées que sur celles désaccouplées.

FILETTI INTERNI

INNER THREADS

INNENGEWINDE

TARAUDAGES INTERNES

PLT6

Materiali: vasta gamma di acciai ad alta resistenza con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. Molle in acciaio C 98 o acciaio inossidabile AISI 302.

Finitura: trattamento Nit-Ox™.

Guarnizioni: standard in gomma nitrilica NBR. Disponibili su richiesta EPDM e FPM (Viton™).

Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.

Antiestrusore: a disegno speciale in Teflon puro.

Intercambiabilità: ISO 16028.

Materials: a wide range of high resistance steels with high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Springs in C 98 steel or AISI 302 stainless steel.

Finishing: Nit-Ox™ treating.

Seals: standard in nitrile NBR. On request EPDM and FPM (Viton™) seals.

Working temperature: with NBR standard seals - 25°C + 125°C.

Back-up ring: specially designed in pure Teflon.

Interchange: ISO 16028

Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder Induktionsgehärtet. Federn aus C 98 Stahl oder aus Edelstahl AISI 302.

Ausführung: Nit-Ox™ Behandlung.

Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen in EPDM und FPM (Viton™) auf Anfrage ebenfalls lieferbar.

Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.

Stützring: aus rein Teflon.

Austauschbarkeit: ISO 16028

Matériel: aciers à haute résistance. Composants soumis à sollicitation carbonitrés ou tempérés à induction. Ressorts en acier C 98 ou en acier inox AISI 302.

Traitement de la surface: traitement Nit-Ox™.

Joints: nitrile NBR en standard. Joints en EPDM et FPM (Viton™) sur demande.

Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.

Bague anti-extrusion: spéciale en Teflon pur.

Interchangeabilité: ISO 16028

FILETTI INTERNI/ESTERNI

INNER/OUTSIDE THREADS

INNEN/AUSSENGEWINDE

TARAUDAGES INTERNES/EXTERNES

PLT7

Materiali: vasta gamma di acciai ad alta resistenza con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. Molle in acciaio C 98 o acciaio inossidabile AISI 302.

Finitura: trattamento Nit-Ox™.

Guarnizioni: standard in gomma nitrilica NBR. Disponibili su richiesta EPDM e FPM (Viton™).

Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.

Antiestrusore: a disegno speciale in Teflon puro.

Intercambiabilità: HP Stucchi.

Materials: a wide range of high resistance steels with high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Springs in C 98 steel or AISI 302 stainless steel.

Finishing: Nit-Ox™ treating.

Seals: standard in nitrile NBR. On request EPDM and FPM (Viton™) seals.

Working temperature: with NBR standard seals - 25°C + 125°C.

Back-up ring: specially designed in pure Teflon.

Interchange: HP Stucchi.

Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder Induktionsgehärtet. Federn aus C 98 Stahl oder aus Edelstahl AISI 302.

Ausführung: Nit-Ox™ Behandlung.

Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen in EPDM und FPM (Viton™) auf Anfrage ebenfalls lieferbar.

Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.

Stützring: aus rein Teflon.

Austauschbarkeit: HP Stucchi.

Matériel: aciers à haute résistance. Composants soumis à sollicitation carbonitrés ou tempérés à induction. Ressorts en acier C 98 ou en acier inox AISI 302.

Traitement de la surface: traitement Nit-Ox™.

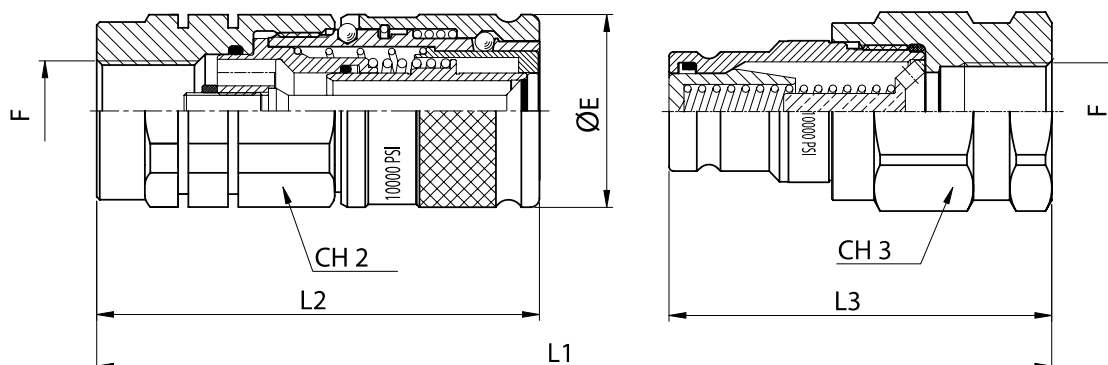
Joints: nitrile NBR en standard. Joints en EPDM et FPM (Viton™) sur demande.

Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.

Bague anti-extrusion: spéciale en Teflon pur.

Interchangeabilité: HP Stucchi.

PLT6 FILETTI INTERNI - INNER THREADS - INNENGEWINDE - TARAUDAGES INT.



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
06	1	04	6.3	22	22	28	100	59	52	G 1/4	PLT6.0606.112	PLT6.0606.113
										1/4 NPT	PLT6.0606.012	PLT6.0606.013
										9/16 UNF	PLT6.0615.032	PLT6.0615.033
13	2	06	10	30	30	32	118	73	61	G 3/8	PLT6.1310.112	PLT6.1310.113
										3/8 NPT	PLT6.1310.012	PLT6.1310.013
										9/16 UNF	PLT6.1315.032	PLT6.1315.033

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: vasta gamma di acciai ad alta resistenza con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. Molle in acciaio C 98 o acciaio inossidabile AISI 302. **Finitura:** trattamento Nit-Ox™. **Guarnizioni:** standard in gomma nitrilica NBR. Disponibili su richiesta EPDM e FPM (Viton™). **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiestrusione:** a disegno speciale in Teflon puro. **Intercambiabilità:** ISO 16028.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: a wide range of high resistance steels with high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Springs in C 98 steel or AISI 302 stainless steel. **Finishing:** Nit-Ox™ treating. **Seals:** standard in nitrile NBR. On request EPDM and FPM (Viton™) seals. **Working temperature:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** specially designed in pure Teflon. **Interchange:** ISO 16028

TECHNISCHE MERKMALE

Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder Induktionsgehärtet. Federn aus C 98 Stahl oder aus Edelstahl AISI 302. **Ausführung:** Nit-Ox™ Behandlung. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen in EPDM und FPM (Viton™) auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon. **Austauschbarkeit:** ISO 16028

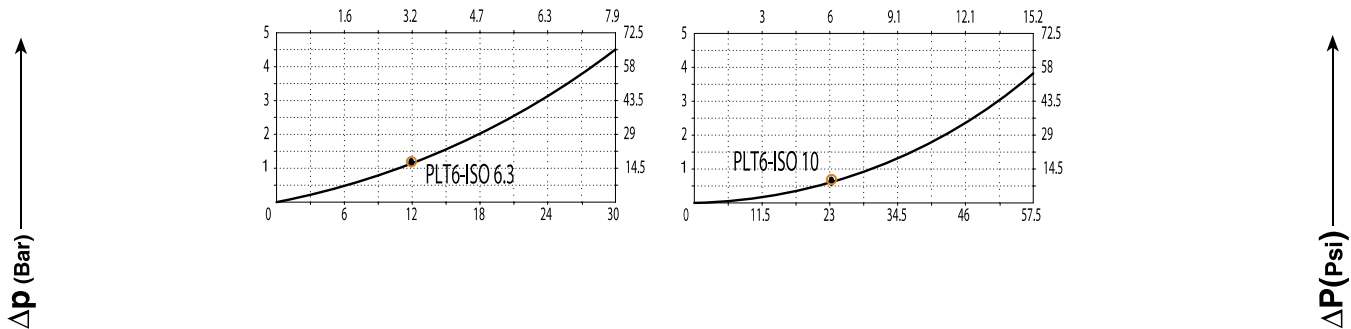
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: aciers à haute résistance. Composants soumis à sollicitation carbonitrés ou trempés à induction. Ressorts en acier C 98 ou en acier inox AISI 302. **Traitement de la surface:** traitement Nit-Ox™. **Joints:** nitrile NBR en standard. Joints en EPDM et FPM (Viton™) sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** spéciale en Teflon pur. **Interchangeabilité:** ISO 16028

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max		Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			
							Maschio / Male Stecker / Måle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé	Spillaggio / Fluid spillage Overlust / Ecoulement
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
06	1	04	6.3	6.2	700	12	2060	2390	2300	0.008
13	2	06	10	8.7	700	23	2110	2160	2260	0.010

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

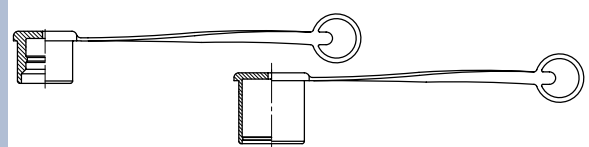
Q (US/GPM) →



Q (l/m) →

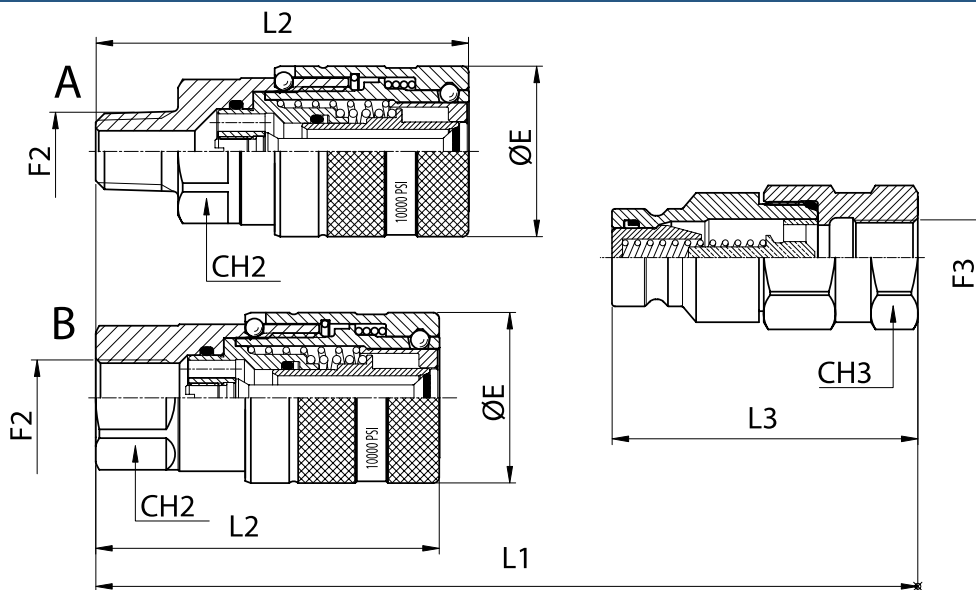
ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Protezione per fem. Automatic fem. caps Klapptdeckel für Muffe Protection pour fem.	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
06	SPLT.06002	SPLT.06003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13302	ROSSO / RED	NYLON
13	SPLT.13002	SPLT.13003	ROSSO / RED	PVC	13	SPLT.13312	GIALLO / YELLOW	NYLON
					13	SPLT.13322	VERDE / GREEN	NYLON
					13	SPLT.13332	BLU / BLUE	NYLON
					13	SPLT.13342	NERO / BLACK	NYLON



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE			DNP size	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE			
06	PLT.006.121	NBR	PLT.006.121 V VITON	PLT.006.121 E EPDM	06	PLT.006.131 N	PTFE	
13	PLT.013.121		PLT.013.121 V	PLT.013.121 E	13	PLT.013.131 N		
DNP size	O-RING MASCHIO / MALE O-RING STECKER O-RING / O-RING MÅLE			DNP size	ANTIESTRUSORE MASCHIO / MALE BACK-UP RING STECKER STÜTZRING / CONTRE-JOINT MÅLE			
06	PLT.006.120	NBR	PLT.006.120 V VITON	PLT.006.120 E EPDM	06	PLT.006.130	PTFE	
13	PLT.013.120		PLT.013.120 V	PLT.013.120 E	13	PLT.013.130		



DNP BG USA ISO CH2 CH3 øE L1 L2 L3 F COD. (F) COD. (M)

										A		
06	1	04	6.3	22	22	28	104.5	63.5	52	1/4 NPT	PLT7.0606.022	PLT7.0606.013
										B		
				22	22	28	100	59	52	G 1/4 1/4 NPT	PLT7.0606.112 PLT7.0606.012	PLT7.0606.113

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: vasta gamma di acciai ad alta resistenza con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. Molle in acciaio C 98 o acciaio inossidabile AISI 302. **Finitura:** trattamento Nit-Ox™. **Guarnizioni:** standard in gomma nitrilica NBR. Disponibili su richiesta EPDM e FPM (Viton™). **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiestrusore:** a disegno speciale in Teflon puro. **Intercambiabilità:** HP Stucchi.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: a wide range of high resistance steels with high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Springs in C 98 steel or AISI 302 stainless steel. **Finishing:** Nit-Ox™ treating. **Seals:** standard in nitrile NBR. On request EPDM and FPM (Viton™) seals. **Working temperature:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** specially designed in pure Teflon. **Interchange:** HP Stucchi.

TECHNISCHE MERKMALE

Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder Induktionsgehärtet. Federn aus C 98 Stahl oder aus Edelstahl AISI 302. **Ausführung:** Nit-Ox™ Behandlung. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen in EPDM und FPM (Viton™) auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon. **Austauschbarkeit:** HP Stucchi.

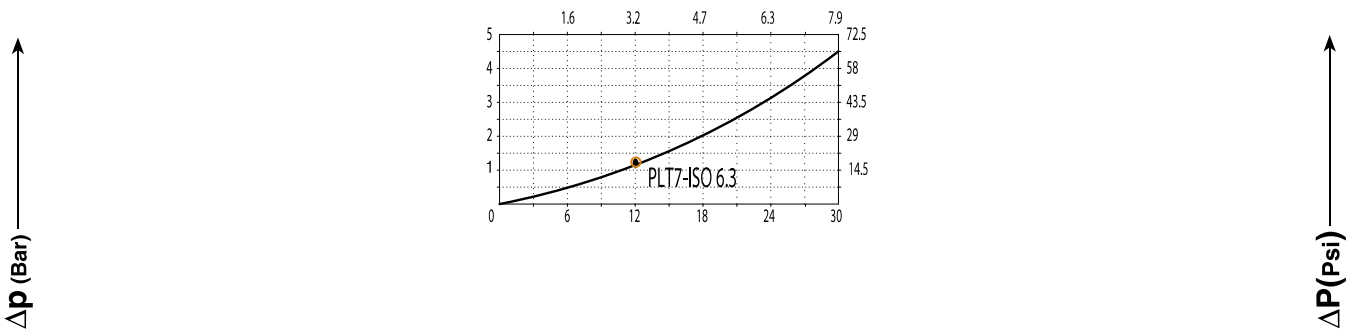
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: aciers à haute résistance. Composants soumis à sollicitation carbonitrés ou tempérés à induction. Ressorts en acier C 98 ou en acier inox AISI 302. **Traitement de la surface:** traitement Nit-Ox™. **Joints:** nitrile NBR en standard. Joints en EPDM et FPM (Viton™) sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** spéciale en Teflon pur. **Interchangeabilité:** HP Stucchi.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max	Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Überlust / Écoulement	
						Maschio / Male Stecker / Måle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé		
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
06	1	04	6.3	6.2	700	12	2060	2390	2300	0.008

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (ΔP bar - l/m)

Q (US/GPM) →



Q (l/m) →

ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP Size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE						DNP Size	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE
06	PLT.006.121 NBR		PLT.006.121 V VITON		PLT.006.121 E EPDM		06	PLT.006.131 N PTFE
	O-RING MASCHIO / MALE O-RING STECKER O-RING / O-RING MÅLE							ANTIESTRUSORE MASCHIO / MALE BACK-UP RING STECKER STÜTZRING / CONTRE-JOINT MÅLE
06	PLT.006.120 NBR		PLT.006.120 V VITON		PLT.006.120 E EPDM		06	PLT.706.130 PTFE



**Maschio valvola
piana innestabile con
pressione residua**

**Flat face male coupling
connectable under
pressure**

**Flachdichtender
Stecker unter Druck
kuppelbar**

**Coupleur mâle a clapet
plat accouplable sous
pression**

APPLICAZIONI

La caratteristica principale di questo tipo di maschio è quella di permettere l'innesto con la parte femmina malgrado la presenza di pressione residua. Questa particolarità ne rende adatto l'impiego in agricoltura e in tutti i circuiti idraulici che presentino questo tipo di problema.

APPLICATIONS

The main feature of these male couplings is that they can be connected to the females even if there is residual pressure in the circuit. This reason makes them suitable for agricultural applications and in all hydraulic circuits presenting this type of problem.

ANWENDUNG

Die charakteristische Eigenschaft dieses Steckers besteht darin, dass das Kuppeln mit der Muffe in restdrucklosem Zustand erfolgen kann. Aus diesem Grund ist dieser Stecker im Besonderen für den Einsatz in der Landwirtschaft und bei allen hydraulischen Stromkreisen gedacht die ein solches Problem haben.

APPLICATIONS

La principale caratteristica di questo tipo di pezzo maschio è di permettere l'accoppiamento con la parte femmina malgrado la presenza di pressione residua. C'è per questa particolarità che è indicato per le applicazioni agricole e in tutti i circuiti idraulici che presentano questo tipo di problemi.

CARATTERISTICHE

L'innesto PLK4 è realizzato in conformità alla norma ISO 16028. Sono quindi garantite

- intercambiabilità tra gli innesti realizzati secondo la norma
- pressione di esercizio massima di 350 bar su tutte le misure
- attore di sicurezza 1:4 sia con le parti innestate che disinnestate

La possibilità di effettuare l'innesto con una pressione residua fino a 250 Bar rende questo modello il più interessante ed innovativo del suo genere.

CHARACTERISTICS

PLT4 couplings are manufactured according to the ISO 16028 standard. This guarantees :

- interchangeability with other couplings responding to the new standard.
- maximum operating pressure of 350 bar for all sizes.
- safety factor 1:4 coupled and uncoupled.

They represent the most interesting and innovating coupling, which can be connected with a residual pressure up to 250 Bar.

EIGENSCHAFTEN

Die Hochdruck-Steckkupplung der Serie PLT4 wird gemäß der neuen Norm ISO 16028 gefertigt. Folgende Eigenschaften werden garantiert:

- Austauschbarkeit mit allen Kupplungen die entsprechend der Norm ISO 16028 produziert werden,
- maximaler Druck von 350 bar bei allen Abmessungen,
- Sicherheitsfaktor 1:4 bei gekuppelten und entkuppelten Kupplungen.

Wegen der Möglichkeit das Kuppeln mit Restdruck bis 250 bar durchführen zu können wird dieser Stecker als innovativ und interessant geschätzt.

CARACTERISTIQUES

Le coupleur PLT4 est réalisé conformément à la nouvelle norme ISO 16028. Il garantit donc :

- l'interchangeabilité des coupleurs réalisés selon la norme,
- une pression d'exercice maximale de 350 bars pour toutes les mesures,
- un facteur de sécurité de 1:4, tant avec les pièces accouplées que pour celles qui ne le sont pas.

La possibilité de faire la connexion avec une pression résiduelle jusqu'à 250 bar rende ce coupleur intéressant et à l'avant-garde.

FILETTI INTERNI

Materiali: acciai speciali adatti per impieghi con alte pressioni d'esercizio. Parti sollecitate temprate ad induzione.
Finitura: zincatura gialla - Nit-Ox™.
Guarnizioni: standard in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta.
Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.
Antiestrusore: a disegno speciale in Teflon puro.
Filettature: metriche - G(BSP) - NPT secondo la norma DIN 3852 forma Y. UNF secondo la norma SAE J1926.

INNER THREADS

Materials: a wide range of high resistance steels with high stressed components hardened by induction.
Finishing: yellow zinc-plating - Nit-Ox™.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperature: with NBR standard seals - 25°C + 125°C.
Back-up ring: specially designed in pure Teflon.
Threads: metric - G(BSP) - NPT according to DIN 3852 form Y. UNF thread according to SAE J1926 norm.

INNENGEWINDE

Werkstoff: hochfeste Stähle mit Verschleissbeanspruchten Komponenten Induktionsgehärtet.
Ausführung: verzinkt und gelb chromatiert - Nit-Ox™
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.
Stützring: aus rein Teflon.
Gewinde: metrische - G(BSP) - NPT nach DIN 3852 Form Y. UNF nach SAE J1926 Norm.

TARAUDAGES INTERNES

PLK4

Matériel: aciers à haute résistance. Composants soumis à sollicitation tempérés à induction.
Traitement de la surface: bichromatage jaune - Nit-Ox™.
Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande.
Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.
Bague anti-extrusion: spéciale en Teflon pur.
Taroudage: métriques - G(BSP) - NPT selon DIN 3852 forme Y. UNF selon SAE J1926.

FILETTI INTERNI

Materiali: acciai speciali adatti per impieghi con alte pressioni d'esercizio. Parti sollecitate temprate ad induzione.
Finitura: zincatura gialla - Nit-Ox™.
Guarnizioni: standard in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta.
Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.
Antiestrusore: a disegno speciale in Teflon puro.
Filettature: metriche - G(BSP) - NPT secondo la norma DIN 3852 forma Y. UNF secondo la norma SAE J1926.
Connessione: con leve di aggancio.

INNER THREADS

Materials: a wide range of high resistance steels with high stressed components hardened by induction.
Finishing: yellow zinc-plating - Nit-Ox™.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperature: with NBR standard seals - 25°C + 125°C.
Back-up ring: specially designed in pure Teflon.
Threads: metric - G(BSP) - NPT according to DIN 3852 form Y. UNF thread according to SAE J1926 norm.
Connection: with hand levers.

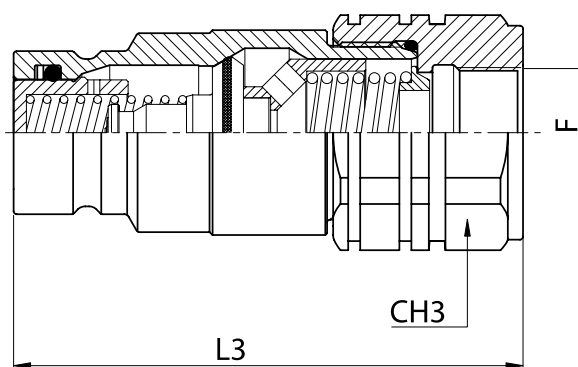
INNENGEWINDE

Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten Induktionsgehärtet.
Ausführung: verzinkt und gelb chromatiert - Nit-Ox™
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.
Stützring: aus rein Teflon.
Gewinde: metrische - G(BSP) - NPT nach DIN 3852 Form Y. UNF nach SAE J1926 Norm.
Anschluss: mit Handhebeln.

TARAUDAGES INTERNES

PLKL

Matériel: aciers à haute résistance. Composants soumis à sollicitation tempérés à induction.
Traitement de la surface: bichromatage jaune - Nit-Ox™.
Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande.
Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.
Bague anti-extrusion: spéciale en Teflon pur.
Taroudage: métriques - G(BSP) - NPT selon DIN 3852 forme Y. UNF selon SAE J1926.
Connexion: avec leviers manuels.



DNP	BG	USA	ISO	CH3	L3	F	CM
13	2	06	10	30	75	G 3/8	PLK4.1310.113
						3/8 NPT	PLK4.1310.013
						G 1/2	PLK4.1313.113
						1/2 NPT	PLK4.1313.013
						9/16 UNF	PLK4.1315.033
						M 16x1.5	PLK4.1316.103
						M 18x1.5	PLK4.1318.103
						M 22x1.5	PLK4.1322.103
20	3	08	12.5	36	85	G 1/2	PLK4.2013.113
						1/2 NPT	PLK4.2013.013
						3/4 UNF	PLK4.2019.033
						G 3/4	PLK4.2019.113
						3/4 NPT	PLK4.2019.013
						M 22x1.5	PLK4.2022.103
						M 26x1.5	PLK4.2026.103
						7/8 UNF	PLK4.2023.033
1 1/16 UNF	PLK4.2027.033						
22	4A	10	16	36	88	G 1/2	PLK4.2213.113
						1/2 NPT	PLK4.2213.013
						3/4 UNF	PLK4.2219.033
						G 3/4	PLK4.2219.113
						3/4 NPT	PLK4.2219.013
						M 22x1.5	PLK4.2222.103
						M 26x1.5	PLK4.2226.103
						7/8 UNF	PLK4.2223.033
1 1/16 UNF	PLK4.2227.033						
25	4	12	19	41	105	G 3/4	PLK4.2519.113
						3/4 NPT	PLK4.2519.013
						G 1	PLK4.2525.113
						1 NPT	PLK4.2525.013
						1 5/16 UNF	PLK4.2533.033
30	5	16	25	55	120	G 1 1/4	PLK4.3031.113
						1 1/4 NPT	PLK4.3031.013
						1 5/8 UNF	PLK4.3041.033
39	7	24	40	75	153	G 1 1/2	PLK4.3939.113
						1 1/2 NPT	PLK4.3939.013
50	8	32	50	80	173	G 2	PLK4.5051.113
						2 NPT	PLK4.5051.013
						SAE 3000	PLK4.5051.002

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciai speciali adatti per impieghi con alte pressioni d'esercizio. Parti sollecitate temprate ad induzione. **Finitura:** zincatura gialla - Nit-Ox™. **Guarnizioni:** standard in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiextrusore:** a disegno speciale in Teflon puro. **Filettature:** metriche - G(BSP) - NPT secondo la norma DIN 3852 forma Y. UNF secondo la norma SAE J1926.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: a wide range of high resistance steels with high stressed components hardened by induction. **Finishing:** yellow zinc-plating - Nit-Ox™. **Seals:** standard in nitrile NBR. Other seals on request. **Working temperature:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** specially designed in pure Teflon. **Threads:** metric - G(BSP) - NPT according to DIN 3852 form Y. UNF thread according to SAE J1926 norm.

TECHNISCHE MERKMALE

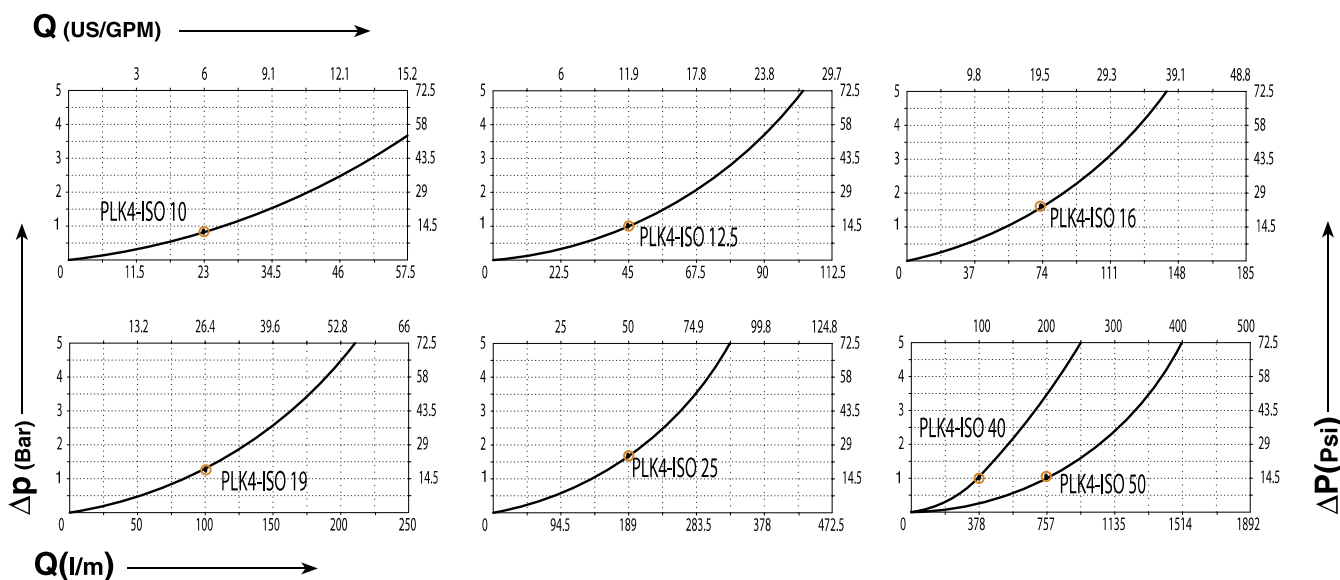
Werkstoff: hochfeste Stähle mit Verschleissbeanspruchten Komponenten Induktionsgehärtet. **Ausführung:** verzinkt und gelb chromatiert - Nit-Ox™. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon. **Gewinde:** metrische - G(BSP) - NPT nach DIN 3852 Form Y. UNF nach SAE J1926 Norm.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: aciers à haute résistance. Composants soumis à sollicitation tempérés à induction. **Traitement de la surface:** bichromatage jaune - Nit-Ox™. **Joint:** nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** spéciale en Teflon pur. **Taraudage:** métriques - G(BSP) - NPT selon DIN 3852 forme Y. UNF selon SAE J1926.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max		Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Overlust / Ecoulement
							Maschio / Male Stecker / Måle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé	
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(cc)			
13	2	06	10	8.7	350	23	1400	See PLT4	1400	0.006
20	3	08	12.5	11	350	45	1430	See PLT4	1400	0.008
22	4A	10	16	12.8	350	74	1400	See PLT4	1400	0.010
25	4	12	19	15	300	100	1250	See PLT4	1200	0.012
30	5	16	25	18	300	189	1200	See PLT4	1200	0.015
39	7	24	40	30	250	379	1000	See PLT4	1000	0.020
50	8	32	50	50	250	757	1000	See PLT4	1000	0.030

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)



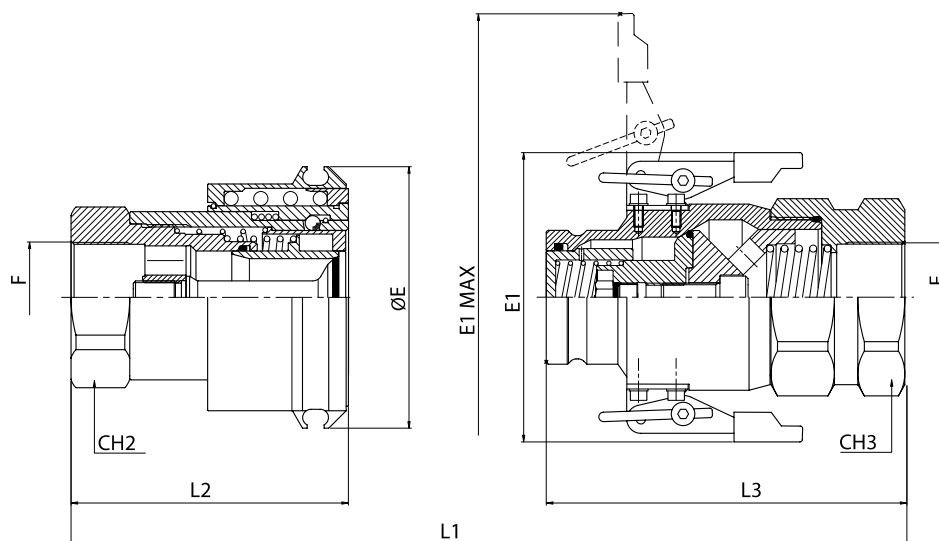
ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
13	See PLT4	SPLT.13003	ROSSO / RED	PVC
20	See PLT4	SPLT.20003	ROSSO / RED	PVC
25	See PLT4	SPLT.25003	ROSSO / RED	PVC
30	See PLT4	SPLT.30003	ROSSO / RED	PVC



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING MASCHIO / MALE O-RING STECKER O-RING / O-RING MÅLE			DNP size	ANTIETRUSORE MASCHIO / MALE BACK-UP RING STECKER STÜTZRING / CONTRE-JOINT MÅLE	
13	PLK.013.120	NBR	PLK.013.120 V VITON	13	PLK.013.130	PTFE
20	PLK.019.120		PLK.019.120 V	20	PLK.019.130	
22	PLK.022.120		PLK.022.120 V	22	PLK.022.130	
25	PAV.013.120		PAV.013.120 V	25	PAV.013.130	
30	PLT.031.121		PLT.031.121 V	30	PLT.031.131 N	
39	PLK.039.120		PLK.039.120 V	39	PLK.039.130	
50	PLK.050.120		PLK.050.120 V	50	PLK.050.130	



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	E1	E Max	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)	
39	7	24	40	70	75	112	120	320	210	118.5	153	G 1½	PLKL.3939.112	PLKL.3939.113	
													1½ NPT	PLKL.3939.012	PLKL.3939.013
50	8	32	50	80	80	134	155	350	283	147.5	173	G 2	PLKL.5051.112	PLKL.5051.113	
													2 NPT	PLKL.5051.012	PLKL.5051.013
													SAE 3000	PLKL.5051.002	PLKL.5051.002

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciai speciali adatti per impieghi con alte pressioni d'esercizio. Parti sollecitate temprate ad induzione. **Finitura:** zincatura gialla - Nit-Ox™. **Guarnizioni:** standard in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiextrusore:** a disegno speciale in Teflon puro. **Filettature:** metriche - G(BSP) - NPT secondo la norma DIN 3852 forma Y. UNF secondo la norma SAE J1926. **Connessione:** con leve di aggancio.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: a wide range of high resistance steels with high stressed components hardened by induction. **Finishing:** yellow zinc-plating - Nit-Ox™. **Seals:** standard in nitrile NBR. Other seals on request. **Working temperature:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** specially designed in pure Teflon. **Threads:** metric - G(BSP) - NPT according to DIN 3852 form Y. UNF thread according to SAE J1926 norm. **Connection:** with hand levers.

TECHNISCHE MERKMALE

Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten Induktionsgehärtet. **Ausführung:** verzinkt und gelb chromatiert - Nit-Ox™. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon. **Gewinde:** metrische - G(BSP) - NPT nach DIN 3852 Form Y. UNF nach SAE J1926 Norm. **Anschluss:** mit Handhebeln.

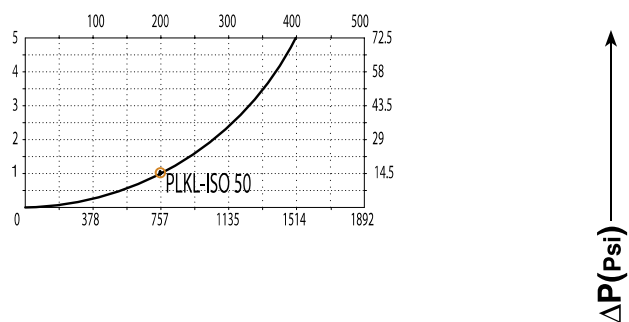
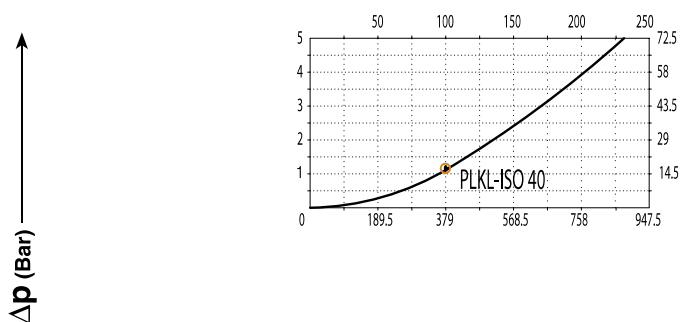
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: aciers à haute résistance. Composants soumis à sollicitation tempérés à induction. **Traitement de la surface:** bichromatage jaune - Nit-Ox™. **Joints:** nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** spéciale en Teflon pur. **Taraudage:** métriques - G(BSP) - NPT selon DIN 3852 forme Y. UNF selon SAE J1926. **Connexion:** avec leviers manuels.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max	Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Überflut / Ecoulement	
						Maschio / Male Stecker / Måle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé		
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)				(cc)
39	7	24	40	30	250	379	1000	1000	1000	0.050
50	8	32	50	40	250	757	1000	1000	1000	0.100

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

Q (US/GPM) →



Q (l/m) →

ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE			ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE		
39	PLT.039.121	NBR	PLT.039.121 V	VITON	PLT.039.121 E	EPDM
50	PLT.050.121		PLT.050.121 V		PLT.050.121 E	
DNP size	O-RING MASCHIO / MALE O-RING STECKER O-RING / O-RING MÅLE			ANTIESTRUSORE MASCHIO / MALE BACK-UP RING STECKER STÜTZRING / CONTRE-JOINT MÅLE		
39	PLK.039.120	NBR	PLK.039.120 V	VITON	PLK.039.120 E	EPDM
50	PLK.050.120		PLK.050.120 V		PLK.050.120 E	
39	PLT.039.131	PTFE				
50	PLT.050.131					
39	PLK.039.130	PTFE				
50	PLK.050.130					



**Innesti vite a valvola
piana**

**Flat face screw
couplings**

**Flachdichtende
Schraubkupplungen**

**Coupleurs vissés a
clapet plat**

APPLICAZIONI

Questo innesto è idoneo per la connessione di circuiti idraulici ad alta pressione su veicoli o macchine movimento terra. La grande robustezza ne garantisce l'affidabilità negli impieghi "pesanti" dell'industria e del movimento terra, mentre la caratteristica connessione a vite permette l'innesto anche con le parti maschio o femmina in pressione.

APPLICATIONS

This coupling is ideal for connecting the high pressure hydraulic circuits of earth moving machinery and similar service vehicles. For their strength PVT3 couplings are highly recommended for heavy duty industrial applications. The screw system allows the connection also with male or female under pressure.

ANWENDUNG

Diese Kupplung ist besonders geeignet für Fahrzeuge und Erdbewegungsmaschinen die hohe Drücke im Hydraulikkreislauf haben. Durch ihre robuste Konstruktion ist diese Kupplung für härteste Einsatzbedingungen im Industrie- und Erdbewegungsbereich geeignet. Der Schraubverschluss erlaubt das Kuppeln mit Steckern und Muffen unter Druck.

APPLICATIONS

Ce coupleur est particulièrement indiqué pour le raccordement des circuits hydrauliques à haute pression montés sur des véhicules ou des engins de terrassement. De conception robuste ce coupleur trouve des applications privilégiées dans les secteurs de l'industrie et des excavateurs. La connexion a verrouille lui permet aussi l'accouplement avec males ou femelles sous pression.

CARATTERISTICHE

Realizzato a disegno esclusivo Dnp, è un innesto di tipo a valvola piana con connessione a vite. Permette l'utilizzo con pressione d'esercizio fino a 350 Bar e l'innesto con pressione residua fino a 250 Bar nella parte maschio pur avendo una residua fino a 100 Bar nella parte femmina. Inoltre, pur con queste pressioni residue, ben 2/3 di corsa di avvitarmento sono effettuati senza incontrare alcuna resistenza.

CHARACTERISTICS

Flat face coupling with screw connection, planned and manufactured exclusively by DNP. It allows to be used with a working pressure up to 350 Bar and to be connected with residual pressure in the male up to 250 Bar, even if the female presents a residual pressure until 100 Bar. Although the presence of these residual pressures no less than 2/3 screwing can be easily done without any resistance.

EIGENSCHAFTEN

Es handelt sich um eine flachdichtende Schraubkupplung nach exklusiver DNP-Zeichnung gefertigt. Sie erlaubt die Anwendung mit einem Betriebsdruck bis 350 Bar. Das Ankuppeln kann mit einem Restdruck im Stecker bis 250 Bar erfolgen unabhängig vom Restdruck bis 100 Bar in der Muffe. Trotz dieser Restdrücke erfolgt 2/3 des Einschraubhubes ohne Widerstand.

CARACTERISTIQUES

Produit selon projet exclusif DNP. Il s'agit d'un coupleur face plane à verrouillage vissé. Il permet l'emploi avec une pression de service jusqu'à 350 bar et la connexion avec une pression résiduelle jusqu'à 250 bar dans la partie mâle, tout en ayant une pression résiduelle jusqu'à 100 bar dans la partie femelle. En outre, même en présence de ces pressions résiduelles, 2/3 de course de vissage sont effectués sans rencontrer aucune résistance.

FILETTI INTERNI

Materiali: acciai speciali adatti per impieghi con alte pressioni d'esercizio. Parti sollecitate temprate ad induzione.
Finitura: zincatura gialla - Nit-Ox™.
Guarnizioni: standard in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta.
Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.
Antiestrusore: a disegno speciale in Teflon puro.
Filettature: metriche - G(BSP) - NPT secondo la norma DIN 3852 forma Y, UNF secondo la norma SAE J1926.

INNER THREADS

Materials: a wide range of high resistance steels with high stressed components hardened by induction.
Finishing: yellow zinc-plating - Nit-Ox™.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperature: with NBR standard seals - 25°C + 125°C.
Back-up ring: specially designed in pure Teflon.
Threads: metric - G(BSP) - NPT according to DIN 3852 form Y, UNF thread according to SAE J1926 norm.

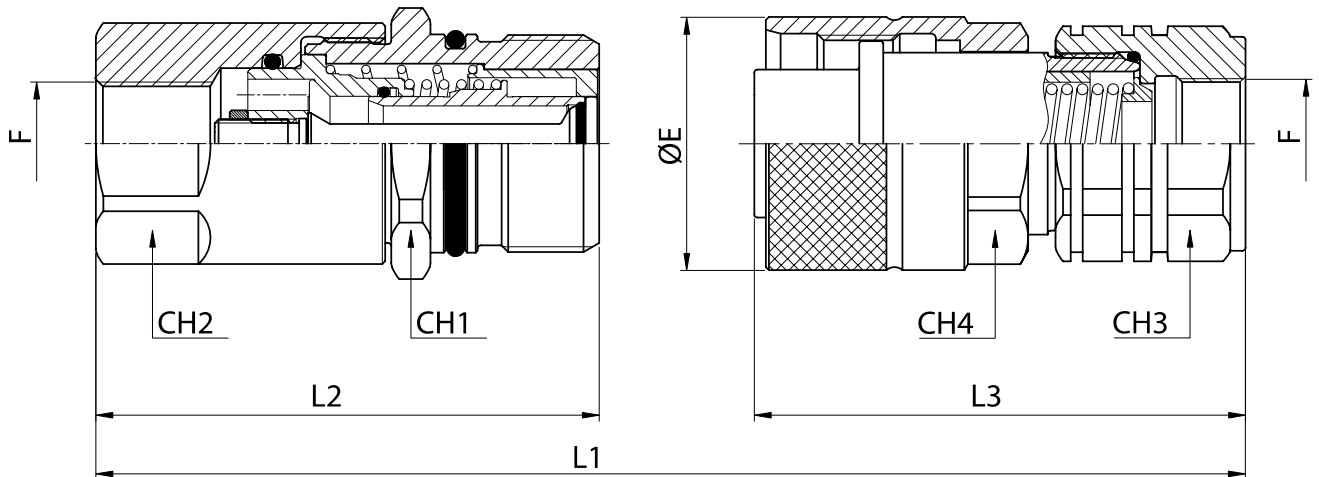
INNENGEWINDE

Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten Induktionsgehärtet.
Ausführung: verzinkt und gelb chromatiert - Nit-Ox™.
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.
Stützring: aus rein Teflon.
Gewinde: metrische - G(BSP) - NPT nach DIN 3852 Form Y, UNF nach SAE J1926 Norm.

TARAUDAGES INTERNES

Matériel: aciers à haute résistance. Composants soumis a sollicitation temprés à induction.
Traitement de la surface: bichromatage jaune - Nit-Ox™.
Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande.
Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.
Bague anti-extrusion: spéciale en Teflon pur.
Taraudage: métriques - G(BSP) - NPT selon DIN 3852 forme Y, UNF selon SAE J1926.

PVT4 FILETTI INTERNI - INNER THREADS - INNENGEWINDE - TARAUDAGES INTERNES



DNP	BG	USA	ISO	CH1	CH2/CH3	CH4	øE	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
-----	----	-----	-----	-----	---------	-----	----	----	----	---	----------	----------

13	2	06	10	34	30	32	36	73.5	75	G 3/8	PVT4.1310.112	PVT4.1310.113
								73.5	78	3/8 NPT	PVT4.1310.012	PVT4.1310.013
								73.5	75	G 1/2	PVT4.1313.112	PVT4.1313.113
								73.5	78	1/2 NPT	PVT4.1313.012	PVT4.1313.013
								72	75	9/16 UNF	PVT4.1315.032	PVT4.1315.033
								73.5	75	M 16x1.5	PVT4.1316.102	PVT4.1316.103
								73.5	75	M 18x1.5	PVT4.1318.102	PVT4.1318.103
								73.5	75	3/4 UNF	PVT4.1319.032	PVT4.1319.033
								74.5	75	M 22x1.5	PVT4.1322.102	PVT4.1322.103
20	3	08	12.5	41	36	36	42	87	85	G 1/2	PVT4.2013.112	PVT4.2013.113
								87	86	1/2 NPT	PVT4.2013.012	PVT4.2013.013
								87	86.5	G 3/4	PVT4.2019.112	PVT4.2019.113
								87	86.5	3/4 NPT	PVT4.2019.012	PVT4.2019.013
								83	82	3/4 UNF	PVT4.2019.032	PVT4.2019.033
								86	82.5	M 22x1.5	PVT4.2022.102	PVT4.2022.103
								85	86.5	7/8 UNF	PVT4.2023.032	PVT4.2023.033
								87	86.5	M26x1.5	PVT4.2026.102	PVT4.2026.103
								87	86.5	1 1/16 UNF	PVT4.2027.032	PVT4.2027.033
22	4A	10	16	41	36	36	42	86	88	G 1/2	PVT4.2213.112	PVT4.2213.113
								86	89	1/2 NPT	PVT4.2213.012	PVT4.2213.013
								86	89.5	G 3/4	PVT4.2219.112	PVT4.2219.113
								86	89.5	3/4 NPT	PVT4.2219.012	PVT4.2219.013
								82	85	3/4 UNF	PVT4.2219.032	PVT4.2219.033
								85	85.5	M 22x1.5	PVT4.2222.102	PVT4.2222.103
								84	89.5	7/8 UNF	PVT4.2223.032	PVT4.2223.033
								86	89.5	M 26x1.5	PVT4.2226.102	PVT4.2226.103
								86	89.5	1 1/16 UNF	PVT4.2227.032	PVT4.2227.033
25	4	12	19	46	41	41	48	95	105	G 3/4	PVT4.2519.112	PVT4.2519.113
								95	105	3/4 NPT	PVT4.2519.012	PVT4.2519.013
								97	105	G 1	PVT4.2525.112	PVT4.2525.113
								97	105	1 NPT	PVT4.2525.012	PVT4.2525.013
								95	105	1 1/16 UNF	PVT4.2527.032	PVT4.2527.033
								95	106	1 5/16 UNF	PVT4.2533.032	PVT4.2533.033

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciai speciali adatti per impieghi con alte pressioni d'esercizio. Parti sollecitate temprate ad induzione. **Finitura:** zincatura gialla - Nit-Ox™. **Guarnizioni:** standard in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiestrusore:** a disegno speciale in Teflon puro. **Filettature:** metriche - G(BSP) - NPT secondo la norma DIN 3852 forma Y. UNF secondo la norma SAE J1926.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: a wide range of high resistance steels with high stressed components hardened by induction. **Finishing:** yellow zinc-plating - Nit-Ox™. **Seals:** standard in nitrile NBR. Other seals on request. **Working temperature:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** specially designed in pure Teflon. **Threads:** metric - G(BSP) - NPT according to DIN 3852 form Y. UNF thread according to SAE J1926 norm.

TECHNISCHE MERKMALE

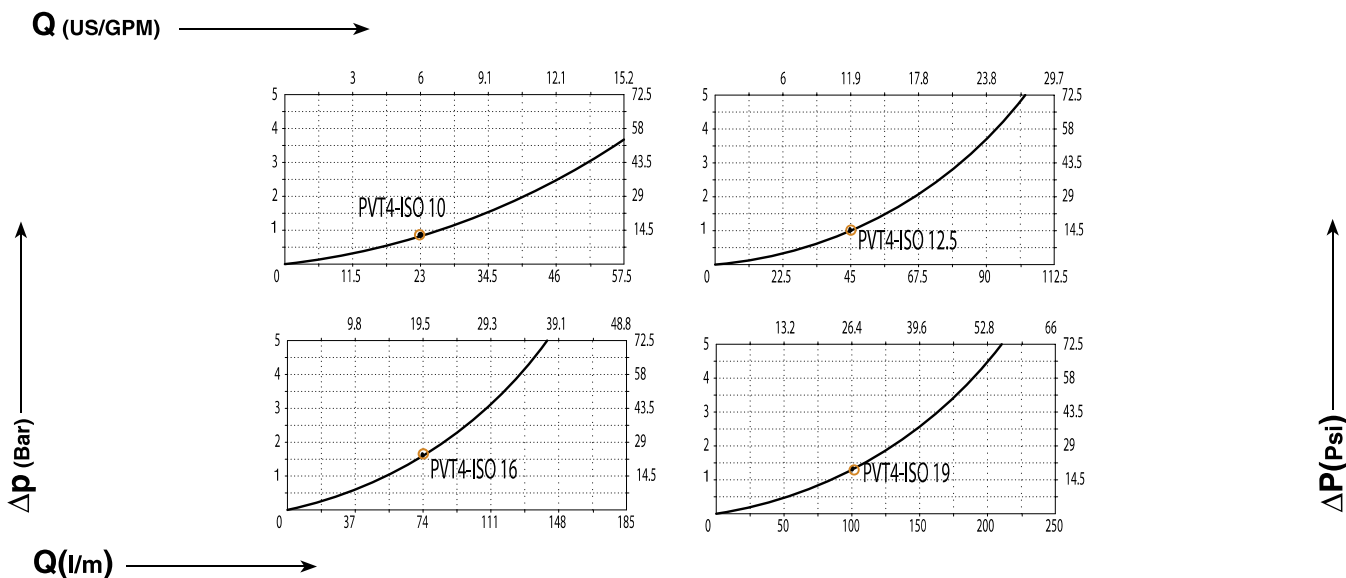
Werkstoff: hochfeste Stähle mit verschleissbeanspruchten Komponenten Induktionsgehärtet. **Ausführung:** verzinkt und gelb chromatiert - Nit-Ox™. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon. **Gewinde:** metrische - G(BSP) - NPT nach DIN 3852 Form Y. UNF nach SAE J1926 Norm.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: aciers à haute résistance. Composants soumis à sollicitation tempérés à induction. **Traitement de la surface:** bichromatage jaune - Nit-Ox™. **Joints:** nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** spéciale en Teflon pur. **Taraudage:** métriques - G(BSP) - NPT selon DIN 3852 forme Y. UNF selon SAE J1926.

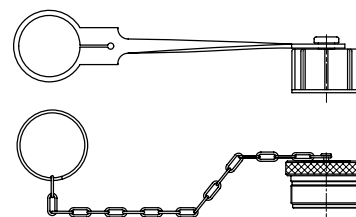
Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max		Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Überlustr / Ecoulement
							Maschio / Male Stecker / Mäle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé	
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
13	2	06	10	8.7	350	23	1400	1700	1430	0.010
20	3	08	12.5	11	350	45	1400	1600	1400	0.012
22	4A	10	16	12.8	325	74	1300	1380	1300	0.015
25	4	12	19	15	325	100	1350	1490	1330	0.020

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)



ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
13	SPVT.13202	SPVT.13203	-	ALLUMINIO / ALUMINIUM
20	SPVV.13002	SPVV.13003	ROSSO / RED	POLIETILENE / POLYETHYLENE
20	SPVV.13202	SPVV.13203	-	ALLUMINIO / ALUMINIUM
22	SPVV.13002	SPVV.13003	ROSSO / RED	POLIETILENE / POLYETHYLENE
22	SPVV.13202	SPVV.13203	-	ALLUMINIO / ALUMINIUM
25	SPVT.25202	SPVT.25203	-	ALLUMINIO / ALUMINIUM



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE		O-RING ESTERNO FEMMINA / OUTSIDE FEMALE O-RING MUFFE BREMSRING / O-RING EXTÉRIEUR FEMELLE		DNP size	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE	
13	PLT.013.121	NBR	PLT.013.121 V	VITON	13	PLT.013.131 N	PTFE
20	PLT.306.030		PLT.306.030 V		20	PLT.019.131 N	
22	PAV.010.120		PAV.010.120 V		22	PLT.022.131	
25	PLT.025.120		PLT.025.120 V		25	PLT.025.131 N	
	O-RING MASCHIO / MALE O-RING STECKER O-RING / O-RING MÄLE					ANTIESTRUSORE MASCHIO / MALE BACK-UP RING STECKER STÜTZRING / CONTRE-JOINT MÄLE	
13	PLK.013.120	NBR	PLK.013.120 V	VITON	13	PLK.013.130	PTFE
20	PLK.019.120		PLK.019.120 V		20	PLK.019.130	
22	PLK.022.120		PLK.022.120 V		22	PLK.022.130	
25	PAV.013.120		PAV.013.120 V		25	PAV.013.130	

SERIE PBV

PBV1 - PBVM - PBVX - PBOX



**Innesti rapidi
intercambiabili a
norme ISO B**

**Quick release
couplings according to
ISO B Norm**

**Steckkupplungen
austauschbar nach
ISO B Norm**

**Coupleurs
hydrauliques selon les
normes ISO B**

APPLICAZIONI

Gli innesti rapidi di questa serie vengono principalmente utilizzati in campo industriale. La loro robustezza li rende idonei agli impieghi gravosi di impianti siderurgici e petroliferi, dell'industria alimentare o automobilistica.

APPLICATION

The quick release couplings of these series are the most commonly used in industry. Their general solidity permits the strenuous applications in the iron, steel, oil, food and automobile industry.

ANWENDUNGEN

Die PBV Kupplungen finden ihren Einsatz insbesondere im Industriebereich. Aufgrund der stabilen Konstruktion findet sie man überall dort, wo besonders hohe Beanspruchungen gestellt werden. Anwendungsbereiche finden sich in Eisen- und Erdölindustrie sowie in Lebensmittel- und Automobilindustrie.

UTILISATION

Les coupleurs hydrauliques de cette série sont utilisés principalement dans le secteur industriel. C'est pour leur résistance qu'ils peuvent supporter, en toute sécurité, des conditions d'utilisation lourdes dans l'industrie sidérurgique, alimentaire, automobile et dans les laboratoires.

CARATTERISTICHE

Realizzati secondo la normativa ISO 7241-1 B, con occlusione a valvola, questa serie di innesti è prodotta in un'ampia gamma di materiali:

- acciaio zincato e passivato giallo con i componenti sottoposti ad usura temprati
- ottone con molle e sfere in acciaio inossidabile
- acciaio inossidabile AISI 316 sia a valvola che a passaggio libero.

CHARACTERISTICS

These valve type couplings, according to the ISO 7241-1 B norm, are made in a wide range of materials:

- zinc-plated and yellow passivated steel, with all high stressed components hardened
- brass with springs and balls in stainless steel
- stainless steel AISI 316, both valve and free passage type.

EIGENSCHAFTEN

Diese Kupplungen mit Ventil, nach ISO 7241-1 B Norm, werden aus einer Vielzahl von Werkstoffen gefertigt:

- verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten gehärtet
- Messing mit Federn und Kugeln aus Edelstahl
- Edelstahl AISI 316 bei den Ausführungen mit Ventil oder mit freiem Durchlauf.

CARACTERISTIQUES

Ces coupleurs à valve, selon les normes ISO 7241-1 B, sont produits en beaucoup de matières:

- acier zingué bichromaté jaune, tous les composants soumis à sollicitation trempés
- laiton avec ressorts et billes en acier inox
- acier inox AISI 316 soit dans la version à valve que dans celle à passage libre.

ACCIAIO

STEEL

STAHL

ACIER

PBV1

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. Sfere radiali di bloccaggio UNI 100CR6 in numero tale da garantire una ottimale distribuzione dei carichi.

Guarnizioni: standard in gomma nitrilica NBR. Disponibili su richiesta EPDM, FPM (Viton™) e CR (Neoprene).

Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.

Antiextrusore: in Teflon puro.

Materials: zinc plated or yellow passivated steel with high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Locking balls UNI 100CR6 in large quantity, ensuring optimum distribution of the loads.

Seals: standard nitrile NBR. On request EPDM, FPM (Viton™) and CR (Neoprene) seals.

Working temperatures: with standard seals - 25°C + 125°C.

Back-up ring: in pure Teflon.

Werkstoff: Stahl verzinkt und gelb passiviert. Verschleissbeanspruchte Teile carbonitriert oder induktivgehärtet, Ventile aus gehärtetem Stahl. Verriegelnde Kugeln UNI 100CR6 in grosser Anzahl um eine optimale Belastungsverteilung zu garantieren.

Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen in EPDM, FPM (Viton™) und CR (Neopren) auf Anfrage ebenfalls lieferbar.

Betriebstemperatur: mit Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.

Stützring: aus rein Teflon.

Matériel: acier zingué bichromaté jaune. Tous les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction. Nombreuses billes de verrouillage UNI 100CR6 pour garantir une distribution des charges.

Joints: nitrile NBR en standard. Joints en EPDM, FPM (Viton™) et en CR (Neoprene) sur demande.

Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.

Bague anti-extrusion: en Teflon pur.

OTTONE

BRASS

MESSING

LAITON

PBVM

Materiali: parti principali in ottone. Molle in AISI 302 e sfere in AISI 316.

Guarnizioni: standard in FPM (Viton™). Altre qualità a richiesta.

Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 200°C.

Antiextrusore: in Teflon puro.

Material: Main parts in brass. Springs in AISI 302 and balls in AISI 316.

Joints: standards are in FPM (Viton™). Other joints provided on request.

Working temperatures: with standard seals - 25°C + 200°C.

Back-up ring: in pure Teflon.

Werkstoff: Hauptteile aus Messing. Federn aus AISI 302 und Kugeln aus AISI 316.

Dichtungen: standardmässig in FPM (Viton™). Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.

Betriebstemperatur: mit Standard-Dichtung - 25°C + 200°C.

Stützring: aus rein Teflon.

Matériel: composants principaux en laiton. Ressorts en AISI 302 et billes en AISI 316.

Joints: FPM (Viton™) en standard. Autres joints sur demande.

Température de service: avec joints standard - 25°C + 200°C.

Bague anti-extrusion: en Teflon pur.

ACCIAIO INOSSIDABILE

STAINLESS STEEL

EDELSTAHL

ACIER INOXYDABLE

PBVX

Materiali: tutti i componenti in acciaio inossidabile AISI 316. Molle in AISI 302.

Guarnizioni: standard in FPM (Viton™). Altre qualità a richiesta.

Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 200°C.

Antiextrusore: in Teflon puro.

Material: all components in stainless steel AISI 316. Springs in AISI 302.

Joints: standard in FPM (Viton™). Other joints provided on request.

Working temperatures: with standard seals - 25°C + 200°C.

Back-up ring: in pure Teflon.

Werkstoff: alle Komponenten aus rostfreiem Stahl AISI 316. Federn aus AISI 302.

Dichtungen: standardmässig in FPM (Viton™). Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.

Betriebstemperatur: mit Standard-Dichtung - 25°C + 200°C.

Stützring: aus rein Teflon.

Matériel: tous les composants en acier inoxydable AISI 316. Ressorts en AISI 302.

Joints: FPM (Viton™) en standard. Autres joints sur demande.

Température de service: avec joints standard - 25°C + 200°C.

Bague anti-extrusion: en Teflon pur.

ACCIAIO INOSSIDABILE PASSAGGIO LIBERO

STAINLESS STEEL FREE FLOW

EDELSTAHL FREIER DURCHLAUF

ACIER INOXYDABLE PASSAGE LIBRE

PBOX

Materiali: tutti i componenti in acciaio inossidabile AISI 316. Molle in AISI 302.

Guarnizioni: standard in FPM (Viton™). Altre qualità a richiesta.

Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 200°C.

Antiextrusore: in Teflon puro.

Material: all components in stainless steel AISI 316. Springs in AISI 302.

Joints: standard in FPM (Viton™). Other joints provided on request.

Working temperatures: with standard seals - 25°C + 200°C.

Back-up ring: in pure Teflon.

Werkstoff: alle Komponenten aus rostfreiem Stahl AISI 316. Federn aus AISI 302.

Dichtungen: Standard in FPM (Viton™). Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.

Betriebstemperatur: mit Standard-Dichtung - 25°C + 200°C.

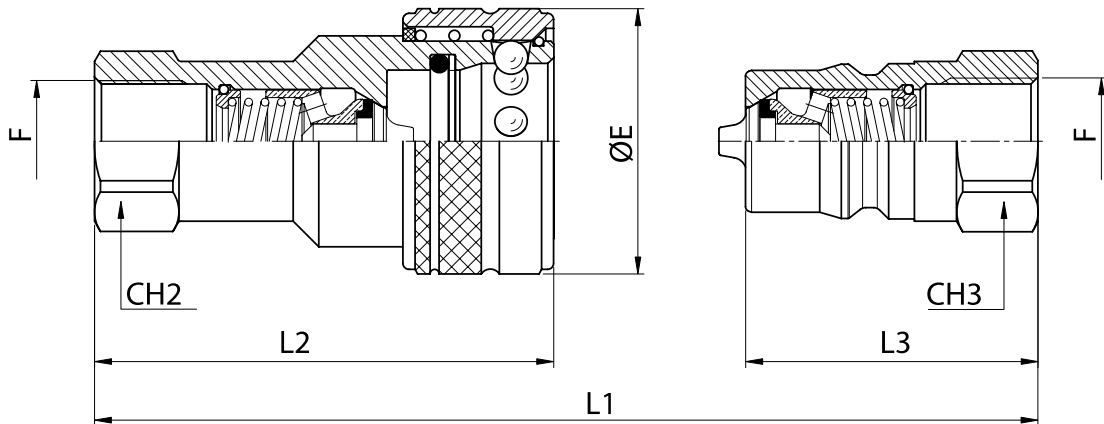
Stützring: aus rein Teflon.

Matériel: tous les composants en acier inoxydable AISI 316. Ressorts en AISI 302.

Joints: FPM (Viton™) en standard. Autres joints sur demande.

Température de service: avec joints standard - 25°C + 200°C.

Bague anti-extrusion: en Teflon pur.



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)	
04	0	02	5	17	14	23	62	50	31	G 1/8	PBV1.0404.002	PBV1.0404.003	
										1/8 NPT	PBV1.0404.012	PBV1.0404.013	
06	1	04	6.3	19	19	28	76	60	38	G 1/4	PBV1.0606.002	PBV1.0606.003	
										1/4 NPT	PBV1.0606.012	PBV1.0606.013	
10	2	06	10	22	22	35	86	67.5	43	G 3/8	PBV1.1010.002	PBV1.1010.003	
										3/8 NPT	PBV1.1010.012	PBV1.1010.013	
										3/4 UNF	46	PBV1.1019.033	
												G 3/8	PBV4.1010.002
		3/8 NPT	PBV4.1010.012										
13	3	08	12.5	27	27	44	97	76	48.5	G 1/2	PBV1.1313.002	PBV1.1313.003	
										1/2 NPT	PBV1.1313.012	PBV1.1313.013	
										1/2 NPT	76	PBV4.1313.012	
G 1/2	PBV4.1313.002												
		1/2 NPT	PBV4.1313.012										
20	4	12	20	34	34	52	114	91.5	57	G 3/4	PBV1.2019.002	PBV1.2019.003	
										3/4 NPT	PBV1.2019.012	PBV1.2019.013	
										3/4 NPT	91.5	PBV4.2019.002	
3/4 NPT	PBV4.2019.012												
25	5	16	25	41	41	60	131	106	65.5	G 1	PBV1.2525.002	PBV1.2525.003	
										1 NPT	PBV1.2525.012	PBV1.2525.013	
										1 NPT	106	PBV4.2525.002	
1 NPT	PBV4.2525.012												
39	7	24	40	65	65	75	198	126	126	G 1 1/4	PBV1.3931.002	PBV1.3931.003	
										1 1/4 NPT	PBV1.3931.012	PBV1.3931.013	
										1 1/2 NPT	126	PBV1.3939.002	PBV1.3939.003
												1 1/2 NPT	PBV1.3939.012
50	8	32	50	90	90	105	222	142	142	G 2	PBV1.5051.002	PBV1.5051.003	
										2 NPT	PBV1.5051.012	PBV1.5051.013	

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. Sfere radiali di bloccaggio UNI 100CR6 in numero tale da garantire una ottimale distribuzione dei carichi. **Guarnizioni:** standard in gomma nitrilica NBR. Disponibili su richiesta EPDM, FPM (Viton™) e CR (Neoprene). **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiestrusore:** in Teflon puro.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: zinc plated or yellow passivated steel with high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Locking balls UNI 100CR6 in large quantity, ensuring optimum distribution of the loads. **Seals:** standard nitrile NBR. On request EPDM, FPM (Viton™) and CR (Neoprene) seals. **Working temperatures:** with standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** in pure Teflon.

TECHNISCHE MERKMALE

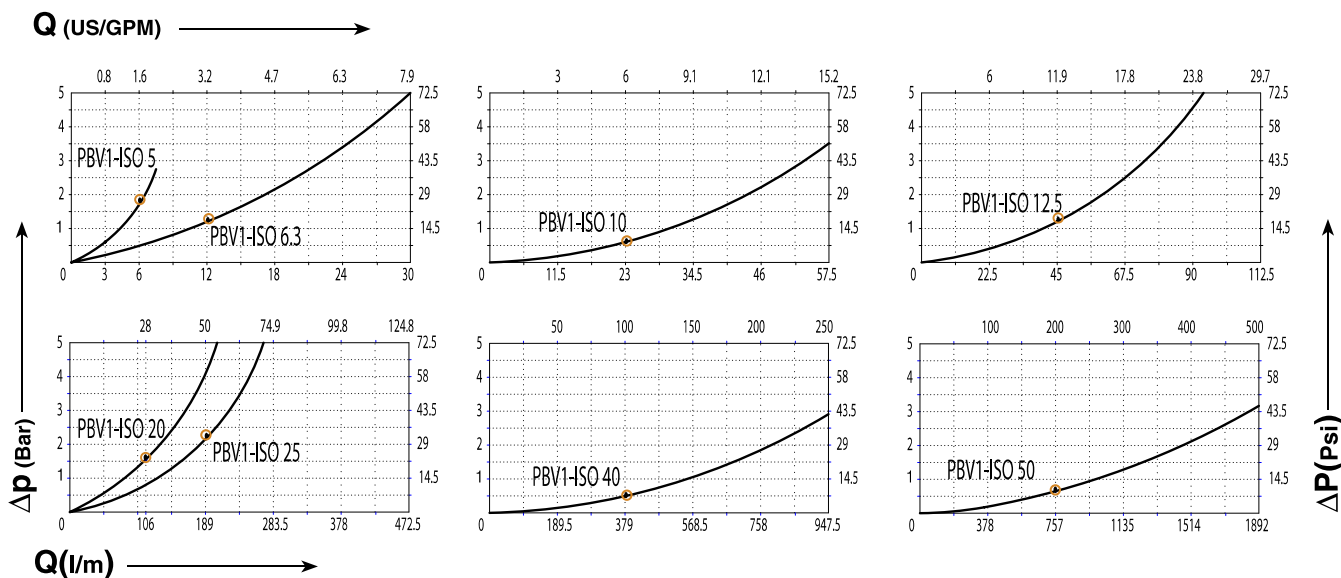
Werkstoff: Stahl verzinkt und gelb passiviert. Verschleissbeanspruchte Teile carbonitriert oder induktivgehärtet, Ventile aus gehärtetem Stahl. Verriegelnde Kugeln UNI 100CR6 in grosser Anzahl um eine optimale Belastungsverteilung zu garantieren. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen in EPDM, FPM (Viton™) und CR (Neopren) auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: acier zingué bichromaté jaune. Tous les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction. Nombreuses billes de verrouillage UNI 100CR6 pour garantir une distribution des charges. **Joints:** nitrile NBR en standard. Joints en EPDM, FPM (Viton™) et en CR (Neoprene) sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** en Teflon pur.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				DN (mm)	Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max (bar)	Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit (l/m)	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Überlust / Ecoulement (cc)
DNP	BG	USA	ISO				Maschio / Male Stecker / Mäle (bar)	Femmina / Female Muffe / Femelle (bar)	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé (bar)	
04	0	02	5	4	500	3	2740	2310	2720	0.5
06	1	04	6.3	6.5	250	12	1100	1850	1000	1
10	2	06	10	9	250	23	1430	1460	1370	2.4
13	3	08	12.5	10.5	250	45	1100	1470	1100	3.9
20	4	12	20	15.6	250	106	1000	1390	1230	11
25	5	16	25	17.3	200	189	1010	1110	1020	19
39	7	24	40	36	63	379	250	250	250	95
50	8	32	50	50	50	757	200	200	200	170

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

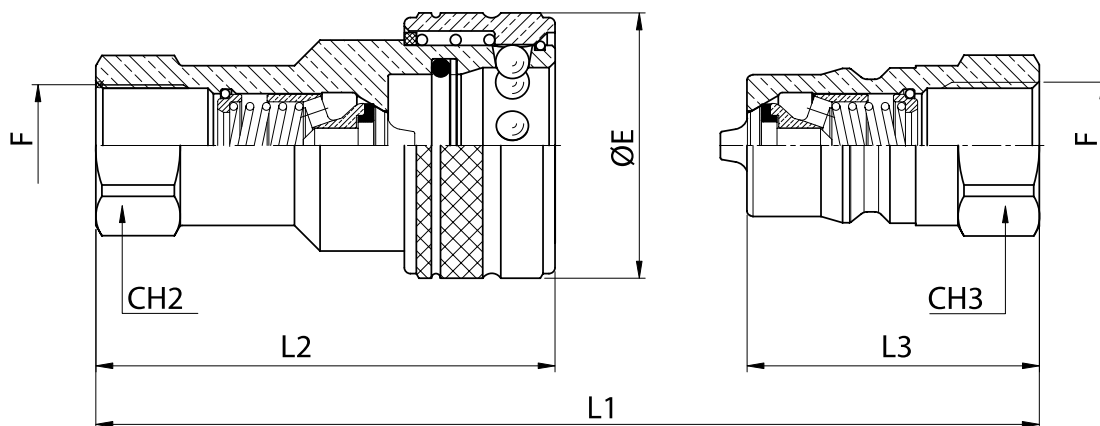


ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Materiale Material Werkstoff Matériel
04	SPBV.04002	SPBV.04003	BLUE	PVC	04	SPBV.04202	SPBV.04203	ALUMINIUM
06	SPBV.06002	SPBV.06003	BLUE	PVC	06	SPBV.06202	SPBV.06203	ALUMINIUM
10	SPBV.10002	SPBV.10003	BLUE	PVC	10	SPBV.10202	SPBV.10203	ALUMINIUM
13	SPBV.13002	SPBV.13003	BLUE	PVC	13	SPBV.13202	SPBV.13203	ALUMINIUM
20	SPBV.20002	SPBV.20003	BLUE	PVC	20	SPBV.20202	SPBV.20203	ALUMINIUM
25	SPBV.25002	SPBV.25003	BLUE	PVC	25	SPBV.25202	SPBV.25203	ALUMINIUM
					39	SPBV.39202	SPBV.39203	ALUMINIUM
					50	SPBV.50202	SPBV.50203	ALUMINIUM

GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE	ANTISTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE
04	PBV.004.120 NBR	PBV.004.130 PTFE
06	PBV.006.120 VITON	PBV.006.130
10	PBV.010.120 EPDM	PBV.010.130
13	PBV.013.120	PBV.013.130
20	PBV.019.120	PBV.019.130
25	PBV.025.120	PBV.025.130
39	PBV.039.120	
50	PBV.050.120	



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
04	0	02	5	17	14	23	62	50	31	G 1/8	PBVM.0404.002	PBVM.0404.003
										1/8 NPT	PBVM.0404.012	PBVM.0404.013
06	1	04	6.3	19	19	28	76	60	38	G 1/4	PBVM.0606.002	PBVM.0606.003
										1/4 NPT	PBVM.0606.012	PBVM.0606.013
10	2	06	10	22	22	35	86	67.5	43	G 3/8	PBVM.1010.002	PBVM.1010.003
										3/8 NPT	PBVM.1010.012	PBVM.1010.013
13	3	08	12.5	27	27	44	97	76	48.5	G 1/2	PBVM.1313.002	PBVM.1313.003
										1/2 NPT	PBVM.1313.012	PBVM.1313.013
20	4	12	20	34	34	52	114	91.5	57	G 3/4	PBVM.2019.002	PBVM.2019.003
										3/4 NPT	PBVM.2019.012	PBVM.2019.013
25	5	16	25	41	41	60	131	106	65.5	G 1	PBVM.2525.002	PBVM.2525.003
										1 NPT	PBVM.2525.012	PBVM.2525.013
39	7	24	40	65	65	75	198	126	126	G 1 ¼	PBVM.3931.002	PBVM.3931.003
										1 ¼ NPT	PBVM.3931.012	PBVM.3931.013
										G 1 ½	PBVM.3939.002	PBVM.3939.003
										1 ½ NPT	PBVM.3939.012	PBVM.3939.013
50	8	32	50	90	90	105	222	142	142	G 2	PBVM.5051.002	PBVM.5051.003
										2 NPT	PBVM.5051.012	PBVM.5051.013

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: parti principali in ottone. Molle in AISI 302 e sfere in AISI 316. **Guarnizioni:** standard in FPM (Viton™). Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 200°C. **Antiestrusore:** in Teflon puro.

TECHNICAL INFORMATION

Material: Main parts in brass. Springs in AISI 302 and balls in AISI 316. **Joints:** standards are in FPM (Viton™). Other joints provided on request. **Working temperatures:** with standard seals - 25°C + 200°C. **Back-up ring:** in pure Teflon.

TECHNISCHE MERKMALE

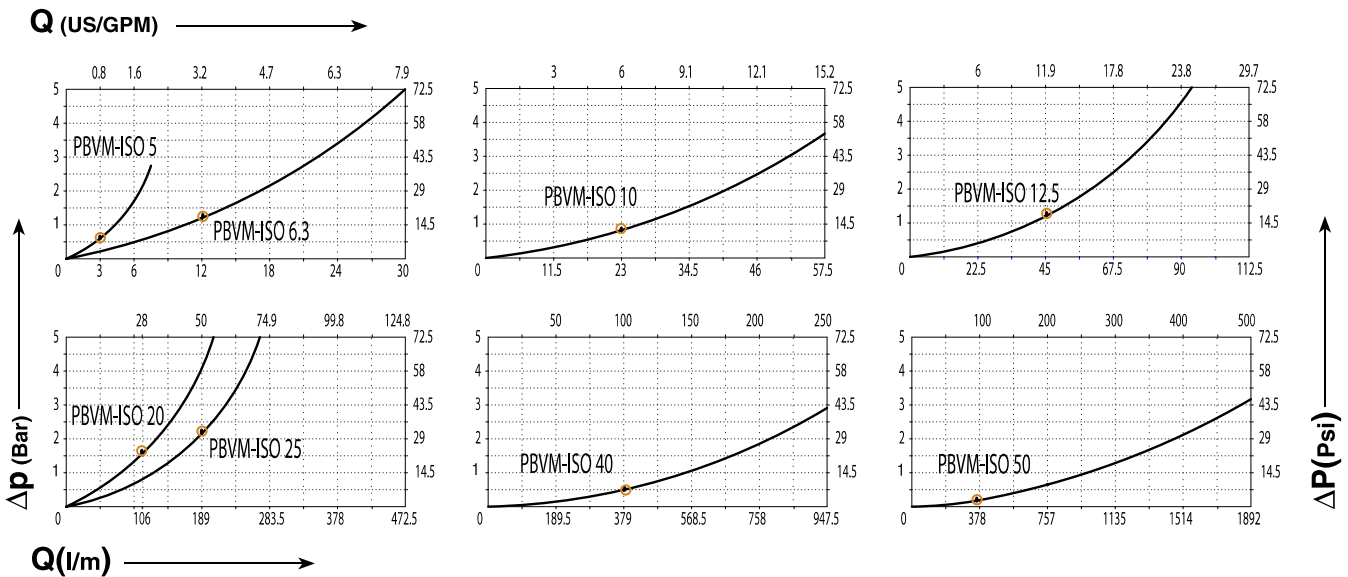
Werkstoff: Hauptteile aus Messing. Federn aus AISI 302 und Kugeln aus AISI 316. **Dichtungen:** standardmässig in FPM (Viton™). Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit Standard-Dichtung - 25°C + 200°C. **Stützring:** aus rein Teflon.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: composants principaux en laiton. Ressorts en AISI 302 et billes en AISI 316. **Joints:** FPM (Viton™) en standard. Autres joints sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 200°C. **Bague anti-extrusion:** en Teflon pur.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max		Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Overlustr / Ecoulement
							Maschio / Male Stecker / Måle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé	
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
04	0	02	5	4	300	3	1240	1970	1520	0.5
06	1	04	6.3	6.5	200	12	800	840	1270	1
10	2	06	10	9	200	23	800	870	950	2.4
13	3	08	12.5	10.5	175	45	720	910	1020	3.9
20	4	12	20	15.6	130	106	550	680	810	11
25	5	16	25	17.3	130	189	590	700	600	19
39	7	24	40	36	63	379	250	250	250	95
50	8	32	50	50	50	757	200	200	200	170

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

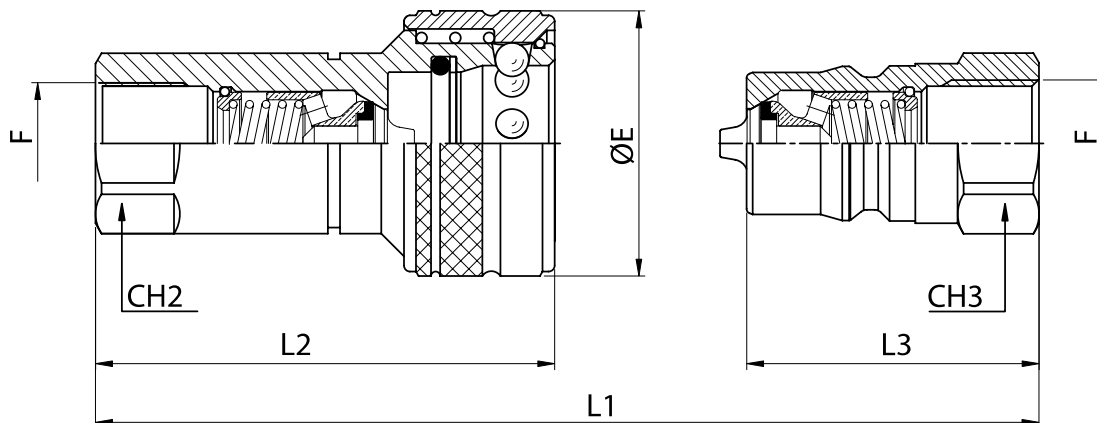


ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Materiale Material Werkstoff Matériel
04	SPBV.04002	SPBV.04003	BLUE	PVC	04	SPBV.04202	SPBV.04203	ALUMINIUM
06	SPBV.06002	SPBV.06003	BLUE	PVC	06	SPBV.06202	SPBV.06203	ALUMINIUM
10	SPBV.10002	SPBV.10003	BLUE	PVC	10	SPBV.10202	SPBV.10203	ALUMINIUM
13	SPBV.13002	SPBV.13003	BLUE	PVC	13	SPBV.13202	SPBV.13203	ALUMINIUM
20	SPBV.20002	SPBV.20003	BLUE	PVC	20	SPBV.20202	SPBV.20203	ALUMINIUM
25	SPBV.25002	SPBV.25003	BLUE	PVC	25	SPBV.25202	SPBV.25203	ALUMINIUM
					39	SPBV.39202	SPBV.39203	ALUMINIUM
					50	SPBV.50202	SPBV.50203	ALUMINIUM

GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE	DNP size	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE
04	PBV.004.120 V VITON	04	PBV.004.130 PTFE
06	PBV.006.120 V	06	PBV.006.130
10	PDV.010.120 V	10	PBV.010.130
13	PBV.013.120 V	13	PBV.013.130
20	PBV.019.120 V	20	PBV.019.130
25	PBV.025.120 V	25	PBV.025.130
39	PBV.039.120 V		
50	PBV.050.120 V		
	PBV.004.120 E EPDM		
	PBV.006.120 E		
	PDV.010.120 E		
	PBV.013.120 E		
	PBV.019.120 E		
	PBV.025.120 E		
	PBV.039.120 E		
	PBV.050.120 E		
	PBV.004.120 N NEOPRENE		
	PBV.006.120 N		
	PDV.010.120 N		
	PBV.013.120 N		
	PBV.019.120 N		
	PBV.025.120 N		
	PBV.039.120 N		
	PBV.050.120 N		



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)	
04	0	02	5	14	14	24	62	50	31	G 1/8	PBVX.0404.002	PBVX.0404.003	
											1/8 NPT	PBVX.0404.012	PBVX.0404.013
06	1	04	6.3	19	19	28	76	60	38	G 1/4	PBVX.0606.002	PBVX.0606.003	
											1/4 NPT	PBVX.0606.012	PBVX.0606.013
10	2	06	10	24	22	35	78	64	39	G 3/8	PBVX.1010.002	PBVX.1010.003	
											3/8 NPT	PBVX.1010.012	PBVX.1010.013
13	3	08	12.5	27	27	42	91	73	45.5	G 1/2	PBVX.1313.002	PBVX.1313.003	
											1/2 NPT	PBVX.1313.012	PBVX.1313.013
20	4	12	20	36	34	52	107	87	53.5	G 3/4	PBVX.2019.002	PBVX.2019.003	
											3/4 NPT	PBVX.2019.012	PBVX.2019.013
25	5	16	25	41	41	60	125	102	63	G 1	PBVX.2525.002	PBVX.2525.003	
											1 NPT	PBVX.2525.012	PBVX.2525.013
39	7	24	40	65	65	75	198	126	126	G 1 ¼	PBVX.3931.002	PBVX.3931.003	
											1 ¼ NPT	PBVX.3931.012	PBVX.3931.013
											G 1 ½	PBVX.3939.002	PBVX.3939.003
											1 ½ NPT	PBVX.3939.012	PBVX.3939.013
50	8	32	50	90	90	105	222	142	142	G 2	PBVX.5051.002	PBVX.5051.003	
											2 NPT	PBVX.5051.012	PBVX.5051.013

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: tutti i componenti in acciaio inossidabile AISI 316. Molle in AISI 302. **Guarnizioni:** standard in FPM (Viton™). Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 200°C. **Antiestrusore:** in Teflon puro.

TECHNICAL INFORMATION

Material: all components in stainless steel AISI 316. Springs in AISI 302. **Joints:** standard in FPM (Viton™). Other joints provided on request. **Working temperatures:** with standard seals - 25°C + 200°C. **Back-up ring:** in pure Teflon.

TECHNISCHE MERKMALE

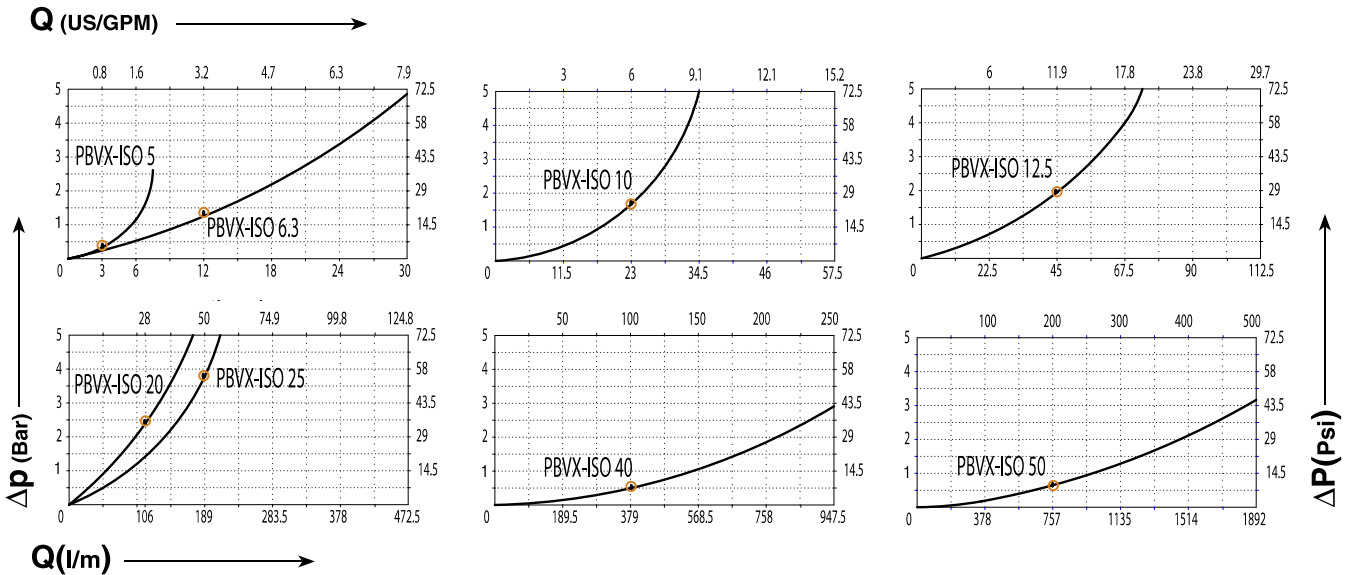
Werkstoff: alle Komponenten aus rostfreiem Stahl AISI 316. Federn aus AISI 302. **Dichtungen:** standardmässig in FPM (Viton™). Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit Standard-Dichtung - 25°C + 200°C. **Stützring:** aus rein Teflon.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: tous les composants en acier inoxydable AISI 316. Ressorts en AISI 302. **Joints:** FPM (Viton™) en standard. Autres joints sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 200°C. **Bague anti-extrusion:** en Teflon pur.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max		Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Overlust / Ecoulement
							Maschio / Male Stecker / Måle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé	
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
04	0	02	5	4	400	3	2120	1980	1400	0.5
06	1	04	6.3	6.5	350	12	1700	1500	1620	1
10	2	06	10	9	250	23	1140	1110	2100	2.4
13	3	08	12.5	10.5	250	45	1510	1460	1530	3.9
20	4	12	20	15.6	200	106	1050	890	1070	11
25	5	16	25	17.3	150	189	620	670	880	19
39	7	24	40	36	63	379	250	250	250	95
50	8	32	50	50	50	757	200	200	200	170

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

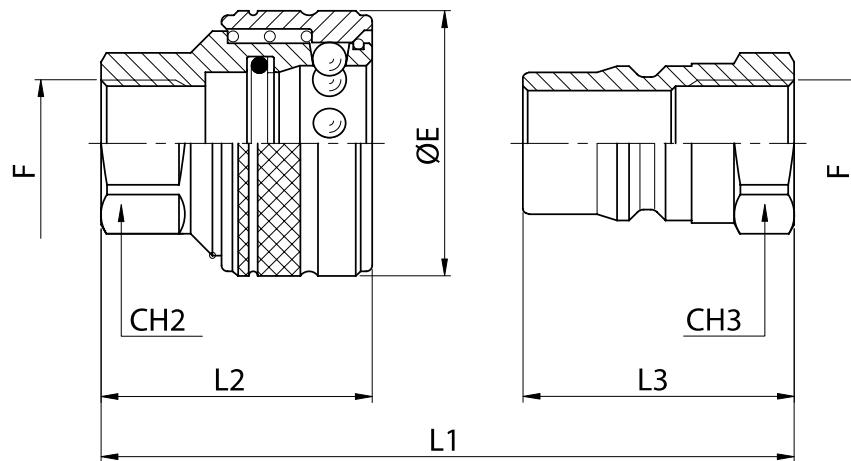


ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Materiale Material Werkstoff Matériel
04	SPBV.04002	SPBV.04003	BLUE	PVC	04	SPBV.04202	SPBV.04203	ALUMINIUM
06	SPBV.06002	SPBV.06003	BLUE	PVC	06	SPBV.06202	SPBV.06203	ALUMINIUM
10	SPBV.10002	SPBV.10003	BLUE	PVC	10	SPBV.10202	SPBV.10203	ALUMINIUM
13	SPBV.13002	SPBV.13003	BLUE	PVC	13	SPBV.13202	SPBV.13203	ALUMINIUM
20	SPBV.20002	SPBV.20003	BLUE	PVC	20	SPBV.20202	SPBV.20203	ALUMINIUM
25	SPBV.25002	SPBV.25003	BLUE	PVC	25	SPBV.25202	SPBV.25203	ALUMINIUM
					39	SPBV.39202	SPBV.39203	ALUMINIUM
					50	SPBV.50202	SPBV.50203	ALUMINIUM

GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE			DNP size	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE
04	PBV.004.120 V VITON	PBV.004.120 E EPDM	PBV.004.120 N NEOPRENE	04	PBV.004.130
06	PBV.006.120 V	PBV.006.120 E	PBV.006.120 N	06	PBVX.006.130
10	PLT.022.120 V	PLT.022.120 E	PLT.022.120 N	10	PBVX.010.130
13	PLT.031.121 V	PLT.031.121 E	PLT.031.121 N	13	PBVX.013.130
20	PBVX.019.120	PBVX.019.120 E	PBVX.019.120 N	20	PBVX.019.130
25	PBVX.025.120	PBVX.025.120 E	PBVX.025.120 N	25	PBVX.025.130
39	PAV.030.120 V	PAV.030.120 E	PAV.030.120 N		
50	PBV.050.120 V	PBV.050.120 E	PBV.050.120 N		



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
04	0	02	5	14	14	24	48	35	31	G 1/8 1/8 NPT	PBOX.0404.002 PBOX.0404.012	PBOX.0404.003 PBOX.0404.013
06	1	04	6.3	19	19	28	52	38	35	G 1/4 1/4 NPT	PBOX.0606.002 PBOX.0606.012	PBOX.0606.003 PBOX.0606.013
10	2	06	10	24	22	35	56	42	39	G 3/8 3/8 NPT	PBOX.1010.002 PBOX.1010.012	PBOX.1010.003 PBOX.1010.013
13	3	08	12.5	27	27	42	63	46	45	G 1/2 1/2 NPT	PBOX.1313.002 PBOX.1313.012	PBOX.1313.003 PBOX.1313.013
20	4	12	20	36	34	51.5	74	54	53.5	G 3/4 3/4 NPT	PBOX.2019.002 PBOX.2019.012	PBOX.2019.003 PBOX.2019.013
25	5	16	25	41	41	60	87	64	63	G 1 1 NPT	PBOX.2525.002 PBOX.2525.012	PBOX.2525.003 PBOX.2525.013
39	7	24	40	65	60	75	117	85	85	G 1 1/4 1 1/4 NPT G 1 1/2 1 1/2 NPT	PBOX.3931.002 PBOX.3931.012 PBOX.3939.002 PBOX.3939.012	PBOX.3931.003 PBOX.3931.013 PBOX.3939.003 PBOX.3939.013
50	8	32	50	80	70	105	135	100	100	G 2 2 NPT	PBOX.5051.002 PBOX.5051.012	PBOX.5051.003 PBOX.5051.013

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: tutti i componenti in acciaio inossidabile AISI 316. Molle in AISI 302. **Guarnizioni:** standard in FPM (Viton™). Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 200°C. **Antiextrusore:** in Teflon puro.

TECHNICAL INFORMATION

Material: all components in stainless steel AISI 316. Springs in AISI 302. **Joints:** standard in FPM (Viton™). Other joints provided on request. **Working temperatures:** with standard seals - 25°C + 200°C. **Back-up ring:** in pure Teflon.

TECHNISCHE MERKMALE

Werkstoff: alle Komponenten aus rostfreiem Stahl AISI 316. Federn aus AISI 302. **Dichtungen:** Standard in FPM (Viton™). Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit Standard-Dichtung - 25°C + 200°C. **Stützring:** aus rein Teflon.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

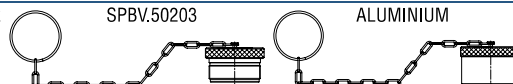
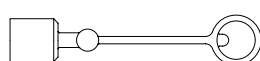
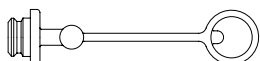
Matériel: tous les composants en acier inoxydable AISI 316. Ressorts en AISI 302. **Joints:** FPM (Viton™) en standard. Autres joints sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 200°C. **Bague anti-extrusion:** en Teflon pur.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max		Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé
				(bar)			
04	0	02	5	8	400	3	1400
06	1	04	6.3	11	350	12	1620
10	2	06	10	15	250	23	2100
13	3	08	12.5	19	250	45	1530
20	4	12	20	24	200	106	1070
25	5	16	25	29	150	189	880
39	7	24	40	38	63	379	250
50	8	32	50	53	50	757	200

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Materiale Material Werkstoff Matériel
04	SPBV.04002	SPBV.04003	BLUE	PVC	04	SPBV.04202	SPBV.04203	ALUMINIUM
06	SPBV.06002	SPBV.06003	BLUE	PVC	06	SPBV.06202	SPBV.06203	ALUMINIUM
10	SPBV.10002	SPBV.10003	BLUE	PVC	10	SPBV.10202	SPBV.10203	ALUMINIUM
13	SPBV.13002	SPBV.13003	BLUE	PVC	13	SPBV.13202	SPBV.13203	ALUMINIUM
20	SPBV.20002	SPBV.20003	BLUE	PVC	20	SPBV.20202	SPBV.20203	ALUMINIUM
25	SPBV.25002	SPBV.25003	BLUE	PVC	25	SPBV.25202	SPBV.25203	ALUMINIUM
					39	SPBV.39202	SPBV.39203	ALUMINIUM
					50	SPBV.50202	SPBV.50203	ALUMINIUM



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE			DNP size	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE
04	PBV.004.120 V VITON	PBV.004.120 E EPDM	PBV.004.120 N NEOPRENE	04	PBV.004.130
06	PBV.006.120 V	PBV.006.120 E	PBV.006.120 N	06	PBVX.006.130
10	PLT.022.120 V	PLT.022.120 E	PLT.022.120 N	10	PBVX.010.130
13	PLT.031.121 V	PLT.031.121 E	PLT.031.121 N	13	PBVX.013.130
20	PBVX.019.120	PBVX.019.120 E	PBVX.019.120 N	20	PBVX.019.130
25	PBVX.025.120	PBVX.025.120 E	PBVX.025.120 N	25	PBVX.025.130
39	PAV.030.120 V	PAV.030.120 E	PAV.030.120 N		
50	PBV.050.120 V	PBV.050.120 E	PBV.050.120 N		



Innesti rapidi intercambiabili a norme ISO A

Quick release couplings according to ISO A Norm

Steckkupplungen austauschbar nach ISO A Norm

Coupleurs hydrauliques selon les normes ISO A

APPLICAZIONI

Si tratta di una serie fra le più conosciute sui mercati e quindi con il maggior numero di applicazioni nel settore agricolo e industriale.

APPLICATIONS

The PAV series couplings are the best known on the market. They are particularly suitable for agricultural and general industrial applications.

ANWENDUNGEN

Es handelt sich um die bekannteste Serie, die für eine Vielzahl von Anwendungen im Bereich der Landwirtschaft und Industrie geeignet ist.

UTILISATION

Il s'agit de la série la plus connue sur le marché. Elle est utilisée dans tous les secteurs de l'industrie et des machines agricoles.

CARATTERISTICHE

Gli innesti rapidi di questa serie sono costruiti secondo le norme ISO 7241-1 A, hanno occlusione a valvola, e sono comunemente realizzati in acciaio. Disponibili con una vasta gamma di filettature, possono essere forniti anche a passaggio libero.

Nella dimensione DN 13 (1/2) la serie PAV è intercambiabile con la serie PDV.

CHARACTERISTICS

These couplings, interchangeable to ISO 7241-1 A, have a shut-off valve and are commonly made of steel. They are available in a wide range of threads and also with free passage. PAV series in dimension DN 13 (1/2) are interchangeable with PDV series.

EIGENSCHAFTEN

Die Steckkupplungen von dieser Serie, nach ISO 7241-1A austauschbar, sind mit einem Ventil versehen und werden standardmäßig aus Stahl produziert. Sie können mit verschiedenen Gewinden sowie mit freiem Durchfluss geliefert werden. In Abmessung DN 13 (1/2) ist die PAV-Serie mit der PDV-Serie austauschbar.

CARACTERISTIQUES

Les coupleurs hydrauliques de cette série, interchangeable selon la norme ISO 7241-1 A, sont équipés d'une valve d'obturation. En version standard ils sont fabriqués en acier. Disponibles avec nombreux taraudages, ils peuvent aussi être fournis avec passage libre. Dans la dimension DN 13 (1/2) la série PAV est interchangeable avec la série PDV.

ACCIAIO

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione.

Guarnizioni: standard in gomma nitrilica NBR. Disponibili su richiesta EPDM, FPM (Viton™) e CR (Neoprene).

Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.

Antiestrusore: in Teflon puro.

STEEL

Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel, with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction.

Seals: standard nitrile NBR. On request EPDM, FPM (Viton™) and CR (Neoprene) seals.

Working temperature: with standard seals - 25°C + 125°C.

Back-up ring: in pure Teflon.

STAHL

Werkstoff: hochfester Stahl verzinkt und gelb chromatiert mit verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet.

Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.

Betriebstemperatur: mit Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.

Stützring: aus rein Teflon.

ACIER

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune, tous les composants soumis a sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction.

Joints: nitrile NBR en standard. Autres joints sur demande.

Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.

Bague anti-extrusion: en Teflon pur.

PAV1

ACCIAIO PASSAGGIO LIBERO

Materiali: tipo PAO1 in acciaio zincato e passivato giallo. Tipo PAOC in acciaio cromato. Parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione.

Guarnizioni: tipo PAO1 in gomma nitrilica NBR. Tipo PAOC in FPM (Viton™). Disponibili su richiesta EPDM e CR (Neoprene).

Temperatura di esercizio: PAO1 con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. PAOC con guarnizioni standard - 25°C + 200°C.

Antiestrusore: in Teflon puro.

STEEL FREE FLOW

Materials: PAO1 series zinc-plated and yellow bichromated. PAOC series chromium-plated. All high stressed components carbonitrided or hardened by induction.

Seals: PAO1 model standard in nitrile NBR. PAOC model standard in FPM (Viton™). On request EPDM and CR (Neoprene) seals.

Working temperature: PAO1 with standard seals - 25°C + 125°C. PAOC with standard seals - 25°C + 200°C.

Back-up ring: in pure Teflon.

STAHL FREIER DURCHLAUF

Werkstoff: serie PAO1 auf hochfester Stahl verzinkt und gelb chromatiert. Serie PAOC auf hochfester Stahl verchromt. Verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet.

Dichtungen: PAO1 aus Nitril NBR lieferbar. PAOC aus FPM (Viton™) lieferbar. Andere Dichtungen in EPDM und CR (Neopren) auf Anfrage ebenfalls lieferbar.

Betriebstemperatur: PAO1 mit Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. PAOC mit Standard-Dichtung - 25°C + 200°C.

Stützring: aus rein Teflon.

ACIER PASSAGE LIBRE

PAO/PAOC

Matériel: série PAO1 en acier zingué et bichromaté jaune. Série PAOC en acier chromé. Tous les composants soumis a sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction.

Joints: PAO1 nitrile NBR en standard. PAOC en FPM (Viton™). Joints en EPDM et en CR (Neoprene) sur demande.

Température de service: PAO1 avec joints standard - 25°C + 125°C. PAOC avec joints standard - 25°C + 200°C.

Bague anti-extrusion: en Teflon pur.

GHIERA DI SICUREZZA

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione.

Guarnizioni: standard in gomma nitrilica NBR. Disponibili su richiesta EPDM, FPM (Viton™) e CR (Neoprene).

Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.

Antiestrusore: in Teflon puro.

SAFETY LOCK

Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel, with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction.

Seals: standard nitrile NBR. On request EPDM, FPM (Viton™) and CR (Neoprene) seals.

Working temperature: with standard seals - 25°C + 125°C.

Back-up ring: in pure Teflon.

SICHERHEITS- VERRIEGELUNG

Werkstoff: hochfester Stahl verzinkt und gelb chromatiert mit verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet.

Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.

Betriebstemperatur: mit Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.

Stützring: aus rein Teflon.

BAGUE DE SECURITE

PAV6

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune, tous les composants soumis a sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction.

Joints: nitrile NBR en standard. Autres joints sur demande.

Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.

Bague anti-extrusion: en Teflon pur.

ACCIAIO INOSSIDABILE

Materiali: tutti i componenti in acciaio inossidabile AISI 316. Molle in AISI 302.

Guarnizioni: standard in FPM (Viton™). Altre qualità a richiesta.

Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 200°C.

Antiestrusore: in Teflon puro.

STAINLESS STEEL

Material: all components in stainless steel AISI 316. Springs in AISI 302.

Joints: standard in FPM (Viton™). Other joints provided on request.

Working temperatures: with standard seals - 25°C + 200°C.

Back-up ring: in pure Teflon.

EDELSTAHL

Werkstoff: alle Komponenten aus rostfreiem Stahl AISI 316. Federn aus AISI 302.

Dichtungen: Standardmässig in FPM (Viton™). Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.

Betriebstemperatur: mit Standard-Dichtung - 25°C + 200°C.

Stützring: aus rein Teflon.

ACIER INOXYDABLE

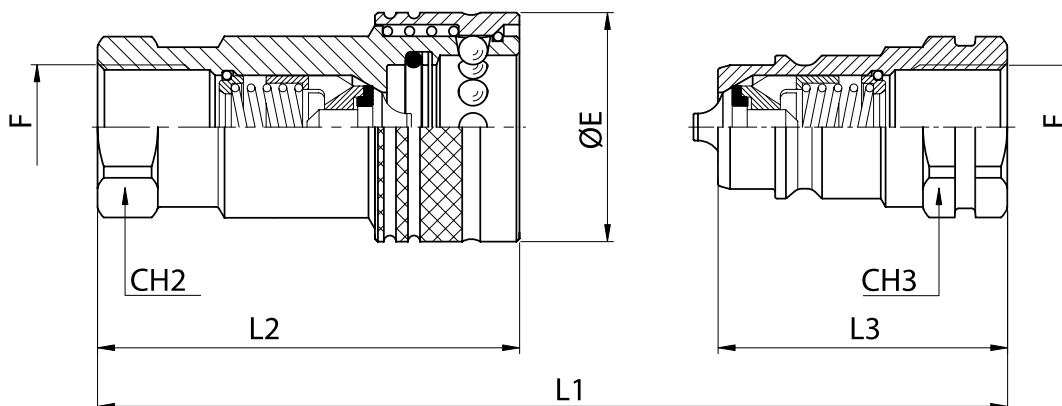
PAVX

Matériel: tous les composants en acier inoxydable AISI 316. Ressorts en AISI 302.

Joints: FPM (Viton™) en standard. Autres joints sur demande.

Température de service: avec joints standard - 25°C + 200°C.

Bague anti-extrusion: en Teflon pur.



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)	
06	1	04	6.3	19	19	26	70	49	35	G 1/4	PAV1.0606.002	PAV1.0606.003	
											1/4 NPT	PAV1.0606.012	PAV1.0606.013
											RC 1/4	PAV1.0606.042	PAV1.0606.043
10	2	06	10	22	22	30	85	60.5	42.5	G 3/8	PAV1.1010.002	PAV1.1010.003	
											3/8 NPT	PAV1.1010.012	PAV1.1010.013
											RC 3/8	PAV1.1010.042	PAV1.1010.043
13	3	08	12.5	27	27	38	96	70	48	G 1/2	PAV1.1313.002	PAV1.1313.003	
											1/2 NPT	PAV1.1313.012	PAV1.1313.013
											RC 1/2	PAV1.1313.042	PAV1.1313.043
											M 22x1.5	PAV1.1322.102	PAV1.1322.103
20	4	12	20	34	34	45	114	84.5	57	G 3/4	PAV1.2019.002	PAV1.2019.003	
											3/4 NPT	PAV1.2019.012	PAV1.2019.013
											RC 3/4	PAV1.2019.042	PAV1.2019.043
25	5	16	25	41	41	52	131	99	65.5	G 1	PAV1.2525.002	PAV1.2525.003	
											1 NPT	PAV1.2525.012	PAV1.2525.013
											RC 1	PAV1.2525.042	PAV1.2525.043
30	6	20	31.5	50	50	70	150	117	75	G 1 1/4	PAV1.3031.002	PAV1.3031.003	
											1 1/4 NPT	PAV1.3031.012	PAV1.3031.013
											RC 1 1/4	PAV1.3031.042	PAV1.3031.043
39	7	24	40	60	60	82	167	133	84	G 1 1/2	PAV1.3939.002	PAV1.3939.003	
											1 1/2 NPT	PAV1.3939.012	PAV1.3939.013
											RC 1 1/2	PAV1.3939.042	PAV1.3939.043
50	8	32	50	75	75	99	216	169	108	G 2	PAV1.5051.002	PAV1.5051.003	
											2 NPT	PAV1.5051.012	PAV1.5051.013
											RC 2	PAV1.5051.042	PAV1.5051.043

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. **Guarnizioni:** standard in gomma nitrilica NBR. Disponibili su richiesta EPDM, FPM (Viton™) e CR (Neoprene). **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiextrusore:** in Teflon puro.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel, with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. **Seals:** standard nitrile NBR. On request EPDM, FPM (Viton™) and CR (Neoprene) seals. **Working temperature:** with standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** in pure Teflon.

TECHNISCHE MERKMALE

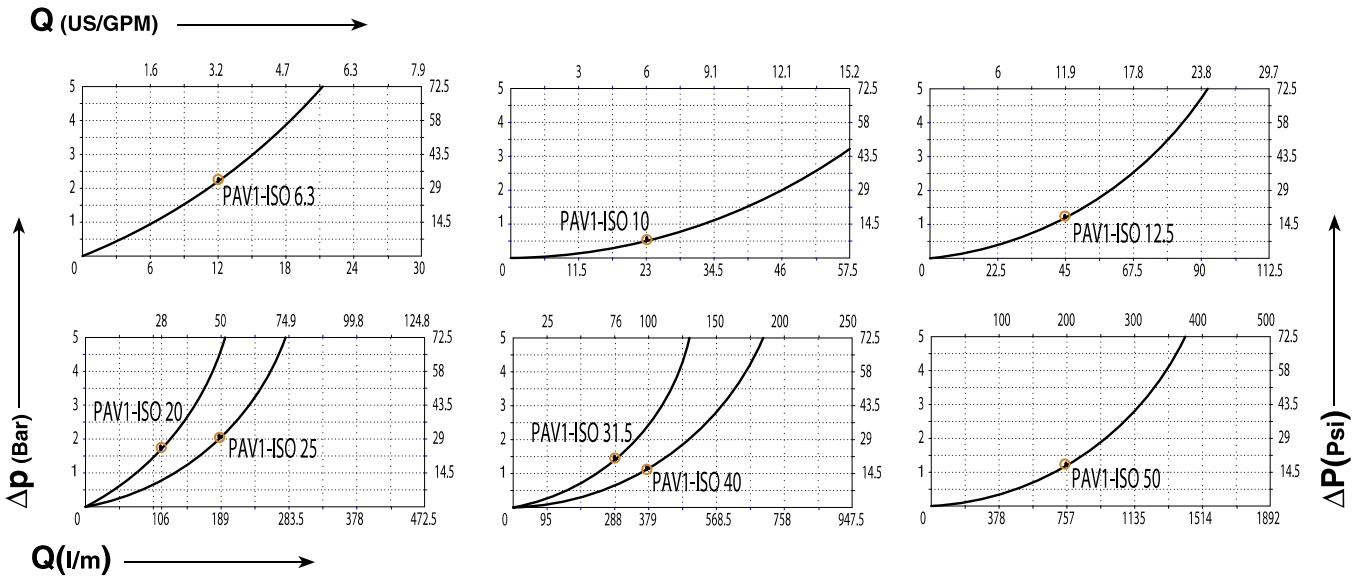
Werkstoff: hochfester Stahl verzinkt und gelb chromatiert mit verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune, tous les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction. **Joint:** nitrile NBR en standard. Autres joints sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** en Teflon pur.

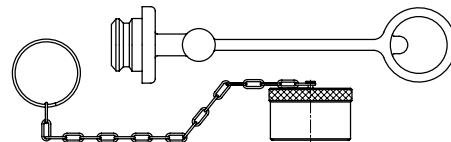
Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				DN (mm)	Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max (bar)	Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit (l/m)	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Overlust / Ecoulement (cc)
DNP	BG	USA	ISO				Maschio / Male Stecker / Måle (bar)	Femmina / Female Muffe / Femelle (bar)	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé (bar)	
06	1	04	6.3	5	350	12	1510	1760	1450	0.5
10	2	06	10	9	350	23	1470	1520	1590	1.9
13	3	08	12.5	10.6	250	45	1000	1460	1240	2.7
20	4	12	20	15.7	250	106	900	1530	1040	9.3
25	5	16	25	17.3	200	189	1300	960	1300	16
30	6	20	31.5	22.8	200	288	1140	850	1090	30
39	7	24	40	30	190	379	810	790	820	54
50	8	32	50	37.6	160	757	650	960	1100	120

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)



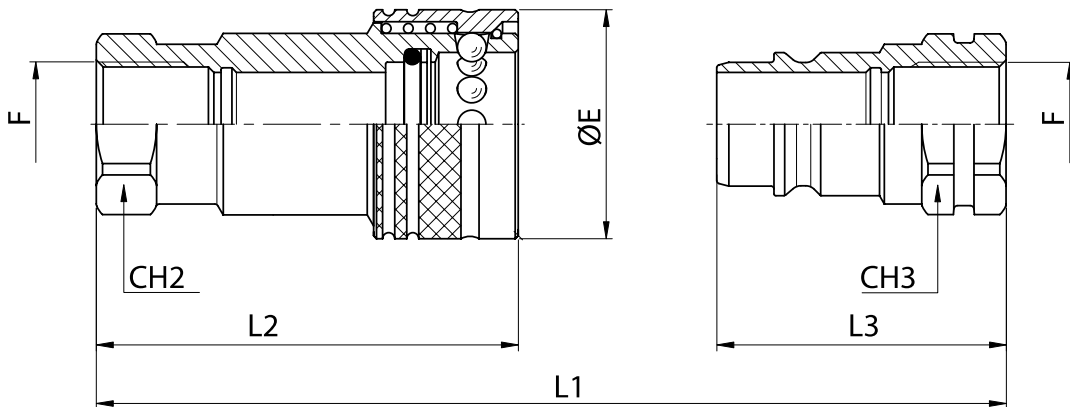
ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Materiale Material Werkstoff Matériel
06	SPAV.06002	SPAV.06003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE	13	SPAV.13202	SPAV.13203	ALUMINIUM
10	SPAV.10002	SPAV.10003	ROSSO / RED	PVC	30	SPAV.30202	SPAV.30203	ALUMINIUM
13	SPAV.13002	SPAV.13003	ROSSO / RED	PVC	39	SPAV.39202	SPAV.39203	ALUMINIUM
13	SPAV.13012	SPAV.13013	GIALLO / YELLOW	PVC	50	SPAV.50202	SPAV.50203	ALUMINIUM
13	SPAV.13022	SPAV.13023	VERDE / GREEN	PVC				
13	SPAV.13032	SPAV.13033	BLU / BLUE	PVC				
13	SPAV.13042	SPAV.13043	NERO / BLACK	PVC				
13	SPAV.13052	SPAV.13053	BIANCO / WHITE	PVC				
20	SPAV.20002	SPAV.20003	ROSSO / RED	PVC				
25	SPAV.25002	SPAV.25003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE				



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE				DNP size	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE					
06	PAV.006.120	NBR	PAV.006.120 V	VITON	PAV.006.120 E	EPDM	PAV.006.120 N	NEOPRENE	06	PAV.006.130	PTFE
10	PAV.010.120		PAV.010.120 V		PAV.010.120 E		PAV.010.120 N		10	PAV.010.130	
13	PAV.013.120		PAV.013.120 V		PAV.013.120 E		PAV.013.120 N		13	PAV.013.130	
20	PAV.019.120		PAV.019.120 V		PAV.019.120 E		PAV.019.120 N		20	PAV.019.130	
25	PAV.025.120		PAV.025.120 V		PAV.025.120 E		PAV.025.120 N		25	PAV.025.130	
30	PAV.030.120		PAV.030.120 V		PAV.030.120 E		PAV.030.120 N		30	PAV.030.130	
39	PAV.039.120		PAV.039.120 V		PAV.039.120 E		PAV.039.120 N		39	PAV.039.130	
50	PAV.050.120		PAV.050.120 V		PAV.050.120 E		PAV.050.120 N		50	PAV.050.130	



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)	
06	1	04	6.3	19	19	26	70	49	35	G 1/4	PA01.0606.002	PA01.0606.003	
											1/4 NPT	PA01.0606.012	PA01.0606.013
10	2	06	10	22	22	30	85	60.5	42.5	G 3/8	PA01.1010.002	PA01.1010.003	
											3/8 NPT	PA01.1010.012	PA01.1010.013
13	3	08	12.5	27	27	38	96	70	48	G 1/2	PA01.1313.002	PA01.1313.003	
											1/2 NPT	PA01.1313.012	PA01.1313.013
											M 22x1.5	PA01.1322.102	PA01.1322.103
20	4	12	20	34	34	45	114	84.5	57	G 3/4	PA01.2019.002	PA01.2019.003	
											3/4 NPT	PA01.2019.012	PA01.2019.013
25	5	16	25	41	41	52	131	99	65.5	G 1	PA01.2525.002	PA01.2525.003	
											1 NPT	PA01.2525.012	PA01.2525.013
10	2	06	10	22	22	30	85	60.5	42.5	G 3/8	PAOC.1010.002	PAOC.1010.003	
13	3	08	12.5	27	27	38	96	70	48	G 1/2	PAOC.1313.002	PAOC.1313.003	
20	4	12	20	34	34	45	114	84.5	57	G 3/4	PAOC.2019.002	PAOC.2019.003	

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: tipo PA01 in acciaio zincato e passivato giallo. Tipo PAOC in acciaio cromato. Parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. **Guarnizioni:** tipo PA01 in gomma nitrilica NBR. Tipo PAOC in FPM (Viton™). Disponibili su richiesta EPDM e CR (Neoprene). **Temperatura di esercizio:** PA01 con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. PAOC con guarnizioni standard - 25°C + 200°C. **Antiestrusore:** in Teflon puro.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: PA01 series zinc-plated and yellow bichromated. PAOC series chromium-plated. All high stressed components carbonitrided or hardened by induction. **Seals:** PA01 model standard in nitrile NBR. PAOC model standard in FPM (Viton™). On request EPDM and CR (Neoprene) seals. **Working temperature:** PA01 with standard seals - 25°C + 125°C. PAOC with standard seals - 25°C + 200°C. **Back-up ring:** in pure Teflon.

TECHNISCHE MERKMALE

Werkstoff: serie PA01 auf hochfester Stahl verzinkt und gelb chromatiert. Serie PAOC auf hochfester Stahl verchromt. Verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. **Dichtungen:** PA01 aus Nitril NBR lieferbar. PAOC aus FPM (Viton™) lieferbar. Andere Dichtungen in EPDM und CR (Neopren) auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** PA01 mit Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. PAOC mit Standard-Dichtung - 25°C + 200°C. **Stützring:** aus rein Teflon.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

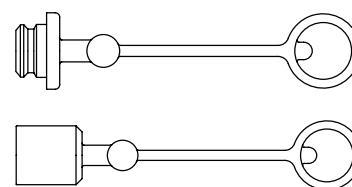
Matériel: série PA01 en acier zingué et bichromaté jaune. Série PAOC en acier chromé. Tous les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction. **Joints:** PA01 nitrile NBR en standard. PAOC en FPM (Viton™). Joints en EPDM et en CR (Neoprene) sur demande. **Température de service:** PA01 avec joints standard - 25°C + 125°C. PAOC avec joints standard - 25°C + 200°C. **Bague anti-extrusion:** en Teflon pur.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max		Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min
						Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé	
PAO1							
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)
06	1	04	6.3	5.5	350	12	1450
10	2	06	10	9.5	350	23	1590
13	3	08	12.5	11.5	250	45	1240
20	4	12	20	16.5	250	106	1040
25	5	16	25	19	200	189	880
PAOC							
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)		(l/m)	(bar)
10	2	06	10	12.5	350	23	1590
13	3	08	12.5	17	250	45	1240
20	4	12	20	22	250	106	1040

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

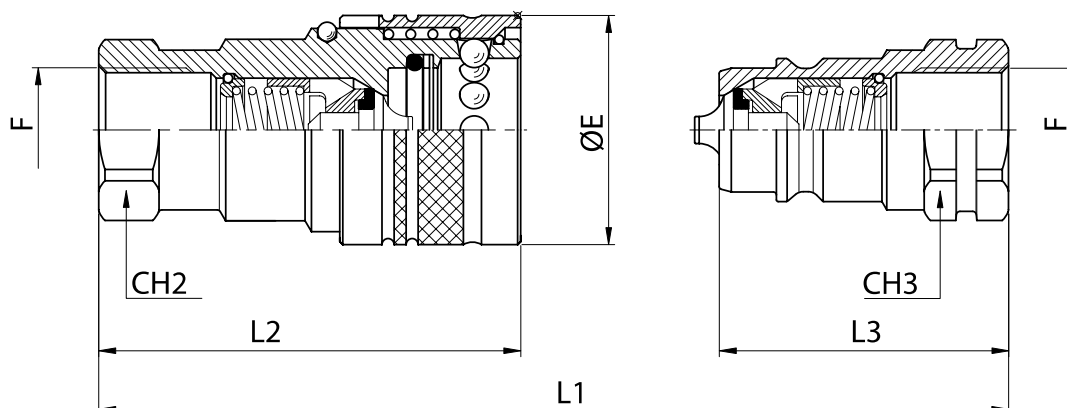
DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
06	SPAV.06002	SPAV.06003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE
10	SPAV.10002	SPAV.10003	ROSSO / RED	PVC
13	SPAV.13002	SPAV.13003	ROSSO / RED	PVC
13	SPAV.13012	SPAV.13013	GIALLO / YELLOW	PVC
13	SPAV.13022	SPAV.13023	VERDE / GREEN	PVC
13	SPAV.13032	SPAV.13033	BLU / BLUE	PVC
13	SPAV.13042	SPAV.13043	NERO / BLACK	PVC
13	SPAV.13052	SPAV.13053	BIANCO / WHITE	PVC
20	SPAV.20002	SPAV.20003	ROSSO / RED	PVC
25	SPAV.25002	SPAV.25003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE			
06	PAV.006.120	NBR	PAV.006.120 V	VITON
10	PAV.010.120		PAV.010.120 V	
13	PAV.013.120		PAV.013.120 V	
20	PAV.019.120		PAV.019.120 V	
25	PAV.025.120		PAV.025.120 V	
			PAV.006.120 E	EPDM
			PAV.010.120 E	
			PAV.013.120 E	
			PAV.019.120 E	
			PAV.025.120 E	
			PAV.006.120 N	NEOPRENE
			PAV.010.120 N	
			PAV.013.120 N	
			PAV.019.120 N	
			PAV.025.120 N	

DNP size	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE	
06	PAV.006.130	PTFE
10	PAV.010.130	
13	PAV.013.130	
20	PAV.019.130	
25	PAV.025.130	



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
13	3	08	12.5	27	27	38	96	70	48	G 1/2 1/2 NPT	PAV6.1313.002 PAV6.1313.012	PAV1.1313.003 PAV1.1313.013

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. **Guarnizioni:** standard in gomma nitrilica NBR. Disponibili su richiesta EPDM, FPM (Viton™) e CR (Neoprene). **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiestrusione:** in Teflon puro.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel, with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. **Seals:** standard nitrile NBR. On request EPDM, FPM (Viton™) and CR (Neoprene) seals. **Working temperature:** with standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** in pure Teflon.

TECHNISCHE MERKMALE

Werkstoff: hochfester Stahl verzinkt und gelb chromatiert mit verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon.

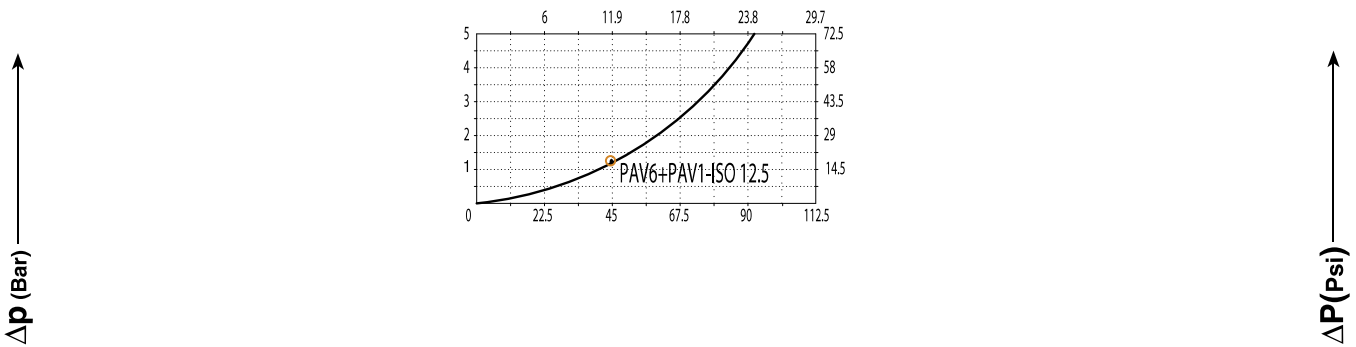
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune, tous les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction. **Joints:** nitrile NBR en standard. Autres joints sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** en Teflon pur.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max	Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Überlust / Écoulement	
						Maschio / Male Stecker / Mäße	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé		
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
13	3	08	12.5	10.6	250	45	1000	1460	1240	2.7

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

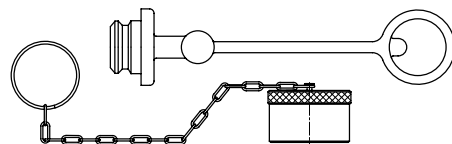
Q (US/GPM) →



Q (l/m) →

ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

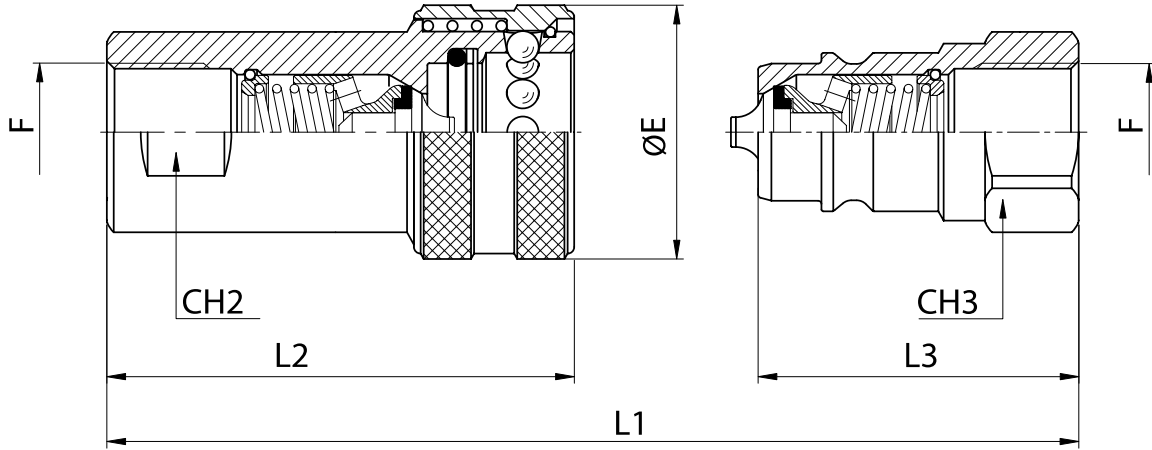
DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
13	SPAV.13002	SPAV.13003	ROSSO / RED	PVC
13	SPAV.13012	SPAV.13013	GIALLO / YELLOW	PVC
13	SPAV.13022	SPAV.13023	VERDE / GREEN	PVC
13	SPAV.13032	SPAV.13033	BLU / BLUE	PVC
13	SPAV.13042	SPAV.13043	NERO / BLACK	PVC
13	SPAV.13052	SPAV.13053	BIANCO / WHITE	PVC
13	SPAV.13202	SPAV.13203	-	ALUMINIUM



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE	VITON	EPDM	NEOPRENE
13	PAV.013.120	PAV.013.120 V	PAV.013.120 E	PAV.013.120 N

DNP size	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE
13	PAV.013.130 PTFE



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
06	1	04	6.3	19	19	26	70	50	34	G 1/4	PAVX.0606.002	PAVX.0606.003
											1/4 NPT	PAVX.0606.012
10	2	06	10	22	22	30	80	57	40	G 3/8	PAVX.1010.002	PAVX.1010.003
											3/8 NPT	PAVX.1010.012
13	3	08	12.5	27	27	38	95	70	46	G 1/2	PAVX.1313.002	PAVX.1313.003
											1/2 NPT	PAVX.1313.012
20	4	12	20	34	32	48	108	81	53.5	G 3/4	PAVX.2019.002	PAVX.2019.003
											3/4 NPT	PAVX.2019.012
25	5	16	25	38	41	54	126	96	63	G 1	PAVX.2525.002	PAVX.2525.003
											1 NPT	PAVX.2525.012
30	6	20	31.5	50	50	70	143	115	69	G 1 1/4	PAVX.3031.002	PAVX.3031.003
											1 1/4 NPT	PAVX.3031.012

CARATTERISTICHE TECNICHE
Materiali: tutti i componenti in acciaio inossidabile AISI 316. Molle in AISI 302.
Guarnizioni: standard in FPM (Viton™). Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 200°C. **Antiestrusore:** in Teflon puro.

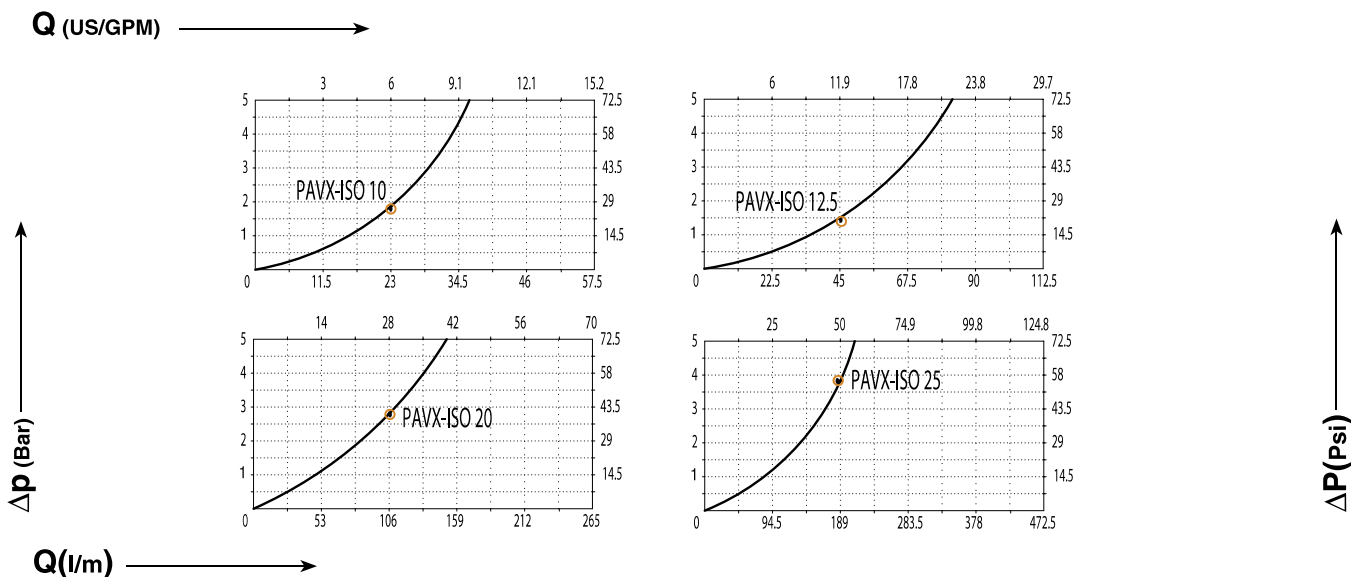
TECHNICAL INFORMATION
Material: all components in stainless steel AISI 316. Springs in AISI 302.
Joints: standard in FPM (Viton™). Other joints provided on request. **Working temperatures:** with standard seals - 25°C + 200°C. **Back-up ring:** in pure Teflon.

TECHNISCHE MERKMALE
Werkstoff: alle Komponenten aus rostfreiem Stahl AISI 316. Federn aus AISI 302. **Dichtungen:** Standard in FPM (Viton™). Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit Standard-Dichtung - 25°C + 200°C. **Stützring:** aus rein Teflon.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
Matériel: tous les composants en acier inoxydable AISI 316. Ressorts en AISI 302. **Joints:** FPM (Viton™) en standard. Autres joints sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 200°C. **Bague anti-extrusion:** en Teflon pur.

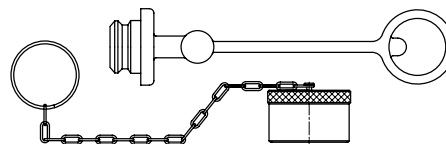
Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max	Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Überlustr / Ecoulement	
						Maschio / Male Stecker / Mäle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé		
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
06	1	04	6.3	4	350	12	3250	2900	2900	0.5
10	2	06	10	7	250	23	1180	1190	1380	1.9
13	3	08	12.5	10	250	45	1870	1810	2100	2.7
20	4	12	20	13.2	200	106	980	930	990	9.3
25	5	16	25	16.9	150	189	520	530	800	16
30	6	20	31.5	19	63	288	250	250	250	30

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)



ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Materiale Material Werkstoff Matériel
06	SPAV.06002	SPAV.06003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE	13	SPAV.13202	SPAV.13203	ALUMINIUM
10	SPAV.10002	SPAV.10003	ROSSO / RED	PVC	30	SPAV.30202	SPAV.30203	ALUMINIUM
13	SPAV.13002	SPAV.13003	ROSSO / RED	PVC				
13	SPAV.13012	SPAV.13013	GIALLO / YELLOW	PVC				
13	SPAV.13022	SPAV.13023	VERDE / GREEN	PVC				
13	SPAV.13032	SPAV.13033	BLU / BLUE	PVC				
13	SPAV.13042	SPAV.13043	NERO / BLACK	PVC				
13	SPAV.13052	SPAV.13053	BIANCO / WHITE	PVC				
20	SPAV.20002	SPAV.20003	ROSSO / RED	PVC				
25	SPAV.25002	SPAV.25003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE				



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE			DNP size	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE	
06	PLT.304.030 V	VITON		06	-	PTFE
10	PLK.022.120 V			10	PAVX.010.130	
13	PAV.013.120 V			13	PAV.013.130	
20	PAV.019.120 V			20	PAV.019.130	
25	PAV.025.120 V			25	PAVX.025.130	
30	PAV.030.120 V					
	PLT.304.030 E	EPDM				
	PLK.022.120 E					
	PAV.013.120 E					
	PAV.019.120 E					
	PAV.025.120 E					
	PAV.030.120 E					
	PLT.304.030 N	NEOPRENE				
	PLK.022.120 N					
	PAV.013.120 N					
	PAV.019.120 N					
	PAV.025.120 N					
	PAV.030.120 N					

SERIE PDV/PDS PDV1 - PDS1 - PGV1 - PGR1 - PSS1



Innesti rapidi serie normale a valvola/sfera

Quick release coupling valve/ball type

Steck-kupplung Standardausführung Ventil-Kugeltyp

Coupleurs hydrauliques standard à clapet/à bille

APPLICAZIONI

Sono gli innesti più comunemente utilizzati nel mercato agricolo e industriale in quanto primo standard mondiale antecedente le norme ISO 7241. Il loro impiego, pur essendo innesti di diverso tipo, è assimilabile per caratteristiche a quello della serie PAV.

APPLICATION

These are the best known couplings on the market and the most used, both in agriculture and in industry. As the first world standard it anticipated the requirements of the ISO 7241 Norm. PDV and PDS couplings are used for the same applications as PAV series.

ANWENDUNGEN

Es handelt sich um die bekannteste Kupplungen, die ihren Einsatzbereich insbesondere in der Landwirtschaft und Industrie finden. Sie wurden vor der ISO-Norm 7241 gefertigt. PDV/PDS Kupplungen eignen sich für fast alle Anwendungen wo auch die PAV Serie eingesetzt werden kann.

UTILISATION

Ces coupleurs, les plus connus sur le marché, sont utilisés dans le secteur industriel et agricole. Ils ont été produits avant les normes ISO 7241. Leur emploi est comparable à celui de la série PAV.

CARATTERISTICHE

Realizzati in acciaio, questi innesti sono prodotti nelle versioni con occlusione a sfera (PDS) o a valvola (PDV) che sono tra esse intercambiabili. Sono disponibili a stock con filettature G (BSP) o NPT ma, su richiesta, sono prodotti anche con altri standard. Nella DN13 (1/2) le serie PDV/PDS e la serie PAV sono intercambiabili.

CHARACTERISTICS

Manufactured in steel and in two versions: with shut-off ball (PDS) and with shut-off valve (PDV). Both interchangeable each other. PDS and PDV series are available with G (BSP) and NPT threads. Other threads on request. In dimension DN 13 (1/2) PDV/PDS series are interchangeable with PAV series.

EIGENSCHAFTEN

PDS- und PDV-Kupplungen werden aus Stahl in zwei Ausführungen produziert: mit Kugeln (PDS) und mit Ventil (PDV). Sie sind miteinander austauschbar. Diese beiden Kupplungstypen sind mit G (BSP) und mit NPT Gewinde auf Lager vorhanden. Auf Wunsch werden sie auch mit anderen Gewinden geliefert. Die PDS- und PDV-Kupplungen in Abmessung DN 13 (1/2) sind mit der PAV-Serie austauschbar.

CARACTERISTIQUES

Réalisés en acier ces coupleurs sont produits en deux versions: à bille (PDS) et à clapet (PDV). Ces deux types sont interchangeable entre eux. Ils sont disponibles avec taraudage G (BSP) et NPT, autres taraudages sur demande. Les coupleurs PDV/PDS en dimension DN 13 (1/2) sont interchangeable avec la série PAV.

VALVOLA

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione.

Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. Disponibili su richiesta EPDM, FPM (Viton™) e CR (Neoprene).

Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.

Antiestrusore: in Teflon puro.

POPPET

Materials: zinc plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction.

Seals: standard in nitrile NBR. On request EPDM, FPM (Viton™) and CR (Neoprene) seals.

Working temperature: with NBR standard seals - 25°C + 125°C.

Back-up ring: in pure Teflon.

VENTIL

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet.

Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen in EPDM, FPM (Viton™) und CR (Neopren) auf Anfrage ebenfalls lieferbar.

Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.

Stützring: aus rein Teflon.

CLAPET

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation trempés à induction.

Joints: nitrile NBR en standard. Joints en EPDM, FPM (Viton™) et en CR (Neoprene) sur demande.

Température de service: avec joints NBR standard - 25°C + 125°C.

Bague anti extrusion: en Teflon pur.

PDV1

SFERA

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. Sfere occlusione UNI 100CR6 grado di precisione 'A'.

Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. Disponibili su richiesta EPDM, FPM (Viton™) e CR (Neoprene).

Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.

Antiestrusore: in Teflon puro.

BALL

Materials: zinc plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Shut-off balls UNI 100CR6 precision's degree 'A'.

Seals: standard in nitrile NBR. On request EPDM, FPM (Viton™) and CR (Neoprene) seals.

Working temperature: with NBR standard seals - 25°C + 125°C.

Back-up ring: in pure Teflon.

KUGEL

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. Ventilkugeln UNI 100CR6 Gütegrad 'A'.

Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen in EPDM, FPM (Viton™) und CR (Neopren) auf Anfrage ebenfalls lieferbar.

Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.

Stützring: aus rein Teflon.

BILLE

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction. Opturation par billes UNI 100CR6 degré de précision 'A'.

Joints: nitrile NBR en standard. Joints en EPDM, FPM (Viton™) et en CR (Neoprene) sur demande.

Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.

Bague anti extrusion: en Teflon pur.

PDS1

VALVOLA

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione.

Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. Disponibili su richiesta EPDM, FPM (Viton™) e CR (Neoprene).

Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.

Antiestrusore: in Teflon puro.

POPPET

Materials: zinc plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction.

Seals: standard in nitrile NBR. On request EPDM, FPM (Viton™) and CR (Neoprene) seals.

Working temperature: with NBR standard seals - 25°C + 125°C.

Back-up ring: in pure Teflon.

VENTIL

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet.

Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen in EPDM, FPM (Viton™) und CR (Neopren) auf Anfrage ebenfalls lieferbar.

Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.

Stützring: aus rein Teflon.

CLAPET

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation trempés à induction.

Joints: nitrile NBR en standard. Joints en EPDM, FPM (Viton™) et en CR (Neoprene) sur demande.

Température de service: avec joints NBR standard - 25°C + 125°C.

Bague anti extrusion: en Teflon pur.

PGV1/PGR1

SFERA

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. Sfere occlusione UNI 100CR6 grado di precisione 'A'.

Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. Disponibili su richiesta EPDM, FPM (Viton™) e CR (Neoprene).

Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.

Antiestrusore: in Teflon puro.

BALL

Materials: zinc plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Shut-off balls UNI 100CR6 precision's degree 'A'.

Seals: standard in nitrile NBR. On request EPDM, FPM (Viton™) and CR (Neoprene) seals.

Working temperature: with NBR standard seals - 25°C + 125°C.

Back-up ring: in pure Teflon.

KUGEL

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. Ventilkugeln UNI 100CR6 Gütegrad 'A'.

Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen in EPDM, FPM (Viton™) und CR (Neopren) auf Anfrage ebenfalls lieferbar.

Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.

Stützring: aus rein Teflon.

BILLE

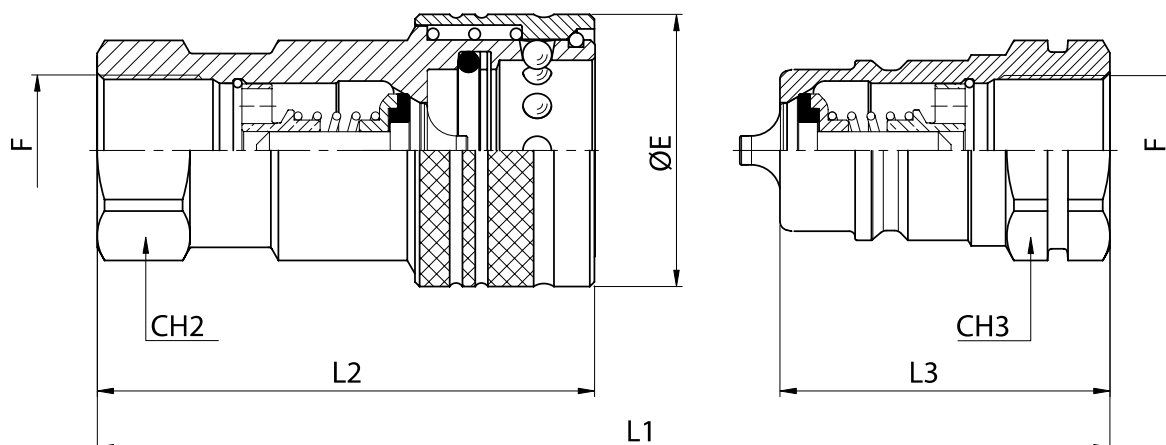
Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction. Opturation par billes UNI 100CR6 degré de précision 'A'.

Joints: nitrile NBR en standard. Joints en EPDM, FPM (Viton™) et en CR (Neoprene) sur demande.

Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.

Bague anti extrusion: en Teflon pur.

PSS1



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
06	1	04	6.3	19	19	27	76	55.5	38	G 1/4 1/4 NPT	PDV1.0606.002 PDV1.0606.012	PDV1.0606.003 PDV1.0606.013
10	2	06	10	24	24	34	85	63	42.5	G 3/8 3/8 NPT	PDV1.1010.002 PDV1.1010.012	PDV1.1010.003 PDV1.1010.013
13	3	08	12.5	27	27	38	96	70	48	G 1/2 1/2 NPT	PAV1.1313.002 PAV1.1313.012	PAV1.1313.003 PAV1.1313.013
20	4	12	20	34	34	47	114	86	57	G 3/4 3/4 NPT	PDV1.2019.002 PDV1.2019.012	PDV1.2019.003 PDV1.2019.013
25	5	16	25	41	41	52	131	99	65.5	G 1 1 NPT	PDV1.2525.002 PDV1.2525.012	PDV1.2525.003 PDV1.2525.013
30	6	20	31.5	50	50	70	150	117	75	G 1 1/4 1 1/4 NPT	PDV1.3031.002 PDV1.3031.012	PDV1.3031.003 PDV1.3031.013
39	7	24	40	60	60	84	167	128	83.5	G 1 1/2 1 1/2 NPT	PDV1.3939.002 PDV1.3939.012	PDV1.3939.003 PDV1.3939.013
50	8	32	50	70	70	115	177	139	89	G 2 2 NPT	PDV1.5051.002 PDV1.5051.012	PDV1.5051.003 PDV1.5051.013

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. **Guarnizioni:** in gomma nitrilica NBR. Disponibili su richiesta EPDM, FPM (Viton™) e CR (Neoprene). **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiestrusore:** in Teflon puro.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: zinc plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. **Seals:** standard in nitrile NBR. On request EPDM, FPM (Viton™) and CR (Neoprene) seals. **Working temperature:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** in pure Teflon.

TECHNISCHE MERKMALE

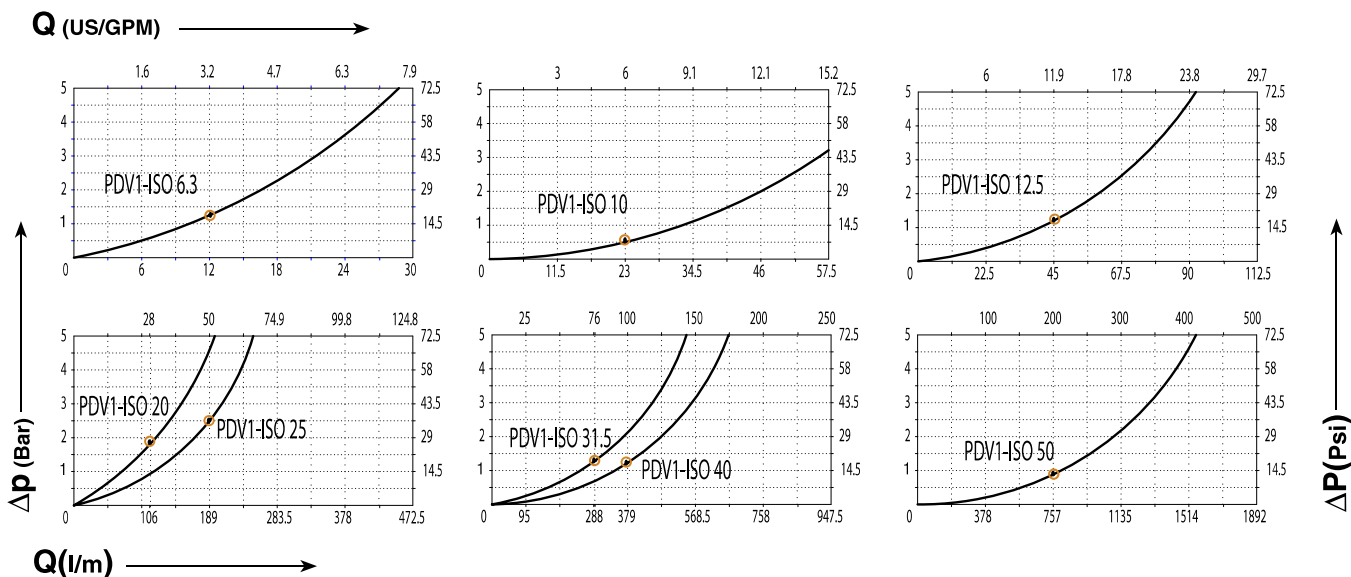
Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen in EPDM, FPM (Viton™) und CR (Neopren) auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation trempés à induction. **Joints:** nitrile NBR en standard. Joints en EPDM, FPM (Viton™) et en CR (Neoprene) sur demande. **Température de service:** avec joints NBR standard - 25°C + 125°C. **Bague anti extrusion:** en Teflon pur.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max		Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Overlust / Ecoulement
							Maschio / Male Stecker / Måle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé	
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
06	1	04	6.3	6.5	400	12	1630	1780	1780	1
10	2	06	10	9	350	23	1570	1750	1580	2.4
13	3	08	12.5	10.6	250	45	1000	1460	1240	2.7
20	4	12	20	15.7	250	106	1000	1220	1170	8.6
25	5	16	25	16.6	250	189	1260	1150	1030	13
30	6	20	31.5	22.8	225	288	1020	900	1050	30
39	7	24	40	30	200	379	960	800	810	52
50	8	32	50	46.5	100	757	400	400	400	90

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)



ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

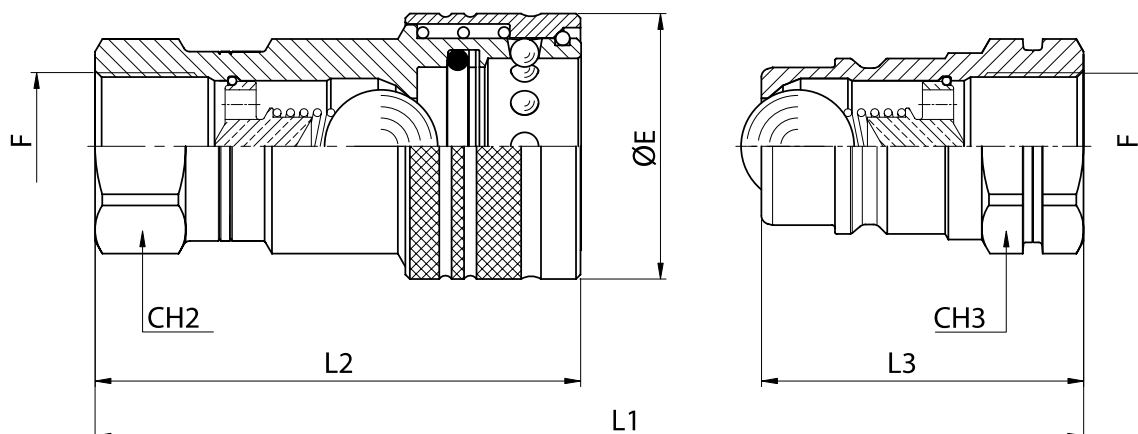
DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Materiale Material Werkstoff Matériel
06	SPDV.06002	SPDV.06003	ROSSO / RED	PVC	06	SPDV.06202	SPDV.06203	ALUMINIUM
10	SPDV.10002	SPDV.10003	ROSSO / RED	PVC	10	SPDV.10202	SPDV.10203	ALUMINIUM
13	SPAV.13002	SPAV.13003	ROSSO / RED	PVC	13	SPAV.13202	SPAV.13203	ALUMINIUM
13	SPAV.13012	SPAV.13013	GIALLO / YELLOW	PVC	20	SPDV.20202	SPDV.20203	ALUMINIUM
13	SPAV.13022	SPAV.13023	VERDE / GREEN	PVC	25	SPDV.25202	SPDV.25203	ALUMINIUM
13	SPAV.13032	SPAV.13033	BLUE / BLUE	PVC	30	SPDV.30202	SPDV.30203	ALUMINIUM
13	SPAV.13042	SPAV.13043	NERO/BLACK	PVC	39	SPDV.39202	SPDV.39203	ALUMINIUM
13	SPAV.13052	SPAV.13053	BIANCO / WHITE	PVC	50	SPDV.50202	SPDV.50203	ALUMINIUM
20	SPDV.20002*	SPDV.20003*	ROSSO / RED	PVC				
25	SPDV.25002*	SPDV.25003*	ROSSO / RED	PVC				

* prodotti in fase di realizzazione/ shortly in production/ Fertigung in Kürze/en cours de réalisation



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE				DNP size	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE		
06	PDV.006.120	NBR	PDV.006.120 V	VITON	PDV.006.120 E	EPDM	PDV.006.120 N	NEOPRENE
10	PDV.010.120		PDV.010.120 V		PDV.010.120 E		PDV.010.120 N	
13	PAV.013.120		PAV.013.120 V		PAV.013.120 E		PAV.013.120 N	
20	PDV.019.120		PDV.019.120 V		PDV.019.120 E		PDV.019.120 N	
25	PDV.025.120		PDV.025.120 V		PDV.025.120 E		PDV.025.120 N	
30	PDV.030.120		PDV.030.120 V		PDV.030.120 E		PDV.030.120 N	
39	PDV.039.120		PDV.039.120 V		PDV.039.120 E		PDV.039.120 N	
50	PDV.050.120		PDV.050.120 V		PDV.050.120 E		PDV.050.120 N	
06	PDV.006.130	PTFE			06		PDV.006.130	
10	PDV.010.130				10		PDV.010.130	
13	PAV.013.130				13		PAV.013.130	
20	PVV.019.130				20		PVV.019.130	
25	PDV.025.130				25		PDV.025.130	
30	PDV.030.130				30		PDV.030.130	
39	PDV.039.130				39		PDV.039.130	



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	ØE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
06	1	04	6.3	19	19	27	76	55.5	38	G 1/4 1/4 NPT	PDS1.0606.002 PDS1.0606.012	PDS1.0606.003 PDS1.0606.013
10	2	06	10	24	24	34	85	63	42.5	G 3/8 3/8 NPT	PDS1.1010.002 PDS1.1010.012	PDS1.1010.003 PDS1.1010.013
13	3	08	12.5	27	27	38	96	70	48	G 1/2 1/2 NPT 3/4 UNF	PDS1.1313.002 PDS1.1313.012 PDS1.1319.032	PDS1.1313.003 PDS1.1313.013 PDS4.1319.033
20	4	12	20	34	34	47	114	86	57	G 3/4 3/4 NPT	PDS1.2019.002 PDS1.2019.012	PDS1.2019.003 PDS1.2019.013
25	5	16	25	41	41	52	132	99	65.5	G 1 1 NPT	PDS1.2525.002 PDS1.2525.012	PDS1.2525.003 PDS1.2525.013

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. Sfere occlusione UNI 100CR6 grado di precisione 'A'. **Guarnizioni:** in gomma nitrilica NBR. Disponibili su richiesta EPDM, FPM (Viton™) e CR (Neoprene). **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiextrusore:** in Teflon puro.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: zinc plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Shut-off balls UNI 100CR6 precision's degree 'A'. **Seals:** standard in nitrile NBR. On request EPDM, FPM (Viton™) and CR (Neoprene) seals. **Working temperature:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** in pure Teflon.

TECHNISCHE MERKMALE

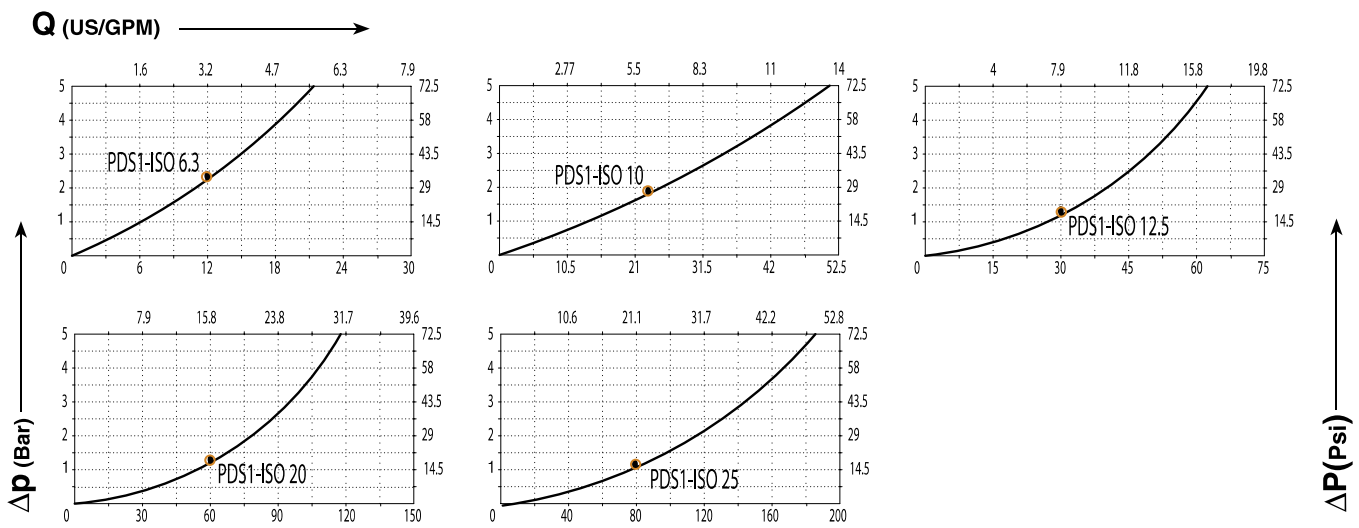
Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. Ventilkugeln UNI 100CR6 Gütegrad 'A'. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen in EPDM, FPM (Viton™) und CR (Neopren) auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon.

DETAILS TECHNIQUES

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation carbonitrusés ou trempés à induction. Opturation par billes UNI 100CR6 degré de précision 'A'. **Joints:** nitrile NBR en standard. Joints en EPDM, FPM (Viton™) et en CR (Neoprene) sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti extrusion:** en Teflon pur.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale	DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max (bar)	Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit (l/m)	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			
								Maschio / Male Stecker / Mäße (bar)	Femmina / Female Muffe / Femelle (bar)	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé (bar)	Spillaggio / Fluid spillage Overlust / Ecoulement (cc)
	06	1	04	6.3	5.3	300	11	1230	1230	1550	0.5
	10	2	06	10	7.4	250	21	1050	1000	1650	1.4
	13	3	08	12.5	8.9	200	30	800	990	1370	1.9
	20	4	12	20	12.4	200	60	840	1170	1260	4.6
	25	5	16	25	13.1	200	80	880	1130	1020	5.9

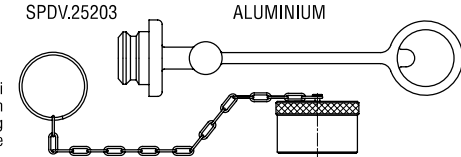
PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)



ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Materiale Material Werkstoff Matériel
06	SPDV.06002	SPDV.06003	ROSSO / RED	PVC	06	SPDV.06202	SPDV.06203	ALUMINIUM
10	SPDV.10002	SPDV.10003	ROSSO / RED	PVC	10	SPDV.10202	SPDV.10203	ALUMINIUM
13	SPAV.13002	SPAV.13003	ROSSO / RED	PVC	13	SPAV.13202	SPAV.13203	ALUMINIUM
13	SPAV.13012	SPAV.13013	GIALLO / YELLOW	PVC	20	SPDV.20202	SPDV.20203	ALUMINIUM
13	SPAV.13022	SPAV.13023	VERDE / GREEN	PVC	25	SPDV.25202	SPDV.25203	ALUMINIUM
13	SPAV.13032	SPAV.13033	BLUE / BLUE	PVC				
13	SPAV.13042	SPAV.13043	NERO/BLACK	PVC				
13	SPAV.13052	SPAV.13053	BIANCO / WHITE	PVC				
20	SPDV.20002*	SPDV.20003*	ROSSO / RED	PVC				
25	SPDV.25002*	SPDV.25003*	ROSSO / RED	PVC				

* prodotti in fase di realizzazione/shortly in production/Fertigung in Kürze/en cours de réalisation

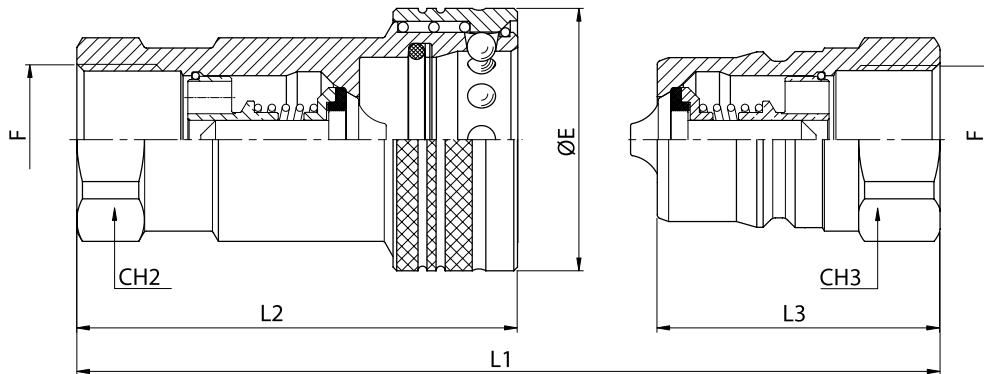


GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE	DNP size	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE
06	PDV.006.120 NBR	06	PDV.006.130 PTFE
10	PDV.010.120 VITON	10	PDV.010.130
13	PAV.013.120 V	13	PAV.013.130
20	PDV.019.120 V	20	PVV.019.130
25	PDV.025.120 V	25	PDV.025.130

PGV1/PGR1 VALVOLA - POPPET - VENTIL - CLAPET

PGV1



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
25	5	16	25	41	41	58	126	97.5	62.5	G 1	PGV1.2525.002	PGV1.2525.003

INTERCAMBIABILE CON PRODUZIONE GIAPPONESE - DIMENSIONE 1" • INTERCHANGEABLE WITH THE JAPANESE PRODUCTION - SIZE 1" • AUSTAUSCHBAR MIT DER JAPANISCHEN FERTIGUNG - ABMESSUNG 1" • INTERCHANGEABLE AVEC LA PRODUCTION JAPONAISE - DIMENSION 1"

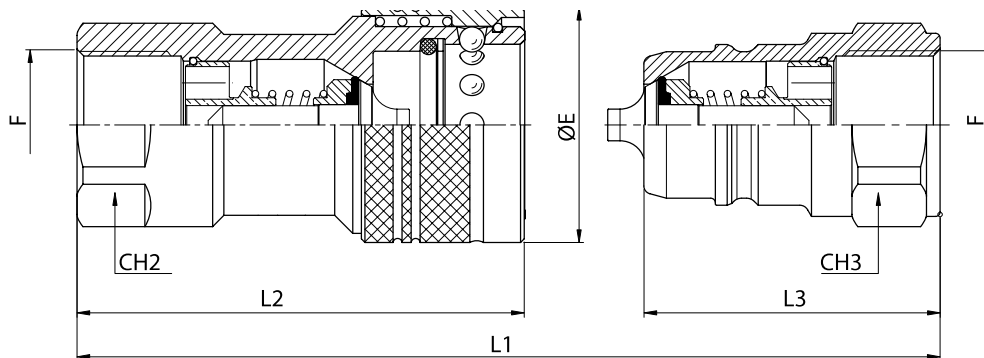
CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. **Guarnizioni:** in gomma nitrilica NBR. Disponibili su richiesta EPDM, FPM (Viton™) e CR (Neoprene). **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiextrusore:** in Teflon puro.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: zinc plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. **Seals:** standard in nitrile NBR. On request EPDM, FPM (Viton™) and CR (Neoprene) seals. **Working temperature:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** in pure Teflon.

PGR1



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
25	5	16	25	41	41	52	131	99	62.5	G 1	PGR1.2525.002	PGR1.2525.003

INTERCAMBIABILE SERIE 5000 GROMELLE - DIMENSIONE 1" • INTERCHANGEABLE WITH GROMELLE SERIES 5000 - SIZE 1" • AUSTAUSCHBAR MIT GROMELLE 5000 SERIE - ABMESSUNG 1" • INTERCHANGEABLE AVEC SERIE 5000 GROMELLE - DIMENSION 1"

TECHNISCHE MERKMALE

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen in EPDM, FPM (Viton™) und CR (Neopren) auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon.

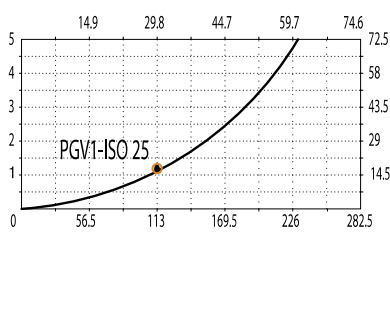
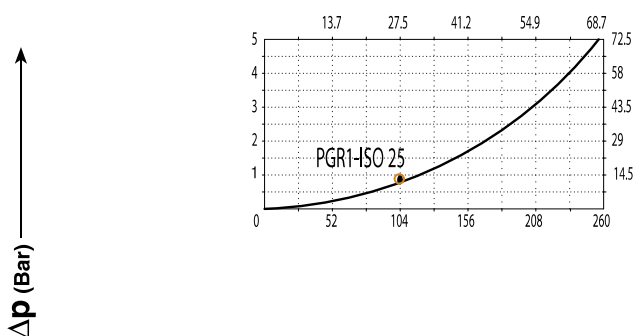
DETAILS TECHNIQUES

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation trempés à induction. **Joints:** nitrile NBR en standard. Joints en EPDM, FPM (Viton™) et en CR (Neoprene) sur demande. **Température de service:** avec joints NBR standard - 25°C + 125°C. **Bague anti extrusion:** en Teflon pur.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max		Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Überlust / Écoulement
							Maschio / Male Stecker / MäÙe	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé	
PGV										
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
25	5	16	25	17.3	250	113	1220	1090	1000	15
PGR										
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
25	5	16	25	16.6	275	104	1260	1220	1150	13

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

Q (US/GPM) →

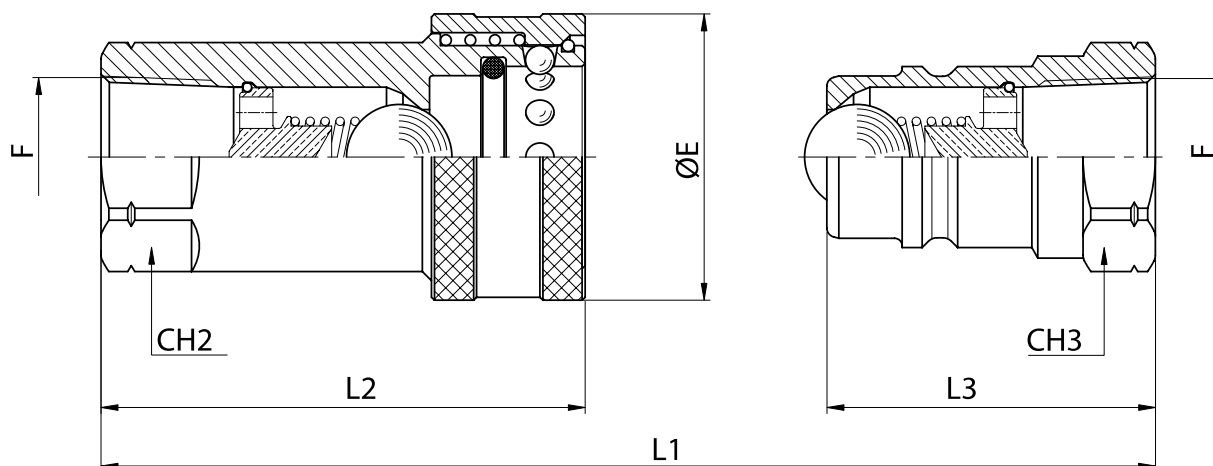


Q (l/m) →

ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE
PGV		
25	PGV.025.120 NBR PGV.025.120 V VITON PGV.025.120 E EPDM PGV.025.120 N NEOPRENE	25 PGV.025.130 PTFE
PGR		
25	PGR.025.120 NBR PGR.025.120 V VITON PGR.025.120 E EPDM PGR.025.120 N NEOPRENE	25 PGR.025.130 PTFE



DN	PBG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
20	4	12	20	34	34	48	109,5	80	54,5	3/4 NPT	PSS1.2019.012	PSS1.2019.013

INTERCAMBIABILE SERIE 4000 PARKER - DIMENSIONE 3/4 • INTERCHANGEABLE WITH PARKER SERIES 4000 - SIZE 3/4 • AUSTAUSSCHBAR MIT PARKER 4000 SERIE - ABMESSUNG 3/4 • INTERCHANGEABLE AVEC SERIE 4000 PARKER - DIMENSION 3/4

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. Sfere occlusione UNI 100CR6 grado di precisione 'A'. **Guarnizioni:** in gomma nitrilica NBR. Disponibili su richiesta EPDM, FPM (Viton™) e CR (Neoprene). **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiextrusore:** in Teflon puro.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: zinc plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Shut-off balls UNI 100CR6 precision's degree 'A'. **Seals:** standard in nitrile NBR. On request EPDM, FPM (Viton™) and CR (Neoprene) seals. **Working temperature:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** in pure Teflon.

TECHNISCHE MERKMALE

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. Ventilkugeln UNI 100CR6 Gütegrad 'A'. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen in EPDM, FPM (Viton™) und CR (Neopren) auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon.

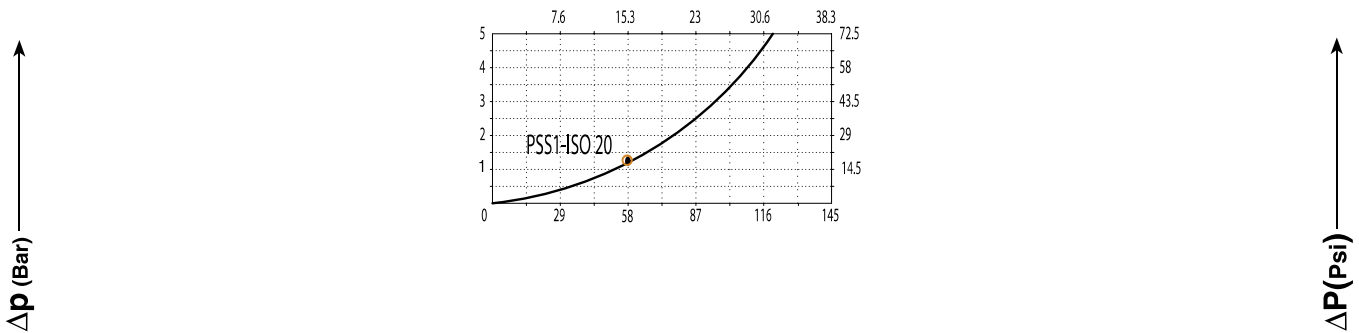
DETAILS TECHNIQUES

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction. Opturation par billes UNI 100CR6 degré de précision 'A'. **Joints:** nitrile NBR en standard. Joints en EPDM, FPM (Viton™) et en CR (Neoprene) sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti extrusion:** en Teflon pur.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max	Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Überlust / Écoulement	
DNP	BG	USA	ISO			Maschio / Male Stecker / Mäle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé		(bar)
20	4	12	20	DN (mm) 12	(bar) 220	(l/m) 58	(bar) 930	(bar) 880	(bar) 1150	(cc) 4.6

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

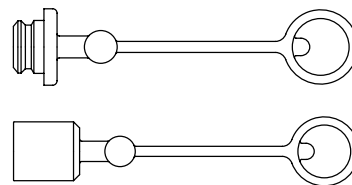
Q (US/GPM) →



Q(l/m) →

ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
20	SPAV.20002	SPAV.20003	ROSSO / RED	PVC



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE
20	PSS.019.120 NBR PSS.019.120 V VITON PSS.019.120 E EPDM PSS.019.120 N NEOPRENE

SERIE PPV/PPS PPV1 - PPS1



Innesti rapidi “Push-pull” intercambiabili a norme ISO A

”Push-pull” quick release couplings according to ISO A Norm

”Push-pull” Schnellverschlusskupplungen austauschbar nach ISO A Norm

Coupleurs hydrauliques “Push-pull” selon les normes ISO A

APPLICAZIONI

Gli innesti rapidi di questa serie sono stati appositamente studiati per impieghi agricoli. La loro caratteristica esclusiva è quella di permettere lo sganciamento automatico dell'innesto in presenza di strappi accidentali, preservando così il circuito da eventuali danni.

APPLICATION

Quick release couplings of the “Push-Pull” series are designed for use in agriculture. Main characteristic of this coupling is to allow an automatic release in case of accidental pulls. This system avoids possible damage to the hydraulic circuit.

ANWENDUNGEN

Die Schnellverschlusskupplungen dieser Serie sind für den Einsatz im landwirtschaftlichen Bereich entwickelt worden. Sie sind mit einem automatischen Abreiss-system versehen, welches das Trennen der beiden Kupplungshälften im Falle von unvorhergesehenen Abrissen erlaubt. Dadurch werden Beschädigungen im Hydrauliksystem verhindert.

UTILISATION

Les coupleurs hydrauliques de cette série sont utilisés dans tous les secteurs de l'agriculture. Ils ont été spécialement développés pour permettre le désaccouplement automatique du coupleur en cas de coups imprévus, tout en rendant le système parfaitement étanche.

CARATTERISTICHE

Anche in questa serie sono disponibili sia la versione con occlusione a valvola (PPV) che quella a sfera (PPS). In entrambi i casi gli innesti sono intercambiabili secondo la norma ISO 7241-1 A; la femmina di questa serie è quindi innestabile sia con la parte maschio standard PAV/PDS, sia con maschi specifici per gli innesti “push-pull” quali i PAV4/PDS4. I maschi tipo PKV/PKS sono utilizzabili anche su femmine innestabili in pressione.

CHARACTERISTICS

This coupling is available with valve (PPV) or with balls (PPS); both versions are interchangeable according to the ISO 7241-1 A norm. The female of this series is therefore connectable with both the standard male PAV/PDS or with the specific “Push-Pull” males as PAV4/PDS4. It is possible to use the PKV/PKS males with females connectable under pressure.

EIGENSCHAFTEN

Die “Push-Pull” Schnellverschlusskupplungen können sowohl mit Ventil (PPV) wie auch mit Kugeln (PPS) geliefert werden. Beide Ausführungen sind nach ISO 7241-1 A austauschbar. Die Push-Pull Muffe ist also sowohl mit dem Standard-Stecker der Serie PAV/PDS wie auch mit den PAV4/PDS4 Steckern kuppelbar. Problemlos möglich ist das Kuppeln der PKV/PKS Stecker mit Muffen die unter Druck kuppelbar sind.

CARACTERISTIQUES

Les coupleurs “Push-Pull” sont disponibles en deux versions: avec valve (PPV) ou avec billes (PPS). Ils sont interchangeables selon ISO 7241-1 A. La femelle de cette série permet donc l'accouplement soit avec le mâle standard PAV/PDS ainsi que avec les mâles des séries PAV4/PDS4, qui sont spécifiques pour la série “Push-Pull”. Pour les mâles de la série PKV/PKS est aussi possible la connexion avec les femelles accouplables sous pression.

VALVOLA

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. 12 sfere radiali di aggancio UNI 100CR6.
Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta.
Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.
Antiestrusore: in Teflon puro.
 Disponibili su richiesta ghiera speciali, adatte a coprire una vasta gamma di applicazioni.

POPPET

Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Locking is provided by 12 balls UNI 100CR6.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperatures: with NBR standard seals -25°C + 125°C
Back-up ring: in pure Teflon
 Special double action sleeves on request for a wide range of applications.

VENTIL

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. 12 Verriegelungskugeln UNI 100CR6.
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.
Stützring: aus rein Teflon
 Doppelt wirkende Schiebehülse für vielfältige Hydraulikanwendungen ebenfalls lieferbar.

CLAPET

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction. 12 billes de verrouillage UNI 100CR6.
Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande.
Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.
Bague anti-extrusion: en Teflon pur.
 Sur demande douille à double action pour un vaste domaine d'applications.

PPV1

SFERA

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. 12 sfere radiali di aggancio UNI 100CR6. Sfere di occlusione UNI 100CR6 grado di precisione 'A'.
Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta.
Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.
Antiestrusore: in Teflon puro.
 Disponibili a richiesta ghiera speciali, adatte a coprire una vasta gamma di applicazioni.

BALL

Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Locking is provided by 12 balls UNI 100CR6. Shut-off balls UNI 100CR6 precision's degree 'A'.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperatures: with NBR standard seals - 25°C + 125°C
Back-up ring: in pure Teflon.
 Special double action sleeves on request for a wide range of applications.

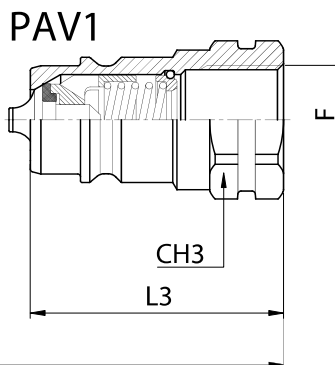
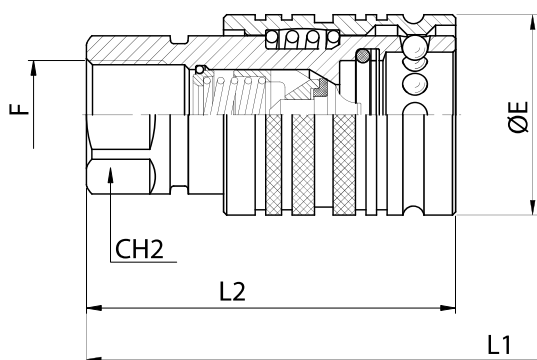
KUGEL

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. 12 Verriegelungskugeln UNI 100CR6. Ventilkugeln UNI 100CR6 Gütegrad 'A'.
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.
Stützring: aus rein Teflon
 Doppelt wirkende Schiebehülse für vielfältige Hydraulikanwendungen ebenfalls lieferbar.

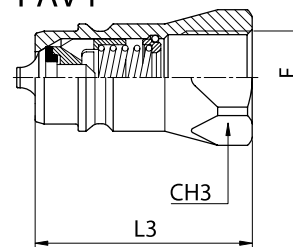
BILLE

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction. 12 billes de verrouillage UNI 100CR6. Opturation par billes UNI 100CR6 degré de précision 'A'.
Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande.
Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.
Bague anti-extrusion: en Teflon pur
 Sur demande douille à double action pour un vaste domaine d'applications.

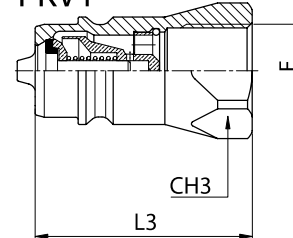
PPS1



PAV4



PKV1



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)	
13	3	08	12.5	27	27	38	96	70	48	G 1/2	PPV1.1313.002	PAV1.1313.003	
										1/2 NPT	PPV1.1313.012	PAV1.1313.013	
								92.5	66.5	48	M 22x1.5	PPV1.1322.102	PAV1.1322.103
								96	70	48	3/4 UNF	PPV1.1319.032	PAV4.1319.033
											G 1/2		PAV4.1313.003
											G 1/2		PKV1.1313.003
					1/2 NPT					PKV1.1313.013			
					3/4 UNF						PKV1.1319.033		
					7/8 UNF							PKV1.1323.033	

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. 12 sfere radiali di aggancio UNI 100CR6. **Guarnizioni:** in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiextrusione:** in Teflon puro. Disponibili su richiesta ghiera speciali, adatte a coprire una vasta gamma di applicazioni.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Locking is provided by 12 balls UNI 100CR6. **Seals:** standard in nitrile NBR. Other seals on request. **Working temperatures:** with NBR standard seals -25°C + 125°C **Back-up ring:** in pure Teflon. Special double action sleeves on request for a wide range of applications.

TECHNISCHE MERKMALE

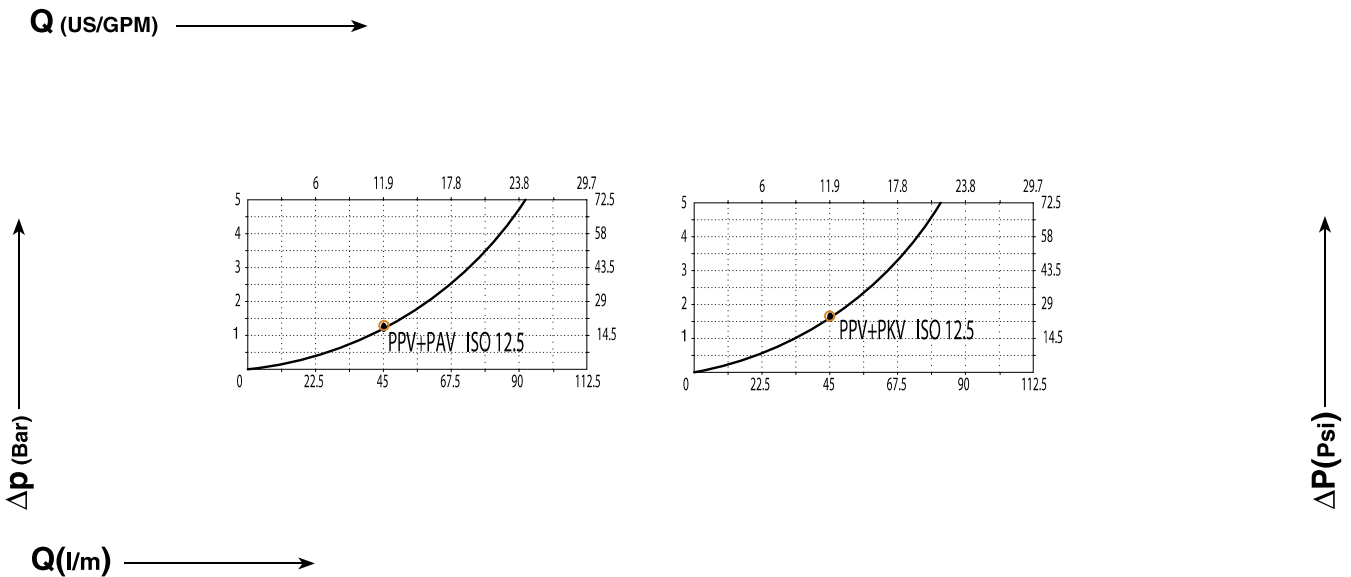
Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. 12 Verriegelungskugeln UNI 100CR6. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon. Doppelt wirkende Schiebepülse für vielfältige Hydraulikanwendungen ebenfalls lieferbar.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction. 12 billes de verrouillage UNI 100CR6. **Joints:** nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** en Teflon pur. Sur demande douille à double action pour un vaste domaine d'applications.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max		Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Überluf / Ecoulement
							Maschio / Male Stecker / Mäle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé	
PPV1/PAV										
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
13	3	08	12.5	10.6	250	45	1000	1600	1240	3.9
PPV1/PKV										
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
13	3	08	12.5	10.6	250	45	1140	1600	1510	3.9

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

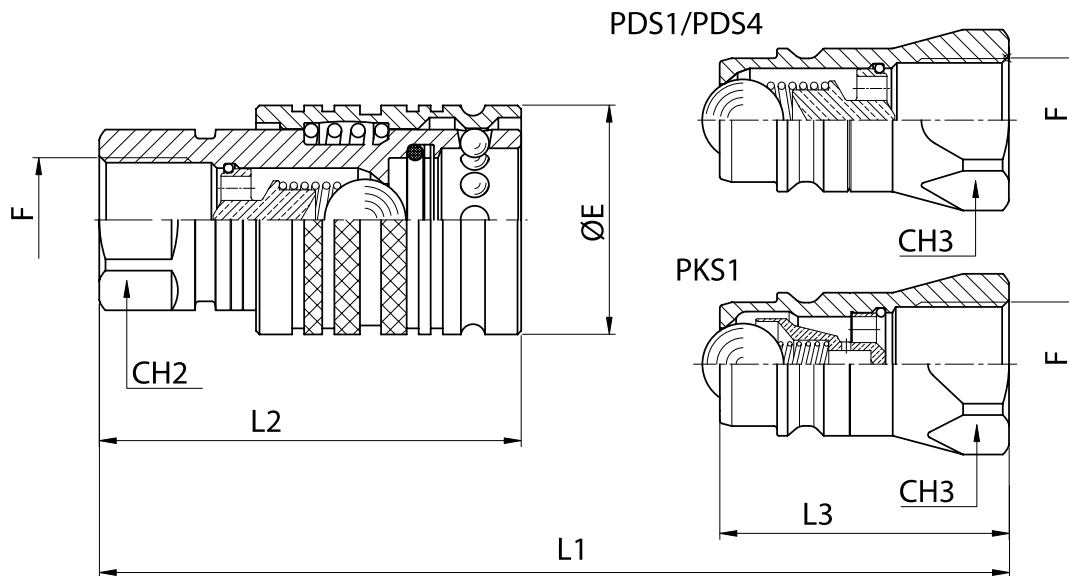


ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Protezione per fem. Automatic fem. caps Klapptdeckel für Muffe Protection pour fem.	Supporto per maschio Automatic male caps Steckerhalter Protection pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
13	SPAV.13002	SPAV.13003	ROSSO / RED	PVC	13	SPPV.13302	SPPV.13303	NERO / BLACK	NYLON
13	SPAV.13012	SPAV.13013	GIALLO / YELLOW	PVC	13	SPPV.13312		GIALLO / YELLOW	NYLON
13	SPAV.13022	SPAV.13023	VERDE / GREEN	PVC	13	SPPV.13322		VERDE / GREEN	NYLON
13	SPAV.13032	SPAV.13033	BLU / BLUE	PVC	13	SPPV.13332		BLU / BLUE	NYLON
13	SPAV.13042	SPAV.13043	NERO/BLACK	PVC	13	SPPV.13342	SPPV.13343	ROSSO / RED	NYLON
13	SPAV.13052	SPAV.13053	BIANCO / WHITE	PVC					

GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE	DNP size	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE
13	PAV.013.120 NBR	13	PAV.013.130 PTFE
	PAV.013.120 V VITON		
	PAV.013.120 E EPDM		



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	ØE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
13	3	08	12.5	27	27	38	96	70	48	G 1/2 1/2 NPT 3/4 UNF G 1/2 1/2 NPT	PPS1.1313.002 PPS1.1313.012 PPS1.1319.032	PDS1.1313.003 PDS1.1313.013 PDS4.1319.033 PKS1.1313.003 PKS1.1313.013

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. 12 sfere radiali di aggancio UNI 100CR6. Sfere di occlusione UNI 100CR6 grado di precisione 'A'. **Guarnizioni:** in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiestrusore:** in Teflon puro. Disponibili a richiesta ghiera speciali, adatte a coprire una vasta gamma di applicazioni.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Locking is provided by 12 balls UNI 100CR6. Shut-off balls UNI 100CR6 precision's degree 'A'. **Seals:** standard in nitrile NBR. Other seals on request. **Working temperatures:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C **Back-up ring:** in pure Teflon. Special double action sleeves on request for a wide range of applications.

TECHNISCHE MERKMALE

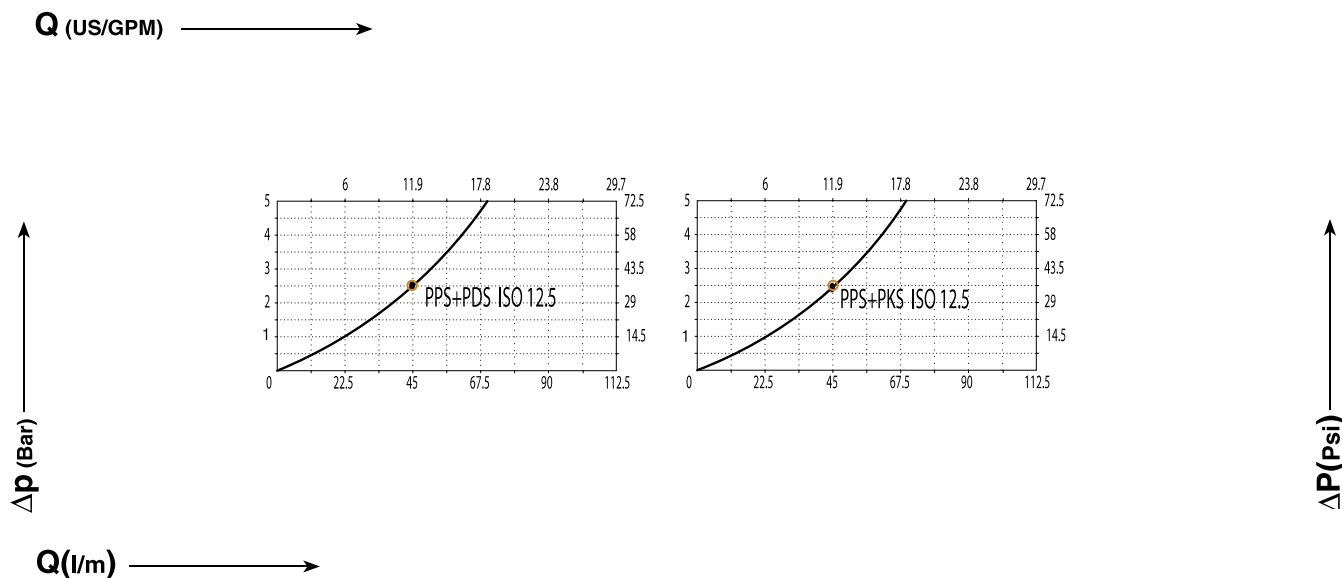
Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. 12 Verriegelungskugeln UNI 100CR6. Ventilkugeln UNI 100CR6 Gütegrad 'A'. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon. Doppelt wirkende Schiebepöhse für vielfältige Hydraulikanwendungen ebenfalls lieferbar.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés a induction. 12 billes de verrouillage UNI 100CR6. Opturation par billes UNI 100CR6 degré de précision 'A'. **Joints:** nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** en Teflon pur. Sur demande douille à double action pour un vaste domaine d'applications.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max			Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit			Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min		
										Maschio / Male Stecker / Måle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé
PPS1/PDS												
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)		
13	3	08	12.5	8.9	200	45	800	960	1370	1.9		
PPS1/PKS												
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)		
13	3	08	12.5	8.9	200	45	800	960	1500	1.9		

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)



ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Protezione per fem. Automatic fem. caps Klapptdeckel für Muffe Protection pour fem.	Supporto per maschio Automatic male caps Steckerhalter Protection pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
13	SPAV.13002	SPAV.13003	ROSSO / RED	PVC	13	SPPV.13302	SPPV.13303	NERO / BLACK	NYLON
13	SPAV.13012	SPAV.13013	GIALLO / YELLOW	PVC	13	SPPV.13312		GIALLO / YELLOW	NYLON
13	SPAV.13022	SPAV.13023	VERDE / GREEN	PVC	13	SPPV.13322		VERDE / GREEN	NYLON
13	SPAV.13032	SPAV.13033	BLU / BLUE	PVC	13	SPPV.13332		BLU / BLUE	NYLON
13	SPAV.13042	SPAV.13043	NERO/BLACK	PVC	13	SPPV.13342	SPPV.13343	ROSSO / RED	NYLON
13	SPAV.13052	SPAV.13053	BIANCO / WHITE	PVC					

GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE	DNP size	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE
13	PAV.013.120 NBR	13	PAV.013.130 PTFE
	PAV.013.120 V VITON		
	PAV.013.120 E EPDM		

SERIE PKK

PKK1/PKK4 - PKK3 AG - PKK3 AGS



**Innestabile in
pressione**

**Connectable under
pressure**

Unter Druck kuppelbar

**Accouplable sous
pression**

APPLICAZIONI

La caratteristica principale di questo tipo di maschio è quella di permettere l'innesto con la parte femmina malgrado la presenza di pressione residua. Questa particolarità ne rende adatto l'impiego in agricoltura e in tutti i circuiti idraulici che presentino questo tipo di problema.

APPLICATIONS

The main feature of these male couplings is it they can be connected to the female even if there is residual pressure in the circuit. This makes them suitable for agricultural applications, and in all hydraulic circuits affected by this type of problem.

ANWENDUNGEN

Die charakteristische Eigenschaft dieses Steckers besteht darin, dass das Kuppeln mit der Muffe in restdrucklosem Zustand erfolgen kann. Aus diesem Grund ist dieser Stecker im Besonderen für den Einsatz in der Landwirtschaft und bei allen hydraulischen Stromkreisen gedacht die ein solches Problem haben.

UTILISATION

La principale caractéristique de ce type de pièce mâle est de permettre l'accouplement avec la pièce femelle malgré la présence de pression résiduelle. Cette particularité le rend indiqué pour les applications agricoles et dans tous les circuits hydrauliques présentant ce type de problèmes.

CARATTERISTICHE

I maschi di questa serie sono costruiti secondo le norme ISO 7241-1 A, nella dimensione DN13 (1/2). Lo speciale disegno della valvola consente, al momento dell'innesto, la fuoriuscita di un quantitativo d'olio idraulico sufficiente a scaricare la pressione all'interno dell'innesto e consentire l'accoppiamento. Disponibile in tutte le versioni e con tutte le filettature del maschio standard (PAV) e push pull (PPV).

CHARACTERISTICS

Size DN13 (1/2") male couplings in this range are manufactured to ISO 7241-1 A standards. The valve is designed so that a given quantity of oil (sufficient to unload the pressure inside the coupling) will be allowed to escape at the moment of connecting. These male couplings are available in all versions and with all threads, standard (PAV) and push-pull (PPV).

EIGENSCHAFTEN

Die Stecker dieser Serie werden nach der ISO Norm 7241-1-A, Abmessung DN13 (1/2) gefertigt. Das spezielle Ventil ist so konstruiert, dass es beim Kuppeln den Austritt einer ausreichenden Menge hydraulischen Öls zulässt um den Druck im inneren Teil der Kupplung zu entlasten und somit das Kuppeln zu ermöglichen. Diese Stecker sind in allen Ausführungen und mit allen Gewinden der Serienstecker der BG3 PAV und PPV lieferbar.

CARACTERISTIQUES

Les pièces mâles de cette série sont fabriquées conformément aux normes ISO 7241-1 en dimension DN13 (1/2). Le dessin spécial du clapet permet à une certaine quantité d'huile hydraulique de sortir au moment de l'accouplement. Cette quantité d'huile suffit à décharger la pression à l'intérieur du coupleur et de rendre l'accouplement possible. Disponible dans toutes les versions et avec tous les filetages du mâle standard (PAV) et push-pull (PPV).

FILETTI INTERNI

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione.

Guarnizioni: standard in gomma nitrilica NBR. Disponibili su richiesta EPDM, FPM (Viton™) e CR (Neoprene).

Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.

Antiestrusore: in Teflon puro.

Filettature: metriche – G (BSP) – NPT – RC (BSPT).

INNER THREADS

Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel, with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction.

Seals: standard nitrile NBR. On request EPDM, FPM (Viton™) and CR (Neoprene) seals.

Working temperature: with standard seals - 25°C + 125°C.

Back-up ring: in pure Teflon.

Threads: metric – G (BSP) – NPT – RC (BSPT).

INNENGEWINDE

Werkstoff: hochfester Stahl verzinkt und gelb chromatiert mit verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet.

Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.

Betriebstemperatur: mit Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.

Stützring: aus rein Teflon.

Gewinde: metrische – G (BSP) – NPT – RC (BSPT).

TARAUDAGES INTERNES **PKK1-PKK4**

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune, tous les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction.

Joints: nitrile NBR en standard. Autres joints sur demande.

Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.

Bague anti-extrusion: en Teflon pur.

Taraudage: métriques – G (BSP) – NPT – RC (BSPT).

DIN 2353 LEGGERA O PESANTE

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. 12 sfere radiali di aggancio UNI 100CR6.

Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta.

Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.

Antiestrusore: in Teflon puro.

Filettature: metriche esterne secondo la norma DIN 2353 L (leggera) o S (pesante). Altre filettature a richiesta.

DIN 2353 LIGHT OR HEAVY

Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Locking is provided by 12 balls UNI 100CR6.

Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.

Working temperatures: with NBR standard seals -25°C + 125°C.

Back-up ring: in pure Teflon.

Threads: outside metric according to DIN 2353 L (light) or S (heavy). Other threads on request.

DIN 2353 LEICHTER ODER SCHWERER BAUREIHE

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. 12 Verriegelungskugeln UNI 100CR6.

Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.

Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.

Stützring: aus rein Teflon.

Gewinde: metrische Aussengewinde nach DIN 2353 L (leichter Baureihe) oder S (schwerer Baureihe). Andere Gewinde auf Wunsch ebenfalls lieferbar.

DIN 2353 LEGERE OU LOURDE

PKK3 AG

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction. 12 billes de verrouillage UNI 100CR6.

Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande.

Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.

Bague anti-extrusion: en Teflon pur.

Taraudages: métriques externes selon DIN 2353 L (série légère) ou S (série lourde). Autres taraudages sur demande.

DIN 2353 PASSAPARETE

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. 12 sfere radiali di aggancio UNI 100CR6.

Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta.

Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.

Antiestrusore: in Teflon puro.

Filettature: metriche esterne secondo la norma DIN 2353 L (leggera) o S (pesante) passaparete.

DIN 2353 BULKHEAD

Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Locking is provided by 12 balls UNI 100CR6.

Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.

Working temperatures: with NBR standard seals - 25°C + 125°C

Back-up ring: in pure Teflon

Threads: metric outside threads according to DIN 2353 L (light) or S (heavy) bulkhead.

DIN 2353 BAUREIHE SCHOTT

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. 12 Verriegelungskugeln UNI 100CR6.

Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.

Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.

Stützring: aus rein Teflon

Gewinde: metrische Aussengewinde nach DIN 2353 L (leichter Baureihe) oder S (schwerer Baureihe) Schott.

DIN 2353 PASSEPAROI

PKK3 AGS

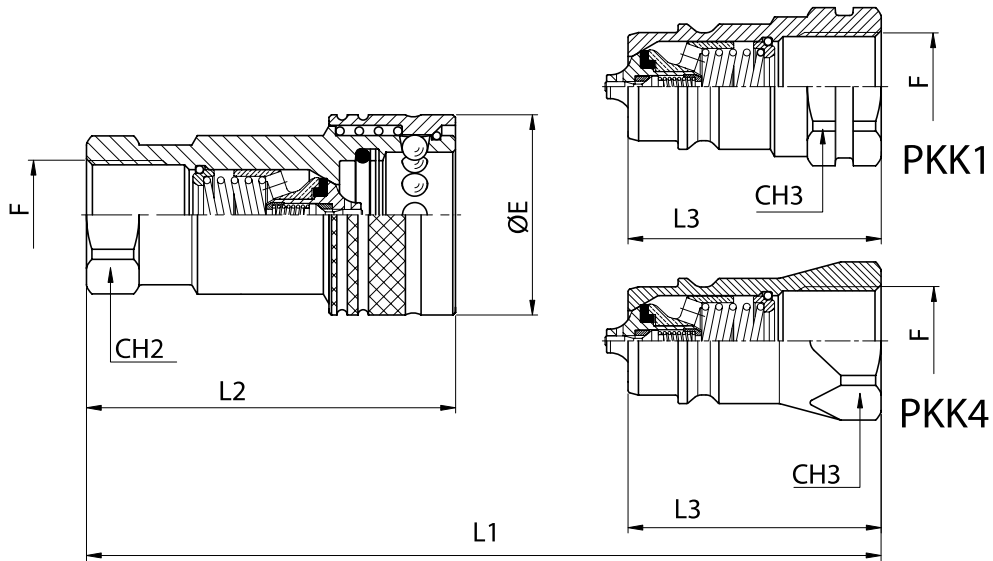
Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction. 12 billes de verrouillage UNI 100CR6.

Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande.

Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.

Bague anti-extrusion: en Teflon pur.

Taraudages: métriques externes selon DIN 2353 L (série légère) ou S (série lourde) passeparoi.



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
13	3	08	12.5	27	27	38	96	70	48	G 1/2	PKK1.1313.002	PKK1.1313.003
										1/2 NPT	PKK1.1313.012	PKK1.1313.013
										RC 1/2	PKK1.1313.042	PKK1.1313.043
										M 22x1.5	PKK1.1322.102	PKK1.1322.103
										3/4 UNF	PKK1.1319.032	PKK4.1319.033
										G 1/2		PKK4.1313.003

CARATTERISTICHE TECNICHE
Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. **Guarnizioni:** standard in gomma nitrilica NBR. Disponibili su richiesta EPDM, FPM (Viton™) e CR (Neoprene). **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiextrusione:** in Teflon puro. **Filettature:** metriche - G (BSP) - NPT - RC (BSPT).

TECHNICAL INFORMATION
Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel, with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. **Seals:** standard nitrile NBR. On request EPDM, FPM (Viton™) and CR (Neoprene) seals. **Working temperature:** with standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** in pure Teflon. **Threads:** metric - G (BSP) - NPT - RC (BSPT).

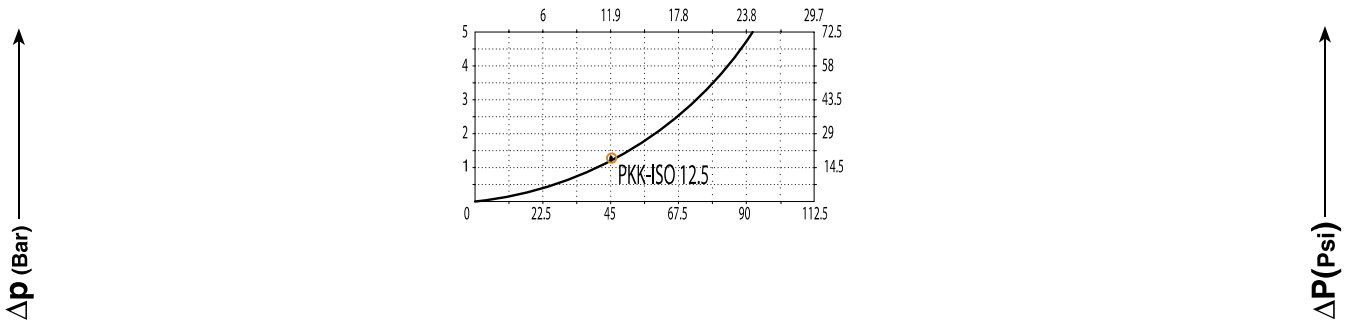
TECHNISCHE MERKMALE
Werkstoff: hochfester Stahl verzinkt und gelb chromatiert mit verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon. **Gewinde:** metrische - G (BSP) - NPT - RC (BSPT).

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
Matériel: acier zingué et bichromaté jaune, tous les composants soumis a sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction. **Joints:** nitrile NBR en standard. Autres joints sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** en Teflon pur. **Taraudage:** métriques - G (BSP) - NPT - RC (BSPT).

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max		Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Überlustr / Ecoulement
							Maschio / Male Stecker / Mäle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé	
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
13	3	08	12.5	10.6	250	45	1000	1460	1240	2.7

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

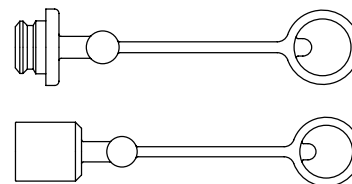
Q (US/GPM) →



Q (l/m) →

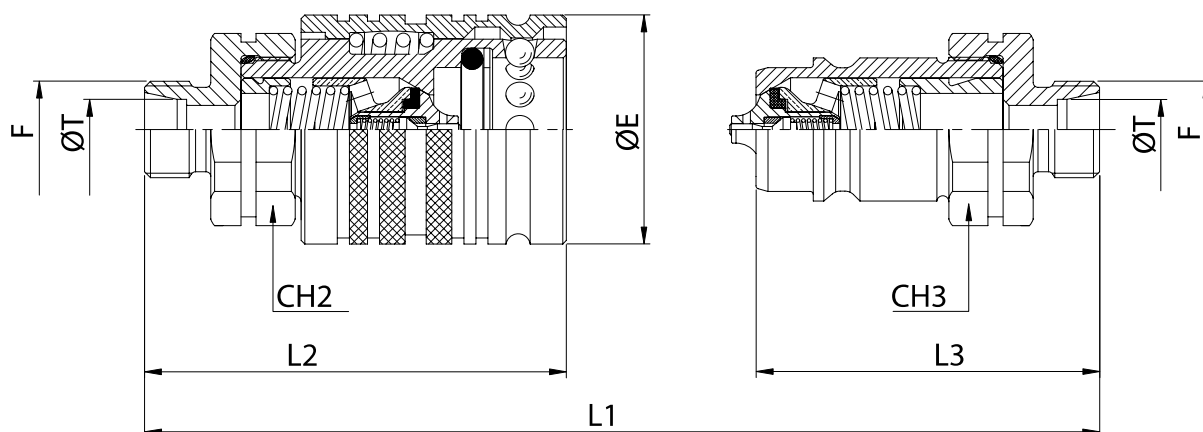
ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
13	SPAV.13002	SPAV.13003	ROSSO / RED	PVC
13	SPAV.13012	SPAV.13013	GIALLO / YELLOW	PVC
13	SPAV.13022	SPAV.13023	VERDE / GREEN	PVC
13	SPAV.13032	SPAV.13033	BLU / BLUE	PVC
13	SPAV.13042	SPAV.13043	NERO/BLACK	PVC
13	SPAV.13052	SPAV.13053	BIANCO / WHITE	PVC



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE	ANTISTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE
13	PAV.013.120 NBR PAV.013.120 V VITON PAV.013.120 E EPDM	13 PAV.013.130 PTFE



DNP	BG	USA	ISO	ØT	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
13	3	08	12.5	08L	30	30	38	103	69	56	M 14x1.5	PKK3.1314.302	PKK3.1314.303
				10L	30	30	38	105	70	57	M 16x1.5	PKK3.1316.302	PKK3.1316.303
				12L	30	30	38	105	70	57	M 18x1.5	PKK3.1318.302	PKK3.1318.303
				15L	30	30	38	107	71	58	M 22x1.5	PKK3.1322.302	PKK3.1322.303
				18L	30	30	38	107	71	58	M 26x1.5	PKK3.1326.302	PKK3.1326.303
				10S	30	30	38	107	71	58	M 18x1.5	PKK3.1318.402	PKK3.1318.403
				12S	30	30	38	107	71	58	M 20x1.5	PKK3.1320.402	PKK3.1320.403
				14S	30	30	38	111	73	60	M 22x1.5	PKK3.1322.402	PKK3.1322.403
				16S	30	30	38	111	73	60	M 24x1.5	PKK3.1324.402	PKK3.1324.403
				20S	30	30	38	115	75	62	M 30x2	PKK3.1330.402	PKK3.1330.403

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. 12 sfere radiali di aggancio UNI 100CR6. **Guarnizioni:** in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiestrusori:** in Teflon puro. **Filettature:** metriche esterne secondo la norma DIN 2353 L (leggera) o S (pesante). Altre filettature a richiesta.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Locking is provided by 12 balls UNI 100CR6. **Seals:** standard in nitrile NBR. Other seals on request. **Working temperatures:** with NBR standard seals -25°C + 125°C **Back-up ring:** in pure Teflon **Threads:** outside metric according to DIN 2353 L (light) or S (heavy). Other threads on request.

TECHNISCHE MERKAMALE

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. 12 Verriegelungskugeln UNI 100CR6. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon **Gewinde:** metrische Aussengewinde nach DIN 2353 L (leichter Baureihe) oder S (schwerer Baureihe). Andere Gewinde auf Wunsch ebenfalls lieferbar.

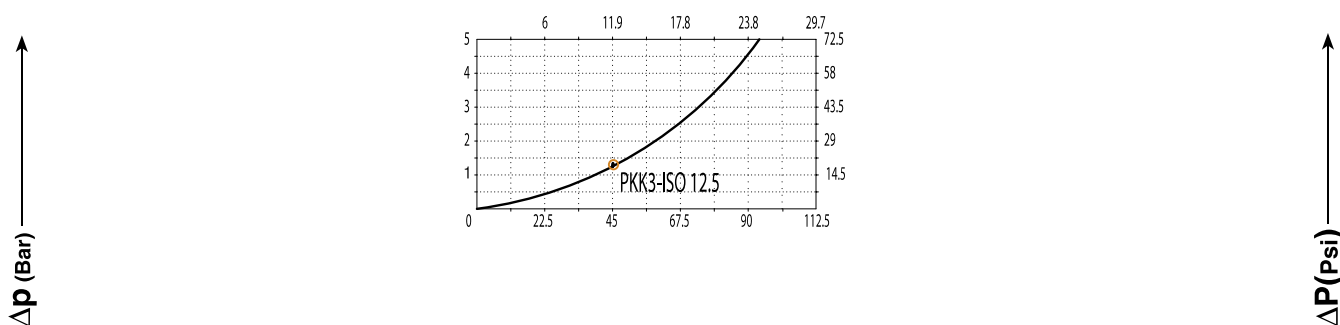
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction. 12 billes de verrouillage UNI 100CR6. **Joints:** nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** en Teflon pur. **Taraudages:** métriques externes selon DIN 2353 L (série légère) ou S (série lourde). Autres taraudages sur demande.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max		Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Überlust / Ecoulement
							Maschio / Male Stecker / Måle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé	
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
13	3	08	12.5	10.6	225	45	1000	1570	1100	2.7

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

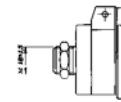
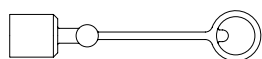
Q (US/GPM) →



Q (l/m) →

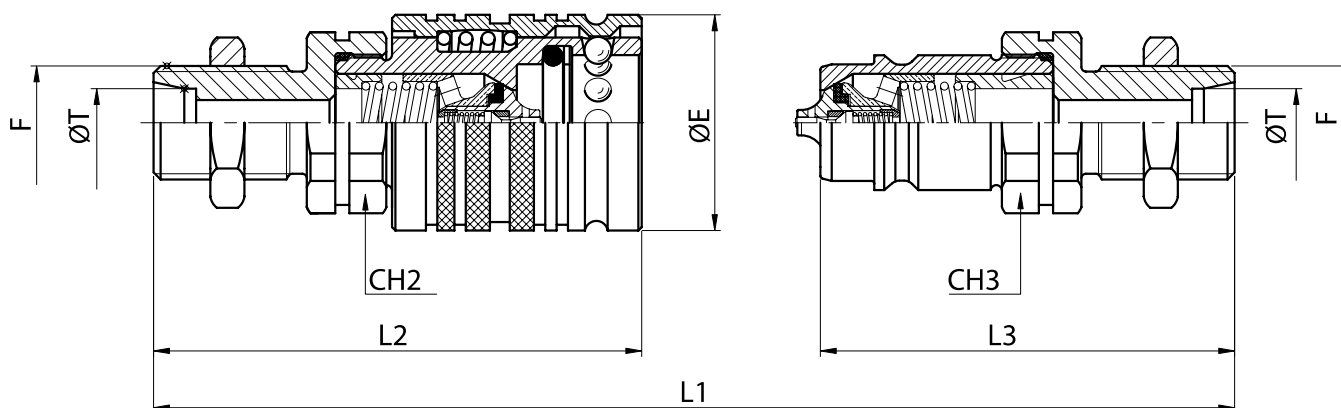
ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Protezione per fem. Automatic fem. caps Klappdeckel für Muffe Protection pour fem.	Supporto per maschio Automatic male caps Steckerhalter Protection pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
13	SPAV.13002	SPAV.13003	ROSSO / RED	PVC	13	SPPV.13302	SPPV.13303	NERO / BLACK	NYLON
13	SPAV.13012	SPAV.13013	GIALLO / YELLOW	PVC	13	SPPV.13312		GIALLO / YELLOW	NYLON
13	SPAV.13022	SPAV.13023	VERDE / GREEN	PVC	13	SPPV.13322		VERDE / GREEN	NYLON
13	SPAV.13032	SPAV.13033	BLU / BLUE	PVC	13	SPPV.13332		BLU / BLUE	NYLON
13	SPAV.13042	SPAV.13043	NERO/BLACK	PVC	13	SPPV.13342	SPPV.13343	ROSSO / RED	NYLON
13	SPAV.13052	SPAV.13053	BIANCO / WHITE	PVC					



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE	ANTISTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE
13	PPV.013.120 NBR PPV.013.120 V VITON PPV.013.120 E EPDM	13 PPV.013.130 PTFE



DNP	BG	USA	ISO	ØT	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
13	3	08	12.5	08L	30	30	38	135	85	72	M 14x1.5	PKK3.1314.502	PKK3.1314.503
				10L	30	30	38	135	85	72	M 16x1.5	PKK3.1316.502	PKK3.1316.503
				12L	30	30	38	135	85	72	M 18x1.5	PKK3.1318.502	PKK3.1318.503
				15L	30	30	38	137	86	73	M 22x1.5	PKK3.1322.502	PKK3.1322.503
				18L	30	30	38	137	86	73	M 26x1.5	PKK3.1326.502	PKK3.1326.503
				10S	30	30	38	137	86	73	M 18x1.5	PKK3.1318.602	PKK3.1318.603
				12S	30	30	38	137	86	73	M 20x1.5	PKK3.1320.602	PKK3.1320.603
				14S	30	30	38	141	88	75	M 22x1.5	PKK3.1322.602	PKK3.1322.603
				16S	30	30	38	141	88	75	M 24x1.5	PKK3.1324.602	PKK3.1324.603
				20S	30	30	38	141	88	75	M 30x2	PKK3.1330.602	PKK3.1330.603

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. 12 sfere radiali di aggancio UNI 100CR6. **Guarnizioni:** in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiestrusori:** in Teflon puro. **Filettature:** metriche esterne secondo la norma DIN 2353 L (leggera) o S (pesante) passaparete.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Locking is provided by 12 balls UNI 100CR6. **Seals:** standard in nitrile NBR. Other seals on request. **Working temperatures:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** in pure Teflon. **Threads:** metric outside threads according to DIN 2353 L (light) or S (heavy) bulkhead.

TECHNISCHE MERKMALE

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. 12 Verriegelungskugeln UNI 100CR6. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon. **Gewinde:** metrische Aussengewinde nach DIN 2353 L (leichter Baureihe) oder S (schwerer Baureihe) Schott.

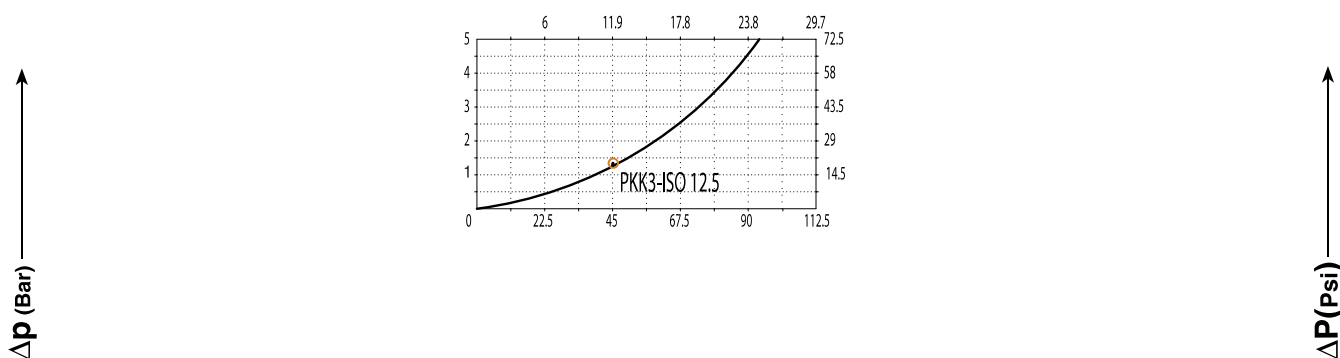
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction. 12 billes de verrouillage UNI 100CR6. **Joints:** nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** en Teflon pur. **Taraudages:** métriques externes selon DIN 2353 L (série légère) ou S (série lourde) passeparoi.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max	Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Überlust / Ecoulement	
						Maschio / Male Stecker / Mäle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé		
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
13	3	08	12.5	10.6	225	45	1000	1570	1100	2.7

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

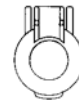
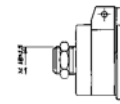
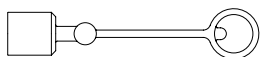
Q (US/GPM) →



Q (l/m) →

ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Protezione per fem. Automatic fem. caps Klappdeckel für Muffe Protection pour fem.	Supporto per maschio Automatic male caps Steckerhalter Protection pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
13	SPAV.13002	SPAV.13003	ROSSO / RED	PVC	13	SPPV.13302	SPPV.13303	NERO / BLACK	NYLON
13	SPAV.13012	SPAV.13013	GIALLO / YELLOW	PVC	13	SPPV.13312		GIALLO / YELLOW	NYLON
13	SPAV.13022	SPAV.13023	VERDE / GREEN	PVC	13	SPPV.13322		VERDE / GREEN	NYLON
13	SPAV.13032	SPAV.13033	BLU / BLUE	PVC	13	SPPV.13332		BLU / BLUE	NYLON
13	SPAV.13042	SPAV.13043	NERO/BLACK	PVC	13	SPPV.13342	SPPV.13343	ROSSO / RED	NYLON
13	SPAV.13052	SPAV.13053	BIANCO / WHITE	PVC					



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE
13	PPV.013.120 NBR PPV.013.120 V VITON PPV.013.120 E EPDM	13 PPV.013.130 PTFE

SERIE PPV3 PPV3 IG - PPV3 AG - PPV3 AGS - PPV3 AG 60°



**Innesti rapidi tipo
"Push-pull" con
filettature a norme DIN**

**"Push-pull" quick
release couplings with
DIN threads**

**"Push-pull" Schnell-
verschlusskupplungen
mit DIN Gewinde**

**Coupleurs
hydrauliques "Push-
pull" avec taraudage
selon DIN**

APPLICAZIONI

Come quelli della serie PPV/PPS, anche questi innesti hanno la caratteristica di essere "antistrappo" e di avere quindi un impiego prevalentemente agricolo. Non fissati a parete possono comunque essere utilizzati come un innesto standard.

APPLICATION

As in the case of the PPV/PPS series these couplings are "Push-Pull" and have their main field of application in agriculture. If not fixed on a rigid wall PPV3 may be used as a standard coupling.

ANWENDUNGEN

Wie bei den Serien PPV/PPS auch diese Kupplungen sind Abreissfest und finden ihren weitesten Einsatz im landwirtschaftlichen Bereich. Ohne Wandbefestigung ist die PPV3 Kupplung vielfältig einsetzbar.

UTILISATION

Comme pour la série PPV/PPS ces coupleurs sont équipés d'une douille de verrouillage à double action. Ils sont utilisés principalement dans tous les secteurs de l'agriculture. S'ils ne viennent pas fixés à paroi ils trouvent leur emploi comme les coupleurs standard.

CARATTERISTICHE

Disponibili nelle versioni DN06(1/4)-DN10(3/8)-DN13(1/2)-DN20(3/4) e DN 25(1") con occlusione a valvola, gli innesti PPV3 sono intercambiabili secondo la norma ISO 7241-1 A e sono quindi utilizzabili con innesti della serie PAV. La loro peculiarità consiste nell'avere filettature di ogni tipo, sia metriche-G(BSP) interne secondo la norma DIN 3852 forma Y che metriche esterne secondo la norma DIN 2353 L/S passaparete e non.

CHARACTERISTICS

Available in the versions DN06(1/4)-DN10(3/8)-DN13(1/2)-DN20(3/4) and DN25 (1") with valve, the PPV3 couplings are interchangeable according to ISO 7241-1 A; therefore they can be used with couplings of the PAV-series. PPV3 couplings are available with inside metric-G(BSP) thread according to DIN 3852 Y-form as with outside metric threads according to DIN 2353 L/S with or without bulkhead.

EIGENSCHAFTEN

In den Ausführungen DN06(1/4)-DN10(3/8)-DN13(1/2)-DN20(3/4) und DN25(1") mit Ventil vorhanden, die PPV3 Kupplungen sind nach ISO 7241-1 A austauschbar; sie können deshalb mit den PAV Kupplungen eingesetzt werden. Sie sind sei mit metrischen Innengewinden oder G(BSP) nach DIN 3852 Y-Form wie auch mit metrischen Aussengewinden nach DIN 2353 L/S mit und ohne Schottwand lieferbar.

CARACTERISTIQUES

Les coupleurs hydrauliques PPV3 sont disponibles en versions DN06(1/4)-DN10(3/8)-DN13(1/2)-DN20(3/4) et DN25(1") avec valve, interchangeables selon la norme ISO 7241-1 A. Ils peuvent donc être utilisés avec les coupleurs de la série PAV. Ils sont disponibles avec plusieurs taraudages, soit métriques-G(BSP) internes selon DIN 3852 forme Y que métriques externes selon DIN 2353 L/S avec ou sans passeparoi.

DIN 3852 FORMA Y

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. 12 sfere radiali di aggancio UNI 100CR6.
Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta.
Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.
Antiestrusore: in Teflon puro.
Filettature: metriche - G(BSP) o NPT secondo la norma DIN 3852 forma Y. Altre filettature a richiesta.

DIN 3852 Y FORM

Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Locking is provided by 12 balls UNI 100CR6.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperatures: with NBR standard seals - 25°C + 125°C
Back-up ring: in pure Teflon.
Threads: metric - G(BSP) or NPT according to DIN 3852 form Y. Other threads on request.

DIN 3852 Y-FORM

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. 12 Verriegelungskugeln UNI 100CR6.
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.
Stützring: aus rein Teflon.
Gewinde: metrische - G(BSP) oder NPT nach DIN 3852 Form Y. Andere Gewinde auf Wunsch ebenfalls lieferbar.

DIN 3852 FORME Y

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction. 12 billes de verrouillage UNI 100CR6.
Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande.
Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.
Bague anti-extrusion: en Teflon pur.
Taraudage: métriques - G(BSP) ou NPT selon DIN 3852 forme Y. Autres taraudages sur demande.

PPV3 IG

DIN 2353 LEGGERA O PESANTE

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. 12 sfere radiali di aggancio UNI 100CR6.
Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta.
Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.
Antiestrusore: in Teflon puro.
Filettature: metriche esterne secondo la norma DIN 2353 L (leggera) o S (pesante). Altre filettature a richiesta.

DIN 2353 LIGHT OR HEAVY

Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Locking is provided by 12 balls UNI 100CR6.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperatures: with NBR standard seals -25°C + 125°C
Back-up ring: in pure Teflon
Threads: outside metric according to DIN 2353 L (light) or S (heavy). Other threads on request.

DIN 2353 LEICHTER ODER SCHWERER BAUREIHE

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. 12 Verriegelungskugeln UNI 100CR6.
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.
Stützring: aus rein Teflon
Gewinde: metrische Aussengewinde nach DIN 2353 L (leichter Baureihe) oder S (schwerer Baureihe). Andere Gewinde auf Wunsch ebenfalls lieferbar.

DIN 2353 LEGERE OU LOURDE

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction. 12 billes de verrouillage UNI 100CR6.
Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande.
Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.
Bague anti-extrusion: en Teflon pur.
Taraudages: métriques externes selon DIN 2353 L (série légère) ou S (série lourde). Autres taraudages sur demande.

PPV3 AG

DIN 2353 PASSAPARETE

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. 12 sfere radiali di aggancio UNI 100CR6.
Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta.
Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.
Antiestrusore: in Teflon puro.
Filettature: metriche esterne secondo la norma DIN 2353 L (leggera) o S (pesante) passaparete.

DIN 2353 BULKHEAD

Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Locking is provided by 12 balls UNI 100CR6.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperatures: with NBR standard seals - 25°C + 125°C
Back-up ring: in pure Teflon
Threads: metric outside threads according to DIN 2353 L (light) or S (heavy) bulkhead.

DIN 2353 BAUREIHE SCHOTT

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. 12 Verriegelungskugeln UNI 100CR6.
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.
Stützring: aus rein Teflon
Gewinde: metrische Aussengewinde nach DIN 2353 L (leichter Baureihe) oder S (schwerer Baureihe) Schott.

DIN 2353 PASSEPAROI

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction. 12 billes de verrouillage UNI 100CR6
Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande.
Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.
Bague anti-extrusion: en Teflon pur.
Taraudages: métriques externes selon DIN 2353 L (série légère) ou S (série lourde) passeparoi.

PPV3 AGS

FILETTI ESTERNI 60°

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. 12 sfere radiali di aggancio UNI 100CR6.
Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta.
Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.
Antiestrusore: in Teflon puro.
Filettature: metriche e G (BSP) esterne con svasatura a 60°.

60° OUTSIDE THREADS

Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Locking is provided by 12 balls UNI 100CR6.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperatures: with NBR standard seals -25°C + 125°C
Back-up ring: in pure Teflon
Threads: outside metric and G (BSP) with 60° cone.

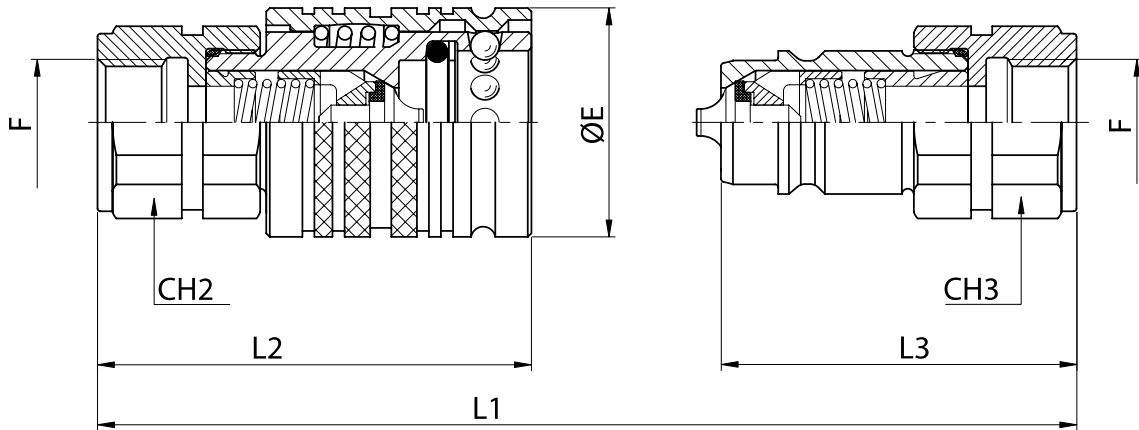
AUSSENGEWINDE 60°

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. 12 Verriegelungskugeln UNI 100CR6.
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.
Stützring: aus rein Teflon
Gewinde: metrische und G (BSP) Aussengewinde mit kegel 60°.

TARAUDAGES EXT. 60°

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction. 12 billes de verrouillage UNI 100CR6.
Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande.
Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.
Bague anti-extrusion: en Teflon pur.
Taraudages: métriques ou G (BSP) externes avec cône à 60°.

PPV3 AG60°



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
06	1	04	6.3	19	19	26	94	64	44	G 1/4	PPV3.0606.112	PPV3.0606.113
											1/4 NPT	PPV3.0606.012
10	2	06	10	22	22	31	98	67	49	G 1/4	PPV3.1006.112	PPV3.1006.113
										1/4 NPT	PPV3.1006.012	PPV3.1006.013
										G 3/8	PPV3.1010.112	PPV3.1010.113
										3/8 NPT	PPV3.1010.012	PPV3.1010.013
										M 16x1.5	PPV3.1016.102	PPV3.1016.103
										M 18x1.5	PPV3.1018.102	PPV3.1018.103
13	3	08	12.5	30	30	38	109	72	59	G 3/8	PPV3.1310.112	PPV3.1310.113
										3/8 NPT	PPV3.1310.012	PPV3.1310.013
										G 1/2	PPV3.1313.112	PPV3.1313.113
										1/2 NPT	PPV3.1313.012	PPV3.1313.013
										G 3/4	PPV3.1319.112	PPV3.1319.113
										3/4 NPT	PPV3.1319.012	PPV3.1319.013
				36	36	38	120	77.5	64.5	M 14x1.5	PPV3.1314.102	PPV3.1314.103
										M 16x1.5	PPV3.1316.102	PPV3.1316.103
										M 18x1.5	PPV3.1318.102	PPV3.1318.103
										M 20x1.5	PPV3.1320.102	PPV3.1320.103
										M 22x1.5	PPV3.1322.102	PPV3.1322.103
										M 26x1.5	PPV3.1326.102	PPV3.1326.103
20	4	12	20	36	36	46	132	93.3	66	G 1/2	PPV3.2013.112	PPV3.2013.113
										1/2 NPT	PPV3.2013.012	PPV3.2013.013
										G 3/4	PPV3.2019.112	PPV3.2019.113
										3/4 NPT	PPV3.2019.012	PPV3.2019.013
										M 18x1.5	PPV3.2018.102	PPV3.2018.103
										M 22x1.5	PPV3.2022.102	PPV3.2022.103
25	5	16	25	41	41	54	142	99.5	76	G 3/4	PPV3.2519.112	PPV3.2519.113
										3/4 NPT	PPV3.2519.012	PPV3.2519.013
										G 1	PPV3.2525.112	PPV3.2525.113
										1 NPT	PPV3.2525.012	PPV3.2525.013
										M 30x1.5	PPV3.2530.102	PPV3.2530.103

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. 12 sfere radiali di aggancio UNI 100CR6. **Guarnizioni:** in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiestrusione:** in Teflon puro. **Filettature:** metriche - G(BSP) o NPT secondo la norma DIN 3852 forma Y. Altre filettature a richiesta.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Locking is provided by 12 balls UNI 100CR6. **Seals:** standard in nitrile NBR. Other seals on request. **Working temperatures:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C **Back-up ring:** in pure Teflon. **Threads:** metric - G(BSP) or NPT according to DIN 3852 form Y. Other threads on request.

TECHNISCHE MERKMALE

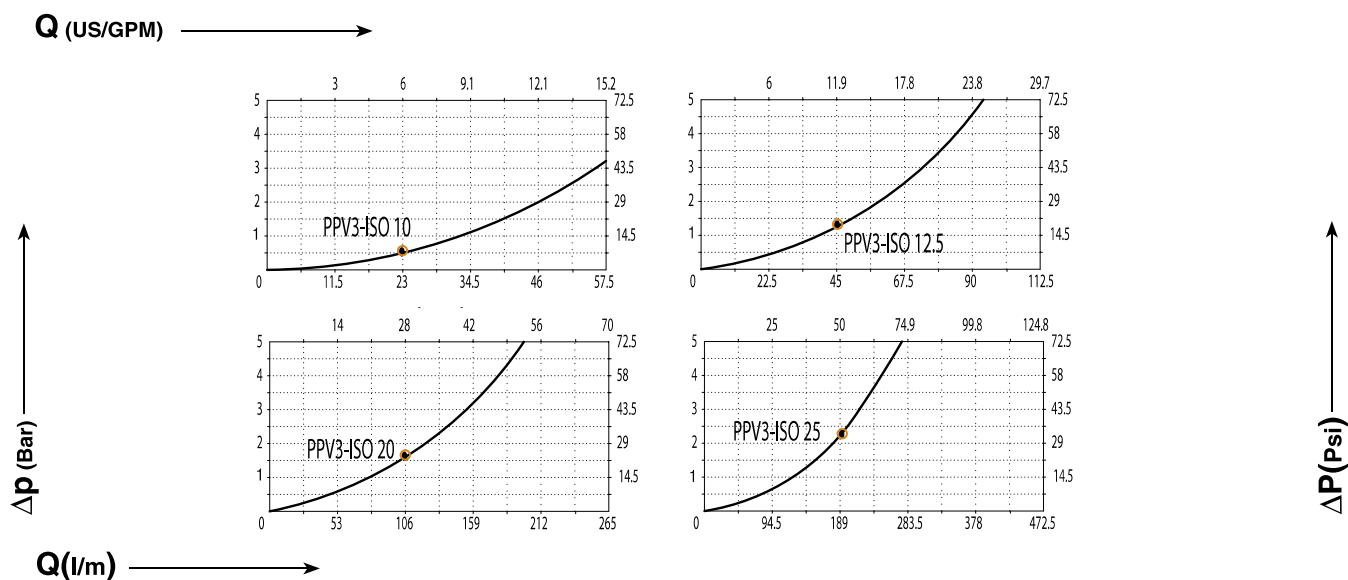
Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. 12 Verriegelungskugeln UNI 100CR6. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon. **Gewinde:** metrische - G(BSP) oder NPT nach DIN 3852 Form Y. Andere Gewinde auf Wunsch ebenfalls lieferbar.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction. 12 billes de verrouillage UNI 100CR6. **Joints:** nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** en Teflon pur. **Taradage:** métriques - G(BSP) ou NPT selon DIN 3852 forme Y. Autres taradages sur demande.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max		Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Überflut / Ecoulement
							Maschio / Male Stecker / Mäle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé	
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
06	1	04	6.3	5.5	250	12	1000	1000	1000	0.8
10	2	06	10	9	300	23	1340	1500	1380	1.9
13	3	08	12.5	10.6	225	45	930	1670	1110	2.7
20	4	12	20	15.7	225	106	1240	1460	1190	9.3
25	5	16	25	17.3	225	189	900	1170	970	16

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

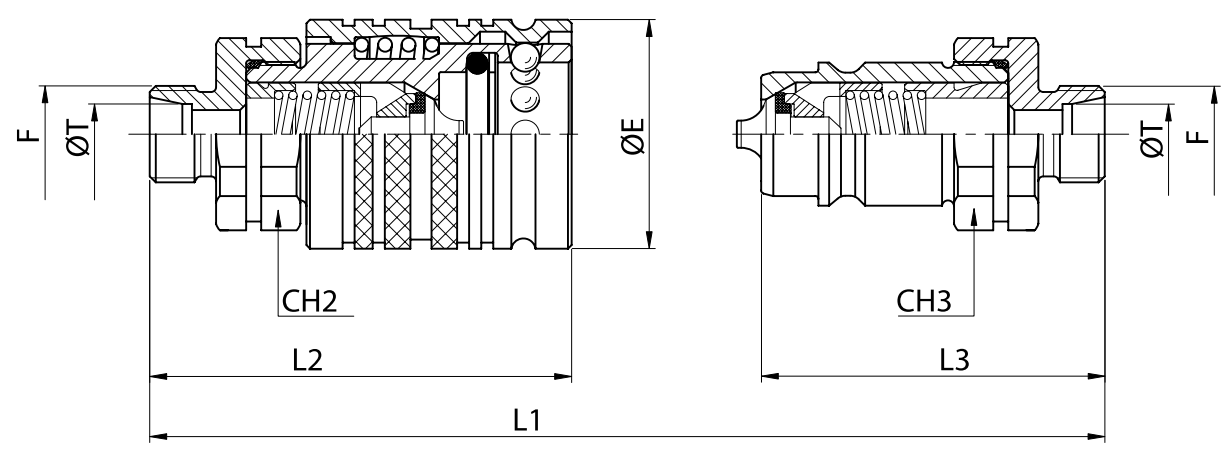


ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Protezione per fem. Automatic fem. caps Klappdeckel für Muffe Protection pour fem.	Supporto per maschio Automatic male caps Steckerhalter Protection pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
06	SPAV.06002	SPAV.06003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE	13	SPPV.13302	SPPV.13303	NERO / BLACK	NYLON
10	SPAV.10002	SPAV.10003	ROSSO / RED	PVC	13	SPPV.13312		GIALLO / YELLOW	NYLON
13	SPAV.13002	SPAV.13003	ROSSO / RED	PVC	13	SPPV.13322		VERDE / GREEN	NYLON
13	SPAV.13012	SPAV.13013	GIALLO / YELLOW	PVC	13	SPPV.13332		BLU / BLUE	NYLON
13	SPAV.13022	SPAV.13023	VERDE / GREEN	PVC	13	SPPV.13342	SPPV.13343	ROSSO / RED	NYLON
13	SPAV.13032	SPAV.13033	BLU / BLUE	PVC					
13	SPAV.13042	SPAV.13043	NERO/BLACK	PVC					
20	SPAV.20002	SPAV.20003	ROSSO / RED	PVC					
25	SPAV.25002	SPAV.25003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE					

GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE	DNP size	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE
10	PPV.010.120 NBR	10	PPV.010.130 PTFE
13	PPV.013.120 VITON	13	PPV.013.130 EPDM
20	PAV.019.120 VITON	20	PAV.019.130 EPDM
25	PAV.025.120 VITON	25	PAV.025.130 EPDM



DNP	BG	USA	ISO	ØT	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
06	1	04	6.3	08L	19	19	26	90	62	42	M 14x1.5	PPV3.0614.302	PPV3.0614.303
10	2	06	10	06L	22	22	31	94	65	47	M 12x1.5	PPV3.1012.302	PPV3.1012.303
				08L	22	22	31	94	65	47	M 14x1.5	PPV3.1014.302	PPV3.1014.303
				10L	22	22	31	96	66	48	M 16x1.5	PPV3.1016.302	PPV3.1016.303
				12L	22	22	31	96	66	48	M 18x1.5	PPV3.1018.302	PPV3.1018.303
13	3	08	12.5	08L	30	30	38	103	69	56	M 14x1.5	PPV3.1314.302	PPV3.1314.303
				10L	30	30	38	105	70	57	M 16x1.5	PPV3.1316.302	PPV3.1316.303
				12L	30	30	38	105	70	57	M 18x1.5	PPV3.1318.302	PPV3.1318.303
				15L	30	30	38	107	71	58	M 22x1.5	PPV3.1322.302	PPV3.1322.303
20	4	12	20	18L	30	30	38	107	71	58	M 26x1.5	PPV3.1326.302	PPV3.1326.303
				12L	36	36	46	126	90.3	63	M 18x1.5	PPV3.2018.302	PPV3.2018.303
				15L	36	36	46	128	91.3	64	M 22x1.5	PPV3.2022.302	PPV3.2022.303
				18L	36	36	46	128	91.3	64	M 26x1.5	PPV3.2026.302	PPV3.2026.303
25	5	16	25	22L	36	36	46	132	93.3	66	M 30x2	PPV3.2030.302	PPV3.2030.303
				18L	41	41	54	128	92.5	69	M 26x1.5	PPV3.2526.302	PPV3.2526.303
				22L	41	41	54	132	94.5	71	M 30x2	PPV3.2530.302	PPV3.2530.303
				28L	41	41	54	132	94.5	71	M 36x2	PPV3.2536.302	PPV3.2536.303
35L	46	46	54	136	96.5	73	M 45x2	PPV3.2545.302	PPV3.2545.303				
				10S	22	22	31	98	67	49	M 16x1.5	PPV3.1016.402	PPV3.1016.403
				10S	22	22	31	98	67	49	M 18x1.5	PPV3.1018.402	PPV3.1018.403
				12S	22	22	31	98	67	49	M 20x1.5	PPV3.1020.402	PPV3.1020.403
13	3	08	12.5	10S	30	30	38	107	71	58	M 18x1.5	PPV3.1318.402	PPV3.1318.403
				12S	30	30	38	107	71	58	M 20x1.5	PPV3.1320.402	PPV3.1320.403
				14S	30	30	38	111	73	60	M 22x1.5	PPV3.1322.402	PPV3.1322.403
				16S	30	30	38	111	73	60	M 24x1.5	PPV3.1324.402	PPV3.1324.403
20	4	12	20	20S	30	30	38	115	75	62	M 30x2	PPV3.1330.402	PPV3.1330.403
				10S	36	36	46	128	91.3	64	M 18x1.5	PPV3.2018.402	PPV3.2018.403
				12S	36	36	46	128	91.3	64	M 20x1.5	PPV3.2020.402	PPV3.2020.403
				14S	36	36	46	132	93.3	66	M 22x1.5	PPV3.2022.402	PPV3.2022.403
25	5	16	25	16S	36	36	46	132	93.3	66	M 24x1.5	PPV3.2024.402	PPV3.2024.403
				20S	36	36	46	136	95.3	68	M 30x2	PPV3.2030.402	PPV3.2030.403
				20S	41	41	54	136	96.5	73	M 30x2	PPV3.2530.402	PPV3.2530.403
				25S	41	41	54	140	98.5	75	M 36x2	PPV3.2536.402	PPV3.2536.403
30S	46	46	54	144	100.5	77	M 42x2	PPV3.2542.402	PPV3.2542.403				

CARATTERISTICHE TECNICHE
Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. 12 sfere radiali di aggancio UNI 100CR6. **Guarnizioni:** in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiextrusione:** in Teflon puro. **Filettature:** metriche esterne secondo la norma DIN 2353 L (leggera) o S (pesante). Altre filettature a richiesta.

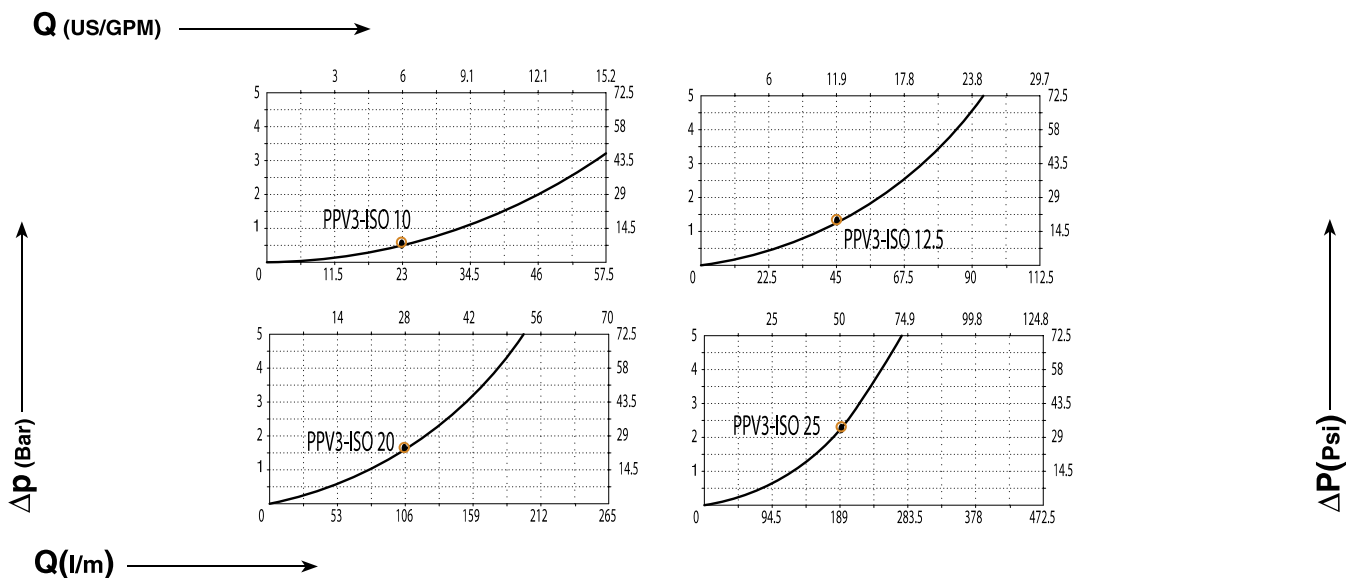
TECHNICAL INFORMATION
Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Locking is provided by 12 balls UNI 100CR6. **Seals:** standard in nitrile NBR. Other seals on request. **Working temperatures:** with NBR standard seals -25°C + 125°C **Back-up ring:** in pure Teflon **Threads:** outside metric according to DIN 2353 L (light) or S (heavy). Other threads on request.

TECHNISCHE MERKMALE
Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. 12 Verriegelungskugeln UNI 100CR6. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon **Gewinde:** metrische Aussengewinde nach DIN 2353 L (leichter Baureihe) oder S (schwerer Baureihe). Andere Gewinde auf Wunsch ebenfalls lieferbar.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation carbonitrés ou trempés à induction. 12 billes de verrouillage UNI 100CR6. **Joints:** nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** en Teflon pur. **Taraudages:** métriques externes selon DIN 2353 L (série légère) ou S (série lourde). Autres taraudages sur demande.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max		Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Überlust / Ecoulement
							Maschio / Male Stecker / Mäle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé	
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
06	1	04	6.3	5.5	250	12	1000	1000	1000	0.8
10	2	06	10	9	300	23	1340	1500	1380	1.9
13	3	08	12.5	10.6	225	45	930	1670	1110	2.7
20	4	12	20	15.7	225	106	1240	1460	1190	9.3
25	5	16	25	17.3	225	189	900	1170	970	16

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

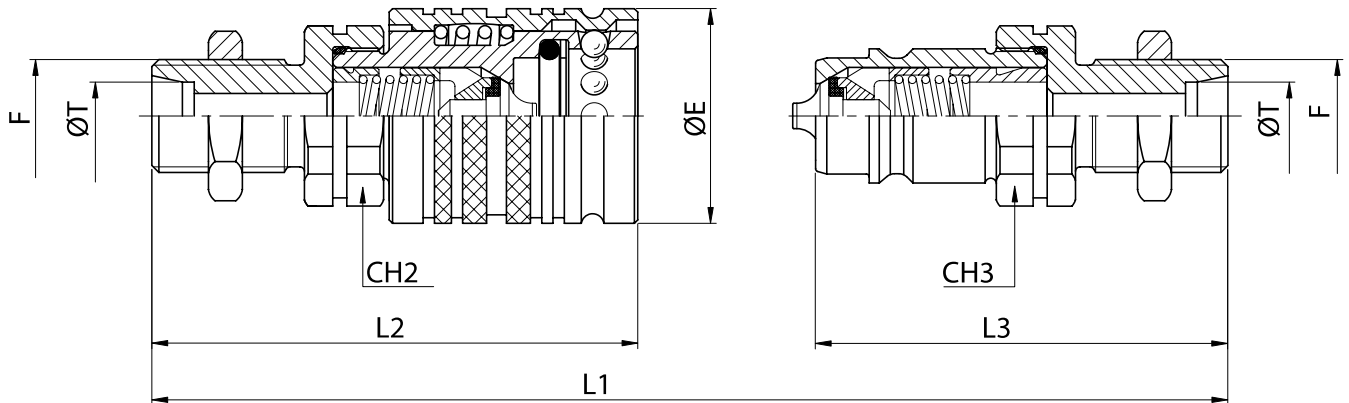


ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Protezione per fem. Automatic fem. caps Klappdeckel für Muffe Protection pour fem.	Supporto per maschio Automatic male caps Steckerhalter Protection pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
06	SPAV.06002	SPAV.06003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE	13	SPPV.13302	SPPV.13303	NERO / BLACK	NYLON
10	SPAV.10002	SPAV.10003	ROSSO / RED	PVC	13	SPPV.13312		GIALLO / YELLOW	NYLON
13	SPAV.13002	SPAV.13003	ROSSO / RED	PVC	13	SPPV.13322		VERDE / GREEN	NYLON
13	SPAV.13012	SPAV.13013	GIALLO / YELLOW	PVC	13	SPPV.13332		BLU / BLUE	NYLON
13	SPAV.13022	SPAV.13023	VERDE / GREEN	PVC	13	SPPV.13342	SPPV.13343	ROSSO / RED	NYLON
13	SPAV.13032	SPAV.13033	BLU / BLUE	PVC					
13	SPAV.13042	SPAV.13043	NERO/BLACK	PVC					
20	SPAV.20002	SPAV.20003	ROSSO / RED	PVC					
25	SPAV.25002	SPAV.25003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE					

GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE		DNP size	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE	
10	PPV.010.120	NBR	10	PPV.010.130	PTFE
13	PPV.013.120		13	PPV.013.130	
20	PAV.019.120		20	PAV.019.130	
25	PAV.025.120		25	PAV.025.130	



DNP	BG	USA	ISO	ØT	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
06	1	04	6.3	08L	19	19	26	120	77	57	M 14x1.5	PPV3.0614.502	PPV3.0614.503
10	2	06	10	06L	22	22	31	126	81	63	M 12x1.5	PPV3.1012.502	PPV3.1012.503
				08L	22	22	31	126	81	63	M 14x1.5	PPV3.1014.502	PPV3.1014.503
				10L	22	22	31	126	81	63	M 16x1.5	PPV3.1016.502	PPV3.1016.503
				12L	22	22	31	126	81	63	M 18x1.5	PPV3.1018.502	PPV3.1018.503
13	3	08	12.5	08L	30	30	38	135	85	72	M 14x1.5	PPV3.1314.502	PPV3.1314.503
				10L	30	30	38	135	85	72	M 16x1.5	PPV3.1316.502	PPV3.1316.503
				12L	30	30	38	135	85	72	M 18x1.5	PPV3.1318.502	PPV3.1318.503
				15L	30	30	38	137	86	73	M 22x1.5	PPV3.1322.502	PPV3.1322.503
				18L	30	30	38	137	86	73	M 26x1.5	PPV3.1326.502	PPV3.1326.503
20	4	12	20	12L	36	36	46	156	105.3	78	M 18x1.5	PPV3.2018.502	PPV3.2018.503
				15L	36	36	46	158	106.3	79	M 22x1.5	PPV3.2022.502	PPV3.2022.503
				18L	36	36	46	158	106.3	79	M 26x1.5	PPV3.2026.502	PPV3.2026.503
				22L	36	36	46	172	113.3	86	M 30x2	PPV3.2030.502	PPV3.2030.503
25	5	16	25	18L	41	41	54	172	114.5	91	M 26x1.5	PPV3.2526.502	PPV3.2526.503
				22L	41	41	54	172	114.5	91	M 30x2	PPV3.2530.502	PPV3.2530.503
				28L	41	41	54	172	114.5	91	M 36x2	PPV3.2536.502	PPV3.2536.503
				35L	46	46	54	184	120.5	97	M 45x2	PPV3.2545.502	PPV3.2545.503
10	2	06	10	08S	22	22	31	128	82	64	M 16x1.5	PPV3.1016.602	PPV3.1016.603
				10S	22	22	31	128	82	64	M 18x1.5	PPV3.1018.602	PPV3.1018.603
				12S	22	22	31	128	82	64	M 20x1.5	PPV3.1020.602	PPV3.1020.603
13	3	08	12.5	10S	30	30	38	137	86	73	M 18x1.5	PPV3.1318.602	PPV3.1318.603
				12S	30	30	38	137	86	73	M 20x1.5	PPV3.1320.602	PPV3.1320.603
				14S	30	30	38	141	88	75	M 22x1.5	PPV3.1322.602	PPV3.1322.603
				16S	30	30	38	141	88	75	M 24x1.5	PPV3.1324.602	PPV3.1324.603
				20S	30	30	38	141	88	75	M 30x2	PPV3.1330.602	PPV3.1330.603
20	4	12	20	10S	36	36	46	158	106.3	79	M 18x1.5	PPV3.2018.602	PPV3.2018.603
				12S	36	36	46	158	106.3	79	M 20x1.5	PPV3.2020.602	PPV3.2020.603
				14S	36	36	46	162	108.3	81	M 22x1.5	PPV3.2022.602	PPV3.2022.603
				16S	36	36	46	162	108.3	81	M 24x1.5	PPV3.2024.602	PPV3.2024.603
				20S	36	36	46	162	108.3	81	M 30x2	PPV3.2030.602	PPV3.2030.603
25	5	16	25	20S	41	41	54	176	116.5	93	M 30x2	PPV3.2530.602	PPV3.2530.603
				25S	41	41	54	180	118.5	95	M 36x2	PPV3.2536.602	PPV3.2536.603
				30S	46	46	54	184	120.5	97	M 42x2	PPV3.2542.602	PPV3.2542.603

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. 12 sfere radiali di aggancio UNI 100CR6. **Guarnizioni:** in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiextrusione:** in Teflon puro. **Filettature:** metriche esterne secondo la norma DIN 2353 L (leggera) o S (pesante) passaparete.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Locking is provided by 12 balls UNI 100CR6. **Seals:** standard in nitrile NBR. Other seals on request. **Working temperatures:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** in pure Teflon. **Threads:** metric outside threads according to DIN 2353 L (light) or S (heavy) bulkhead.

TECHNISCHE MERKMALE

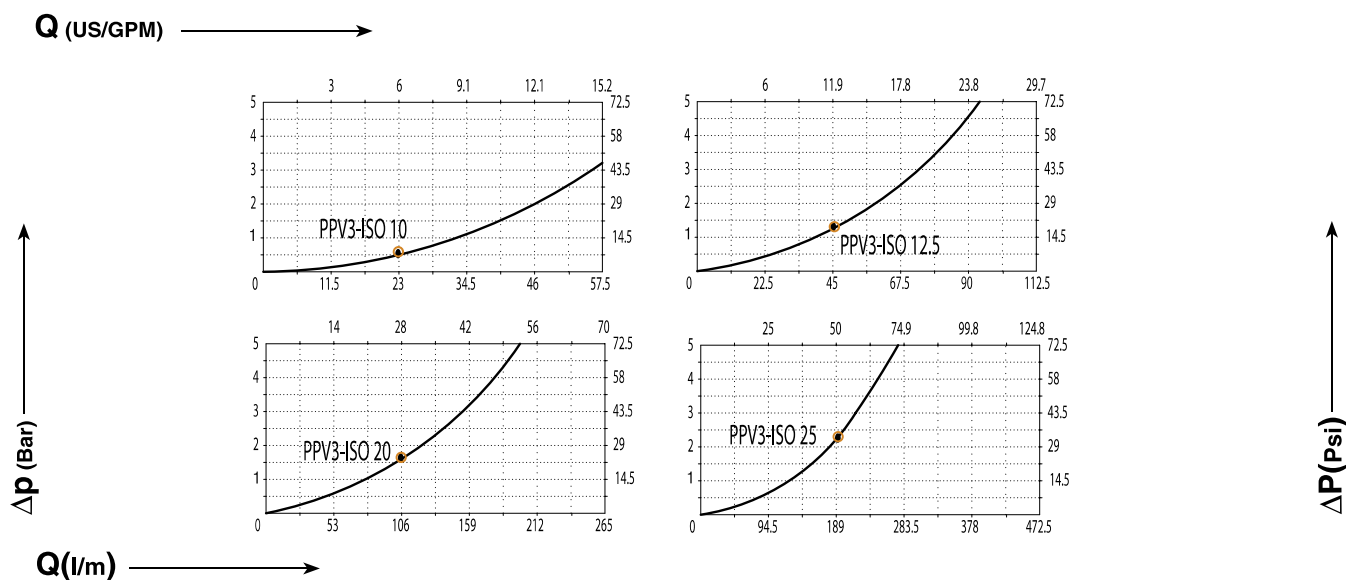
Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. 12 Verriegelungskugeln UNI 100CR6. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon. **Gewinde:** metrische Aussengewinde nach DIN 2353 L (leichter Baureihe) oder S (schwerer Baureihe) Schott.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction. 12 billes de verrouillage UNI 100CR6. **Joints:** nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** en Teflon pur. **Tarudages:** métriques externes selon DIN 2353 L (série légère) ou S (série lourde) passeparoi.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max	Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Olvertust / Ecoulement	
						Maschio / Male Stecker / Måle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé		
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
06	1	04	6.3	5.5	250	12	1000	1000	1000	0.8
10	2	06	10	9	300	23	1340	1500	1380	1.9
13	3	08	12.5	10.6	225	45	930	1670	1110	2.7
20	4	12	20	15.7	225	106	1240	1460	1190	9.3
25	5	16	25	17.3	225	189	900	1170	970	16

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

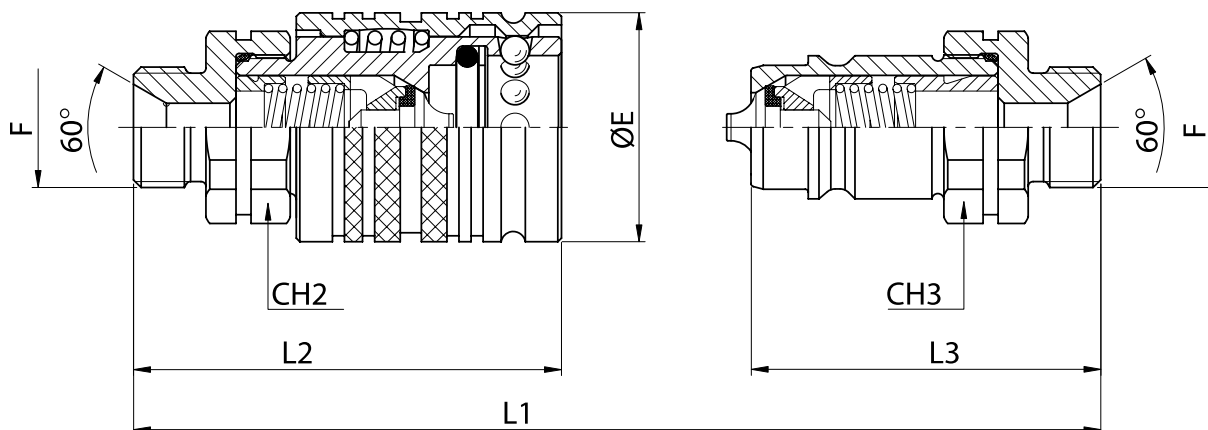


ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Protezione per fem. Automatic fem. caps Klappdeckel für Muffe Protection pour fem.	Supporto per maschio Automatic male caps Steckerhalter Protection pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
06	SPAV.06002	SPAV.06003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE	13	SPPV.13302	SPPV.13303	NERO / BLACK	NYLON
10	SPAV.10002	SPAV.10003	ROSSO / RED	PVC	13	SPPV.13312		GIALLO / YELLOW	NYLON
13	SPAV.13002	SPAV.13003	ROSSO / RED	PVC	13	SPPV.13322		VERDE / GREEN	NYLON
13	SPAV.13012	SPAV.13013	GIALLO / YELLOW	PVC	13	SPPV.13332		BLU / BLUE	NYLON
13	SPAV.13022	SPAV.13023	VERDE / GREEN	PVC	13	SPPV.13342	SPPV.13343	ROSSO / RED	NYLON
13	SPAV.13032	SPAV.13033	BLU / BLUE	PVC					
13	SPAV.13042	SPAV.13043	NERO/BLACK	PVC					
20	SPAV.20002	SPAV.20003	ROSSO / RED	PVC					
25	SPAV.25002	SPAV.25003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE					

GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE			DNP size	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE		
10	PPV.010.120	NBR	PPV.010.120 V	VITON	10	PPV.010.130	PTFE
13	PPV.013.120		PPV.013.120 V		13	PPV.013.130	
20	PAV.019.120		PAV.019.120 V		20	PAV.019.130	
25	PAV.025.120		PAV.025.120 V		25	PAV.025.130	



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
10	2	06	10	22	22	31	112	74	56	G 3/8	PPV3.1010.712	PPV3.1010.713
13	3	08	12.5	30	30	38	111	73	60	G 3/8	PPV3.1310.212	PPV3.1310.213
							117	76	63	G 1/2	PPV3.1313.212	PPV3.1313.213
							105	70	57	M 16x1.5	PPV3.1316.702	PPV3.1316.703
							115	75	62	M 20x1.5	PPV3.1320.702	PPV3.1320.703
							111	73	60	M 22x1.5	PPV3.1322.702	PPV3.1322.703

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. 12 sfere radiali di aggancio UNI 100CR6. **Guarnizioni:** in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiestrusione:** in Teflon puro. **Filettature:** metriche e G (BSP) esterne con svasatura a 60°.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: zinc-plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. Locking is provided by 12 balls UNI 100CR6. **Seals:** standard in nitrile NBR. Other seals on request. **Working temperatures:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** in pure Teflon. **Threads:** outside metric and G (BSP) with 60° cone.

TECHNISCHE MERKAMALE

Werkstoff: verzinkter und gelb chromatierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder induktivgehärtet. 12 Verriegelungskugeln UNI 100CR6. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon **Gewinde:** metrische und G (BSP) Aussengewinde mit kegel 60°.

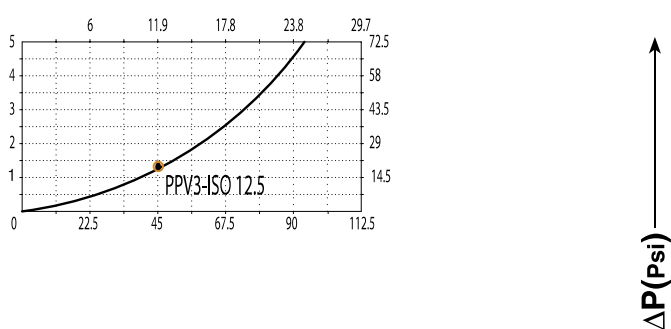
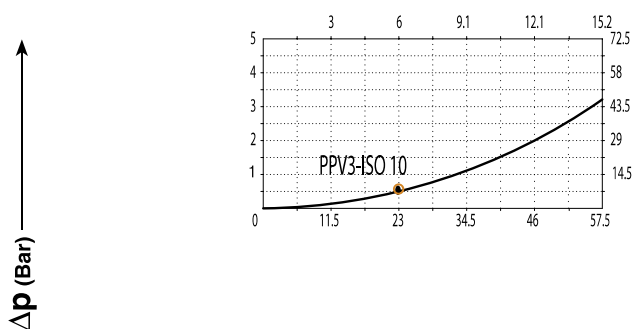
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction. 12 billes de verrouillage UNI 100CR6. **Joints:** nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** en Teflon pur. **Taraudages:** métriques ou G (BSP) externes avec cône à 60°.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max		Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			
							Maschio / Male Stecker / Måle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé	Spillaggio / Fluid spillage Ölverlust / Ecoulement
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
10	2	06	10	9	300	23	1340	1500	1380	1.9
13	3	08	12.5	10.6	225	45	930	1670	1110	2.7

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

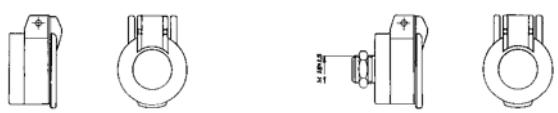
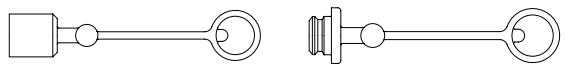
Q (US/GPM) →



Q (l/m) →

ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Protezione per fem. Automatic fem. caps Klappdeckel für Muffe Protection pour fem.	Supporto per maschio Automatic male caps Steckerhalter Protection pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
10	SPAV.10002	SPAV.10003	ROSSO / RED	PVC	13	SPPV.13302	SPPV.13303	NERO / BLACK	NYLON
13	SPAV.13002	SPAV.13003	ROSSO / RED	PVC	13	SPPV.13312		GIALLO / YELLOW	NYLON
13	SPAV.13012	SPAV.13013	GIALLO / YELLOW	PVC	13	SPPV.13322		VERDE / GREEN	NYLON
13	SPAV.13022	SPAV.13023	VERDE / GREEN	PVC	13	SPPV.13332		BLU / BLUE	NYLON
13	SPAV.13032	SPAV.13033	BLU / BLUE	PVC	13	SPPV.13342	SPPV.13343	ROSSO / RED	NYLON
13	SPAV.13042	SPAV.13043	NERO / BLACK	PVC					
13	SPAV.13052	SPAV.13053	BIANCO / WHITE	PVC					



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE			DNP size	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE		
10	PPV.010.120	NBR	PPV.010.120 V	VITON	10	PPV.010.130	PTFE
13	PPV.013.120		PPV.013.120 V	EPDM	13	PPV.013.130	

SERIE PVV3 PVV3 IG - PVV3 AG - PVV3 AGS - PVV3 AG 60°



Innesti rapidi a vite con filettature a norme DIN

Quick release screw couplings with DIN threads

Schraubkupplungen mit DIN Gewinden

Coupleurs hydrauliques vissés avec taraudages selon DIN

APPLICAZIONI

Questo innesto, appositamente studiato per l'industria tedesca, è compatibile con gli altri prodotti dello stesso tipo presenti sul mercato. La grande robustezza ne garantisce l'affidabilità negli impieghi "pesanti" dell'industria e del movimento terra, mentre la caratteristica connessione a vite permette l'innesto anche con le parti maschio o femmina in pressione.

APPLICATION

This coupling has been designed for the German market. It is interchangeable with couplings currently produced by other suppliers. For their strength PVV3 couplings are highly recommended for heavy duty industrial applications.

The screw system allows the connection also with male or female under pressure.

ANWENDUNGEN

Diese Kupplungsausführung wurde für den deutschen Markt entwickelt. Sie ist mit den bekanntesten Typen derselben Serie austauschbar. Durch ihre robuste Konstruktion ist diese Kupplung für härteste Einsatzbedingungen im Industrie- und Erdbewegungsbereich geeignet. Der Schraubverschluss erlaubt das Kuppeln mit Steckern und Muffen unter Druck.

UTILISATION

Ce coupleur a été spécialement développé pour le marché allemand. Il est interchangeable avec les coupleurs les plus connus sur le marché. De conception robuste ce coupleur trouve des applications privilégiées dans les secteurs de l'industrie et des excavateurs. La connexion a verrouille lui permet aussi l'accouplement avec mâles ou femelles sous pression.

CARATTERISTICHE

Gli innesti di questa serie sono disponibili nelle versioni DN10 (3/8), DN13 (1/2), DN20 (3/4) e DN 25(1") con occlusione a valvola. Nella DN25 la parte maschio può essere fornita sia con ghiera tonda che con ghiera esagonale. Particolarmente ampia la gamma di filettature disponibili: metriche - G (BSP) o NPT interne secondo la norma DIN 3852 forma Y, metriche esterne secondo la norma DIN 2353 L/S passaparete e non.

CHARACTERISTICS

Available in four versions: DN10 (3/8), DN13 (1/2), DN20 (3/4) and DN25 (1") with valve. The male of the DN25 type presents a round or hexagonal sleeve.

Supplied in a wide range of threads: metric - G (BSP) or NPT threads inside, according to DIN 3852 Y-form or metric outside threads according to DIN 2353 L/S with bulkhead or not.

EIGENSCHAFTEN

Die PVV3-Schraubkupplung ist in den Ausführungen DN10, DN13 (1/2), DN20 und DN25 (1") lieferbar. In der Ausführung DN25 ist der Stecker entweder mit runder Hülse oder mit sechskant-Hülse vorhanden. Diese Kupplung ist mit metrischen, G (BSP) oder NPT Innengewinden nach DIN 3852 mit Form Y wie auch mit metrischen Aussengewinden nach DIN 2353 L/S mit oder ohne Schott lieferbar.

CARACTERISTIQUES

Les coupleurs de cette série sont disponibles en version DN10 (3/8), DN13 (1/2), DN20 (3/4), et en DN25 (1") avec clapet. En DN25 la partie mâle peut être fournie avec une douille ronde ou hexagonale. Le coupleur PVV3 est disponible soit avec taraudage interne métrique, G (BSP) ou NPT selon DIN 3852 forme Y ainsi que avec taraudage métrique externe selon DIN 2353 L/S avec ou sans passeparoi.

DIN 3852 FORMA Y

Materiali: acciaio al carbonio e acciai speciali zincati e passivati gialli.
Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta.
Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.
Antiestrusore: in Teflon puro.
Filettature: metriche - G(BSP) o NPT secondo la norma DIN 3852 forma Y. Altre filettature a richiesta.

DIN 3852 Y FORM

Materials: carbon and special steel zinc-plated and yellow bichromated.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperatures: with NBR standard seals - 25°C + 125°C
Back-up ring: in pure Teflon.
Threads: metric - G(BSP) or NPT according to DIN 3852 form Y. Other threads on request.

DIN 3852 Y-FORM

Werkstoff: Kohlenstoff-und Sondersthal, verzinkt und gelb chromatiert.
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.
Stützring: aus rein Teflon.
Gewinde: metrische - G(BSP) oder NPT nach DIN 3852 Form Y. Andere Gewinde auf Wunsch ebenfalls lieferbar.

DIN 3852 FORME Y

PVV3 IG

Matériel: acier au carbone et aciers spéciaux zingués et bichromatés jaunes.
Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande.
Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.
Bague anti-extrusion: en Teflon pur.
Taraudage: métriques - G(BSP) ou NPT selon DIN 3852 forme Y. Autres taraudages sur demande.

DIN 2353 LEGGERA O PESANTE

Materiali: acciaio al carbonio e acciai speciali zincati e passivati gialli.
Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta.
Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.
Antiestrusore: in Teflon puro.
Filettature: metriche esterne secondo la norma DIN 2353 L (leggera) o S (pesante). Altre filettature a richiesta.

DIN 2353 LIGHT OR HEAVY

Materials: carbon and special steel zinc-plated and yellow bichromated.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperatures: with NBR standard seals - 25°C + 125°C
Back-up ring: in pure Teflon.
Threads: outside metric according to DIN 2353 L (light) or S (heavy). Other threads on request.

DIN 2353 LEICHTER ODER SCHWERER BAUREIHE

Werkstoff: Kohlenstoff-und Sondersthal, verzinkt und gelb chromatiert.
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.
Stützring: aus rein Teflon.
Gewinde: metrische Aussengewinde nach DIN 2353 L (leichter Baureihe) oder S (schwerer Baureihe). Andere Gewinde auf Wunsch ebenfalls lieferbar.

DIN 2353 LEGERE OU LOURDE

PVV3 AG

Matériel: acier au carbone et aciers spéciaux zingués et bichromatés jaunes.
Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande.
Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.
Bague anti-extrusion: en Teflon pur.
Taraudage: métriques externes selon DIN 2353 L (série légère) ou S (série lourde). Autres taraudages sur demande.

DIN 2353 PASSAPARETE

Materiali: acciaio al carbonio e acciai speciali zincati e passivati gialli.
Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta.
Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.
Antiestrusore: in Teflon puro.
Filettature: metriche esterne secondo la norma DIN 2353 L (leggera) o S (pesante) passaparete. Altre filettature a richiesta.

DIN 2353 BULKHEAD

Materials: carbon and special steel zinc-plated and yellow bichromated.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperatures: with NBR standard seals - 25°C + 125°C
Back-up ring: in pure Teflon.
Threads: metric outside threads according to DIN 2353 L (light) or S (heavy) bulkhead. Other threads on request.

DIN 2353 SCHOTT

Werkstoff: Kohlenstoff-und Sondersthal, verzinkt und gelb chromatiert.
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.
Stützring: aus rein Teflon.
Gewinde: metrische Aussengewinde nach DIN 2353 L (leichter Baureihe) oder S (schwerer Baureihe) Schott. Andere Gewinde auf Wunsch ebenfalls lieferbar.

DIN 2353 PASSEPAROI

PVV3 AGS

Matériel: acier au carbone et aciers spéciaux zingués et bichromatés jaunes.
Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande.
Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.
Bague anti-extrusion: en Teflon pur.
Taraudage: métriques externes selon DIN 2353 L (série légère) ou S (série lourde) passeparoi. Autres taraudages sur demande.

FILETTI ESTERNI 60°

Materiali: acciaio al carbonio e acciai speciali zincati e passivati gialli.
Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta.
Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.
Antiestrusore: in Teflon puro.
Filettature: metriche e G (BSP) esterne con svasatura a 60°.

60° OUTSIDE THREADS

Materials: carbon and special steel zinc-plated and yellow bichromated.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.
Working temperatures: with NBR standard seals - 25°C + 125°C
Back-up ring: in pure Teflon.
Threads: outside metric and G (BSP) with 60° cone.

AUSSENGEWINDE 60°

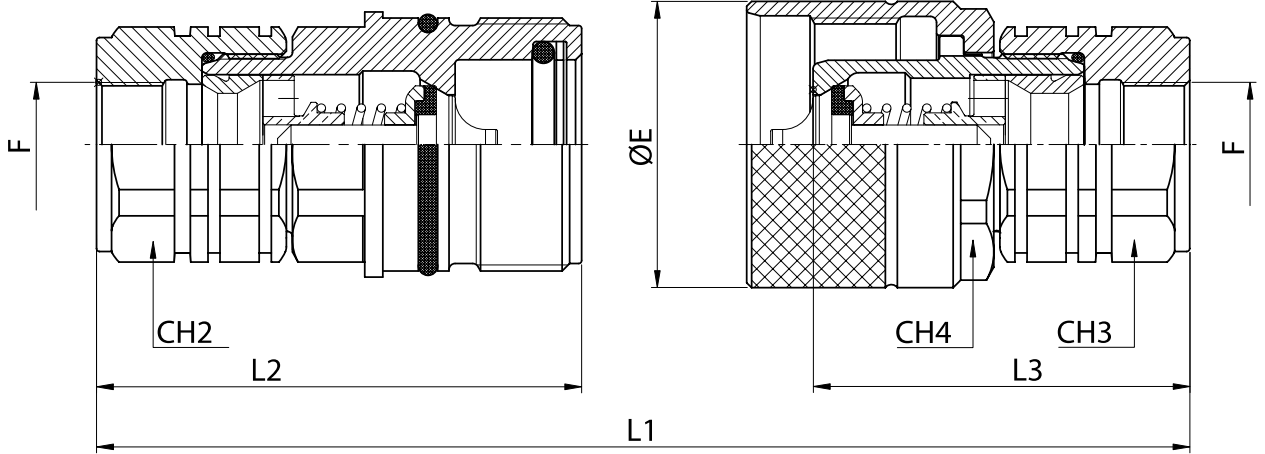
Werkstoff: Kohlenstoff-und Sondersthal, verzinkt und gelb chromatiert.
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.
Stützring: aus rein Teflon.
Gewinde: metrische und G (BSP) Aussengewinde mit kegel 60°.

TARAUDAGES EXT. 60°

PVV3 AG60°

Matériel: acier au carbone et aciers spéciaux zingués et bichromatés jaunes.
Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande.
Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.
Bague anti-extrusion: en Teflon pur.
Taraudage: métriques ou G (BSP) externes avec cône à 60°.

PVV3 IG DIN 3852 FORMA Y - DIN 3852 Y FORM - DIN 3852 Y-FORM - DIN 3852 FORME Y



DNP	BG	USA	ISO	CH2/CH3	CH4	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)		
06	1	04	6.3	19	30	35	93	59	58	G 1/4	PVV3.0606.112	PVV3.0606.113		
											1/4 NPT	PVV3.0606.012	PVV3.0606.013	
10	2	06	10	22	30	34	98	64	49	G 1/4	PVV3.1006.112	PVV3.1006.113		
											1/4 NPT	PVV3.1006.012	PVV3.1006.013	
											G 3/8	PVV3.1010.112	PVV3.1010.113	
											3/8 NPT	PVV3.1010.012	PVV3.1010.013	
											9/16 UNF	PVV3.1015.032	PVV3.1015.033	
											M 16x1.5	PVV3.1016.102	PVV3.1016.103	
13	3	08	12.5	30	36	42	103	67	53	G 3/8	PVV3.1310.112	PVV3.1310.113		
											3/8 NPT	PVV3.1310.012	PVV3.1310.013	
											G 1/2	PVV3.1313.112	PVV3.1313.113	
											1/2 NPT	PVV3.1313.012	PVV3.1313.013	
											M 14x1.5	PVV3.1314.102	PVV3.1314.103	
											M 16x1.5	PVV3.1316.102	PVV3.1316.103	
											M 18x1.5	PVV3.1318.102	PVV3.1318.103	
											M 20x1.5	PVV3.1320.102	PVV3.1320.103	
M 22x1.5	PVV3.1322.102	PVV3.1322.103												
20	4	12	20	36	41	47.5	129	84	66	G 1/2	PVV3.2013.112	PVV3.2013.113		
											1/2 NPT	PVV3.2013.012	PVV3.2013.013	
											G 3/4	PVV3.2019.112	PVV3.2019.113	
											3/4 NPT	PVV3.2019.012	PVV3.2019.013	
											M 18x1.5	PVV3.2018.102	PVV3.2018.103	
											M 22x1.5	PVV3.2022.102	PVV3.2022.103	
25	5	16	25	41	50	E 55	152	100	78	G 3/4	PVV3.2519.112	PVV3.2519.113E		
											Ø 55	PVV3.2519.113T		
											E 55	PVV3.2519.012E	PVV3.2519.013E	
											Ø 55	PVV3.2519.013T		
											E 55	G 1	PVV3.2525.112	PVV3.2525.113E
											Ø 55	G 1	PVV3.2525.113T	
											E 55	1 NPT	PVV3.2525.012	PVV3.2525.013E
											Ø 55	1 NPT	PVV3.2525.113T	
											E 55	1 1/16 UNF	PVV3.2527.032	PVV3.2527.033E
											Ø 55	1 1/16 UNF	PVV3.2527.033T	
30	6	20	31.5	55	75	80	210	126	131	G 1 1/4	PVV3.3031.112	PVV3.3031.113		
											G 1 1/2	PVV3.3039.112	PVV3.3039.113	
											M 30x1.5	PVV3.2530.102	PVV3.2530.103E	
											Ø 55	PVV3.2530.103T		

CARATTERISTICHE TECNICHE
Materiali: acciaio al carbonio e acciai speciali zincati e passivati gialli.
Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiestrusore:** in Teflon puro. **Filettature:** metriche - G(BSP) o NPT secondo la norma DIN 3852 forma Y. Altre filettature a richiesta.

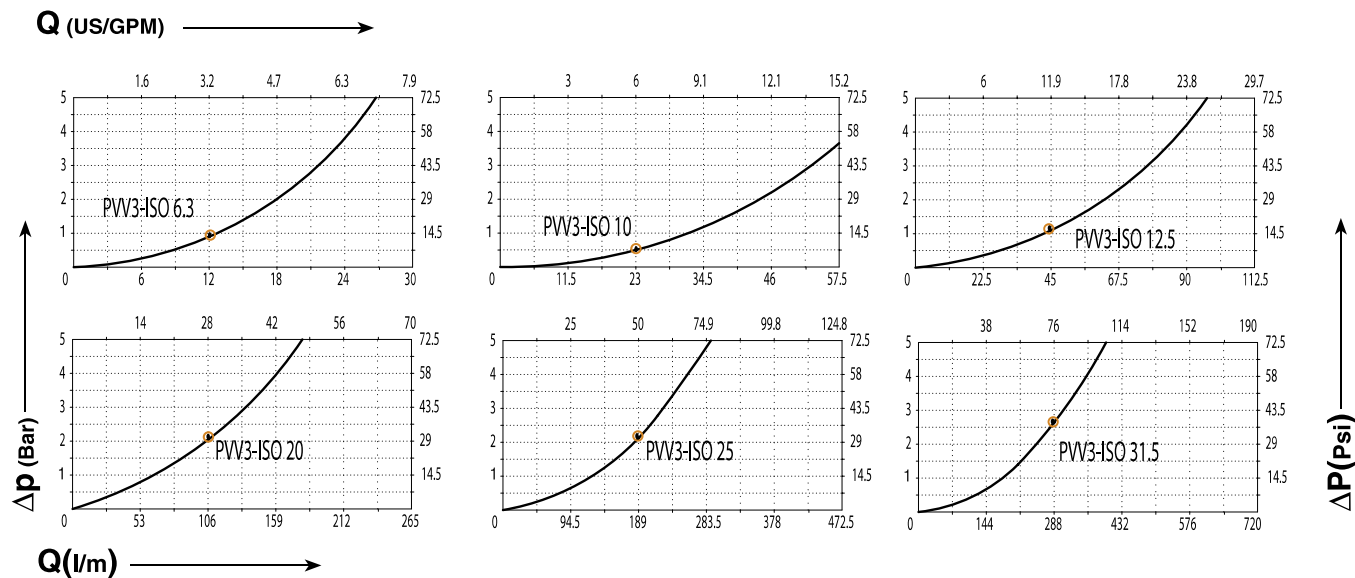
TECHNICAL INFORMATION
Materials: carbon and special steel zinc-plated and yellow bichromated. **Seals:** standard in nitrile NBR. Other seals on request. **Working temperatures:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** in pure Teflon. **Threads:** metric - G(BSP) or NPT according to DIN 3852 form Y. Other threads on request.

TECHNISCHE MERKMALE
Werkstoff: Kohlenstoff- und Sonderstahl, verzinkt und gelb chromatiert. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon. **Gewinde:** metrische - G(BSP) oder NPT nach DIN 3852 Form Y. Andere Gewinde auf Wunsch ebenfalls lieferbar.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
Matériel: acier au carbone et aciers spéciaux zingués et bichromatés jaunes. **Joints:** nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** en Teflon pur. **Taraudage:** métriques - G(BSP) ou NPT selon DIN 3852 forme Y. Autres taraudages sur demande.

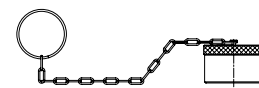
Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max		Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Overlust / Ecoulement
							Maschio / Male Stecker / Måle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé	
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
06	1	04	6.3	5.5	350	12	1400	1400	1400	0.8
10	2	06	10	9	325	23	1300	1530	1830	1.4
13	3	08	12.5	10.6	300	45	1220	1510	1490	2.7
20	4	12	20	15.7	250	106	1070	1390	1490	9.3
25	5	16	25	17.3	250	189	1110	1110	1100	16
30	6	20	31.5	29	200	288	700	700	700	30

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (ΔP bar - l/m)



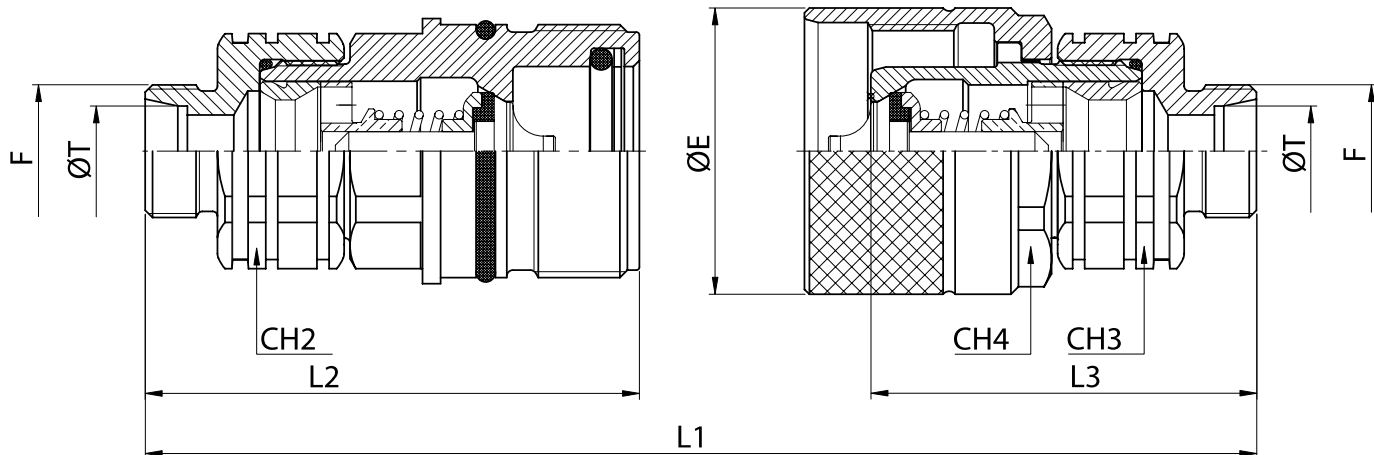
ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Cappuccio per fem. Female dust plug Staubkappe für Muffe Capuchon pour fem.	Tappo per masc. Male dust plug Staubstecker für Stecker Bouchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Materiale Material Werkstoff Matériel
06	SPVV.06002	SPVV.06003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE	10	SPVV.10202	SPVV.10203	ALUMINIUM
10	SPVV.10002	SPVV.10003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE	13	SPVV.13202	SPVV.13203	ALUMINIUM
13	SPVV.13002	SPVV.13003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE	20	SPVV.20202	SPVV.20203	ALUMINIUM
13	SPVV.13042	SPVV.13043	NERO / BLACK	POLYETHYLENE	25	SPVV3.25202	SPVV3.25203	ALUMINIUM
20	SPVV.20002	SPVV.20003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE				
25	SPVV.25002	SPVV.25003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE				
30	SPVV.30002	SPVV.30003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE				



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE	DNP size	O-RING ESTERNO FEMMINA / OUTSIDE FEMALE O-RING MUFFE BREMSRING / O-RING FEMELLE EXTERIEUR	DNP size	ANTIESTRUS.FEM / FEM. BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEM.
10	PVV.010.120 NBR PVV.010.120 V VITON	10	PVV.013.120 NBR PVV.013.120 V VITON	10	PVV.010.130 PTFE
13	PVV.013.120 PVV.013.120 V	13	PVV.013.121 PVV.013.121 V	13	PVV.013.130
20	PDV.019.120 PDV.019.120 V	20	PVV.019.121 PVV.019.121 V	20	PVV.019.130
25	PAV.025.120 PAV.025.120 V	25	PVV.025.121 PVV.025.121 V	25	PVV.025.130



DNP	BG	USA	ISO	ØT	CH2/CH3	CH4	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
06	1	04	6.3	08L	19	30	35	91	58	57	M 14x1.5	PVV3.0614.302	PVV3.0614.303
10	2	06	10	06L	22	30	34	94	62	47	M 12x1.5	PVV3.1012.302	PVV3.1012.303
				08L	22	30	34	94	62	47	M 14x1.5	PVV3.1014.302	PVV3.1014.303
				10L	22	30	34	96	63	48	M 16x1.5	PVV3.1016.302	PVV3.1016.303
				12L	22	30	34	96	63	48	M 18x1.5	PVV3.1018.302	PVV3.1018.303
13	3	08	12.5	08L	30	36	42	97	64	50	M 14x1.5	PVV3.1314.302	PVV3.1314.303
				10L	30	36	42	99	65	51	M 16x1.5	PVV3.1316.302	PVV3.1316.303
				12L	30	36	42	99	65	51	M 18x1.5	PVV3.1318.302	PVV3.1318.303
				15L	30	36	42	101	66	52	M 22x1.5	PVV3.1322.302	PVV3.1322.303
				18L	30	36	42	101	66	52	M 26x1.5	PVV3.1326.302	PVV3.1326.303
20	4	12	20	12L	36	41	47.5	123	81	63	M 18x1.5	PVV3.2018.302	PVV3.2018.303
				15L	36	41	47.5	125	82	64	M 22x1.5	PVV3.2022.302	PVV3.2022.303
				18L	36	41	47.5	125	82	64	M 26x1.5	PVV3.2026.302	PVV3.2026.303
				22L	36	41	47.5	129	84	66	M 30x2	PVV3.2030.302	PVV3.2030.303
				18L	41	50	E 55	138	93	71	M 26x1.5	PVV3.2526.302	PVV3.2526.303E
25	5	16	25	18L	41	50	Ø 55			71	M 26x1.5		PVV3.2526.303T
				22L	41	50	E 55	142	95	73	M 30x2	PVV3.2530.302	PVV3.2530.303E
				22L	41	50	Ø 55			73	M 30x2		PVV3.2530.303T
				28L	41	50	E 55	142	95	73	M 36x2	PVV3.2536.302	PVV3.2536.303E
				28L	41	50	Ø 55			73	M 36x2		PVV3.2536.303T
				35L	46	50	E 55	146	97	75	M 45x2	PVV3.2545.302	PVV3.2545.303E
				35L	46	50	Ø 55			75	M 45x2		PVV3.2545.303T
10	2	06	10	08S	22	30	34	98	64	49	M 16x1.5	PVV3.1016.402	PVV3.1016.403
				10S	22	30	34	98	64	49	M 18x1.5	PVV3.1018.402	PVV3.1018.403
				12S	22	30	34	98	64	49	M 20x1.5	PVV3.1020.402	PVV3.1020.403
13	3	08	12.5	10S	30	36	42	101	66	52	M 18x1.5	PVV3.1318.402	PVV3.1318.403
				12S	30	36	42	101	66	52	M 20x1.5	PVV3.1320.402	PVV3.1320.403
				14S	30	36	42	105	68	54	M 22x1.5	PVV3.1322.402	PVV3.1322.403
				16S	30	36	42	105	68	54	M 24x1.5	PVV3.1324.402	PVV3.1324.403
				20S	30	36	42	109	70	56	M 30x2	PVV3.1330.402	PVV3.1330.403
				10S	36	41	47.5	125	82	64	M 18x1.5	PVV3.2018.402	PVV3.2018.403
20	4	12	20	12S	36	41	47.5	125	82	64	M 20x1.5	PVV3.2020.402	PVV3.2020.403
				14S	36	41	47.5	129	84	66	M 22x1.5	PVV3.2022.402	PVV3.2022.403
				16S	36	41	47.5	129	84	66	M 24x1.5	PVV3.2024.402	PVV3.2024.403
				20S	36	41	47.5	131	86	68	M 30x2	PVV3.2030.402	PVV3.2030.403
				20S	41	50	E 55	146	97	75	M 30x2	PVV3.2530.402	PVV3.2530.403E
				20S	41	50	Ø 55			75	M 30x2		PVV3.2530.403T
25	5	16	25	25S	41	50	E 55	150	99	77	M 36x2	PVV3.2536.402	PVV3.2536.403E
				25S	41	50	Ø 55			77	M 36x2		PVV3.2536.403T
				30S	46	50	E 55	154	101	79	M 42x2	PVV3.2542.402	PVV3.2542.403E
				30S	46	50	Ø 55			79	M 42x2		PVV3.2542.403T
				30S	55	75	80	184	113	118	M 42x2	PVV3.3042.402	PVV3.3042.403
30	6	20	31.5	38S	55	75	80	188	115	120	M 52x2	PVV3.3052.402	PVV3.3052.403

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciaio al carbonio e acciai speciali zincati e passivati gialli.
Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard -25°C + 125°C. **Antiestrusore:** in Teflon puro.
Filettature: metriche esterne secondo la norma DIN 2353 L (leggera) o S (pesante). Altre filettature a richiesta.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: carbon and special steel zinc-plated and yellow bichromated.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request. **Working temperatures:** with NBR standard seals -25°C + 125°C. **Back-up ring:** in pure Teflon. **Threads:** outside metric according to DIN 2353 L (light) or S (heavy). Other threads on request.

TECHNISCHE MERKMALE

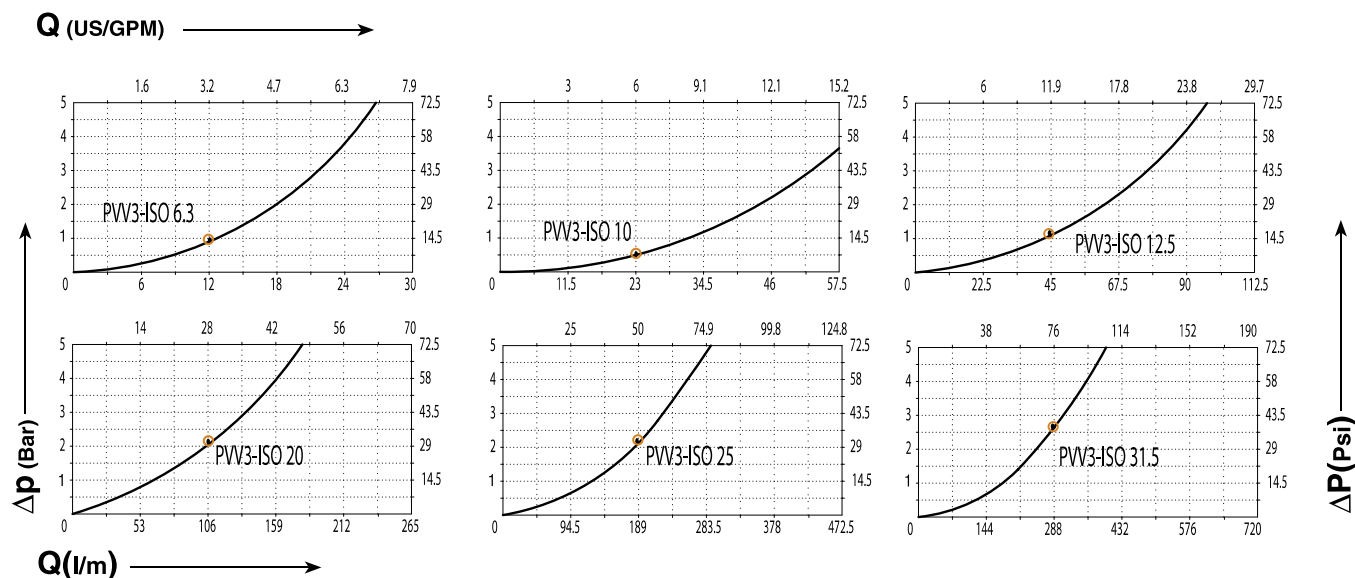
Werkstoff: Kohlenstoff- und Sonderstahl, verzinkt und gelb chromatiert.
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.
Stützring: aus rein Teflon. **Gewinde:** metrische Aussengewinde nach DIN 2353 L (leichter Baureihe) oder S (schwerer Baureihe). Andere Gewinde auf Wunsch ebenfalls lieferbar.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: acier au carbone et aciers spéciaux zingués et bichromatés jaunes.
Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** en Teflon pur. **Tarudage:** métriques externes selon DIN 2353 L (série légère) ou S (série lourde). Autres tarudages sur demande.

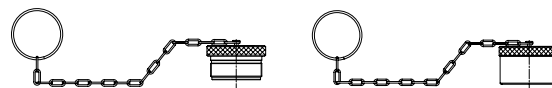
Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max	Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min				
						Maschio / Male Stecker / Måle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé	Spillaggio / Fluid spillage Overlust / Ecoulement	
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
06	1	04	6.3	5.5	350	12	1400	1400	1400	0.8
10	2	06	10	9	325	23	1300	1530	1830	1.4
13	3	08	12.5	10.6	300	45	1220	1510	1490	2.7
20	4	12	20	15.7	250	106	1070	1390	1490	9.3
25	5	16	25	17.3	250	189	1110	1110	1100	16
30	6	20	31.5	29	200	288	700	700	700	30

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (ΔP bar - l/m)



ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

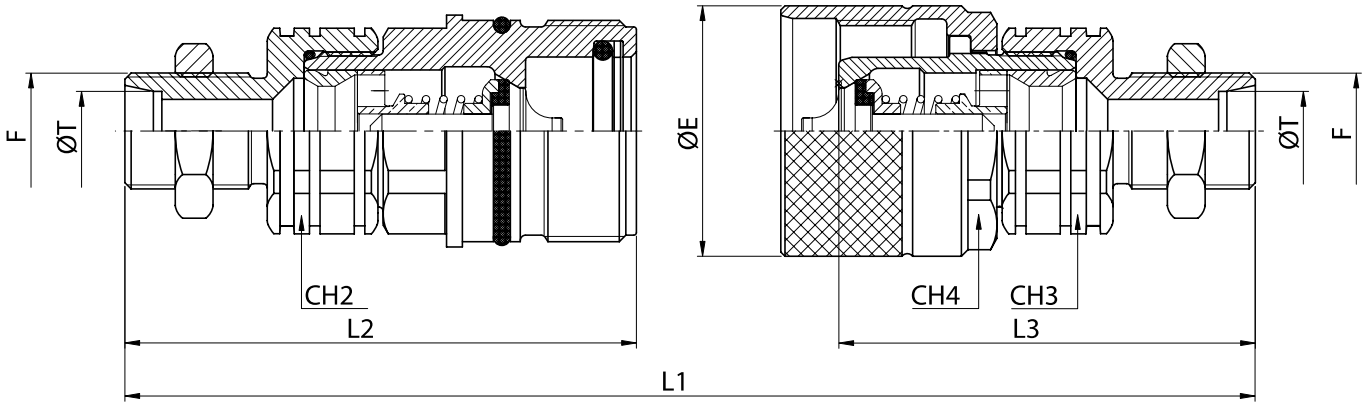
DNP size	Cappuccio per fem. Female dust plug Staubkappe für Muffe Capuchon pour fem.	Tappo per masc. Male dust plug Staubstecker für Stecker Bouchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Materiale Material Werkstoff Matériel
06	SPVV.06002	SPVV.06003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE	10	SPVV.10202	SPVV.10203	ALUMINIUM
10	SPVV.10002	SPVV.10003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE	13	SPVV.13202	SPVV.13203	ALUMINIUM
13	SPVV.13002	SPVV.13003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE	20	SPVV.20202	SPVV.20203	ALUMINIUM
13	SPVV.13042	SPVV.13043	NERO / BLACK	POLYETHYLENE	25	SPVV3.25202	SPVV3.25203	ALUMINIUM
20	SPVV.20002	SPVV.20003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE				
25	SPVV.25002	SPVV.25003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE				
30	SPVV.30002	SPVV.30003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE				



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE	DNP size	O-RING ESTERNO FEMMINA / OUTSIDE FEMALE O-RING MUFFE BREMSRING / O-RING FEMELLE EXTERIEUR	DNP size	ANTIESTRUS.FEM / FEM. BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEM.
10	PVV.010.120 NBR	10	PVV.013.120 NBR	10	PVV.010.130 PTFE
13	PVV.013.120	13	PVV.013.121	13	PVV.013.130
20	PDV.019.120	20	PVV.019.121	20	PVV.019.130
25	PAV.025.120	25	PVV.025.121	25	PVV.025.130

PVV3 AGS DIN 2353 PASSAPARETE - DIN 2353 BULKHEAD - DIN 2353 SCHOTT - DIN 2353 PASSEPAROI



DNP	BG	USA	ISO	ØT	CH2/CH3	CH4	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
06	1	04	6.3	08L	19	30	35	121	73	72	M 14x1.5	PVV3.0614.502	PVV3.0614.503
				10L	22	30	34	128	79	64	M 12x1.5	PVV3.1012.502	PVV3.1012.503
				08L	22	30	34	126	78	63	M 14x1.5	PVV3.1014.502	PVV3.1014.503
				10L	22	30	34	126	78	63	M 16x1.5	PVV3.1016.502	PVV3.1016.503
13	3	08	12.5	12L	22	30	34	126	78	63	M 18x1.5	PVV3.1018.502	PVV3.1018.503
				08L	30	36	42	129	80	66	M 14x1.5	PVV3.1314.502	PVV3.1314.503
				10L	30	36	42	129	80	66	M 16x1.5	PVV3.1316.502	PVV3.1316.503
				12L	30	36	42	129	80	66	M 18x1.5	PVV3.1318.502	PVV3.1318.503
20	4	12	20	15L	30	36	42	131	81	67	M 22x1.5	PVV3.1322.502	PVV3.1322.503
				18L	30	36	42	131	81	67	M 26x1.5	PVV3.1326.502	PVV3.1326.503
				20L	36	41	47.5	153	96	78	M 18x1.5	PVV3.2018.502	PVV3.2018.503
				15L	36	41	47.5	155	97	79	M 22x1.5	PVV3.2022.502	PVV3.2022.503
25	5	16	25	18L	36	41	47.5	155	97	79	M 26x1.5	PVV3.2026.502	PVV3.2026.503
				22L	36	41	47.5	169	104	86	M 30x2	PVV3.2030.502	PVV3.2030.503
				18L	41	50	E 55	182	115	93	M 26x1.5	PVV3.2526.502	PVV3.2526.503E
				22L	41	50	Ø 55			93	M 26x1.5		PVV3.2526.503T
				22L	41	50	E 55	182	115	93	M 30x2	PVV3.2530.502	PVV3.2530.503E
				22L	41	50	Ø 55			93	M 30x2		PVV3.2530.503T
10	2	06	10	28L	41	50	E 55	182	115	93	M 36x2	PVV3.2536.502	PVV3.2536.503E
				28L	41	50	Ø 55			93	M 36x2		PVV3.2536.503T
				35L	46	50	E 55	194	121	99	M 45x2	PVV3.2545.502	PVV3.2545.503E
30	6	20	31.5	35L	46	50	Ø 55			99	M 45x2		PVV3.2545.503T
				08S	22	30	34	128	79	64	M 16x1.5	PVV3.1016.602	PVV3.1016.603
				10S	22	30	34	128	79	64	M 18x1.5	PVV3.1018.602	PVV3.1018.603
				12S	22	30	34	128	79	64	M 20x1.5	PVV3.1020.602	PVV3.1020.603
				10S	30	36	42	131	81	67	M 18x1.5	PVV3.1318.602	PVV3.1318.603
				12S	30	36	42	131	81	67	M 20x1.5	PVV3.1320.602	PVV3.1320.603
13	3	08	12.5	14S	30	36	42	135	83	69	M 22x1.5	PVV3.1322.602	PVV3.1322.603
				16S	30	36	42	135	83	69	M 24x1.5	PVV3.1324.602	PVV3.1324.603
				20S	30	36	42	135	83	69	M 30x2	PVV3.1330.602	PVV3.1330.603
				10S	36	41	47.5	155	97	79	M 18x1.5	PVV3.2018.602	PVV3.2018.603
				12S	36	41	47.5	155	97	79	M 20x1.5	PVV3.2020.602	PVV3.2020.603
				14S	36	41	47.5	159	99	81	M 22x1.5	PVV3.2022.602	PVV3.2022.603
20	4	12	20	16S	36	41	47.5	159	99	81	M 24x1.5	PVV3.2024.602	PVV3.2024.603
				20S	36	41	47.5	159	99	81	M 30x2	PVV3.2030.602	PVV3.2030.603
				20S	41	50	E 55	185	117	95	M 30x2	PVV3.2530.602	PVV3.2530.603E
				20S	41	50	Ø 55			95	M 30x2		PVV3.2530.603T
				25S	41	50	E 55	190	119	97	M 36x2	PVV3.2536.602	PVV3.2536.603E
				25S	41	50	Ø 55			97	M 36x2		PVV3.2536.603T
25	5	16	25	30S	46	50	E 55	194	121	99	M 42x2	PVV3.2542.602	PVV3.2542.603E
				30S	46	50	Ø 55			99	M 42x2		PVV3.2542.603T
				30S	55	75	80	224	133	138	M 42x2	PVV3.3042.602	PVV3.3042.603
				38S	55	75	80	224	133	138	M 52x2	PVV3.3052.602	PVV3.2052.603

CARATTERISTICHE TECNICHE
Materiali: acciaio al carbonio e acciai speciali zincati e passivati gialli.
Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiestrusore:** in Teflon puro. **Filettature:** metriche esterne secondo la norma DIN 2353 L (leggera) o S (pesante) passaparete. Altre filettature a richiesta.

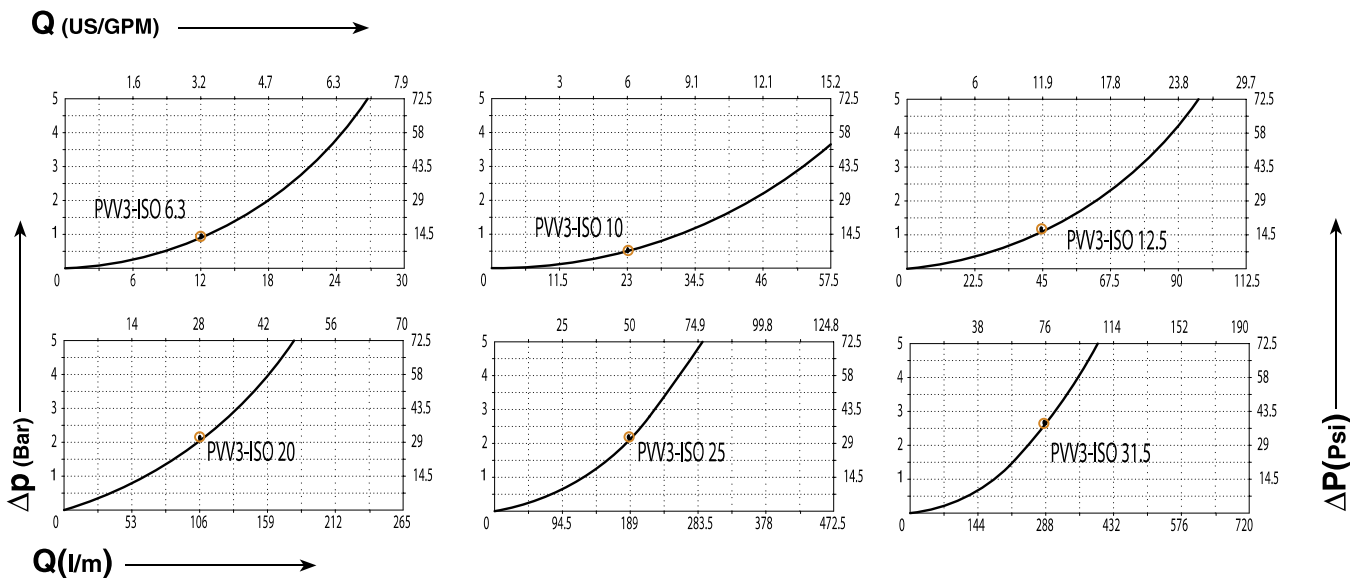
TECHNICAL INFORMATION
Materials: carbon and special steel zinc-plated and yellow bichromated.
Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request. **Working temperatures:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C.
Back-up ring: in pure Teflon. **Threads:** metric outside threads according to DIN 2353 L (light) or S (heavy) bulkhead. Other threads on request.

TECHNISCHE MERKMALE
Werkstoff: Kohlenstoff- und Sonderstahl, verzinkt und gelb chromatiert.
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.
Stützring: aus rein Teflon. **Gewinde:** metrische Aussengewinde nach DIN 2353 L (leichter Baureihe) oder S (schwerer Baureihe) Schott. Andere Gewinde auf Wunsch ebenfalls lieferbar.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
Matériel: acier au carbone et aciers spéciaux zingués et bichromatés jaunes.
Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** en Teflon pur. **Taraudage:** métriques externes selon DIN 2353 L (série légère) ou S (série lourde) passeparoi. Autres taraudages sur demande.

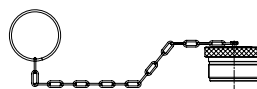
Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				DN (mm)	Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max (bar)	Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit (l/m)	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Overlust / Ecoulement (cc)
							Maschio / Male Stecker / Måle (bar)	Femmina / Female Muffe / Femelle (bar)	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé (bar)	
DNP	BG	USA	ISO							
06	1	04	6.3	5.5	350	12	1400	1400	1400	0.8
10	2	06	10	9	325	23	1300	1530	1830	1.4
13	3	08	12.5	10.6	300	45	1220	1510	1490	2.7
20	4	12	20	15.7	250	106	1070	1390	1490	9.3
25	5	16	25	17.3	250	189	1110	1110	1100	16
30	6	20	31.5	29	200	288	700	700	700	30

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (ΔP bar - l/m)



ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Cappuccio per fem. Female dust plug Staubkappe für Muffe Capuchon pour fem.	Tappo per masc. Male dust plug Staubstecker für Stecker Bouchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel	DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Materiale Material Werkstoff Matériel
06	SPVV.06002	SPVV.06003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE	10	SPVV.10202	SPVV.10203	ALUMINIUM
10	SPVV.10002	SPVV.10003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE	13	SPVV.13202	SPVV.13203	ALUMINIUM
13	SPVV.13002	SPVV.13003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE	20	SPVV.20202	SPVV.20203	ALUMINIUM
13	SPVV.13042	SPVV.13043	NERO / BLACK	POLYETHYLENE	25	SPVV3.25202	SPVV3.25203	ALUMINIUM
20	SPVV.20002	SPVV.20003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE				
25	SPVV.25002	SPVV.25003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE				
30	SPVV.30002	SPVV.30003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE				

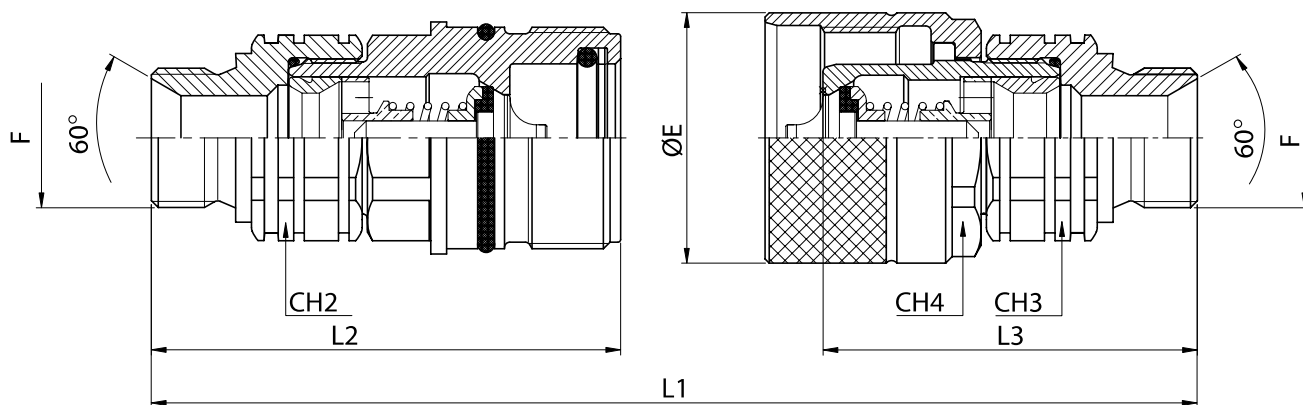


GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE	DNP size	O-RING ESTERNO FEMMINA / OUTSIDE FEMALE O-RING MUFFE BREMSRING / O-RING FEMELLE EXTERIEUR	DNP size	ANTIESTRUS.FEM / FEM. BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEM.
10	PVV.010.120 NBR	10	PVV.013.120 NBR	10	PVV.010.130 PTFE
13	PVV.013.120 VITON	13	PVV.013.121 VITON	13	PVV.013.130
20	PVV.019.120	20	PVV.019.121	20	PVV.019.130
25	PAV.025.120	25	PVV.025.121	25	PVV.025.130



PVV3 AG 60° FILETTI ESTERNI 60° - 60° OUTSIDE THREADS - AUSSENGEWINDE 60° - TARAUDAGES EXT. 60°



DNP	BG	USA	ISO	CH2/CH3	CH4	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
10	2	06	10	22	30	34	102	66	51	G 3/8	PVV3.1010.712	PVV3.1010.713
13	3	08	12.5	30	36	42	106	68.5	54.5	G 3/8	PVV3.1310.212	PVV3.1310.213
							111	71	57	G 1/2	PVV3.1313.212	PVV3.1313.213
							99	65	51	M 16x1.5	PVV3.1316.702	PVV3.1316.703
							109	70	56	M 20x1.5	PVV3.1320.702	PVV3.1320.703
							105	68	54	M 22x1.5	PVV3.1322.702	PVV3.1322.703

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciaio al carbonio e acciai speciali zincati e passivati gialli. **Guarnizioni:** in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiextrusore:** in Teflon puro. **Filettature:** metriche e G (BSP) esterne con svasatura a 60°.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: carbon and special steel zinc-plated and yellow bichromated. **Seals:** standard in nitrile NBR. Other seals on request. **Working temperatures:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** in pure Teflon. **Threads:** outside metric and G (BSP) with 60° cone.

TECHNISCHE MERKMALE

Werkstoff: Kohlenstoff- und Sonderstahl, verzinkt und gelb chromatiert. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon. **Gewinde:** metrische und G (BSP) Aussengewinde mit kegel 60°.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

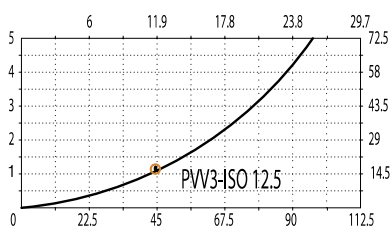
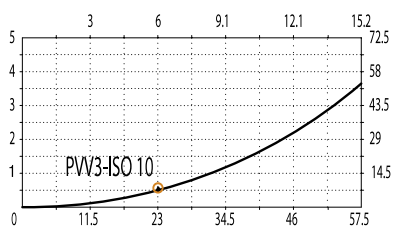
Matériel: acier au carbone et aciers spéciaux zingués et bichromatés jaunes. **Joints:** nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** en Teflon pur. **Taraudage:** métriques ou G (BSP) externes avec cône à 60°.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max	Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Überlust / Ecoulement	
						Maschio / Male Stecker / Mäle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé		
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
10	2	06	10	9	325	23	1300	1530	1830	1.4
13	3	08	12.5	10.6	300	45	1220	1510	1490	2.7

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

Q (US/GPM) →

ΔP (Bar)

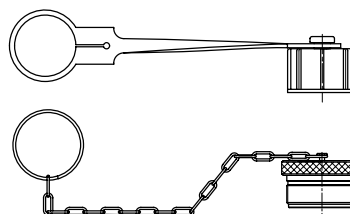


ΔP (Psi)

Q (l/m) →

ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Cappuccio per fem. Female dust plug Staubkappe für Muffe Capuchon pour fem.	Tappo per masc. Male dust plug Staubstecker für Stecker Bouchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
10	SPVV.10002	SPVV.10003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE
10	SPVV.10202	SPVV.10203	-	ALUMINIUM
13	SPVV.13002	SPVV.13003	ROSSO / RED	POLYETHYLENE
13	SPVV.13042	SPVV.13043	NERO / BLACK	POLYETHYLENE
13	SPVV.13202	SPVV.13203	-	ALUMINIUM



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE	DNP size	O-RING ESTERNO FEMMINA / OUTSIDE FEMALE O-RING MUFFE BREMSRING / O-RING FEMELLE EXTERIEUR	DNP size	ANTIESTRUS.FEM / FEM. BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEM.
10	PVV.010.120 NBR	10	PVV.013.120 NBR	10	PVV.010.130 PTFE
13	PVV.013.120	13	PVV.013.121	13	PVV.013.130

SERIE PVS/PVM PVS1/PVS3 - PVM1/PVM3 - PVSX - PVMX



**Innesti rapidi a vite
serie pesante**

**Quick release screw
couplings heavy duty**

**Schraubverschluss-
kupplungen schwerer
Baureihe**

**Coupleurs hydrauliques
à verrouillage vissé
haute pression**

APPLICAZIONI

Appositamente studiate per reggere alte pressioni, le serie PVS/PVM trovano il loro naturale impiego su martinetti e cilindri idraulici di ogni dimensione. Esse sono intercambiabili con tutte le marche più diffuse sul mercato.

APPLICATIONS

PVS and PVM couplings are specially designed for high pressure applications as cylinders and hydraulic tools. They are interchangeable with the most common units on the market.

ANWENDUNGEN

Die Serien PVS und PVM sind speziell für Hochdruckanwendungen entwickelt wie z.B. Wagenheber und Zylinder. Sie sind austauschbar mit der bekanntesten Produktion.

UTILISATION

Les séries PVS et PVM à verrouillage vissé ont été particulièrement étudiées pour l'utilisation en haute pression. Elles sont interchangeables avec les coupleurs les plus courants.

CARATTERISTICHE

Questo tipo di innesto è disponibile nelle versioni DN10 (generalmente con filetto 3/8NPT) e DN06 (filetto 1/4NPT) con sistema di tenuta a sfera (PVS) o a valvola (PVM). Avendo aggancio a vite, l'innesto e il disinnesto possono avvenire con il circuito in pressione. Sono disponibili protezioni maschio/femmina sia in acciaio che in alluminio.

CHARACTERISTICS

These couplings are available in DN10 (generally with 3/8NPT) and in DN06 (threaded 1/4NPT) with shut-off ball (PVS) or shut-off valve (PVM). The screw system allows connection and disconnection under pressure. Available steel and aluminium dust caps and plugs for male/female.

EIGENSCHAFTEN

Diese Kupplungen sind sowohl in der Ausführung DN10 (hauptsächlich mit 3/8NPT Gewinde) wie auch in DN06 (1/4NPT Gewinde) mit Kugeln (PVS) und mit Ventil (PVM) Dichtsystem lieferbar. Ihre Schraubverriegelung ermöglicht An- und Entkuppeln unter Druck. Stahl- und Aluminium-Staubschutz für Stecker/Muffe lieferbar.

CARACTERISTIQUES

Les coupleurs sont disponibles soit en DN10 (généralement avec 3/8NPT) que en DN06 (taraudage 1/4NPT) avec un système d'étanchéité à bille (PVS) ou à clapet (PVM). Le système de connexion permet l'accouplement et le désaccouplement avec le circuit hydraulique en pression. Sont disponibles capuchons et bouchons en acier et aluminium pour mâle et femelle.

SFERA

Materiali: acciaio speciale ad alta resistenza zincato e passivato bianco. Sfere occlusione UNI 100CR6 grado di precisione 'A'.
Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. A richiesta FPM (Viton™) o EPDM.
Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 120°C.
Antiestrusore: in Teflon puro.
Pressione di esercizio: max.700 bar.

BALL

Materials: special steel for high pressures zinc-plated and white bichromated. Shut-off balls UNI 100CR6 precision's degree 'A'.
Seals: standard in nitrile NBR. FPM (Viton™) or EPDM on request.
Working temperature: with NBR standard seals - 25°C + 120°C.
Back-up ring: in pure Teflon.
Working pressure: 700 bar max.

KUGEL

Werkstoff: Hochbeständiger Sonderstahl verzinkt und weiss chromatiert. Ventilkugeln UNI 100CR6 Gütegrad 'A'.
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. FPM (Viton™) und EPDM Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 120°C.
Stützring: aus rein Teflon.
Betriebsdruck: max. 700 bar.

BILLE

PVS1/PVS3

Matériel: acier spécial à haute résistance zingué et bichromaté blanc. Opturation à billes UNI 100CR6 degré de précision 'A'.
Joints: nitrile NBR en standard. FPM (Viton™) ou en EPDM sur demande.
Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.
Bague anti extrusion: en Teflon pur.
Préssion de service: 700 bar max.

VALVOLA

Materiali: acciaio speciale ad alta resistenza zincato e passivato giallo.
Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. A richiesta FPM (Viton™) o EPDM.
Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 120°C.
Antiestrusore: in Teflon puro.
Pressione di esercizio: max.1.000 bar.

POPPET

Materials: special steel for high pressures zinc-plated and yellow bichromated.
Seals: standard in nitrile NBR. FPM (Viton™) or EPDM on request.
Working temperature: with NBR standard seals - 25°C + 120°C.
Back-up ring: in pure Teflon.
Working pressure: 1.000 bar max.

VENTIL

Werkstoff: Hochbeständiger Sonderstahl verzinkt und gelb chromatiert.
Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. FPM (Viton™) und EPDM Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.
Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 120°C.
Stützring: aus rein Teflon.
Betriebsdruck: max. 1.000 bar.

CLAPET

PVM1/PVM3

Matériel: acier spécial à haute résistance zingué et bichromaté jaune.
Joints: nitrile NBR en standard. FPM (Viton™) ou en EPDM sur demande.
Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.
Bague anti extrusion: en Teflon pur.
Préssion de service: 1.000 bar max.

ACCIAIO INOSSIDABILE/ SFERA

Materiali: tutti i componenti in acciaio inossidabile AISI 316. Molle in AISI 302.
Guarnizioni: standard in FPM (Viton™). Altre qualità a richiesta.
Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 200°C.
Antiestrusore: in Teflon puro.
Pressione di esercizio: max.700 bar.

STAINLESS STEEL/BALL

Material: all components in stainless steel AISI 316. Springs in AISI 302.
Joints: standard in FPM (Viton™). Other joints provided on request.
Working temperature: with standard seals - 25°C + 200°C.
Back-up ring: in pure Teflon.
Working pressure: 700 bar max.

EDELSTAHL/KUGEL

Werkstoff: alle Komponenten aus rostfreiem Stahl AISI 316. Federn aus AISI 302.
Dichtungen: standardmässig in FPM (Viton™). Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.
Betriebstemperatur: mit Standard-Dichtung - 25°C + 200°C.
Stützring: aus rein Teflon.
Betriebsdruck: max. 700 bar.

ACIER INOXYDABLE/ BILLE

PVSX

Matériel: tous les composants en acier inoxydable AISI 316. Ressorts en AISI 302.
Joints: FPM (Viton™) en standard. Autres joints sur demande.
Température de service: avec joints standard - 25°C + 200°C.
Bague anti extrusion: en Teflon pur.
Préssion de service: 700 bar max.

ACCIAIO INOSSIDABILE/ VALVOLA

Materiali: tutti i componenti in acciaio inossidabile AISI 316. Molle in AISI 302.
Guarnizioni: standard in FPM (Viton™). Altre qualità a richiesta.
Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 200°C.
Antiestrusore: in Teflon puro.
Pressione di esercizio: max.700 bar.

STAINLESS STEEL/POPPET

Material: all components in stainless steel AISI 316. Springs in AISI 302.
Joints: standard in FPM (Viton™). Other joints provided on request.
Working temperature: with standard seals - 25°C + 200°C.
Back-up ring: in pure Teflon.
Working pressure: 700 bar max.

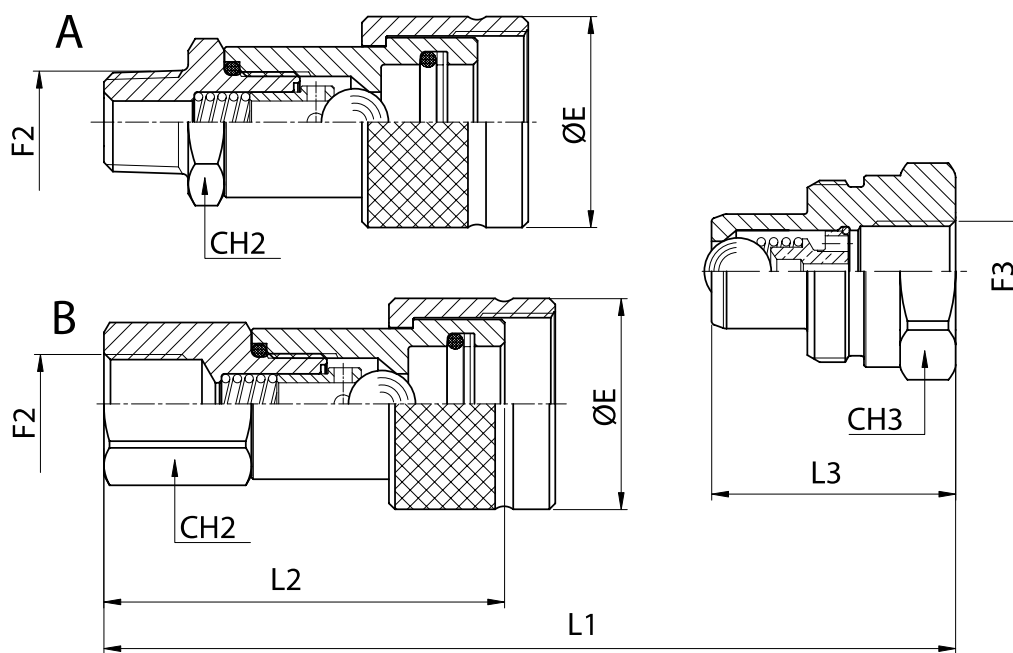
EDELSTAHL/VENTIL

Werkstoff: alle Komponenten aus rostfreiem Stahl AISI 316. Federn aus AISI 302.
Dichtungen: standardmässig in FPM (Viton™). Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.
Betriebstemperatur: mit Standard-Dichtung - 25°C + 200°C.
Stützring: aus rein Teflon.
Betriebsdruck: max. 700 bar.

ACIER INOXYDABLE/ CLAPET

PVMX

Matériel: tous les composants en acier inoxydable AISI 316. Ressorts en AISI 302.
Joints: FPM (Viton™) en standard. Autres joints sur demande.
Température de service: avec joints standard - 25°C + 200°C.
Bague anti extrusion: en Teflon pur.
Préssion de service: 700 bar max.



DNP BG USA ISO CH2 CH3 øE L1 L2 L3 F2 F3 COD. (F) COD. (M)

				A										
06	1	04	6.3	22	19	30	81	53	39	1/4 NPT	1/4 NPT	PVS3.0606.022	PVS1.0606.013	
				22		30				52			G 1/4	
10	2	06	10	24	32	35	89	64.5	40.5	1/4 NPT	1/4 NPT	PVS3.1006.022	PVS1.1006.013	
							86.5	62	40.5	3/8 NPT	3/8 NPT	PVS3.1010.022	PVS1.1010.013	
							89	64.5	40.5	G 3/8	G 3/8	PVS3.1010.212	PVS1.1010.003	
							86.5	62	40.5	R 3/8	RC 3/8	PVS3.1010.042	PVS1.1010.043	
			24		35				67.5		R 1/2		PVS3.1013.042	
				B										
06	1	04	6.3	22							1/4 NPT		PVS3.0606.012	
				10	2	06	10	24						G 3/8
												66	3/8 NPT	PVS3.1010.012

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciaio speciale ad alta resistenza zincato e passivato bianco. Sfere occlusioni UNI 100CR6 grado di precisione 'A'. **Guarnizioni:** in gomma nitrilica NBR. A richiesta FPM (Viton™) o EPDM. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 120°C. **Antiistrusore:** in Teflon puro. **Pressione di esercizio:** max.700 bar.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: special steel for high pressures zinc-plated and white bichromated. Shut-off balls UNI 100CR6 precision's degree 'A'. **Seals:** standard in nitrile NBR. FPM (Viton™) or EPDM on request. **Working temperature:** with NBR standard seals - 25°C + 120°C. **Back-up ring:** in pure Teflon. **Working pressure:** 700 bar max.

TECHNISCHE MERKMALE

Werkstoff: Hochbeständiger Sonderstahl verzinkt und weiss chromatiert. Ventilkugeln UNI 100CR6 Gütegrad 'A'. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. FPM (Viton™) und EPDM Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 120°C. **Stützring:** aus rein Teflon. **Betriebsdruck:** max. 700 bar.

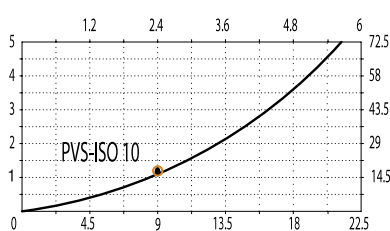
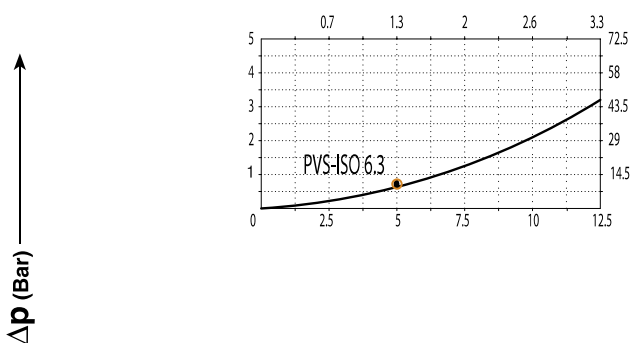
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: acier spécial à haute résistance zingué et bichromaté blanc. Opturation à billes UNI 100CR6 degré de précision 'A'. **Joints:** nitrile NBR en standard. FPM (Viton™) ou en EPDM sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti extrusion:** en Teflon pur. **Préssion de service:** 700 bar max.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max		Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Überlust / Ecoulement
							Maschio / Male Stecker / Mäße	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé	
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
06	1	04	6.3	3.7	700	5	1530	2050	2270	0.2
10	2	06	10	4.8	700	9	1540	2020	2220	0.6

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

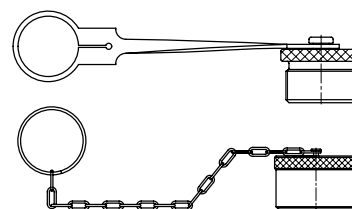
Q (US/GPM) →



Q (l/m) →

ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

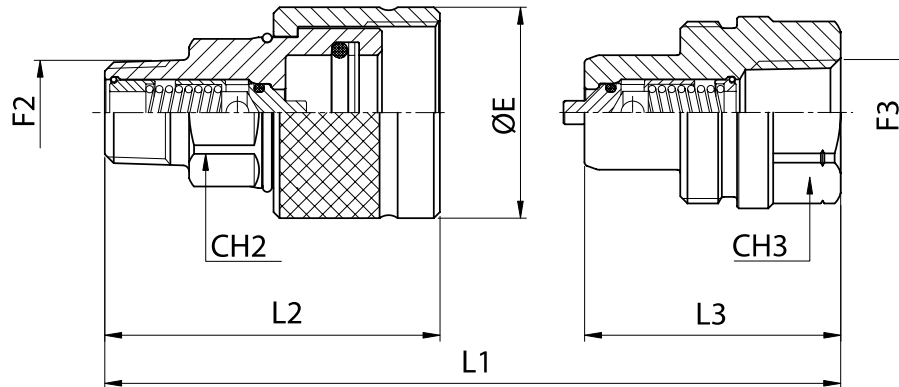
DNP size	Capuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Materiale Material Werkstoff Matériel	
06	SPVS.06102	SPVS.06103	ALLUMINIO CON CATENA/ALUMINIUM WITH CHAIN ALUMINIUM MIT KETTE/ALUMINIUM AVEC CHAÎNE
10	SPVS.10042	SPVS.10043	POLIETILENE NERO /BLACK POLYETHYLENE SCHWARZ POLYÄTHYLEN/POLYETHYLENE NOIR
10	SPVS.10102 C	SPVS.10103 C	ALLUMINIO CON CATENA/ALUMINIUM WITH CHAIN ALUMINIUM MIT KETTE/ALUMINIUM AVEC CHAÎNE
10	SPVS.10102 L	SPVS.10103 L	ALLUMINIO CON LINGUETTA DI PLASTICA ALUMINIUM WITH PLASTIC TONGUE ALUMINIUM MIT LASCHE/ALUMINIUM AVEC LANGUETTE



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE
06	PVS.006.120 NBR	PVS.006.120 V VITON
10	PVS.006.120 E EPDM	PVS.006.120 E EPDM
06	PVS.010.120	PVS.010.120 V VITON
10	PVS.010.120 E EPDM	PVS.010.120 E EPDM
06	PVS.006.130 PTFE	PVS.006.130 PTFE
10	PVS.010.130	PVS.010.130

PVM1/PVM3 VALVOLA - POPPET - VENTIL - CLAPET



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F2	F3	COD. (F)	COD. (M)
06	1	04	6.3		19				43		G 1/4 1/4 NPT	See PVS	PVM1.0606.003 PVM1.0606.013
10	2	06	10	27	22	35	72.5	46	42.5	3/8 NPT	3/8 NPT	PVM3.1010.022	PVM1.1010.013

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciaio speciale ad alta resistenza zincato e passivato giallo. **Guarnizioni:** in gomma nitrilica NBR. A richiesta FPM (Viton™) o EPDM. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 120°C. **Antiestrusore:** in Teflon puro. **Pressione di esercizio:** max.1.000 bar.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: special steel for high pressures zinc-plated and yellow bichromated. **Seals:** standard in nitrile NBR. FPM (Viton™) or EPDM on request. **Working temperature:** with NBR standard seals - 25°C + 120°C. **Back-up ring:** in pure Teflon. **Working pressure:** 1.000 bar max.

TECHNISCHE MERKAMALE

Werkstoff: Hochbeständiger Sonderstahl verzinkt und gelb chromatiert. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. FPM (Viton™) und EPDM Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 120°C. **Stützring:** aus rein Teflon. **Betriebsdruck:** max. 1.000 bar.

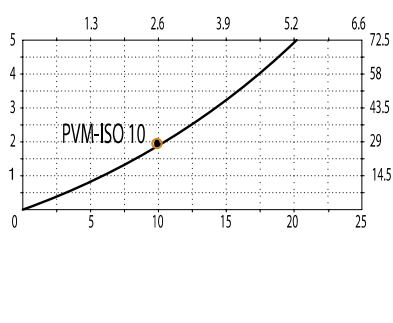
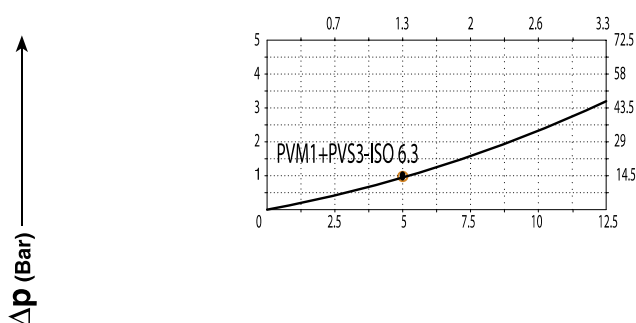
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: acier spécial à haute résistance zingué et bichromaté jaune. **Joint:** nitrile NBR en standard. FPM (Viton™) ou en EPDM sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti extrusion:** en Teflon pur. **Préssion de service:** 1.000 bar max.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max		Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Überlust / Écoulement
							Maschio / Male Stecker / Mäße	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé	
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
06	1	04	6.3	3.7	700	5	2780	See PVS	2270	0.5
10	2	06	10	5	1000	10	2800	3470	3300	1.7

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

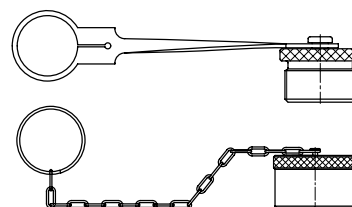
Q (US/GPM) →



Q (l/m) →

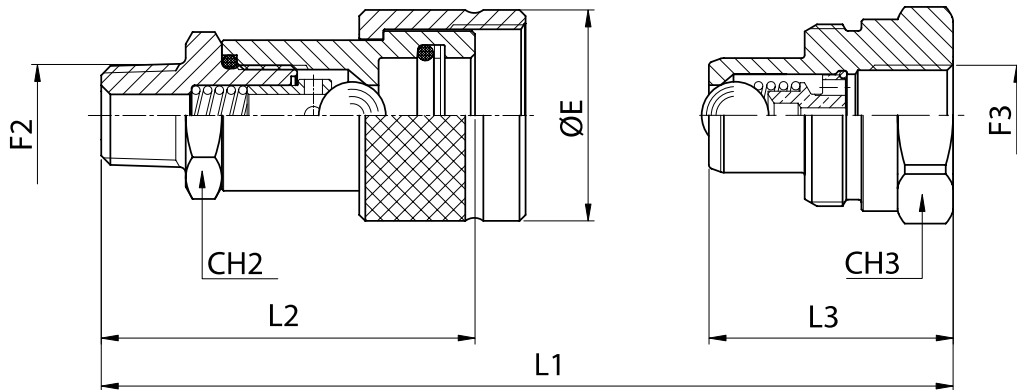
ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Materiale Material Werkstoff Matériel
06	SPVS.06102	SPVS.06103	ALLUMINIO CON CATENA/ALUMINIUM WITH CHAIN ALUMINIUM MIT KETTE/ALUMINIUM AVEC CHAÎNE
10	SPVS.10042	SPVS.10043	POLIETILENE NERO /BLACK POLYETHYLENE SCHWARZ POLYÄTHYLEN/POLYETHYLENE NOIR
10	SPVS.10102 C	SPVS.10103 C	ALLUMINIO CON CATENA/ALUMINIUM WITH CHAIN ALUMINIUM MIT KETTE/ALUMINIUM AVEC CHAÎNE
10	SPVS.10102 L	SPVS.10103 L	ALLUMINIO CON LINGUETTA DI PLASTICA ALUMINIUM WITH PLASTIC TONGUE ALUMINIUM MIT LASCHE/ALUMINIUM AVEC LANGUETTE



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE	DNP size	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE
10	PDV.010.120 NBR PDV.010.120 V VITON PDV.010.120 E EPDM	10	PVS.010.130 PTFE



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F2	F3	COD. (F)	COD. (M)
10	2	06	10	24	32	35	87	62	41	3/8 NPT	3/8 NPT	PVSX.1010.022	PVSX.1010.013

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: tutti i componenti in acciaio inossidabile AISI 316. Molle in AISI 302. **Guarnizioni:** standard in FPM (Viton™). Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard -25°C + 200°C. **Antiextrusore:** in Teflon puro. **Pressione di esercizio:** max.700 bar.

TECHNICAL INFORMATION

Material: all components in stainless steel AISI 316. Springs in AISI 302. **Joints:** standard in FPM (Viton™). Other joints provided on request. **Working temperature:** with standard seals - 25°C + 200°C. **Back-up ring:** in pure Teflon. **Working pressure:** 700 bar max.

TECHNISCHE MERKMALE

Werkstoff: alle Komponenten aus rostfreiem Stahl AISI 316. Federn aus AISI 302. **Dichtungen:** standardmässig in FPM (Viton™). Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit Standard-Dichtung - 25°C + 200°C. **Stützring:** aus rein Teflon. **Betriebsdruck:** max. 700 bar.

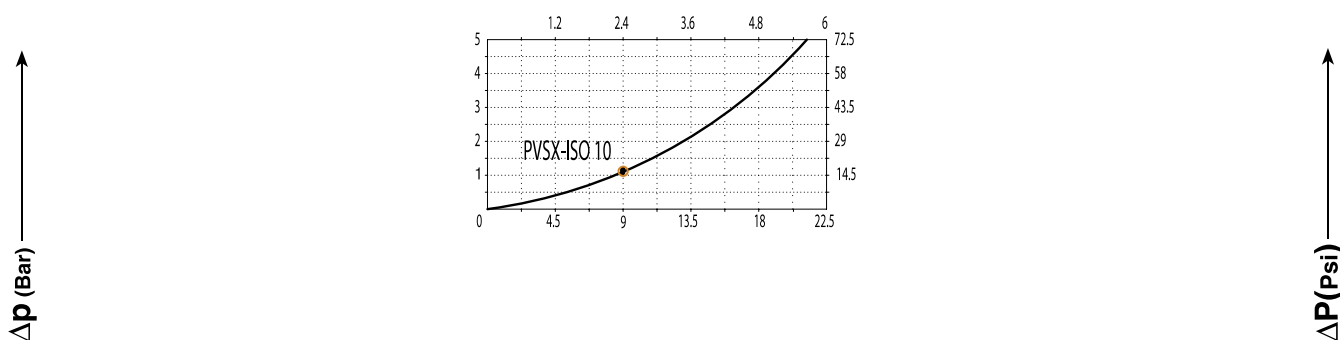
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: tous les composants en acier inoxydable AISI 316. Ressorts en AISI 302. **Joints:** FPM (Viton™) en standard. Autres joints sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 200°C. **Bague anti extrusion:** en Teflon pur. **Préssion de service:** 700 bar max.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max	Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Überlust / Écoulement	
						Maschio / Male Stecker / Mäße	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé		
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
10	2	06	10	4.8	700	9	1490	1920	1960	0.6

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

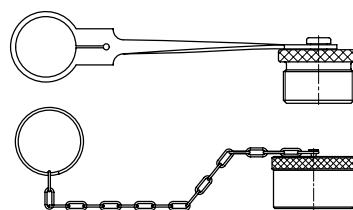
Q (US/GPM) →



Q (l/m) →

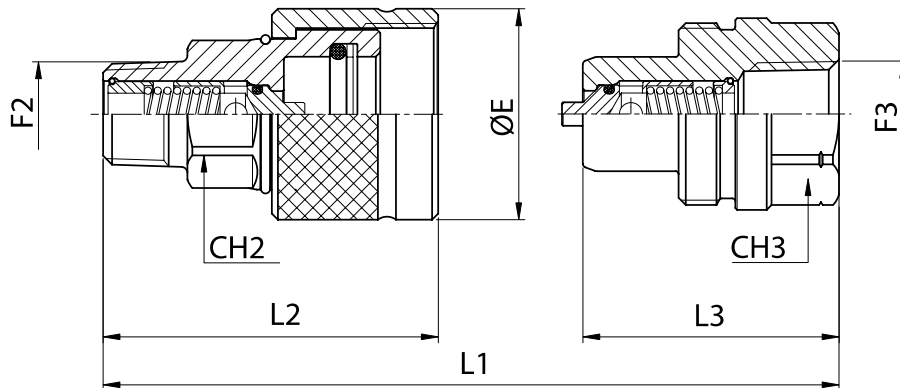
ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Materiale Material Werkstoff Matériel
10	SPVS.10042	SPVS.10043	POLIETILENE NERO /BLACK POLYETHYLENE SCHWARZ POLYÄTHYLEN/POLYETHYLENE NOIR
10	SPVS.10102 C	SPVS.10103 C	ALLUMINIO CON CATENA/ALUMINIUM WITH CHAIN ALUMINIUM MIT KETTE/ALUMINIUM AVEC CHÂÎNE
10	SPVS.10102 L	SPVS.10103 L	ALLUMINIO CON LINGUETTA DI PLASTICA ALUMINIUM WITH PLASTIC TONGUE ALUMINIUM MIT LASCHE/ALUMINIUM AVEC LANGUETTE



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE	ANTISTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE
10	PDV.010.120 V VITON PDV.010.120 E EPDM	10 PVS.010.130 PTFE



DNP	BG	USA	ISO	CH2	CH3	øE	L1	L2	L3	F2	F3	COD. (F)	COD. (M)
-----	----	-----	-----	-----	-----	----	----	----	----	----	----	----------	----------

10	2	06	10	27	22	35	74.5	46	44.5	3/8 NPT	3/8 NPT	PVMX.1010.022	PVMX.1010.013
----	---	----	----	----	----	----	------	----	------	---------	---------	---------------	---------------

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: tutti i componenti in acciaio inossidabile AISI 316. Molle in AISI 302. **Guarnizioni:** standard in FPM (Viton™). Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 200°C. **Antiextrusore:** in Teflon puro. **Pressione di esercizio:** max.700 bar.

TECHNICAL INFORMATION

Material: all components in stainless steel AISI 316. Springs in AISI 302. **Joints:** standard in FPM (Viton™). Other joints provided on request. **Working temperature:** with standard seals - 25°C + 200°C. **Back-up ring:** in pure Teflon. **Working pressure:** 700 bar max.

TECHNISCHE MERKMALE

Werkstoff: alle Komponenten aus rostfreiem Stahl AISI 316. Federn aus AISI 302. **Dichtungen:** standardmässig in FPM (Viton™). Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit Standard-Dichtung - 25°C + 200°C. **Stützring:** aus rein Teflon. **Betriebsdruck:** max. 700 bar.

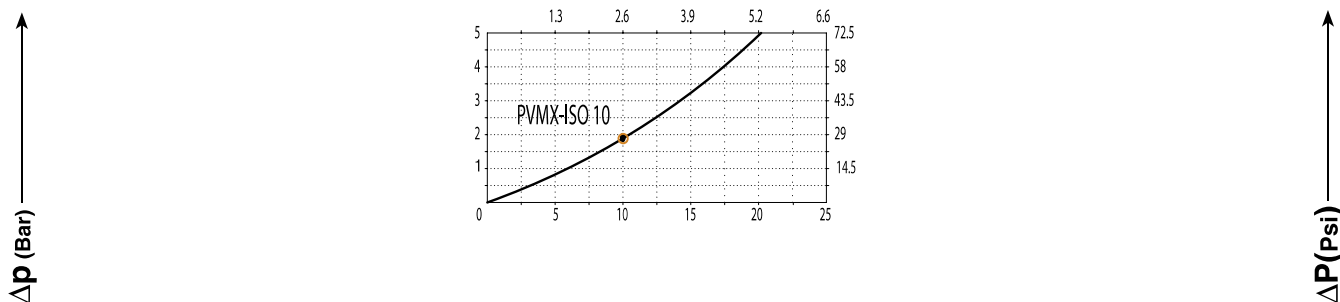
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: tous les composants en acier inoxydable AISI 316. Ressorts en AISI 302. **Joints:** FPM (Viton™) en standard. Autres joints sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 200°C. **Bague anti extrusion:** en Teflon pur. **Pression de service:** 700 bar max.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				DN (mm)	Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max (bar)	Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit (l/m)	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Überluf / Ecoulement (cc)
DNP	BG	USA	ISO				Maschio / Male Stecker / Mäße (bar)	Femmina / Female Muffe / Femelle (bar)	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé (bar)	
10	2	06	10	5	700	10	2790	2110	2120	1.7

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

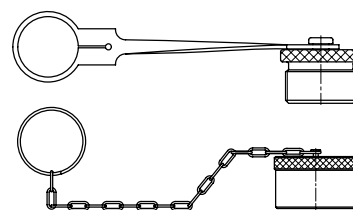
Q (US/GPM) →



Q (l/m) →

ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Materiale Material Werkstoff Matériel
10	SPVS.10042	SPVS.10043	POLIETILENE NERO /BLACK POLYETHYLENE SCHWARZ POLYÄTHYLEN/POLYETHYLENE NOIR
10	SPVS.10102 C	SPVS.10103 C	ALLUMINIO CON CATENA/ALUMINIUM WITH CHAIN ALUMINIUM MIT KETTE/ALUMINIUM AVEC CHAÎNE
10	SPVS.10102 L	SPVS.10103 L	ALLUMINIO CON LINGUETTA DI PLASTICA ALUMINIUM WITH PLASTIC TONGUE ALUMINIUM MIT LASCHE/ALUMINIUM AVEC LANGUETTE



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE	ANTISTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE
10	PDV.010.120 V VITON PDV.010.120 E EPDM	10 PVS.010.130 PTFE

SERIE PFT/VVT PFT1/PFT3 - VVT1/VVT3 - PFTB



Innesti per impianti di frenatura e per accessori macchine agricole.

Hydraulic couplings for trailer brake systems and for accessories on agricultural machines

Hydraulik Kupplung für Anhängerbremsen und für Zubehör auf Landmaschinen

Coupleurs hydrauliques pour systèmes de freinage et pour accessoires sur machines agricoles.

APPLICAZIONI

Gli innesti rapidi di queste serie hanno un impiego prevalentemente agricolo. In particolare la serie PFT viene utilizzata per il collegamento dell'impianto frenante della motrice con il rimorchio, mentre la serie VVT è specifica per la connessione degli accessori sulle macchine agricole.

APPLICATION

Agriculture is the specific area for the use of this series. PFT couplings are specifically used to connect the hydraulic brake system, while the VVT series are suitable for the connection of accessories to the agricultural machines.

ANWENDUNGEN

Diese Kupplungen werden überwiegend in landwirtschaftlichen Gebieten eingesetzt. Die PFT Serie ist zur Verbindung hydraulischer Bremssysteme vorgesehen während die VVT Kupplung zur Verbindung des Zubehörs auf Landmaschinen Verwendung findet.

UTILISATION

Les coupleurs des séries PFT/VVT trouvent des applications privilégiées dans le secteur des machines agricoles. La série PFT est utilisée pour la connexion du système de freinage tandis que la série VVT est développée pour la connexion des accessoires sur les machines agricoles.

CARATTERISTICHE

La serie PFT è realizzata secondo la normativa NFU 16-006/68 che corrisponde alla ISO 5676. L'innesto e il disinnesto avvengono tramite arretramento della ghiera come negli innesti standard. L'innesto VVT, caratteristico del mercato francese, è invece del tipo con sistema di connessione a vite e per questo può essere innestato con il circuito in pressione. La parte femmina di entrambe le serie viene fornita con tappo d'acciaio per l'alloggiamento in fase di riposo.

CHARACTERISTICS

PFT couplings are produced according to NFU 16-006/68 corresponding to ISO 5676. Easy connection and disconnection is possible by retracting the sleeve. These couplings principally designed for the french market, are provided with a screw which allows connection and disconnection under pressure. Females of both series are supplied with steel plugs for housing when resting.

EIGENSCHAFTEN

Die Produktion der PFT Serie erfolgt nach NFU 16-006/68, die der ISO 5676 Norm entspricht. Wie bei den Standard-Kupplungen ist das Kuppeln und Entkuppeln durch den Hülserücklauf problemlos möglich. Die VVT Kupplung, die speziell für den französischen Markt gedacht wurde, ist mit Schraubbefestigung vorgesehen. Dadurch ist sie unter Druck kuppelbar. Die Muffen der beiden Serien werden mit Stahlstaubstecker geliefert.

CARACTERISTIQUES

La série PFT est réalisée selon les normes NFU 16-006/68 qui correspondent aux normes ISO 5676. Comme dans le cas des coupleurs standard l'accouplement et le désaccouplement sont faits par un simple mouvement de la douille. La série VVT, étudiée principalement pour le marché français est pourvue d'un système de connexion vissée qui lui permet l'accouplement sous pression. La partie femelle est livrée avec bouchon en acier.

VALVOLA FRENI

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione.

Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta.

Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.

BRAKE VALVE

Materials: zinc plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction.

Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.

Working temperatures: with NBR standard seals - 25°C + 125°C.

BREMSVENTIL

Werkstoff: verzinkter und gelb passivierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder Induktivgehärtet.

Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.

Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.

VALVE FREINAGE PFT1/PFT3

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction.

Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande.

Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.

VALVOLA VITE

Materiali: parti principali in acciaio zincato e passivato giallo.

Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta.

Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.

Antiestrusore: in NBR.

SCREW VALVE

Materials: main parts are made of zinc-plated and yellow bichromated steel.

Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.

Working temperature: with NBR standard seals - 25°C + 125°C.

Back-up ring: in NBR.

SCHRAUBVENTIL

Werkstoff: Grundteile aus verzinktem und gelb chromatiertem Stahl.

Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.

Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.

Stützring: aus Nitril NBR lieferbar.

VALVE VISSÉE VVT1/VVT3

Matériel: pièces principales en acier zingué et bichromaté jaune.

Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande.

Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.

Bague anti-extrusion: en NBR.

VALVOLA FRENI CON SICURA

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo.

Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta.

Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.

Sicurezza: dispositivo idraulico di bloccaggio per prevenire lo sgancio accidentale alla pressione minima di 12 Bar.

BRAKE VALVE WITH SAFETY LOCK

Materials: zinc plated and yellow bichromated steel.

Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.

Working temperatures: with NBR standard seals - 25°C + 125°C.

Safety: hydraulic locking system to avoid accidental release at min. 12 Bar pressure.

BREMSVENTIL MIT SICHERUNGSVORRICHTUNG

Werkstoff: verzinkter und gelb passivierter Stahl.

Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.

Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.

Sicherheit: hydraulische Blockier-vorrichtung zur Vermeidung der zufälligen Entkupplung bei min. 12 Bar Druck.

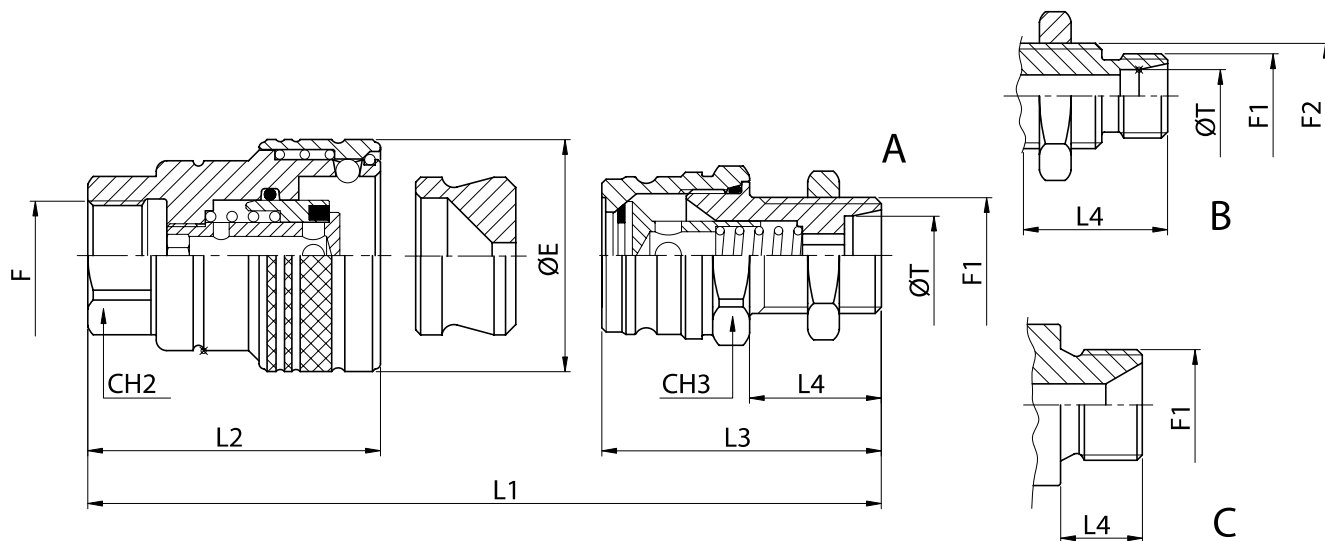
VALVE FREINAGE AVEC DISPOSITIF DE SECURITE PFTB

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune.

Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande.

Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.

Sécurité: dispositif hydraulique de blocage pour prévenir le décrochage accidentel à la pression de min. 12 Bar.



DNP	BG	USA	ISO	CH2	L2	øE	L1	CH3	L3	L4	F	COD. (F)	COD. (M)
-----	----	-----	-----	-----	----	----	----	-----	----	----	---	----------	----------

13	3	08	12.5	27	55.5	44							G 3/8	PFT1.1310.002
													G 1/2	PFT1.1313.002
													M 18x1.5	PFT1.1318.102

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo con parti sollecitate carbonitrate o temprate ad induzione. **Guarnizioni:** in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.

DNP	BG	USA	ISO	L1	CH3	L3	L4	F1	ØT	F2	COD. (F)	COD. (M)
-----	----	-----	-----	----	-----	----	----	----	----	----	----------	----------

A												
13	3	08	12.5	90	32	49	21	M 18x1.5	12			PFT3.1318.503
				92	32	51	23	M 20x1.5	13.5			PFT3.1320.503
				92	32	51	23	M 22x1.5	15			PFT3.1322.503

TECHNICAL INFORMATION

Materials: zinc plated and yellow bichromated steel with all high stressed components carbonitrided or hardened by induction. **Seals:** standard in nitrile NBR. Other seals on request. **Working temperatures:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C.

B												
13	3	08	12.5	93.5	32	52.5	24.5	M 16x1.5	10	M 20x1.5	PFT3.1336.503	
				93	32	52	24	M 18x1.5	12	M 20x1.5	PFT3.1338.503	

TECHNISCHE MERKMALE

Werkstoff: verzinkter und gelb passivierter Stahl mit allen verschleissbeanspruchten Komponenten carbonitriert oder Induktivgehärtet. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. .

C												
13	3	08	12.5	89	32	48	15.5	G 1/2				PFT3.1313.213

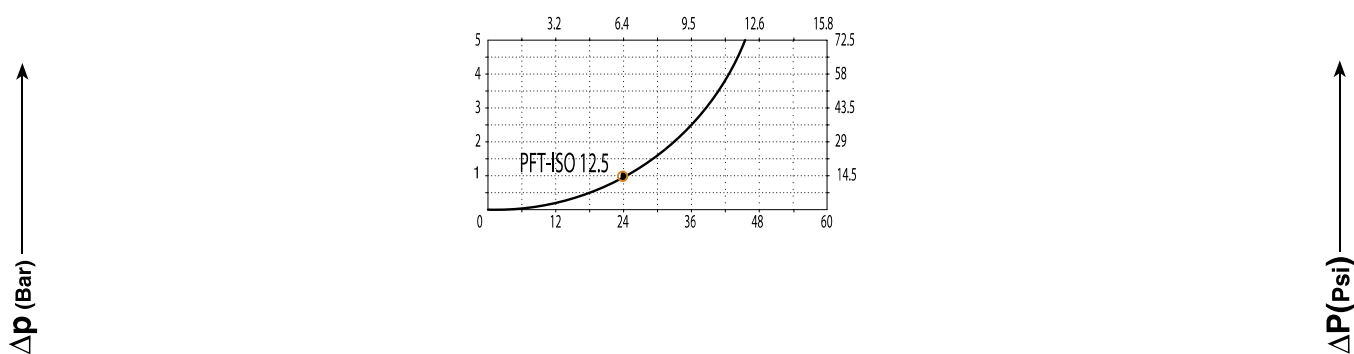
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune avec les composants soumis à sollicitation carbonitrurés ou trempés à induction. **Joints:** nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. .

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max	Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Überlust / Écoulement	
						Maschio / Male Stecker / Mäle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé		
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
13	3	08	12.5	8	150	24	900	620	930	0.05

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

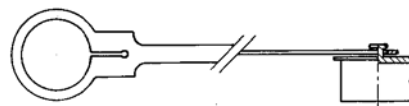
Q (US/GPM) →



Q (l/m) →

ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

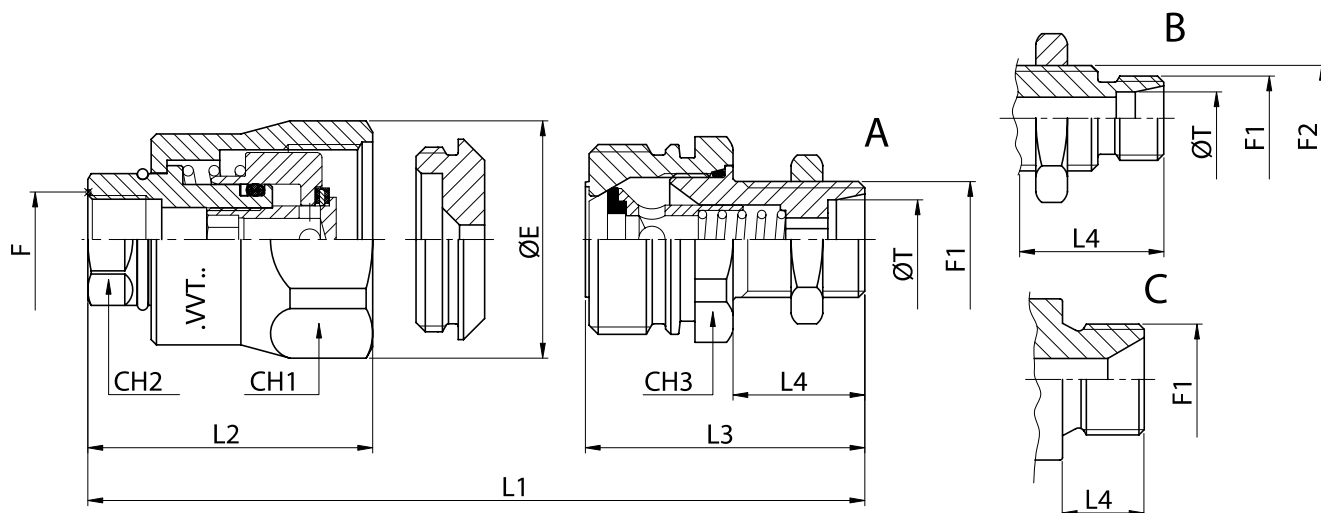
DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
13	PFT.013.993*		GIALLO / YELLOW	ACCIAIO / STEEL
13		SPFT.13053	GRIGIO / GREY	POLIETILENE / POLYETHYLENE



- * il tappo in acciaio è normalmente fornito con la femmina
- * female steel plug is supplied standard with the coupling
- * der Stahlstaubschutz für die Muffe ist standardmässig einbegriffen
- * bouchon pour femelle en acier fourni en standard avec coupleur

GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE			
13	PAV.013.120	NBR	PAV.013.120 V	VITON PAV.013.120 E EPDM



DNP	BG	USA	ISO	CH2	L2	CH1	L1	CH3	L3	L4	F	COD. (F)	COD. (M)
13	3	08	12.5	22	54	41						G 3/8 M 18x1.5	VVT1.1310.002 VVT1.1318.102
DNP	BG	USA	ISO	L1	CH3	L3	L4	F1	ØT	F2	COD. (F)	COD. (M)	
A													
13	3	08	12.5	88.5	36	49	21	M 18x1.5	12			VVT3.1318.503	
				90.5	36	51	23	M 20x1.5	13.5			VVT3.1320.503	
				90.5	36	51	23	M 22x1.5	15			VVT3.1322.503	
B													
13	3	08	12.5	92	36	52.5	24.5	M 16x1.5	10	M 20x1.5		VVT3.1336.503	
				91.5	36	52	24	M 18x1.5	12	M 20x1.5		VVT3.1338.503	
C													
13	3	08	12.5	87.5	36	48	15.5	G 1/2				VVT3.1313.213	

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: parti principali in acciaio zincato e passivato giallo. **Guarnizioni:** in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiextrusore:** in NBR

TECHNICAL INFORMATION

Materials: main parts are made of zinc-plated and yellow bichromated steel. **Seals:** standard in nitrile NBR. Other seals on request. **Working temperature:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** in NBR

TECHNISCHE MERKMALE

Werkstoff: Grundteile aus verzinktem und gelb chromatiertem Stahl. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus NBR.

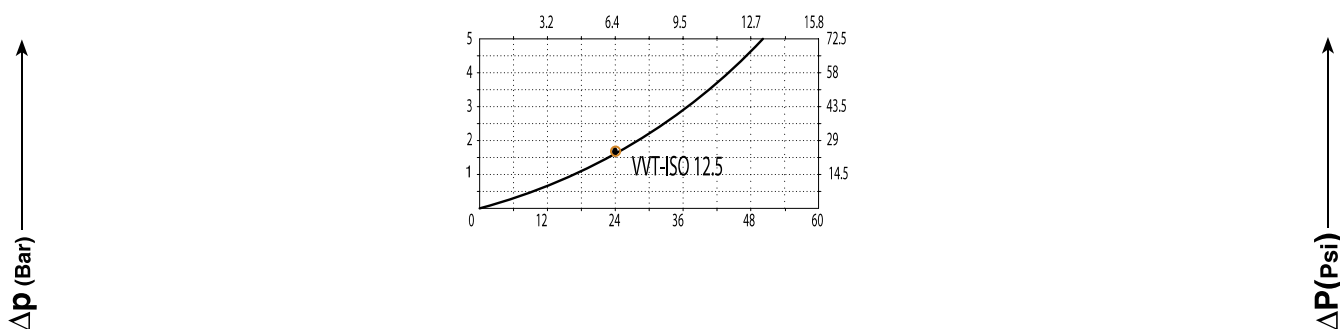
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: pièces principales en acier zingué et bichromaté jaune. **Joints:** nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** en NBR.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max	Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Überlust / Ecoulement	
DNP	BG	USA	ISO			Maschio / Male Stecker / Mäle	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé		(bar)
13	3	08	12.5	DN (mm) 8	(bar) 200	(l/m) 24	(bar) 1030	(bar) 600	(bar) 1380	(cc) 0.1

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

Q (US/GPM) \longrightarrow



Q (l/m) \longrightarrow

ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

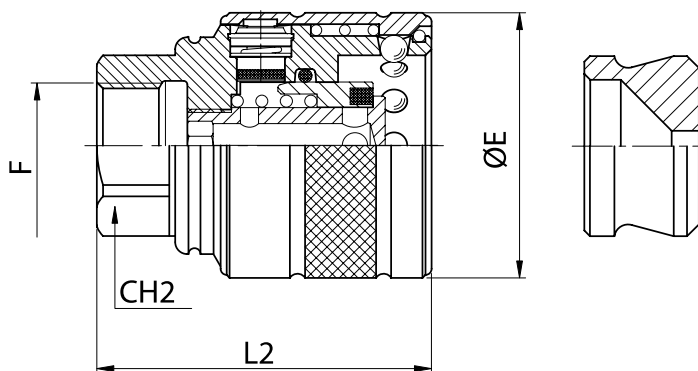
DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
13	VVT.013.993*		GIALLO / YELLOW	ACCIAIO / STEEL
13		SVVT.13013	GIALLO / YELLOW	POLIETILENE / POLYETHYLENE



- * il tappo in acciaio è normalmente fornito con la femmina
- * female steel plug is supplied standard with the coupling
- * der Stahlstaubschutz für die Muffe ist standardmässig einbegriffen
- * bouchon pour femelle en acier fourni en standard avec coupleur

GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE	DNP size	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE
13	VVT.013.120 NBR	13	VVT.013.130 NBR
	VVT.013.120 V VITON		
	VVT.013.120 E EPDM		



DNP	BG	USA	ISO	CH2	L2	øE	F	COD. (F)	COD. (M)
13	3	08	12.5	27	55.5	44	G 3/8	PFTB.1310.002	See PFT
				27	55.5	44	G 1/2	PFTB.1313.002	
				27	55.5	44	M 18x1.5	PFTB.1318.102	

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciaio zincato e passivato giallo. **Guarnizioni:** in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Sicurezza:** dispositivo idraulico di bloccaggio per prevenire lo sgancio accidentale alla pressione minima di 12 Bar.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: zinc plated and yellow bichromated steel. **Seals:** standard in nitrile NBR. Other seals on request. **Working temperatures:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C. **Safety:** hydraulic locking system to avoid accidental release at min. 12 Bar pressure.

TECHNISCHE MERKMALE

Werkstoff: verzinkter und gelb passivierter Stahl. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Sicherheit:** hydraulische Blockier Vorrichtung zur Vermeidung der zufaelligen Entkupplung bei min. 12 Bar Druck.

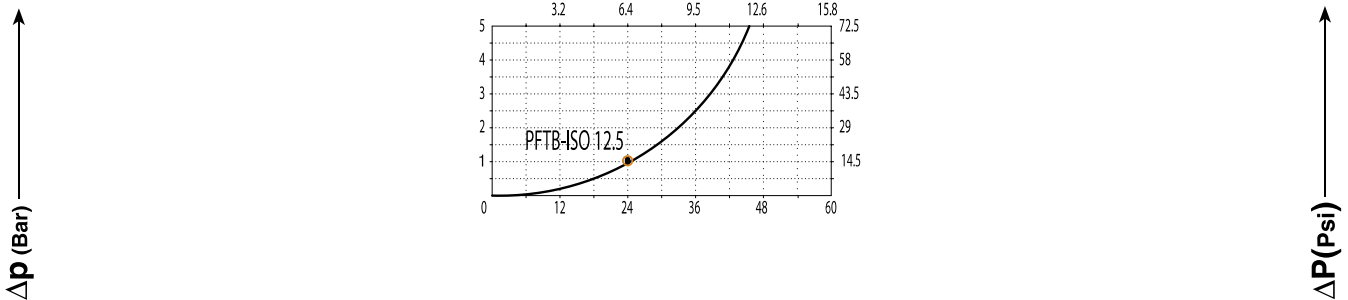
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: acier zingué et bichromaté jaune. **Joint:** nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Sécurité:** dispositif hydraulique de blocage pour prévenir le décrochage accidentel à la pression de min. 12 Bar.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				DN (mm)	Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max (bar)	Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit (l/m)	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Überlust / Écoulement (cc)
DNP	BG	USA	ISO				Maschio / Male Stecker / Måle (bar)	Femmina / Female Muffe / Femelle (bar)	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé (bar)	
13	3	08	12.5	8	150	24	See PFT	620	930	0,05

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

Q (US/GPM) →



Q (l/m) →

ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Colore Colour Farbe Couleur	Materiale Material Werkstoff Matériel
13	PFT.013.993*	See PFT	GIALLO / YELLOW	ACCIAIO / STEEL

* il tappo in acciaio è normalmente fornito con la femmina
 * female steel plug is supplied standard with the coupling
 * der Stahlstaubschutz für die Muffe ist standardmässig einbegriffen
 * bouchon pour femelle en acier fourni en standard avec coupleur

GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE
13	PAV.013.120 NBR PAV.013.120 V VITON PAV.013.120 E EPDM

SERIE VAV VAV1 - VFF1



**Innesto a vite con
occlusione a valvola
per alte pressioni**

**Screw coupling valve
type for high pressure**

**Hochdruck-
Schraubkupplung mit
Ventil**

**Coupleurs vissés à
valve pour hautes
pressions**

APPLICAZIONI

Questo innesto è idoneo per la connessione di circuiti idraulici ad alta pressione su veicoli o macchine movimento terra. La particolare robustezza ne consente l'impiego con pressioni di esercizio di 350 Bar e punte di picco superiori al 100%.

APPLICATIONS

This coupling is ideal for connecting the high pressure hydraulic circuits of earth moving machinery and similar service vehicles. High strength ensures they can be used at operating pressures of 350 bar with peaks of over 100%.

ANWENDUNGEN

Diese Kupplung ist besonders geeignet für Fahrzeuge und Erdbewegungsmaschinen die hohe Drücke im Hydraulikkreislauf haben. Die besonders robuste Bauart erlaubt den Einsatz mit Arbeitsdrücken von 350 bar mit hundertprozentig höheren Druckspitzen.

UTILISATION

Ce coupleur est particulièrement indiqué pour le raccordement des circuits hydrauliques à haute pression montés sur des véhicules ou des engins de terrassement. Sa robustesse particulière permet l'utilisation avec une pression d'exercice de 350 bars et des pointes supérieures à 100%.

CARATTERISTICHE

La serie VAV presenta sistema di connessione a vite e occlusione a valvola. L'innesto può essere effettuato anche in presenza di pressioni residue sia nel maschio che nella femmina. Disponibile nelle versioni DN13 (con filetto M22x1.5) e DN25 (con filetto M30x1.5).

CHARACTERISTICS

VAV series screw-type valve couplings can be connected even with residual pressure in the circuit on male and female sides alike. Made in sizes DN13 (with M22x1.5 thread) and DN25 (with M30x1.5 thread).

EIGENSCHAFTEN

Die VAV-Serie wird in Schraubausführung mit Ventilschluss gefertigt. Das Kuppeln kann auch mit Restdruck im Stecker oder in der Muffe erfolgen. Diese Kupplungen sind in DN13 (mit Gewinde M22x1,5) oder in DN25 (mit Gewinde M30x1,5) vorhanden.

CARACTERISTIQUES

La série VAV présente un système de raccordement à vis et de fermeture à valve. L'accouplement peut être effectué même en cas de pressions résiduelles agissantes sur la pièce mâle comme sur la pièce femelle. Disponible en version DN13 (avec filet M22x1.5) et DN25 (avec filet M30x1.5).

FILETTATURE METRICHE

METRIC THREADS

METRISCHE GEWINDE

TARAUDAGES METRIQUES

VAV1

Materiali: acciaio al carbonio e acciai speciali zincati e passivati gialli.

Guarnizioni: in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta.

Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.

Antiextrusore: in Teflon puro.

Materials: carbon and special steel zinc-plated and yellow bichromated.

Seals: standard in nitrile NBR. Other seals on request.

Working temperatures: with NBR standard seals - 25°C + 125°C

Back-up ring: in pure Teflon.

Werkstoff: Kohlenstoff-und Sonderstahl, verzinkt und gelb chromatiert.

Dichtungen: aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.

Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.

Stützring: aus rein Teflon.

Matériel: acier au carbone et aciers spéciaux zingués et bichromatés jaunes.

Joints: nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande.

Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.

Bague anti-extrusion: en Teflon pur.

GHIERA A FARFALLA

WING NUT

FLÜGELMUTTER

ECROU PAPILLON

VFF1

Materiali: Parti principali in ottone. Ghiera in acciaio zincato giallo.

Guarnizioni: standard in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta.

Temperatura di esercizio: con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.

Material: Main parts in brass. Sleeve in steel yellow zinc-plated.

Joints: standards are in nitrile NBR. Other joints provided on request.

Working temperatures: with NBR standard seals - 25°C + 125°C.

Werkstoff: Hauptteile aus Messing. Hülse aus stahl verzinkt und gelb chromatiert.

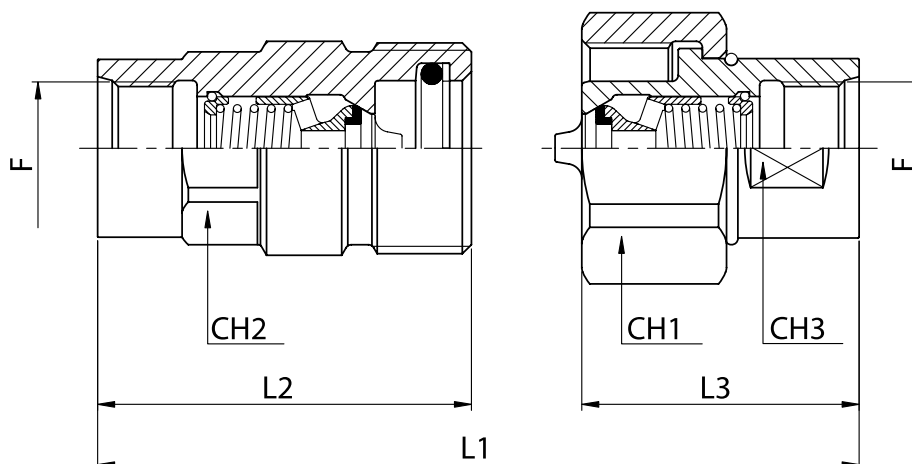
Dichtungen: standardmässig in Nitril NBR. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar.

Betriebstemperatur: mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.

Matériel: composants principaux en laiton. Douille en acier bichromaté jaune.

Joints: nitrile NBR en standard. Autres joints sur demande.

Température de service: avec joints standard - 25°C + 125°C.



DNP	BG	USA	ISO	CH1	CH2	CH3	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
13	3	08	12.5	41	30	27	92	62	46	M 22x1.5	VAV1.1322.102	VAV1.1322.103
25	5	16	25	65	46	36	134	96	68	M 30x1.5	VAV1.2530.102	VAV1.2530.103

CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiali: acciaio al carbonio e acciai speciali zincati e passivati gialli. **Guarnizioni:** in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C. **Antiestrusore:** in Teflon puro.

TECHNICAL INFORMATION

Materials: carbon and special steel zinc-plated and yellow bichromated. **Seals:** standard in nitrile NBR. Other seals on request. **Working temperatures:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C. **Back-up ring:** in pure Teflon.

TECHNISCHE MERKMALE

Werkstoff: Kohlenstoff- und Sonderstahl, verzinkt und gelb chromatiert. **Dichtungen:** aus Nitril NBR lieferbar. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C. **Stützring:** aus rein Teflon.

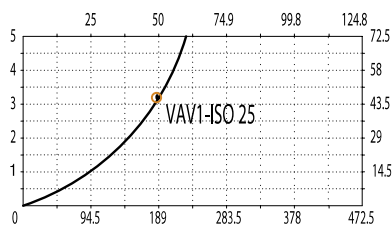
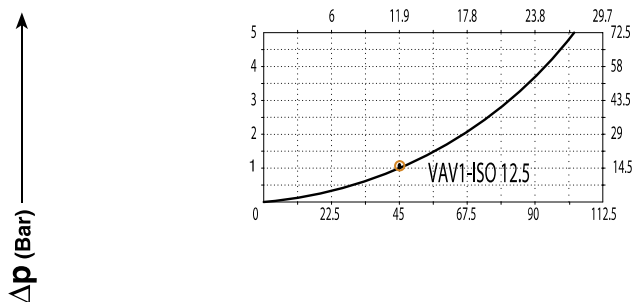
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matériel: acier au carbone et aciers spéciaux zingués et bichromatés jaunes. **Joints:** nitrile NBR en standard. Autres qualités sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C. **Bague anti-extrusion:** en Teflon pur.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale				Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max	Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Überlust / Ecoulement	
						Maschio / Male Stecker / Mäße	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé		
DNP	BG	USA	ISO	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
13	3	08	12.5	10.6	400	45	1630	1830	1700	2.7
25	5	16	25	17.1	375	189	1620	2180	1500	10

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

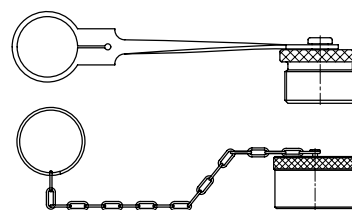
Q (US/GPM) →



Q (l/m) →

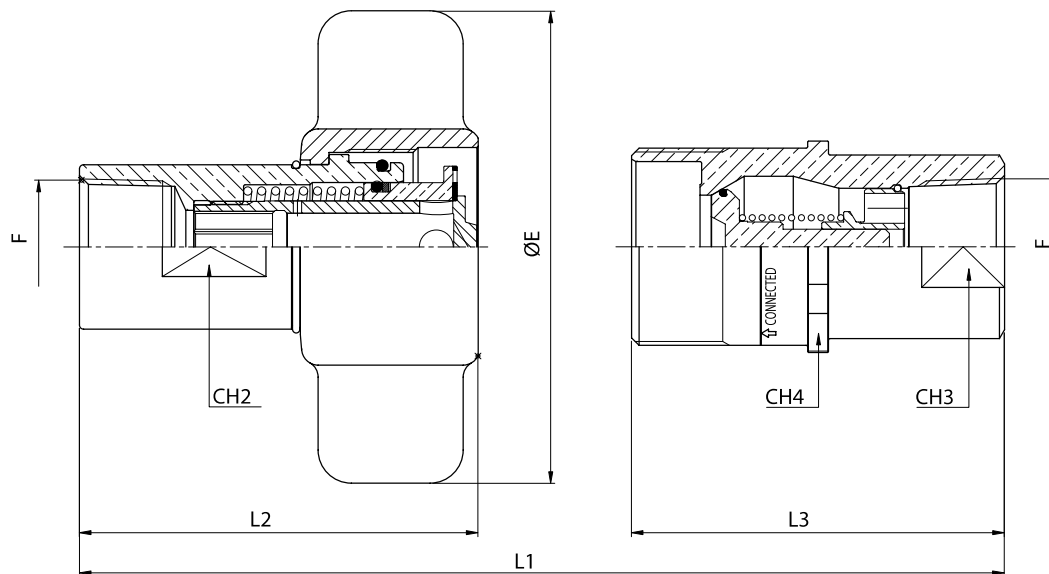
ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

DNP size	Tappo per femmina Female dust plug Staubstecker Bouchon pour fem.	Cappuccio per masc. Male dust cap Staubkappe Capuchon pour mâle	Materiale Material Werkstoff Matériel
13	SVAV.13202	SVAV.13203	ALLUMINIO CON LINGUETTA DI PLASTICA ALUMINIUM WITH PLASTIC TONGUE ALUMINIUM MIT LASCHE ALUMINIUM AVEC LANGUETTE
25	SVAV.25202	SVAV.25203	ALLUMINIO CON CATENA ALUMINIUM WITH CHAIN ALUMINIUM MIT KETTE ALUMINIUM AVEC CHAÎNE



GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE			DNP size	ANTIESTRUSORE FEMMINA / FEMALE BACK-UP RING MUFFE STÜTZRING / CONTRE-JOINT FEMELLE	
13	VAV.013.120	NBR	VAV.013.120 V VITON	13	VAV.013.130	PTFE
25	VAV.025.120		VAV.025.120 V	25	VAV.025.130	



DNP	BG	USA	CH2	CH3	CH4	øE	L1	L2	L3	F	COD. (F)	COD. (M)
25	5	16	1 ⁷ / ₁₆	1 ⁹ / ₁₆	1 ⁷ / ₈	114	156	96	90	1 NPT	VFF1.2525.012	VFF1.2525.013

CARATTERISTICHE TECNICHE
Materiali: Parti principali in ottone. Ghiera in acciaio zincato giallo. **Guarnizioni:** standard in gomma nitrilica NBR. Altre qualità a richiesta. **Temperatura di esercizio:** con guarnizioni standard - 25°C + 125°C.

TECHNICAL INFORMATION
Material: Main parts in brass. Sleeve in steel yellow zinc-plated. **Joints:** standards are in nitrile NBR. Other joints provided on request. **Working temperatures:** with NBR standard seals - 25°C + 125°C.

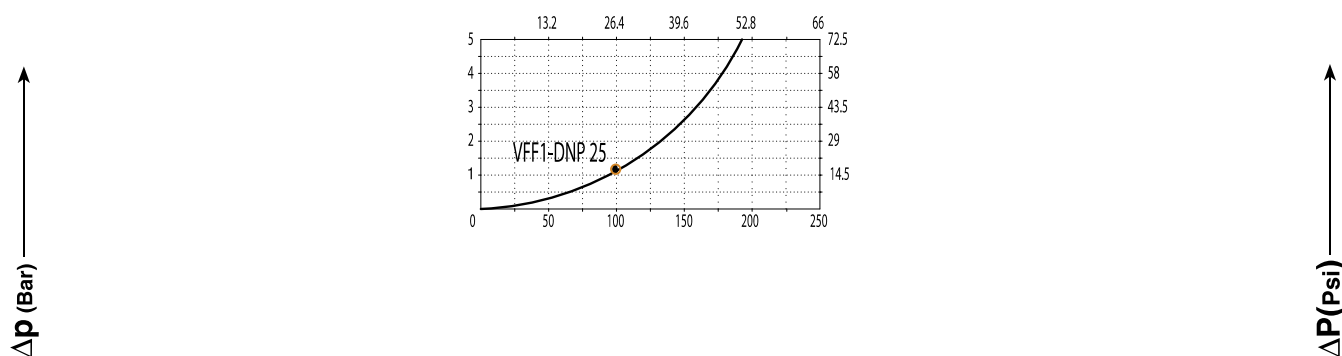
TECHNISCHE MERKMALE
Werkstoff: Hauptteile aus Messing. Hülse aus stahl verzinkt und gelb chromatiert. **Dichtungen:** standardmässig in Nitril NBR. Andere Dichtungen auf Anfrage ebenfalls lieferbar. **Betriebstemperatur:** mit NBR Standard-Dichtung - 25°C + 125°C.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
Matériel: composants principaux en laiton. Douille en acier bichromaté jaune. **Joints:** nitrile NBR en standard. Autres joints sur demande. **Température de service:** avec joints standard - 25°C + 125°C.

Dimensione nominale Nominal size Nennmass Dimension nominale			Press. max d'esercizio Max working pressure Max Betriebsdruck Press. de service max	Portata nominale Rated flow Durchfluss Débit	Pressione min di scoppio / Min burst pressure Min Berstdruck / Pression d'éclatement min			Spillaggio / Fluid spillage Überlust / Écoulement	
					Maschio / Male Stecker / MäÙe	Femmina / Female Muffe / Femelle	Innestato / Coupled Gekuppelt / Accouplé		
DNP	BG	USA	DN (mm)	(bar)	(l/m)	(bar)	(bar)	(bar)	(cc)
25	5	16	16.3	210	100	800	800	1000	0.1

PERDITA DI CARICO / PRESSURE DROP / DRUCKVERLUST / DEBIT DE PRESSION (Δp bar - l/m)

Q (US/GPM) \longrightarrow



Q (l/m) \longrightarrow

ACCESSORI / ACCESSORIES / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

GUARNIZIONI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / ERSATZDICHTUNGEN / JOINTS

DNP Size	O-RING FEMMINA / FEMALE O-RING MUFFE O-RING / O-RING FEMELLE		
25	VAV.025.120 NBR	VAV.025.120 V VITON	VAV.025.120 E EPDM